

**Jeep**<sup>®</sup>

**Compass**

---

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ







## СОДЕРЖАНИЕ

1	ВВЕДЕНИЕ .....	3
2	НАЧАЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОМОБИЛЕ .....	9
3	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ. ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА .....	61
4	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	115
5	ПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ.....	151
6	ДЕЙСТВИЯ В ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЯХ .....	201
7	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	217
8	РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....	251
9	ЕСЛИ ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ .....	271
10	АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.....	295



## ВВЕДЕНИЕ

• ВВЕДЕНИЕ.....	4
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПЕРЕВОРОТА .....	4
• К СВЕДЕНИЮ ВЛАДЕЛЬЦА АВТОМОБИЛЯ.....	5
• РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РУКОВОДСТВА .....	6
• ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ.....	8
• ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ.....	8
• МОДИФИКАЦИЯ И ИЗМЕНЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ АВТОМОБИЛЯ.....	8

## ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с приобретением нового автомобиля производства Chrysler Group LLC. Данный автомобиль является воплощением самых совершенных и современных технологий, отличается особым стилем и высоким качеством, традиционно присущим нашей продукции.

Перед началом эксплуатации автомобиля настоятельно рекомендуем вам прочесть настоящее Руководство и ознакомиться со всеми прочими документами, которые вы получили вместе с автомобилем. Внимательно изучите все органы управления агрегатами и системами автомобиля, обратив особое внимание на тормозное и рулевое управление, а также на приемы управления автоматической коробкой передач. Ознакомьтесь с особенностями поведения автомобиля в различных дорожных условиях. Ваше водительское мастерство будет расти день ото дня по мере приобретения практического опыта. Как и на любом автомобиле, вам потребуется определенное время, чтобы полностью освоиться с особенностями его вождения. Относитесь к этому совершенно спокойно. Всегда и везде соблюдайте правила дорожного движения.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**После ознакомления с руководством всегда возите его с собой в автомобиле, чтобы можно было легко навести необходимую справку. При продаже автомобиля передайте руководство следующему владельцу.**

Неправильные приемы управления могут привести к потере контроля над автомобилем и привести к дорожно-транспортному происшествию.

Превышение безопасной скорости или вождение автомобиля в состоянии опьянения могут иметь опасные последствия: потерю контроля над автомобилем, столкновение с другими автомобилями или неподвижными объектами, съезд с дороги в кювет или опрокидывание автомобиля. В любом из пере-

численных случаев возможны тяжелые травмы или гибель людей. Кроме того, нарушение правил пользования ремнями безопасности повышает риск травм или гибели, как для водителя, так и для пассажиров.

Для того чтобы ваш автомобиль всегда находился в полностью исправном состоянии, проводите техническое обслуживание автомобиля только на станциях официальных дилеров Chrysler и соблюдайте рекомендованную периодичность технического обслуживания. Все авторизованные станции сервисной сети Chrysler располагают квалифицированным персоналом, специальным инструментом и оборудованием, что гарантирует качественное проведение технического обслуживания и ремонта автомобиля.

Изготовитель автомобиля и его дилеры искренне заинтересованы в том, чтобы вы были довольны своим автомобилем. При возникновении трудностей в разрешении каких-либо проблем, связанных с техническим обслуживанием или гарантийными обязательствами, рекомендуем обсудить их с руководством вашего официального дилера.

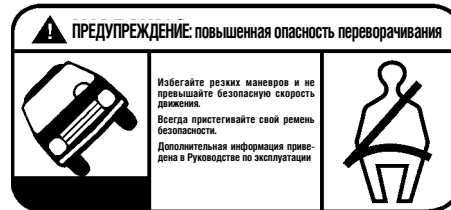
Официальный дилер корпорации Chrysler будет рад помочь вам в любом вопросе, связанном с эксплуатацией вашего автомобиля.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОПАСНОСТИ ПЕРЕВОРОТА

Автомобили, которые способны двигаться вне дорог, значительно более склонны к перевороту, чем автомобили других типов. Автомобили такого типа имеют значительный дорожный просвет (клиренс) и более высокое расположение центра тяжести, чем у многих легковых автомобилей. С одной стороны, эти особенности конструкции позволяют внедорожнику успешно преодолевать препятствия при движении по пересеченной местности. Но с другой стороны, пренебрежение правилами управления автомобилем такого типа чреваты потерей контроля над ним. Вследствие высокого центра тяжести внедорожник

может потерять устойчивость и перевернуться в такой ситуации, в которой легковой автомобиль может продолжать движение.

Не пытайтесь совершать крутых поворотов на высокой скорости, избегайте резких маневров и других действий, способных привести к потере контроля над автомобилем. Пренебрежение правилами безопасного управления автомобилем могут привести к его перевороту, дорожно-транспортному происшествию и, как следствие, к тяжелым травмам и даже смертельному исходу. Водите аккуратно.



Наклейка с предупреждением об опасности переворачивания



Отказ от использования ремней безопасности может привести к тяжелым травмам или даже смерти. При перевороте автомобиля пассажиры, не пристегнутые ремнями безопасности, могут получить значительно более тяжелые травмы. Всегда пристегивайтесь.

## **К СВЕДЕНИЮ ВЛАДЕЛЬЦА АВТОМОБИЛЯ**

НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОМОБИЛЯ ПОДГОТОВЛЕНО НА ОСНОВАНИИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ, ДЕЙСТВОВАВШЕЙ НА ДАТУ ПОДПИСАНИЯ РУКОВОДСТВА В ПЕЧАТЬ. ИЗГОТОВИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ ВНОСИТЬ В РУКОВОДСТВО ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ.

В написании настоящего руководства принимали участие как специалисты по обслуживанию и ремонту, так и инженеры-конструкторы, разрабатывавшие автомобиль. Цель руководства – познакомить вас с особенностями устройства и вождения автомобиля, а также с правилами его эксплуатации и обслуживания. В комплект эксплуатационной документации входит сервисная книжка и другие документы, предназначенные для владельца. Настоятельно рекомендуется внимательно прочесть всю документацию, полученную вместе с автомобилем. Соблюдение приведенных инструкций и рекомендаций обеспечит безопасность и полное удовлетворение от эксплуатации автомобиля.

После ознакомления с руководством возите его в автомобиле, чтобы можно было легко найти нужную информацию. При продаже автомобиля передайте руководство следующему владельцу.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию и технические характеристики автомобиля без предварительного уведомления и без каких-либо обязательств со своей стороны вносить аналогичные изменения в ранее выпущенную продукцию.

Настоящее руководство включает в себя описание всего оборудования, входящего, как в стандартную комплектацию, так и устанавливаемого на автомобиль по специальному заказу. Поэтому некоторое оборудование и функции, описываемые в Руководстве, могут отсутствовать на вашем автомобиле.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Перед началом эксплуатации автомобиля, установкой на него каких-либо деталей или дополнительного оборудования, введением других изменений обязательно прочтите настоящее руководство.**

Поскольку огромное количество компаний предлагают на рынке запасных частей и аксессуаров свою продукцию, изготовитель не в состоянии дать гарантий в том, что безопасность автомобиля не пострадает при использовании подобных запчастей и аксессуаров. Даже если запасные части какого-либо поставщика имеют официальное одобрение (например, получено общее разрешение на применение запасной части в автомобилях или запасная часть используется в составе агрегатов, имеющих одобрение), или автомобиль после установки такой детали или узла получил индивидуальное официальное разрешение на эксплуатацию, нельзя безоговорочно сделать вывод о том, что ваш автомобиль сохранит тот же уровень безопасности, каким он обладал до замены заводских деталей и узлов. В вопросах безопасности применения неоригинальных запасных частей нельзя полагаться ни на мнение экспертов, ни на заключения официальных агентств. Поэтому корпорация Chrysler принимает на себя полную ответственность только в тех случаях, когда оригинальные запасные части или изделия, имеющие четкое одобрение со стороны Chrysler, установлены на автомобиль на авторизованной станции официального дилера Chrysler. Аналогичное правило действует и в случае последующего вмешательства в конструкцию и изменения первоначального состояния автомобиля.

На любые неоригинальные запасные части, установленные на автомобиль, гарантия изготовителя не распространяется. Гарантийными обязательствами не покрывается также стоимость ремонта или регулировочных работ, которые потребовалось выполнить вследствие установки на автомобиль неоригинальных запасных частей, агрегатов и оборудования или применения эксплуатационных материалов и присадок, не имеющих одобрения со стороны изготовителя. Гарантийными обязательствами также не покрывается стоимость ремонта, причиной которого являются изменения, внесенные в конструкцию или технические характеристики автомобиля.

На станции официального дилера вы можете приобрести оригинальные запчасти и аксессуары марки Мораг®, а также другие изделия, применение которых одобрено изготовителем. Разумеется, здесь вы всегда можете рассчитывать на добросовестный и квалифицированный совет по любым вопросам эксплуатации приобретенного автомобиля.

Когда настанет время в очередной раз обслужить автомобиль, помните, что никто не знает особенности конструкции вашего автомобиля лучше, чем прошедшие заводскую подготовку специалисты официального дилера. Дилер располагает всей необходимой номенклатурой оригинальных запасных частей Мораг® и заинтересован в том, чтобы вы были довольны автомобилем.

Все права защищены. © 2013 Chrysler International












































































## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РУКОВОДСТВА**

С помощью оглавления вы легко найдете тот раздел руководства, который содержит интересующие вас сведения.

Поскольку в зависимости от заказанного оборудования характеристики автомобиля могут отличаться, некоторые описания и иллюстрации могут не соответствовать вашему автомобилю.

Кроме того, в конце руководства приведен подробный алфавитный указатель, который содержит список всех ключевых слов.

Ниже приведена таблица, содержащая описание символов, которые могут встретиться вам на страницах настоящего руководства:

											<b>ESP BAS</b>
ВОДА В ТОПЛИВНОМ ФИЛЬТРЕ-ОТСТОЙНИКЕ	ОЧИСТИТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА	ПРЕРЫВИСТЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ОЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	НЕИСПРАВНОСТЬ ЛАМПЫ В ПРИБОРАХ ВНЕШНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ И СИГНАЛИЗАЦИИ	ДАЛЬНИЙ СВЕТ ФАР	УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА	ВЕРХНЯЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ РЕШЕТКА	МИНИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ПОДОГРЕВА СИДЕНЬЯ	БЛОКИРОВКА ДВЕРНЫХ ЗАМКОВ	РЕГУЛИРУЕМЫЙ ПЕДАЛЬНЫЙ УЗЕЛ	КРУИЗ-КОНТРОЛЬ	СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ СТАБИЛИЗАЦИИ/СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ТОРМОЖЕНИИ
											
ТОПЛИВО	ПРЕРЫВИСТЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ОЧИСТИТЕЛЯ ЗАДНЕГО СТЕКЛА	ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ	БЛИЖИЙ СВЕТ ФАР	ВКЛЮЧЕНИЕ КЛЮЧОМ (ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ РОЗЕТКА)	ВЕРХНЯЯ ВЕНТИЛЯЦИОННАЯ РЕШЕТКА И НИЖНЕЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОТВЕРСТИЕ	МАКСИМАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ ПОДОГРЕВА СИДЕНЬЯ	СТЕКЛОПОДЪЕМНИК	СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ	СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПОД УКЛОН	НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ/ ВКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА
										<b>AWD!</b>	
СТОРОНА ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА	ОМЫВАТЕЛЬ ЗАДНЕГО СТЕКЛА	НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ В БАКЕ ОМЫВАТЕЛЯ	ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА	ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ	РАЗБЛОКИРОВКА ЗАМКА КАПОТА	НИЖНЕЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОТВЕРСТИЕ	РЕЖИМ РЕЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА В САЛОНЕ	СКЛАДЫВАНИЕ КРЫШИ И ОТКРЫТИЕ ЧЕТЫРЕХ БОКОВЫХ СТЕКОЛ	СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ СТАБИЛИЗАЦИИ	ПОЛНЫЙ ПРИВОД КОЛЕС	НЕИСПРАВНОСТЬ АНТИБЛОКИРОВОЧНОЙ СИСТЕМЫ
										<b>4WD!</b>	<b>BRAKE</b>
МОТОРНОЕ МАСЛО	ОБОГРЕВ ЗАДНЕГО СТЕКЛА	УРОВЕНЬ ЖИДКОСТИ В БАКЕ ОМЫВАТЕЛЯ	ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА	ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ	ОТКРЫТАЯ ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ	ОБДУВ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА И НИЖНЕЕ ВЕНТИЛЯЦИОННОЕ ОТВЕРСТИЕ	ВЕНТИЛЯТОР	БЛОКИРОВКА КЛАВИШ УПРАВЛЕНИЯ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКАМИ	ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДРОСсельНОЙ ЗАСЛОНКОЙ	ПОЛНЫЙ ПРИВОД КОЛЕС	НЕИСПРАВНОСТЬ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ / ВКЛЮЧЕНИЕ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА
											<b>TOW/HAUL</b>
СИСТЕМА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ	ОБОГРЕВ ЗЕРКАЛ	ОБДУВ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	ПОДСВЕТКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	РЕМЬ БЕЗОПАСНОСТИ	СДВИЖНАЯ ДВЕРЬ	РАЗБЛОКИРОВКА ЗАМКА БАГАЖНИКА	КОНДИЦИОНЕР	КРЕПЛЕНИЕ ВЕРХНЕЙ ЛЯМКИ ДЕТСКОГО УДЕРЖИВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА	КНОПКА СИСТЕМЫ ГОЛОСОВЫХ КОМАНД	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	РЕЖИМ БЛОКИРОВКИ ВКЛЮЧЕНИЯ ПОВЫШАЮЩЕЙ ПЕРЕДАЧИ
											<b>4 LOW</b>
СВЕЧА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПОДОГРЕВА	БАЧОК ГИДРОСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ	ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	БОКОВАЯ ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ	ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ	СДВИЖНАЯ ДВЕРЬ	АВАРИЙНАЯ РУКОЯТКА ОТКРЫТИЯ БАГАЖНИКА ИЗНУТРИ АВТОМОБИЛЯ	ПРИКРИВАТЕЛЬ	НИЖНИЕ И ВЕРХНИЕ КРЕПЛЕНИЯ (LATCH) ДЛЯ УСТАНОВКИ ДЕТСКОГО КРЕСЛА	КНОПКА СИСТЕМЫ USONNECT	АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	ПОЛНЫЙ ПРИВОД КОЛЕС НА НИЖНЕЙ СТУПЕНИ В РАЗДАТНОЙ КОРБКЕ
										<b>A/C PUSH</b>	
КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА НЕИСПРАВНОСТИ СИСТЕМ ДВИГАТЕЛЯ	ТЕМПЕРАТУРА РАБОЧЕЙ ЖИДКОСТИ КОРБКЫ ПЕРЕДАЧ	ТЕМПЕРАТУРА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ	ОТКЛЮЧЕНИЕ ПАССАЖИРСКОЙ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ	НЕЗАКРЫТАЯ БОКОВАЯ ДВЕРЬ	КРЫША КАБРИОЛЕТА СЛОЖЕНА	КРЫША КАБРИОЛЕТА УСТАНОВЛЕНА	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	ОБРАТИТЕСЬ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	КОНДИЦИОНЕР	СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ СТАБИЛИЗАЦИИ ОТКЛЮЧЕНА

010533317

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ

В настоящем руководстве мы используем сигнальное слово **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**, чтобы предупредить об опасных последствиях неправильных действий, которые могут привести к дорожно-транспортному происшествию или травмированию людей. Если выполняемая операция или рассматриваемая ситуация связана с возможностью повреждения автомобиля, то используется сигнальное слово **ВНИМАНИЕ**. Рекомендуется внимательно прочесть все разделы настоящего руководства. При поверхностном ознакомлении с материалом Руководства вы рискуете пропустить важную с точки зрения безопасности информацию. Всегда соблюдайте все инструкции и рекомендации руководства по эксплуатации и будьте особенно внимательны к предупреждениям об опасности.

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ

Идентификационный номер автомобиля (VIN) указан на пластине, которая установлена на панели управления с левой стороны и видна снаружи автомобиля через ветровое стекло. Этот номер выбит также в правой передней части кузова на верхней поверхности поперечины правого переднего сиденья под напольным покрытием, а также указан в документах на автомобиль.



Идентификационный номер автомобиля (VIN)



Расположение VIN-номера в правой передней части кузова

## МОДИФИКАЦИЯ И ИЗМЕНЕНИЕ КОНСТРУКЦИИ АВТОМОБИЛЯ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Любая модификация или изменение конструкции автомобиля может оказать существенное негативное влияние на его эксплуатационные качества и уровень безопасности, что, в свою очередь, может привести к дорожно-транспортному происшествию и повлечь серьезные травмы или даже смерть людей.

## НАЧАЛЬНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОМОБИЛЕ

• КЛЮЧИ .....	12
• Извлечение ключа из выключателя зажигания .....	12
• Блокировка дверных замков с помощью ключа .....	13
• Предупреждение о ключе, оставленном в выключателе зажигания .....	13
• БЛОКИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ) .....	13
• Блокировка рулевого колеса .....	13
• Разблокировка рулевого колеса — для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	13
• ИММОБИЛАЙЗЕР SENTRY KEY® .....	14
• Замена ключей .....	14
• Программирование пульта дистанционного управления .....	15
• Общие сведения .....	15
• СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ ПРЕМИУМ КЛАССА – ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ .....	15
• Постановка автомобиля на охрану .....	16
• Снятие автомобиля с охраны .....	16
• Блокировка дверных замков без постановки автомобиля на охрану .....	16
• ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАМКОВ ДВЕРЕЙ .....	16
• Разблокировка замков боковых дверей и задней подъемной двери .....	16
• Разблокировка замков дверей с помощью пульта дистанционного управления (функция разблокировки замка водительской двери / замков всех дверей при первом нажатии на кнопку пульта) .....	16

• Включение фар при разблокировке дверных замков с помощью пульта дистанционного управления (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	17
• Блокировка замков боковых дверей и задней подъемной двери .....	17
• Подтверждение блокировки/разблокировки замков миганием указателей поворота .....	17
• Общие сведения .....	18
• Замена элемента питания пульта .....	18
• Общие сведения .....	19
• ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ .....	19
• Блокировка дверных замков вручную .....	19
• Система централизованной блокировки замков дверей .....	20
• Блокировка замков от открывания задних дверей изнутри автомобиля .....	21
• ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ) .....	22
• Клавиши управления электрическими стеклоподъемниками .....	22
• Функция автоматического опускания стекла .....	23
• Кнопка блокировки клавиш управления стеклоподъемниками .....	23
• ЗАДНЯЯ ПОДЪЕМНАЯ ДВЕРЬ .....	23
• СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПассаЖИРОВ .....	24
• Диагонально-поясные ремни безопасности .....	26
• Регулировка верхней петли по высоте .....	29
• Правила пользования диагонально-поясным ремнем безопасности центрального места на сиденье второго ряда .....	29
• Процедура распрямления перекрученной лямки ремня безопасности .....	31
• Ремни безопасности пассажирских сидений .....	31
• Ремень безопасности с функцией автоматической блокировки (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	32
• Ограничитель натяжения ремня безопасности .....	32
• Преднатяжители ремней безопасности .....	33
• Активные подголовники .....	33
• Система BeltAlert® предупреждения о непристегнутом ремне безопасности .....	35
• Рекомендации для беременных женщин по использованию ремней безопасности .....	36

• Дополнительная система пассивной безопасности (SRS) (подушки безопасности) .....	36
• Особенности усовершенствованных фронтальных подушек безопасности .....	37
• Датчики и система управления подушками безопасности .....	39
• Аварийный регистратор (EDR) .....	43
• Детские удерживающие устройства .....	44
• РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБКАТКЕ АВТОМОБИЛЯ .....	56
• Дополнительные требования к дизельным двигателям (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	57
• ПРОВЕРКА ИСПРАВНОСТИ УЗЛОВ И СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ, ВЛИЯЮЩИХ НА БЕЗОПАСНОСТЬ .....	57
• Перевозка пассажиров .....	57
• Отработавшие газы двигателя .....	57
• Контрольный осмотр внутри автомобиля .....	58
• Периодический контрольный осмотр снаружи автомобиля .....	59

## КЛЮЧИ

Дилер, продавший вам новый автомобиль, знает кодовые номера ключей от замков вашего автомобиля. Эти кодовые номера понадобятся, когда вы будете заказывать у дилера запасные ключи. Узнайте кодовые номера у своего дилера и храните их в надежном месте, недоступном для посторонних.



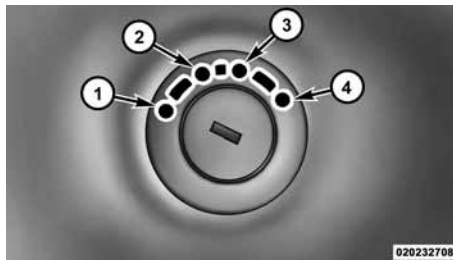
Ключ

021300449

### Извлечение ключа из выключателя зажигания

1. Установите рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач в положение PARK (Стоянка) (для автомобилей с автоматической коробкой передач).
2. Поверните ключ зажигания в положение ACC (Вспомогательные потребители электроэнергии).

3. Нажмите на ключ внутрь замка зажигания и поверните его в положение LOCK (Блокировка рулевого колеса).
4. Выньте ключ из замка зажигания.



Положения ключа зажигания

- |   |  |
|---|--|
| 1 — LOCK (БЛОКИРОВКА)                                   | 3 — ON/RUN (Зажигание включено/<br>работа двигателя) |
| 2 — ACC (ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ<br>ПОТРЕБИТЕЛИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ) | 4 — START (СТАРТЕР)                                  |

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы попытаетесь извлечь ключ из замка зажигания, не переведя предварительно рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач в положение PARK (Стоянка), ключ временно заблокируется в замке зажигания. Если это произойдет, переведите рычаг переключения диапазонов в положение P (Стоянка), поверните ключ немного вправо и затем действуйте, как описано ниже. В случае неисправности системы, ключ заблокируется в замке зажигания, предупреждая вас о возникшей проблеме. При этом двигатель можно запустить или заглушить, но ключ нельзя извлечь из замка зажигания до устранения неисправности.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Перед тем как выйти из автомобиля, включите стояночный тормоз, переведите рычаг селектора в положение P (Стоянка) и извлеките пульт(ключ) из блока управления системой зажигания. После выхода из автомобиля всегда запирайте его двери.
- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем.

*(Продолжение)*



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** *(Продолжение)*

- Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач.
- Не оставляйте ключ в автомобиле или рядом с ним, а также не оставляйте систему доступа без ключа в пределах досягаемости детей. В противном случае ребенок сможет включить стеклоподъемники, другие устройства или привести автомобиль в движение.
- Не оставляйте детей или животных одних в автомобиле в жаркую погоду. Воздух в салоне может сильно нагреться, и дети или животные могут пострадать или погибнуть от теплового удара..

#### **ВНИМАНИЕ!**

Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания, закрывайте и блокируйте все двери.

#### **Блокировка дверных замков с помощью ключа**

Вы можете вставить ключ в личинку замка любой стороной. Для того чтобы запереть двери, поверните ключ вправо. Для того чтобы отпереть двери, поверните ключ влево. Более подробная информация приведена в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего Руководства.

#### **Предупреждение о ключе, оставленном в замке зажигания**

Если ключ оставлен в замке зажигания в положении LOCK или ACC, то при открывании водительской двери включится звуковой сигнал, напоминающий о необходимости вынуть ключ из замка зажигания.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Когда водительская дверь открыта, и ключ вставлен в замок зажигания, система централизованной блокировки замков дверей не позволяет заблокировать замки, и дистанционное управление системой не работает.

#### **БЛОКИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)**

Ваш автомобиль может быть оснащен функцией замком блокировки рулевого колеса. Она не позволяет поворачивать рулевое колесо при отсутствии ключа. Если вынуть ключ из замка зажигания, то рулевое колесо блокируется при его повороте приблизительно на половину оборота в любую сторону.

#### **Блокировка рулевого колеса**

При работающем двигателе поверните рулевое колесо на пол-оборота в любом направлении (положение «6 часов»), заглушите двигатель и выньте ключ. Немного поверните рулевое колесо в любую сторону до блокировки вала.

#### **Разблокировка рулевого колеса — для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Вставьте ключ в замок зажигания и запустите двигатель. Если ключ в замке не поворачивается, слегка поверните рулевое колесо влево или вправо, чтобы освободить запорный элемент замка.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если для блокировки рулевого вала вы поворачивали рулевое колесо вправо, то для облегчения разблокировки следует немного повернуть рулевое колесо также вправо. И аналогично, если для блокировки вы поворачивали рулевое колесо влево, то для облегчения разблокировки следует немного повернуть рулевое колесо также влево.

## ИММОБИЛАЙЗЕР SENTRY KEY®

Иммобилайзер "Sentry Key®", являясь противоугонным устройством, блокирует системы двигателя и предотвращает несанкционированное использование автомобиля посторонними лицами. Иммобилайзер не нуждается в активации или включении. Его работа не зависит от того, заблокированы или разблокированы замки дверей.

Иммобилайзер не позволяет двигаться на автомобиле, если электронный блок не распознал сигнал от электронного чипа (транспондера), вмонтированного в ключ зажигания. Для пуска двигателя могут использоваться только ключи, запрограммированные для конкретного автомобиля. В противном случае двигатель запускается, но через две секунды глохнет.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Незапрограммированный специально для вашего автомобиля ключ не будет распознан иммобилайзером даже в том случае, если он подходит к замку зажигания.**

В нормальных условиях при включении зажигания (ключ повернут в положение ON/RUN) контрольная лампа охранной сигнализации должна включиться примерно на три секунды и затем погаснуть. Это предусмотрено для проверки ее исправности. В случае неисправности системы контрольная лампа останется включенной. Если блок иммобилайзера не распознал сигнал от ключа зажигания, то контрольная лампа начнет мигать. В любом из этих двух случаев иммобилайзер блокирует системы двигателя через две секунды после его пуска.

Включение контрольной лампы охранной сигнализации при работающем двигателе или на ходу автомобиля (не менее чем через 10 секунд после пуска двигателя) является признаком неисправности системы. В этом случае следует как можно быстрее доставить автомобиль на сервисную станцию.

### ВНИМАНИЕ!

Иммобилайзер SENTRY KEY® не совместим с некоторыми системами дистанционного пуска двигателя, которые предлагаются на рынке запасных частей. Использование подобных неоригинальных систем может привести к затруднению пуска двигателя и нарушению защиты от его несанкционированного пуска.

Все ключи, которые вы получаете при покупке нового автомобиля, запрограммированы для вашего автомобиля. В случае необходимости замены или программирования дополнительных ключей обращайтесь к своему официальному дилеру.

## Замена ключей

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Для пуска двигателя могут использоваться только ключи, запрограммированные для конкретного автомобиля. После того как ключ со встроенным транспондером "Sentry Key®" был запрограммирован для конкретного автомобиля, он не может быть перепрограммирован для другого автомобиля.**

### ВНИМАНИЕ!

Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания и запирайте все двери.

При покупке автомобиля владельцу сообщают четырехзначный PIN-код. Храните PIN-код в надежном месте. Он необходим для программирования запасных ключей. Для программирования дополнительного ключа необходим "чистый" ключ, который будет запрограммирован под конкретный электронный блок иммобилайзера вашего автомобиля. "Чистый" ключ в данном случае означает, что этот ключ ранее не был запрограммирован. В случае необходимости замены или программирования дополнительных ключей обращайтесь к своему официальному дилеру.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если в процессе эксплуатации автомобиля потребуется произвести ремонт иммобилайзера "Sentry Key®", то необходимо будет предоставить официальному дилеру полный комплект ключей, запрограммированных для вашего автомобиля.

#### **Программирование пульта дистанционного управления**

В случае необходимости замены или программирования дополнительных ключей обращайтесь к своему официальному дилеру.

#### **Общие сведения**

В соответствии с правилами ЕЭК ООН иммобилайзер "Sentry Key®" работает на несущей частоте 433,92 кГц. Этим иммобилайзером автомобиля Chrysler оснащаются в странах, где приняты стандарты, соответствующие правилам ЕЭК ООН 1999/5/ЕС. К ним относятся: Австрия, Бельгия, Чехия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Российская Федерация, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Югославия и Великобритания.

- Устройство не должно являться источником вредных радиопомех.
- Устройство должно нормально функционировать в условиях сильных внешних помех.

#### **СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ ПРЕМИУМ КЛАССА – ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ**

Охранная сигнализация контролирует боковые двери, замок капота, заднюю подъемную дверь и систему зажигания, охраняя автомобиль от несанкционированного доступа.

При срабатывании охранная сигнализация включает звуковой сигнал на 29 секунд и внешние световые приборы на 60 секунд. Если в течение этого времени не отключить систему, то после пятисекундной паузы звуковой сигнал включится еще на 29 секунд. Если система и далее не будет отключена, этот цикл будет повторяться в течение пяти минут.

В случае активации датчика, реагирующего на попытку незаконного проникновения в автомобиль, система охранной сигнализации будет также контролировать движение автомобиля. При соответствующем программировании сирена также включается, если датчик зафиксирует какое-либо движение в салоне автомобиля или движение автомобиля.

#### **Постановка автомобиля на охрану**

1. Выньте ключ из замка зажигания и выйдите из автомобиля.
2. Заприте все двери с помощью выключателей электромеханической блокировки дверей или пульта дистанционного управления системой централизованной блокировки замков дверей. Закройте все двери.
3. Контрольная лампа охранной сигнализации, расположенная на приборной панели, будет мигать с высокой частотой в течение 16 секунд, подтверждая активацию системы. По истечении 16 секунд частота мигания контрольной лампы уменьшится, и автомобиль будет полностью поставлен на охрану.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Всякий раз после постановки автомобиля на охрану датчик движения контролирует внутреннее пространство автомобиля. Датчик движения по вашему желанию может быть отключен.

Для деактивации датчика движения три раза нажмите на кнопку БЛОКИРОВКИ пульта дистанционного управления во время самотестирования системы охранной сигнализации (когда контрольная лампа мигает с высокой частотой). При последующей постановке автомобиля на охрану датчик движения системы охранной сигнализации не включатся.

## Снятие автомобиля с охраны

Нажмите кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ на передатчике системы централизованной блокировки замков либо вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON/RUN.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Система охранной сигнализации не отключается при отсоединении аккумуляторной батареи.
- Вставив ключ в замок двери, вы можете только разблокировать замки.
- Для того чтобы открыть двери после постановки автомобиля на охрану и блокировки замков, нажмите кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ на передатчике системы централизованной блокировки замков. Вы также можете запереть автомобиль с помощью кнопки блокировки дверного замка и дверной ручки, вставив ключ зажигания в замок двери и повернув его, но при этом включится сигнализация. Чтобы отключить сигнализацию, вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON/RUN.

Если в ваше отсутствие охранная сигнализация сработала, то контрольная лампа будет мигать два раза каждые две секунды.

## Блокировка дверных замков без постановки автомобиля на охрану

Если запереть автомобиль с помощью кнопки блокировки дверного замка, то система охранной сигнализации не активируется.

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ СИСТЕМОЙ ЦЕНТРАЛИЗОВАННОЙ БЛОКИРОВКИ ЗАМКОВ ДВЕРЕЙ

Пульт дистанционного управления системой централизованной блокировки замков дверей позволяет запирать и отпирать боковые двери и заднюю подъемную дверь с расстояния до 10 метров. Для того чтобы воспользоваться пультом, не обязательно направлять его в ст



021300449

Пульт дистанционного управления со встроенным ключом

### ПРИМЕЧАНИЕ:

На пути радиосигнала, посылаемого пультом, не должно быть каких-либо металлических предметов.

## Разблокировка замков боковых дверей и задней подъемной двери

Для разблокировки замка водительской двери один раз нажмите и отпустите кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ на пульте дистанционного управления. Для того чтобы разблокировать замки всех боковых дверей и задней подъемной двери нажмите на эту кнопку дважды в течение пяти секунд. Разблокировка замков дверей подтверждается двукратным миганием указателей поворота. Кроме того, при нажатии кнопки РАЗБЛОКИРОВКИ включается освещение салона.

## Разблокировка замков дверей с помощью пульта дистанционного управления (функция разблокировки замка водительской двери / замков всех дверей при первом нажатии на кнопку пульта)

Вы можете запрограммировать пульт дистанционного управления на разблокировку замка водительской двери или замков всех дверей при однократном нажатии кнопки РАЗБЛОКИРОВКИ. Для изменения настройки выполните следующие действия:

- Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром EVIC, то за подробными инструкциями обращайтесь к параграфу "Индивидуальные настройки (Программирование сервисных функций)" раздела "Панель управления" настоящего Руководства.

- Если автомобиль не имеет электронного бортового информационного центра EVIC, выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте не более 10 секунд кнопку БЛОКИРОВКИ замков на запрограммированном пульте дистанционного управления. Продолжая удерживать кнопку БЛОКИРОВКИ, по истечении 4 секунд нажмите на кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ замков.

2. Одновременно отпустите обе кнопки.

3. Убедитесь в изменении настройки. Для этого поверните ключ в положение LOCK и выньте его из замка зажигания. Затем, находясь снаружи автомобиля, нажмите кнопку БЛОКИРОВКИ или РАЗБЛОКИРОВКИ на пульте дистанционного управления.

4. Для того чтобы вернуться к прежнему режиму работы функции разблокировки, повторите описанную выше процедуру.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если вы нажмете на кнопку БЛОКИРОВКИ, находясь внутри автомобиля, то автомобиль встанет на охрану. Если открыть дверь, когда автомобиль поставлен на охрану, сработает система охранной сигнализации, и включится звуковой сигнал. Чтобы отключить систему охранной сигнализации, нажмите на кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ на пульте дистанционного управления.

#### **Включение фар при разблокировке дверных замков с помощью пульта дистанционного управления (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Эта функция включает фары на период до 90 секунд при разблокировке дверных замков с помощью пульта дистанционного управления. Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром EVIC, длительность включения фар можно перепрограммировать. Подробнее смотрите в параграфе «Панель управления» раздела «Электронный бортовой информационный центр (EVIC)/Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций)» настоящего руководства.

#### **Блокировка замков боковых дверей и задней дверной двери**

Нажмите и отпустите кнопку блокировки дверей LOCK на пульте дистанционного управления, чтобы заблокировать все двери. Блокировка замков дверей подтверждается миганием указателей поворота.

#### **Подтверждение блокировки/разблокировки замков миганием указателей поворота**

- Если данная функция включена, то при блокировке и разблокировке замков с помощью пульта дистанционного управления будут мигать указатели поворота. По желанию водитель может включить или выключить эту функцию. Для изменения настройки выполните следующие действия:
- Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром EVIC, то за подробными инструкциями обращайтесь к параграфу "Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций)" главы "Панель управления" настоящего руководства.

- Если автомобиль не имеет электронного бортового информационного центра EVIC, выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте 4-10 секунд кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ замков на запрограммированном пульте дистанционного управления. Продолжая удерживать кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ, по истечении 4 секунд нажмите на кнопку БЛОКИРОВКИ замков.

2. Одновременно отпустите обе кнопки.

3. Убедитесь в изменении настройки. Для этого поверните ключ в положение LOCK и выньте его из замка зажигания. Затем, находясь снаружи автомобиля, нажмите кнопку БЛОКИРОВКИ или РАЗБЛОКИРОВКИ на пульте дистанционного управления.

4. Для того чтобы вернуться к прежнему режиму работы функции разблокировки, повторите описанную выше процедуру.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если вы нажмете на кнопку БЛОКИРОВКИ, находясь внутри автомобиля, то автомобиль встанет на охрану. Если открыть дверь, когда автомобиль поставлен на охрану, сработает система охранной сигнализации, и включится звуковой сигнал. Чтобы отключить систему охранной сигнализации, нажмите на кнопку РАЗБЛОКИРОВКИ на пульте дистанционного управления.

#### **Общие сведения**

Данное устройство удовлетворяет требованиям части 15 правил FCC, а также требованиям стандарта RSS-210, действующего на территории Канады. Функционирование устройств такого типа должно удовлетворять следующим условиям:

1. Устройство не должно являться источником вредных радиопомех.
2. Устройства должны нормально функционировать в условиях сильных внешних помех.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

При отсутствии специального разрешения изготовителя внесение изменений в конструкцию устройства может лишить владельца права использовать устройство по назначению.

Если пульт дистанционного управления не работает на нормальном удалении от автомобиля, возможны две причины:

1. Разряд элемента питания пульта РКЕ. Расчетный срок службы элементов питания составляет от одного года до двух лет.
2. Близкое расположение источников сильных помех (радиовышки с передатчиками, наземное радиооборудование аэропортов, некоторые мобильные и СВ-радиостанции).

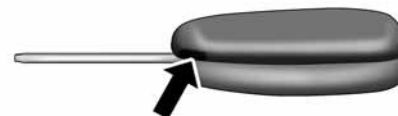
#### **Замена элемента питания пульта**

Для замены отслуживших свой срок элементов питания рекомендуется использовать элементы типа CR2032.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Элементы питания содержат перхлоратное вещество и поэтому требуют особого обращения.**

1. Если на корпусе пульта имеется винт, то выверните его. Расположив пульт кнопками вниз, с помощью плоской отвертки разъедините крышки корпуса пульта. При этом будьте осторожны, чтобы не повредить резиновую уплотнительную прокладку.



021400305

#### **Разъединение крышек корпуса пульта дистанционного управления**

2. Извлеките старый и вставьте новый элемент питания. Не прикасайтесь пальцами к контактным поверхностям новых элементов. Жирные отпечатки пальцев снизят работоспособность элементов питания. Если вы касались контактных поверхностей руками, перед установкой в пульт протрите элемент питания тканью, смоченной спиртом.
3. Соберите корпус пульта, сжав крышки корпуса до щелчка.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если на корпусе пульта имеется винт, то установите его на место и заверните так, чтобы крышки корпуса плотно прилегали друг к другу.

## Общие сведения

Передатчик и приемник работают на несущей частоте 433,92 МГц, как того требуют правила ЕЭК ООН. Такие устройства должны быть сертифицированы на соответствие местным стандартам, существующим в каждой конкретной стране. В данной области техники используются два стандарта: ETS 300-220 (Европейский стандарт на средства телекоммуникации), применяемый в большинстве стран, и стандарт Германии BZT 225Z125, который базируется на стандарте ETS 300-220, но содержит и некоторые дополнительные требования. Прочие требования к этим устройствам содержатся в дополнении VI к правилам ЕЭК ООН 95/56/ЕС. Функционирование устройства должно удовлетворять двум следующим условиям:

- Устройство не должно являться источником вредных радиопомех.
- Устройство не должно выходить из строя в случае приема любых вредных радиопомех, в том числе радиопомех, которые могут привести к нежелательному режиму работы.

Если пульт дистанционного управления не работает на нормальном удалении от автомобиля, возможны две причины:

1. Разряд элемента питания пульта. Расчетный срок службы элементов питания составляет не менее трех лет.

2. Близкое расположение источников сильных помех (радиовышки с передатчиками, наземное радиооборудование аэропортов, некоторые мобильные и СВ-радиостанции).

## ДВЕРНЫЕ ЗАМКИ

### Блокировка дверных замков вручную

Если вы находитесь внутри автомобиля, для блокировки дверного замка воспользуйтесь кнопкой, расположенной на соответствующей двери. Если при закрывании двери кнопка будет опущена, то замок двери заблокируется. Поэтому перед тем как закрыть дверь, не забудьте взять с собой ключи.



Кнопка блокировки дверного замка

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- С целью предупреждения травмирования и из соображений безопасности дверные замки должны быть заблокированы как на ходу автомобиля, так и на стоянке, когда вы покидаете автомобиль.
- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем. Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач.
- Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления в автомобиле или рядом с ним, либо в пределах досягаемости детей, чтобы ребенок не мог включить электрические стеклоподъемники, какое-либо другое оборудование или привести в движение автомобиль.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Незапертый автомобиль провоцирует кражу. Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания и запирайте все двери.

### **Система централизованной блокировки замков дверей**

Выключатели системы централизованной блокировки замков расположены на дверях водителя и переднего пассажира. Нажмите на выключатель, чтобы одновременно заблокировать или разблокировать замки боковых дверей и задней подъемной двери.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для защиты от запираения ключа в автомобиле система централизованной блокировки замков дверей не позволит запереть замки, если в замок зажигания вставлен ключ или если открыта передняя дверь. Включится звуковой сигнал, напоминающий о необходимости вынуть ключ из замка зажигания.



Выключатель системы централизованной блокировки замков дверей, расположенный на водительской двери

1 – Разблокировка

2 – Блокировка

### **Автоматическая блокировка замков дверей (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Если эта функция включена, дверные замки автоматически блокируются при превышении автомобилем скорости 24 км/ч.

На автомобилях, оборудованных системой централизованной блокировки, автоматическая блокировка замков дверей осуществляется при выполнении следующих условий:

- Включена функция автоматической блокировки замков дверей.
- В автоматической коробке передач включен один из диапазонов движения.
- Все двери автомобиля закрыты.
- Нажата педаль акселератора.
- Скорость движения автомобиля превышает 24 км/ч.

- Замки дверей не были предварительно заблокированы при помощи выключателя системы централизованной блокировки замков дверей или пульта дистанционного управления.

### **Программирование автоматической блокировки дверей**

Функция автоматической блокировки замков дверей может быть, как включена, так и выключена по желанию водителя.

- Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром EVIC, то за подробными инструкциями обращайтесь к параграфу "Индивидуальные настройки (Программирование сервисных функций)" раздела "Панель управления" настоящего Руководства.
- Если автомобиль не имеет электронного бортового информационного центра EVIC, выполните следующую процедуру:

1. Закройте все двери и вставьте ключ в замок зажигания.



2. В течение 15 секунд поверните ключ из положения LOCK в положение ON/RUN и обратно четыре раза подряд и оставьте ключ в положении LOCK (не запускайте двигатель).

3. В течение 30 секунд нажмите на дверной выключатель БЛОКИРОВКИ замков, чтобы запереть двери.

4. Короткий звуковой сигнал подтвердит, что включение функции автоматической блокировки успешно завершено.

5. Для того чтобы вернуться к прежнему режиму работы функции блокировки, повторите описанную выше процедуру.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- **Если вы не услышали звукового сигнала, это означает, что система не вошла в режим программирования, и вам необходимо еще раз выполнить описанные выше действия.**
- **Пользуясь функцией автоматической блокировки замков дверей, соблюдайте требования местного законодательства.**

#### **Автоматическая разблокировка замков дверей**

Замки дверей автоматически разблокируются при выполнении следующих условий:

- Включена функция автоматической разблокировки замков дверей.
- В автоматической коробке передач включен один из диапазонов движения, а скорость автомобиля снижается до 0 км/ч (автомобиль останавливается).
- В автоматической коробке передач включен диапазон NEUTRAL (Нейтраль) или PARK (Стоянка).
- Происходит открытие двери водителя.
- Замки дверей не были предварительно разблокированы.

#### **Программирование функции автоматической разблокировки замков дверей**

Функция автоматической разблокировки замков дверей может быть, как включена, так и выключена по желанию водителя.

- Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром EVIC, то за подробными инструкциями обращайтесь к параграфу "Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций)" главы "Панель управления" настоящего руководства.

- Если автомобиль не имеет электронного бортового информационного центра EVIC, выполните следующую процедуру:

1. Закройте все двери и вставьте ключ в замок зажигания.

2. В течение 15 секунд поверните ключ из положения LOCK в положение ON/RUN и обратно пять раз подряд и оставьте ключ в положении ON/RUN (не запускайте двигатель).

3. В течение 30 секунд нажмите на дверной выключатель РАЗБЛОКИРОВКИ, чтобы отпереть двери.

4. Короткий звуковой сигнал подтвердит, что включение функции автоматической разблокировки успешно завершено.

5. Для того чтобы вернуться к прежнему режиму работы функции разблокировки, повторите описанную выше процедуру.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- **Если вы не услышали звукового сигнала, это означает, что система не вошла в режим программирования, и вам необходимо еще раз выполнить описанные выше действия.**
- **Пользуясь функцией автоматической разблокировки замков дверей, соблюдайте требования местного законодательства.**

#### **Блокировка замков от открывания задних дверей изнутри автомобиля**

Для обеспечения безопасности при перевозке малолетних детей на заднем сиденье автомобиля задние двери снабжены дополнительной блокировкой замков.

### Включение или выключение функции блокировки замков задних дверей от открывания изнутри автомобиля

1. Откройте заднюю дверь.
2. Вставьте конец ключа зажигания в блокиратор замка (см. рис.) и поверните блокиратор в положение блокировки или разблокировки.
3. Повторите шаги 1 и 2 для другой задней двери.



Блокиратор замка



Включение и выключение функции блокировки замка

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Помните об опасности блокирования людей внутри автомобиля во время аварии. Помните, что если включена блокировка задних дверей для защиты детей, то задние пассажирские двери можно открыть только снаружи.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того чтобы выйти из автомобиля в экстренной ситуации, вытяните вверх внутреннюю кнопку блокировки на задней пассажирской двери, опустите стекло и откройте дверь наружной рукояткой.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)

#### Клавиши управления электрическими стеклоподъемниками

Клавиши управления стеклоподъемниками, расположенные на подлокотнике водительской двери, позволяют водителю управлять всеми электрическими стеклоподъемниками. На остальных дверях расположено по одной клавише управления соответствующим стеклоподъемником. Для того чтобы воспользоваться стеклоподъемниками, ключ зажигания должен находиться в положении ON/RUN (Зажигание включено) или ACC (Вспомогательные потребители электроэнергии).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если автомобиль не имеет электронного бортового информационного центра (EVIC), то после поворота ключа зажигания в положение LOCK (Блокировка), электрические стеклоподъемники функционируют до 45 секунд. Открытие любой передней двери автомобиля приводит к выключению этой функции.
- Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром (EVIC), то после выключения зажигания клавиши управления стеклоподъемниками могут оставаться активными до 10 минут. Открытие любой передней двери автомобиля приводит к выключению этой функции. Продолжительность действия этой функции можно программировать. Подробнее смотрите в параграфе «Панель управления» раздела «Электронный бортовой информационный центр (EVIC)/Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций)» настоящего руководства.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Никогда не оставляйте в автомобиле детей без присмотра и не позволяйте им играть с электрическими стеклоподъемниками дверей. Не оставляйте ключ в автомобиле или возле него. В противном случае пассажиры и особенно дети могут случайно включить стеклоподъемники, и ребенок может оказаться зажатым в окне. Это может привести к тяжелым травмам или даже смерти.



Расположение клавиш управления стеклоподъемниками

### **Функция автоматического опускания стекла**

Стеклоподъемник водительской двери снабжен функцией автоматического опускания стекла. Для того чтобы одним нажатием полностью открыть окно, надавите на клавишу вниз до преодоления первого ощутимого упора и отпустите ее. Стекло полностью опустится. Для того чтобы остановить опускание стекла, нажмите на клавишу вверх или вниз и отпустите ее.

### **Кнопка блокировки клавиш управления стеклоподъемниками**

На водительской двери расположена кнопка, которая позволяет водителю заблокировать действие всех клавиш управления стеклоподъемниками, которые расположены на других дверях. Чтобы заблокировать действие всех клавиш управления стеклоподъемниками пассажирских дверей, нажмите на эту кнопку. Для того чтобы снова позволить пассажирам самостоятельно управлять стеклоподъемниками, нажмите на кнопку еще раз.



Кнопка блокировки клавиш управления стеклоподъемниками

### **ЗАДНЯЯ ПОДЪЕМНАЯ ДВЕРЬ**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Ключ, который используется для пуска двигателя, служит для блокировки и разблокировки дверных замков, в том числе замка задней подъемной двери.**

Для того чтобы разблокировать замок задней подъемной двери, вставьте ключ в замок и поверните его вправо (только для автомобилей, оборудованных механическими дверными замками). Замок задней подъемной двери также можно разблокировать при помощи пульта дистанционного управления или при помощи выключателей, расположенных на передних дверях. Функция централизованной блокировки/разблокировки дверных замков (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) может быть также активирована при отпирании или запираании задней подъемной двери ключом.

Если замки дверей были разблокированы, то заднюю подъемную дверь можно открывать и закрывать без использования ключа. Чтобы открыть заднюю подъемную дверь, нажмите на кнопку, расположенную на внутренней стороне рукоятки задней подъемной двери и одним плавным движением поднимите дверь вверх.



022206146

Расположение кнопки отпирания задней подъемной двери

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае неисправности электрической системы автомобиля или нарушения работоспособности пульта дистанционного управления вставьте ключ в замок задней подъемной двери и поверните его вправо (только для автомобилей, оборудованных механическими дверными замками). Взявшись за рукоятку, одним плавным движением поднимите дверь вверх.
- Дверь грузового отделения не имеет устройства открывания изнутри автомобиля. Тем не менее, в случае неисправности электрической системы автомобиля дверь можно открыть изнутри. На внутренней декоративной панели двери имеется отверстие закрытое защелкивающейся крышкой. Через это отверстие обеспечивается доступ к

**рукоятке разблокировки замка двери грузового отделения изнутри автомобиля.**

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Очень опасно двигаться с открытой задней подъемной дверью по причине возможного проникновения ядовитых отработавших газов двигателя в салон автомобиля. Они могут вызвать отравление вас и ваших пассажиров. Во время движения автомобиля всегда держите заднюю подъемную дверь закрытой.
- Если по каким-либо причинам вам необходимо двигаться при открытой задней подъемной двери, то закройте все окна и включите на полную мощность систему вентиляции. Не используйте режим рециркуляции воздуха в салоне.

Задняя подъемная дверь в поднятом положении удерживается пневматическими стойками. Однако поскольку давление газа в стойках снижается при понижении температуры окружающего воздуха, в холодное время года может потребоваться дополнительно поддерживать поднятую заднюю дверь.

#### СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВОДИТЕЛЯ И ПассаЖИРОВ

Основные средства обеспечения пассивной безопасности, которыми оборудован ваш автомобиль:

- Диагонально-поясные ремни безопасности всех посадочных мест
- Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира
- Активные подголовники (АНР) передних сидений, встроенные в спинки передних сидений (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)
- Оконные шторки безопасности, защищающие водителя и пассажиров, сидящих около дверей
- Боковые подушки безопасности, смонтированные в переднем сиденье
- Рулевая колонка и рулевое колесо, поглощающие энергию удара в случае аварии
- Накладки для защиты коленей водителя и переднего пассажира
- Инерционные катушки ремней безопасности со встроенными преднатяжителями, повышающими защиту пассажиров (в случае столкновения автомобиля они ограничивают перемещение тел пассажиров)

- Ремни безопасности всех сидений (кроме водительского) оборудованы системой автоматической блокировки возвратной пружины (AI Bs), которая удерживает поясную лямку ремня туго натянутой (например, вокруг детского удерживающего устройства). Чтобы привести этот механизм в действие, необходимо вытянуть ремень из инерционной катушки на всю длину. Затем отпустите лямку, позволив ей сматываться обратно на инерционную катушку, до тех пор, пока детское удерживающее устройство не будет надежно прижато поясной лямкой ремня к заднему сиденью – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

Настоятельно рекомендуется обратить особое внимание на излагаемые в этом разделе сведения. Это обеспечит правильное применение средств пассивной безопасности и максимально снизит риск получения травм или тяжесть последствий дорожно-транспортного происшествия.

При перевозке в автомобиле малолетних детей, которые не могут еще пользоваться обычными ремнями безопасности, рассчитанными на взрослых людей, следует использовать специальные детские удерживающие устройства. Эти средства обеспечения безопасности детей могут закрепляться в автомобиле с помощью штатных ремней безопасности или системы ISOFIX. Более подробная информация содержится в параграфе «ISOFIX — Система крепления детских удерживающих устройств» главы «Система крепления детских удерживающих устройств».

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Усовершенствованные фронтальные подушки безопасности имеют несколько режимов наполнения. Это позволяет менять степень наполнения подушки в зависимости от некоторых факторов, таких как сила удара и тип столкновения.**

Ниже приведены простые правила, выполняя которые, вы сведете к минимуму риск получения травм при срабатывании подушек безопасности:

1. **Дети 12 лет и младше должны всегда перевозиться на заднем сиденье с использованием соответствующих средств защиты.**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Если автомобиль оснащен фронтальной подушкой безопасности переднего пассажира, то категорически запрещается устанавливать на переднее сиденье детские удерживающие устройства, в которых ребенок располагается лицом назад. При срабатывании фронтальной подушки безопасности ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть.

Дети, чей возраст, рост и комплекция еще не позволяют пользоваться ремнями безопасности (см. раздел «Детские удерживающие устройства»), должны располагаться на заднем сиденье в детском удерживающем устройстве или на дополнительной подушке, которые позволяют зафиксировать ребенка штатным ремнем безопасности. Дети старшего возраста, которые уже не могут разместиться в детском удерживающем устройстве и не могут пользоваться дополнительной подушкой, должны быть размещены на заднем сиденье и пристегнуты должным образом ремнем безопасности. Никогда не позволяйте детям пропускать плечевую лямку ремня безопасности за спиной или под рукой.

Если ребенка от 1 года до 12 лет включительно необходимо перевезти на переднем пассажирском сиденье (не в детском удерживающем устройстве, в котором ребенок расположен лицом назад), следует сдвинуть сиденье как можно дальше назад и использовать детское удерживающее устройство, соот-

ветствующее возрасту и комплекции ребенка. (См. параграф «Детские удерживающие устройства».)

Обязательно прочтите инструкцию, прилагаемую к детскому удерживающему устройству, чтобы правильно закрепить его на заднем сиденье и обезопасить ребенка.

2. **Водитель и все пассажиры всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности надлежащим образом.**

3. **Сиденье водителя и переднего пассажира должны быть сдвинуты максимально возможно назад (но без ущерба для водителя с точки зрения досягаемости органов управления). Это обеспечит достаточное свободное пространство при срабатывании фронтальных подушек безопасности.**

4. **Не следует наклоняться к двери или окну. Не прислоняйтесь к дверям, если автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности. В противном случае боковая подушка, наполнение которой происходит в зоне, расположенной между вами и дверью, при срабатывании может нанести травму.**

5. **При необходимости модификации системы подушек безопасности для адаптации к размещению инвалида обращайтесь в центр по работе с клиентами. Телефонные номера указаны в главе «Если вам необходима помощь».**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Полагаясь только на подушки безопасности, вы рискуете более серьезно пострадать в дорожно-транспортном происшествии. Подушка защитит вас должным образом только в том случае, если вы правильно пристегнуты ремнем безопасности. При несильных столкновениях автомобиля подушки безопасности могут вообще не сработать. Всегда, даже при наличии надувных подушек безопасности, пользуйтесь ремнями безопасности.
- Слишком близкое расположение к рулевому колесу или панели управления может стать причиной получения серьезной травмы или смерти водителя и переднего пассажира при срабатывании подушек безопасности. Для наполнения подушек требуется достаточное пространство. Поэтому водитель и передний пассажир должны располагаться как можно дальше от рулевого колеса или панели управления. Отодвиньте сиденье назад, так чтобы вы могли удобно положить руки, слегка согнутые в локтях, на обод рулевого колеса. Проверьте удобство вращения рулевого колеса и досягаемость других органов управления.
- Оконные шторки и боковые подушки безопасности также нуждаются в определенном пространстве для наполнения. Не следует наклоняться к двери или окну. Выпрямитесь и расположитесь по центру сиденья.

*(Продолжение)*

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- В случае дорожно-транспортного происшествия водитель и пассажиры могут получить значительно более тяжелые травмы, если не будут должным образом пристегнуты ремнями безопасности. Вы можете удариться о стойки кузова, стекло, переднюю панель или выпасть из автомобиля через оконный проем или проем двери. Всегда пристегивайте ремень безопасности и проверьте, чтобы все пассажиры также были пристегнуты ремнями должным образом.
- Оконные шторки и боковые подушки безопасности могут стать причиной серьезных травм или смерти, если во время срабатывания находиться к ним слишком близко.

Пользуйтесь ремнем безопасности всегда, даже если вы полностью уверены в своем водительском мастерстве. Короткие поездки на автомобиле также не должны быть исключением. На дороге встречаются и малоопытные водители, по вине которых вы можете стать участником дорожно-транспортного происшествия. Несчастье случается и далеко от дома, и на своей улице.

Специальные исследования последствий дорожно-транспортных происшествий показали, что ремни безопасности очень часто спасают жизнь водителей и пассажиров. Кроме того, ремни снижают тяжесть травмирования. Самые трагические последствия бывают, когда при столкновении автомобилей люди выпадают из салона. Применение ремней безопасности снижает этот риск. Ремни также снижают тяжесть травм при ударах о детали салона. Водитель и все пассажиры всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности.

#### **Диагонально-поясные ремни безопасности**

Все посадочные места автомобиля оборудованы диагонально-поясными ремнями безопасности.

Инерционная катушка блокирует выдачу ремня только при очень резком торможении или столкновении автомобиля. Поэтому в обычных условиях движения автомобиля плечевая лямка ремня практически не стесняет движений водителя или пассажира. Но в случае столкновения автомобиля, ремень заблокируется и удержит ваше тело от опасных перемещений, снизив риск удара о детали интерьера или выпадения из автомобиля.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Категорически запрещается перевозить людей в багажном отделении. Оно не предназначено для этих целей, и в случае дорожно-транспортного происшествия находящиеся в нем люди могут получить серьезные травмы или даже погибнуть.
- Запрещается размещать людей в зонах автомобиля, не оборудованных сиденьями и ремнями безопасности.

*(Продолжение)*

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности и следите, чтобы пассажиры находились на сиденьях и также были пристегнуты ремнями безопасности.
- Неправильное положение ремней на теле человека представляет большую опасность. Ремни безопасности сконструированы так, чтобы прилегать к наиболее прочным костям человеческого скелета. Таким образом, значительные нагрузки, возникающие при дорожно-транспортных происшествиях, воздействуют на тело самым безопасным образом.
- Если лямки ремня расположены на теле неправильно, то риск травм при дорожно-транспортном происшествии значительно возрастает. Вы можете получить серьезные повреждения внутренних органов или соскользнуть под лямку ремня. Всегда соблюдайте инструкции по применению ремней безопасности и следите за тем, чтобы пассажиры также были пристегнуты должным образом.
- Запрещается пристегивать двух пассажиров одновременно одним ремнем безопасности. В случае дорожно-транспортного происшествия это чревато взаимным травмированием обоих пассажиров. Никогда не пристегивайте диагонально-поясным или поясным ремнем двух пассажиров одновременно независимо от их комплекции и роста.

#### **Правила пользования диагонально-поясным ремнем безопасности**

1. Сядьте в автомобиль и закройте дверь. Обопричьтесь на спинку и отрегулируйте положение сиденья.
2. Запорная скоба находится над спинкой вашего сиденья, около вашего плеча. Возьмитесь рукой за скобу и вытяните ремень из инерционной катушки на необходимую длину. Сдвиньте скобу вдоль ремня, чтобы можно было опоясаться ремнем.



**Возьмитесь за скобу и вытяните ремень**

3. Когда ремень вытянут на необходимую длину, вставьте запорную скобу в замок и нажмите на нее до четкого щелчка.



**Установка запорной скобы в замок**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если пристегнуть ремень не к своему замку, защитные свойства ремня значительно снизятся. Поясная лямка может сместиться слишком высоко и стать причиной травмирования внутренних органов. Всегда пристегивайте ремень к своему замку.
- Если ремень слишком ослаблен, он не сможет надежно защитить в дорожно-транспортном происшествии. При столкновении автомобиля вы сильно переместитесь вперед, что увеличит риск травмирования. Лямка ремня должна плотно прилегать к телу.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** *(Продолжение)*

- Очень опасно пропускать плечевую лямку ремня под рукой. При этом велика вероятность сильного удара головой о внутренние элементы автомобиля и травмирования шеи. Кроме того, лямка, проходящая под рукой, может стать причиной травмирования внутренних органов. Помните, что ребра могут выдержать гораздо меньшую нагрузку, чем плечевой пояс. Правильное положение плечевой лямки относительно тела обеспечивает безопасную передачу высоких нагрузок от ремня на наиболее прочные кости скелета.
- Если плечевая лямка ремня находится за спиной, вы совершенно не защищены от травмирования в случае дорожно-транспортного происшествия. При этом риск получить травму головы будет очень высоким. Обе лямки ремня безопасности – поясная и плечевая – должны использоваться одновременно.

4. Расположите поясную лямку на бедрах. Она не должна лежать на животе. Если поясная лямка слишком ослаблена, то потяните вверх за плечевую лямку. Если поясная лямка натянута слишком туго, нужно наклонить запорную скобу и немного вытянуть поясную лямку. Плотно прилегающий к телу ремень уменьшает вероятность соскальзывания под него при столкновении автомобиля.



Расположение поясной лямки

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если поясная лямка ремня расположена на теле слишком высоко, это увеличивает вероятность травмирования внутренних органов. Причина заключается в том, что нагрузка от лямки будет восприниматься не прочными костями таза и бедер, а будет приходиться на внутренние органы брюшной полости. Всегда следите за тем, чтобы поясная лямка ремня располагалась как можно ниже и плотно прилегала к телу.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если ремень безопасности перекручен, он не обеспечит должной защиты. В случае дорожно-транспортного происшествия он может глубоко врезаться в тело. Следите за тем, чтобы ремень не был скручен. Если лямку ремня распрямить невозможно, обратитесь к официальному дилеру для замены ремня.

5. Плечевая лямка ремня должна удобно лежать на грудной клетке и не касаться шеи. Возвратная пружина инерционной катушки будет автоматически поддерживать необходимое натяжение ремня.

6. Для того чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите красную кнопку на его замке. Запорная скоба выйдет из замка, и ремень автоматически смотается на инерционную катушку. Если необходимо, передвиньте запорную скобу по лямке, чтобы обеспечить полное втягивание ремня.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

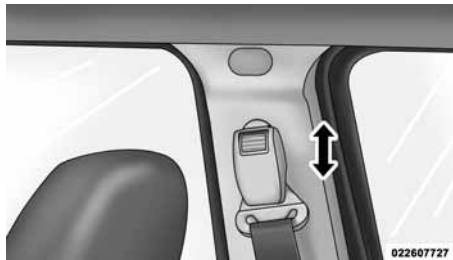
Сильно изношенная или надорванная лямка ремня может не выдержать нагрузку при дорожно-транспортном происшествии и порваться со всеми вытекающими отсюда последствиями. Периодически контролируйте состояние ремней, обращая внимание на наличие порезов, потертостей лямок и ослабление креплений. Изношенные или поврежденные детали необходимо немедленно заменить. Не разрешается самостоятельно демонтировать ремни безопасности или вносить в их конструкцию изменения. Если ремни безопасности получили механические повреждения во время дорожно-транспортного происшествия, необходимо их заменить в сборе.

### **Регулировка верхней петли по высоте**

Водитель и передний пассажир могут отрегулировать положение плечевой лямки ремня, так чтобы она не касалась шеи. Для этого необходимо нажать на кнопку фиксатора, которая расположена на промежуточной петле, и переместить промежуточную петлю вверх или вниз по средней стойке, как показано на рисунке. Установив петлю в требуемое положение, отпустите кнопку фиксатора.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Регулируемая по высоте промежуточная петля ремня безопасности имеет функцию, которая позволяет поднять петлю вверх без нажатия на кнопку фиксатора. Увеличив высоту положения петли, убедитесь в надежности ее фиксации. Для этого нажмите на петлю вниз, чтобы она зафиксировалась в выбранном положении.**



**Регулируемая промежуточная петля**

Если ваш рост меньше среднего, то вам подойдет более низкое положение крепления ремня. И наоборот, если вы высокого роста, более удобным будет высокое положение крепления.

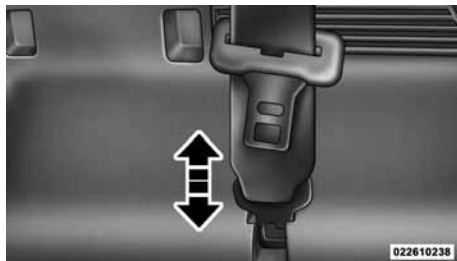
После окончания регулировки проверьте надежность фиксации промежуточной петли. Для этого попытайтесь сдвинуть ее вниз, не нажимая на кнопку фиксатора.

На заднем сиденье высота верхнего крепления ремня безопасности не регулируется. Поэтому, если плечевая лямка касается шеи пассажира, необходимо пересечь ближе к середине сиденья.

### **Правила пользования диагонально-поясным ремнем безопасности центрального места на сиденье второго ряда**

Центральное посадочное место сиденья второго ряда оборудовано диагонально-поясным ремнем безопасности с малой запорной скобой и замком, которые позволяют отсоединить поясную лямку ремня безопасности от нижнего крепления в случае необходимости сложить сиденье. После отсоединения малую запорную скобу и поясную лямку можно отвести в сторону и расположить на правой боковой декоративной панели.

1. Выньте малую запорную скобу с обычной скобой из правой задней боковой декоративной панели.



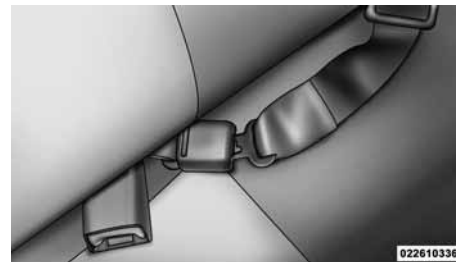
**Место расположения малой запорной скобы**

2. Возьмитесь рукой за малую запорную скобу и протяните ремень безопасности над сиденьем.
3. Расположите плечевую лямку ремня безопасности с внутренней стороны правого подголовника.



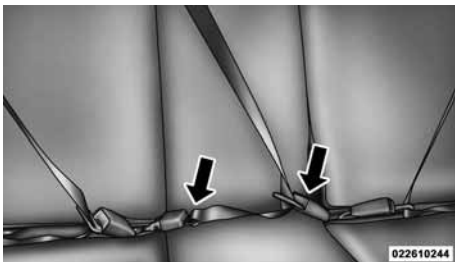
**Расположение плечевой лямки ремня безопасности центрального места на заднем сиденье**

4. Вытянув ремень на достаточную длину, вставьте малую запорную скобу в замок до щелчка.
5. Сядьте на сиденье. Возьмитесь за обычную запорную скобу и сдвиньте ее вверх по ремню. Протяните ремень безопасности поверх бедер.
6. Когда ремень вытянут на необходимую длину, вставьте запорную скобу в замок и нажмите на нее до четкого щелчка.



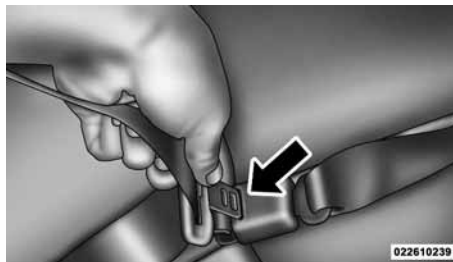
**Подсоединение малой запорной скобы к замку**

7. Расположите поясную лямку на бедрах. Она не должна лежать на животе. Если поясная лямка слишком ослаблена, то потяните вверх за плечевую лямку. Если поясная лямка натянута слишком туго, вытяните поясную лямку немного назад. Плотное прилегание к телу ремня уменьшает вероятность соскальзывания под него при столкновении автомобиля.



**Пристегнутый ремень безопасности центрального места на заднем сиденье**

8. Плечевая лямка ремня должна удобно лежать на грудной клетке и не касаться шеи. Возвратная пружина инерционной катушки будет автоматически поддерживать необходимое натяжение ремня.
9. Для того чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите красную кнопку на его замке.



**Отсоединение малой запорной скобы**

10. Для того чтобы отсоединить малую запорную скобу от замка, нажмите обычной запорной скобой на черную кнопку, расположенную в верхней части малого замка. Запорная скоба выйдет из замка, и ремень автоматически смотается на инерционную катушку. Если необходимо, передвиньте запорную скобу по лямке, чтобы обеспечить полное втягивание ремня. Вставьте малую запорную скобу в гнездо, расположенное на декоративной панели.

### **Процедура распрямления перекрученной лямки ремня безопасности**

Для того чтобы распрямить перекрученную лямку диагонально-поясного ремня безопасности, выполните следующие действия:

1. Расположите запорную скобу как можно ближе к нижней точке крепления ремня.
2. Сжав лямку рукой примерно в 15-30 см над запорной скобой, поверните ее на 180° таким образом, чтобы непосредственно над запорной скобой образовался перегиб лямки.

3. Сдвиньте запорную скобу вверх по лямке через перегиб. При этом перегиб лямки должен пройти сквозь прорезь запорной скобы.

4. Продолжайте сдвигать запорную скобу вверх по лямке, до тех пор, пока лямка не распрямится.

### **Ремень безопасности пассажирских сидений**

Сиденья пассажиров оборудованы ремнями безопасности с функцией автоматической блокировки ремня безопасности, которая предназначена для крепления детских удерживающих устройств. Для получения дополнительной информации см. параграф «Установка детского удерживающего устройства при помощи штатного ремня безопасности» раздела «Детские удерживающие устройства». В приведенной ниже таблице указано, какие ремни безопасности снабжены функцией автоматической блокировки ALR.

	С водительской стороны	По центру	С пассажирской стороны
Первый ряд сидений	Н/п	Н/п	ALR
Второй ряд сидений	ALR	ALR	ALR

- Н/п – не применимо
- ALR - функция автоматической блокировки ремня безопасности

Если ремень сиденья оснащен функцией блокировки и используется в обычном порядке:

Во избежание активации функции автоматической блокировки вытягивайте ремень только на расстояние, достаточное для пристегивания пассажира. В случае активации функции автоматической блокировки во время втягивания ремня раздается щелчок. В такой ситуации позвольте ремню полностью втянуться, затем осторожно вытяните ремень на расстояние, достаточное для пристегивания пассажира. Вставьте запорную скобу ремня в замок до щелчка.

### Ремень безопасности с функцией автоматической блокировки (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Когда инерционная катушка ремня безопасности работает в режиме автоматической блокировки, плечевая ляжка ремня постоянно находится в заблокированном положении. При этом ремень невозможно вытянуть. Это предусмотрено для устранения слабину плечевой ляжки ремня. Режим автоматической блокировки имеется на всех пассажирских сиденьях, оборудованных диагонально-поясными ремнями безопасности. Всегда используйте функцию автоматической блокировки ремня безопасности для фиксации детского удерживающего устройства на сиденье. Дети возрастом до 12 лет должны перевозиться на заднем сиденье с использованием соответствующих средств защиты.

### Активация функции автоматической блокировки ремня безопасности

1. Пристегните запорную скобу диагонально-поясного ремня безопасности к замку.
2. Взявшись за плечевую ляжку ремня, вытяните ремень из катушки на всю длину (до упора).
3. Отпустите ляжку, позволив ремню смотаться обратно на инерционную катушку. Во время сматывания ремня раздается щелчок. Это свидетельствует о включении автоматической блокировки ремня безопасности.

### Выключение режима автоматической блокировки

Отстегните ремень безопасности и позвольте ему полностью смотаться на инерционную катушку. При этом автоматическая блокировка ремня будет выключена, и ремень можно будет использовать, как обычно.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Если во время проверки в соответствии с процедурой, изложенной в руководстве по ремонту и техническому обслуживанию, выяснится что функция автоматической блокировки или какая-либо другая функция ремня не работает, то ремень в сборе следует заменить.
- Пренебрежение этим правилом может увеличить риск травмирования во время дорожно-транспортного происшествия.

### Ограничитель натяжения ремня безопасности

Ремни безопасности передних сидений оснащены ограничителями натяжения, которые ограничивают силу воздействия ремня на пассажира и, таким образом, снижают риск травмирования в случае фронтального столкновения. В конструкцию инерционной катушки входит элемент, который контролирует натяжение ремня безопасности. В случае необходимости он ослабляет натяжение ремня. Такая конструкция позволяет уменьшить силу воздействия ремня на грудную клетку пассажира.

### Преднатяжители ремней безопасности

Ремни безопасности водителя и переднего пассажира оборудованы преднатяжителями, которые обеспечивают плотное прилегание ремня к телу во время аварии. Эти устройства могут улучшить функционирование ремней путем их натяжения вокруг пассажиров на ранней стадии столкновения. Ремнем с преднатяжителем могут пользоваться люди любой комплекции и роста, включая детей, находящихся в детских удерживающих устройствах.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Правила пользования ремнем безопасности с преднатяжителем ничем не отличаются от правил пользования обычным ремнем безопасности. Пристегиваться таким ремнем необходимо в соответствии с инструкциями, изложенными выше для обычных ремней безопасности с инерционной катушкой. В частности ремень должен располагаться правильно и плотно облегать тело.**

Преднатяжители ремней срабатывают по сигналу модуля управления системой подушек безопасности (ORC). Так же как и подушки безопасности, преднатяжители являются устройствами одноразового действия. Сработавшие преднатяжители и подушки безопасности подлежат немедленной замене.

### Активные подголовники

Активные подголовники являются устройствами пассивного действия. Автомобили, оснащенные такими устройствами, не имеют какой-либо специальной маркировки. Идентифицировать такие автомобили можно только путем визуального осмотра подголовников. Подголовник состоит из двух частей – мягкой передней части со вспененным наполнителем и обивкой, а также задней части с декоративной пластиковой отделкой.

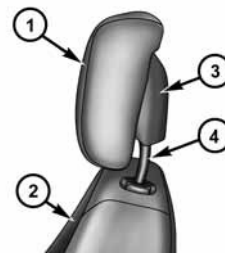
#### Принцип работы активных подголовников

Блок управления системой подушек безопасности определяет, соответствует ли тяжесть столкновения или тип удара сзади заданным условиям срабатывания активных подголовников. Если условия столкновения соответствуют заданным, то срабатывают оба активных подголовника – водителя и переднего пассажира.

При срабатывании активных подголовников передняя часть подголовника перемещается вперед, чтобы уменьшить расстояние между головой и подголовником. Данная система предназначена для предотвращения или снижения тяжести травмирования водителя и переднего пассажира при определенных типах ударов сзади.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**При фронтальных или боковых столкновениях активные подголовники могут сработать, а могут не сработать. Однако в случае фронтального удара, если происходит вторичный удар сзади, активные подголовники могут сработать, если тип и тяжесть у места расположения фронтальной подушки безопасности и коленной подушки безопасности**



022607508

Составные части активных подголовников

- |  |  |
|--|--|
| 1 — Передняя часть подголовника (мягкий вспененный наполнитель и обивка) | 3 — Задняя часть подголовника (декоративная пластиковая отделка) |
| 2 — Спинка сиденья   | 4 — Направляющие стойки подголовника                             |

**ВНИМАНИЕ!**

Всем пассажирам и водителю не следует использовать автомобиль или находиться в нем, если подголовники не установлены в правильное положение для минимизации риска шейных травм в случае аварии.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для получения более подробной информации о правилах регулировки и установке подголовников см. параграф «Активные подголовники» в главе «Органы управления. Оборудование салона».

**Восстановление работоспособности активных подголовников**

Если активные подголовники водителя и переднего пассажира сработали во время столкновения, необходимо восстановить их работоспособность. Определить факт срабатывания активных подголовников можно по их сдвинутому вперед положению (см. пункт 3 процедуры восстановления работоспособности).

1. Возьмитесь за сработавший активный подголовник со стороны заднего сиденья.

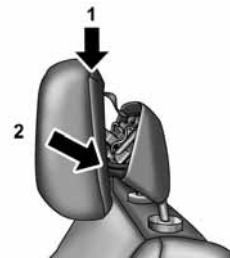


022607492

Положение рук на активном подголовнике

2. Удобно расположите руки на верхней части сработавшего подголовника.

3. После этого потяните подголовник **вниз** а затем **назад** для срабатывания механизма блокировки.



022607497

1 — Движение вниз  
2 — Движение назад



022607757

3 — Заключительное перемещение вниз для срабатывания механизма блокировки



022607494

Активный подголовник, приведенный в рабочее положение

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- При возникновении затруднений или невозможности восстановления работоспособности активных подголовников обратитесь к официальному дилеру.
- В целях безопасности обратитесь к квалифицированному специалисту официального дилера для проверки активных подголовников.

**Система BeltAlert® предупреждения о непристегнутом ремне безопасности**

Система BeltAlert® служит для напоминания водителю и переднему пассажиру (если автомобиль оснащен системой предупреждения о непристегнутом ремне переднего пассажира BeltAlert®) о необходимости пристегнуть ремни безопасности. Система работает при включенном зажигании. Если водитель и передний пассажир не пристегнуты ремнями безопасности, то контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности будет включена до тех пор, пока ремни не будут пристегнуты.

Система BeltAlert® активируется при превышении автомобилем скорости 8 км/ч. При этом начинает мигать контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности, и включается прерывистый звуковой сигнал. Система остается активной в течение определенного промежутка времени, если раньше не будут пристегнуты соответствующие ремни безопасности. По истечении установленного промежутка времени контрольная лампа системы останется включенной до тех пор, пока ремни не будут пристегнуты. Водителю необходимо следить за тем, чтобы все пассажиры были пристегнуты ремнями безопасности. Если ремень безопасности переднего сиденья не пристегнут, а скорость автомобиля больше 8 км/ч, то система BeltAlert® будет подавать звуковые и визуальные предупреждающие сигналы.

Система BeltAlert® не контролирует ремень безопасности переднего пассажира, если это сиденье не занято. Система BeltAlert® может сработать, если на сиденье переднего пассажира находится животное или тяжелый предмет, или когда сиденье сложено до горизонтального положения (для некоторых вариантов исполнения автомобиля). Рекомендуется перевозить домашних животных на заднем сиденье с надетыми поводками или в контейнерах, которые крепятся ремнями безопасности. Также следует надлежащим образом крепить груз.

Для включения или отключения системы BeltAlert® обращайтесь к официальному дилеру. Компания Chrysler Group LLC не рекомендует отключать систему BeltAlert®.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Несмотря на отключение системы BeltAlert® контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности будет включаться, если ремень безопасности водителя или переднего пассажира (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) остается непристегнутым.**

#### Рекомендации для беременных женщин по использованию ремней безопасности

Беременным женщинам рекомендуется всегда пользоваться ремнем безопасности независимо от срока беременности. Обеспечение безопасности женщины является самым надежным средством обезопасить будущего ребенка.

Поясная лямка ремня должна располагаться как можно ниже на бедрах и плотно облегать их. Необходимо следить за тем, чтобы поясная лямка никогда не поднималась выше и не лежала на животе. Тогда в случае дорожно-транспортного происшествия нагрузка от ремня придется на прочные бедренные кости и не причинит вреда внутренним органам.

#### Дополнительная система пассивной безопасности (SRS) (подушки безопасности)

Данный автомобиль оснащен фронтальными подушками безопасности водителя и переднего пассажира. Они являются дополнительным средством защиты и должны использоваться совместно с ремнями безопасности. Фронтальная подушка безопасности водителя установлена под кожухом ступицы рулевого колеса. Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира расположена под кожухом в правой части панели управления над перчаточным ящиком. О наличии подушек безопасности предупреждает надпись SRS/AIRBAG на их кожухах.



Расположение фронтальных подушек безопасности и накладок для защиты коленей

- 1 — Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира
- 2 — Накладка для защиты коленей

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира удовлетворяют требованиям, предъявляемым к усовершенствованным подушкам безопасности.**

Усовершенствованные фронтальные подушки безопасности имеют несколько режимов наполнения. Это позволяет менять степень наполнения подушки в зависимости от ряда факторов, включая силу и вид удара при столкновении.

Автомобиль может быть оборудован датчиком замка ремня безопасности водителя и/или переднего пассажира, который определяет, пристегнут ремень безопасности или нет. Наполнение усовершенствованных фронтальных подушек безопасности может зависеть от того, пристегнут ремень безопасности или нет.

Автомобиль также оснащен надувными оконными шторками безопасности, которые предназначены для защиты водителя, переднего пассажира и задних пассажиров на крайних сиденьях. Оконные подушки установлены над оконными проемами. На кожаных, которые закрывают оконные подушки, нанесена надпись SRS AIRBAG.

Данный автомобиль оснащен также боковыми подушками безопасности в передних сиденьях (SAB). Боковые подушки безопасности передних сидений способны повысить уровень защиты пассажиров при боковом ударе. Ярлычок, шитый с наружной стороны спинки сиденья, свидетельствует о том, что автомобиль оборудован боковыми подушками безопасности, встроенными в передние сиденья.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Кожухи подушек безопасности могут не бросаться в глаза при взгляде на элементы отделки салона, но при необходимости они откроются, чтобы при срабатывании выпустить надувные подушки безопасности.
- После любой аварии автомобиль должен быть немедленно доставлен к официальному дилеру.

#### **Устройство системы подушек безопасности**

Данный автомобиль может иметь следующие компоненты системы подушек безопасности:

- Блок управления системой подушек безопасности (ORC)
- Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности
- Рулевое колесо и рулевая колонка
- Панель управления
- Накладки для защиты коленей
- Усовершенствованная фронтальная подушка безопасности водителя
- Усовершенствованная фронтальная подушка безопасности пассажира
- Боковые подушки безопасности передних сидений
- Оконные шторки безопасности
- Датчики фронтального и бокового удара
- Преднатяжители передних ремней безопасности, выключатель замка ремня безопасности

#### **Особенности усовершенствованных фронтальных подушек безопасности**

Усовершенствованные фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира имеют несколько режимов наполнения. Система срабатывает в соответствии с типом и силой столкновения, которые определяются модулем управления системы подушек безопасности (ORC) на основании информации, получаемой от датчиков фронтального удара.

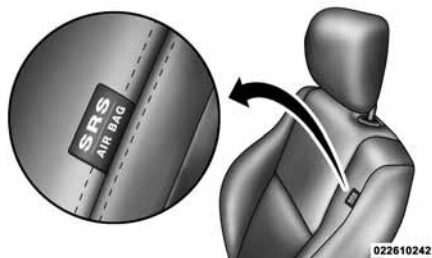
Если модуль управления определил, что удар достаточно сильный для того, чтобы потребовалась дополнительная защита водителя и переднего пассажира подушками безопасности, то срабатывает газогенератор первой ступени. Эта степень наполнения используется при столкновениях малой силы. При столкновениях большей силы используется более высокая степень наполнения.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Не следует класть какие-либо предметы на кожухи подушек безопасности на панели управления или вблизи от них. Такие предметы будут с силой отброшены сработавшими подушками безопасности и могут причинить травмы.
- Не следует класть или прикреплять какие-либо предметы на кожухи подушек безопасности. Запрещается самостоятельно пытаться открыть кожухи, закрывающие подушки безопасности, и они не сработают при столкновении. В результате вы можете получить травмы. Конструкция защитных кожухов предусматривает их открытие только при срабатывании подушек безопасности.
- Запрещается сверлить, разрезать или вскрывать накладку для защиты коленей.
- Не размещайте на накладках для защиты коленей какое-либо дополнительное оборудование (контрольные лампы системы охранной сигнализации, динамики аудиосистемы, оборудование для радиосвязи, и т.п.).

### Боковые подушки безопасности передних сидений

Боковые подушки безопасности передних сидений способны повысить уровень защиты пассажиров при боковом ударе. Наличие таких подушек определяется по соответствующей этикетке, которая пришита к боковой поверхности передних сидений, обращенной к двери.



### Ярлычок, указывающий на наличие боковой подушки безопасности

При срабатывании боковой подушки ее оболочка разворачивается из шва между передней и боковой обивкой сиденья. Обе боковые подушки безопасности срабатывают независимо друг от друга (при ударе в левую часть автомобиля срабатывает левая подушка безопасности, и наоборот).

### Оконная шторка безопасности (SABIC)

Оконные шторки безопасности (SABIC) вместе с кузовом автомобиля обеспечивают защиту водителя, переднего пассажира и задних пассажиров, расположенных на крайних посадочных местах, в случае бокового удара и переворота автомобиля. Кожухи этих шторок размещены около голов пассажиров, что позволяет снизить риск получения травм при ударе автомобиля сбоку. При срабатывании оконной шторки безопасности ее оболочка разворачивается вниз, прикрывая оба окна с той стороны, куда пришелся удар.



Расположение ярлычка, указывающего на наличие боковых подушек безопасности

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- В случае опрокидывания автомобиля могут сработать преднатяжители и/или подушки безопасности SAB и SABIC с обеих сторон автомобиля.
- Кожухи подушек безопасности могут не бросаться в глаза при взгляде на элементы отделки салона, но при необходимости они откроются, чтобы при срабатывании выпустить надувные подушки безопасности.
- Оконные шторки и боковые подушки безопасности могут стать причиной серьезных травм или смерти, если во время срабатывания находиться слишком близко к ним.

Система имеет датчики бокового удара, которые регулируют степень наполнения боковой подушки безопасности для обеспечения защиты пассажира при столкновении.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если автомобиль оснащен оконными подушками безопасности (SABIC), не укладывайте багаж и прочие предметы так высоко, чтобы они закрывали кожу или оконных подушек. Места расположения оконных подушек должны оставаться свободными.
- Не надевайте дополнительные чехлы на сиденья со встроенными боковыми подушками безопасности, не размещайте какие-либо предметы между собой и боковыми подушками – это может снизить эффективность подушек, кроме того, при срабатывании подушек такие предметы могут нанести травму.
- Если ваш автомобиль оборудован оконными шторками безопасности, то запрещается какое-либо вмешательство в конструкцию крыши, включая установку вентиляционного люка. Не устанавливайте на автомобиль верхние багажные релинги, которые фиксируются на крыше при помощи стационарных креплений (на болтах или винтах). Не сверлите отверстий в крыше автомобиля по любой причине.

Оконные шторки и боковые подушки являются дополнением к ремням безопасности. Если пассажиры, в том числе дети, слишком близко расположены к оконным шторкам или боковым подушкам безопасности, то в случае их срабатывания они могут получить травмы или даже погибнуть. Пассажирам и особенно детям, даже если они находятся в детских удерживающих устройствах, не следует наклоняться к дверям, боковым окнам или к зонам наполнения оконных шторок или боковых подушек безопасности или спать, оперевшись на двери или окна.

Всегда сидите как можно более прямо, оперевшись спиной на спинку сиденья. Надлежащим образом используйте ремни безопасности и детские удерживающие устройства или дополнительные сиденья-подушки, соответствующие возрасту и комплекции ребенка.

#### **Накладки для защиты коленей**

Коленные подушки под панелью управления предназначены для защиты коленей водителя и переднего пассажира. Кроме того, накладки обеспечивают оптимальное положение тела при срабатывании подушки безопасности.

Ремни и преднатяжители ремней безопасности, фронтальные подушки безопасности и накладки для защиты коленей обеспечивают комплексную защиту водителя и переднего пассажира.

#### **Датчики и система управления подушками безопасности**

##### **Блок управления системой подушек безопасности (ORC)**

Блок ORC является частью системы безопасности, необходимой для данного автомобиля.

Блок ORC определяет, требуется ли срабатывание фронтальных и/или боковых подушек безопасности при фронтальном или боковом столкновении. В соответствии с сигналами датчиков столкновения модуль ORC дает команду на срабатывание фронтальных и боковых подушек безопасности — для некоторых вариантов исполнения автомобиля, оконных шторок и преднатяжителей ремней безопасности передних сидений с учетом таких факторов, как тип и сила столкновения.

Усовершенствованные фронтальные подушки безопасности, действуя в комплексе с ремнями безопасности, обеспечивают дополнительную защиту при определенных типах фронтальных столкновений в соответствии с такими факторами, как тип и сила столкновения. Фронтальные подушки безопасности не рассчитаны на обеспечение защиты при боковых столкновениях, ударах сзади или перевороте автомобиля.

Фронтальные подушки безопасности и коленная подушка безопасности срабатывают не при всех фронтальных столкновениях, включая те, которые могут вызвать значительные повреждения автомобиля, например, некоторые виды столкновений со столбами, удары, приходящиеся под грузовые автомобили, и удары под углом. С другой стороны в зависимости от типа и направления удара фронтальные подушки безопасности могут сработать при авариях с незначительными повреждениями передней части автомобиля, во время которых возникает сильное начальное замедление.

Боковые подушки безопасности срабатывают не при всех типах боковых столкновений. Боковые подушки безопасности срабатывают в соответствии с силой и типом конкретного столкновения.

Поскольку датчики подушек безопасности измеряют интенсивность замедления автомобиля, скорость движения и повреждение автомобиля сами по себе не являются определяющими факторами для срабатывания подушек безопасности.

Ремни безопасности необходимы для защиты при любых видах столкновений, а также для удержания пассажиров на безопасном расстоянии от срабатывающих подушек безопасности.

Модуль ORC осуществляет постоянный контроль готовности электронных компонентов данной системы, когда выключатель зажигания находится в положении START или ON/RUN. Если замок зажигания находится в положении OFF, ACC или зажигания не включено, то система подушек безопасности отключена, и подушки сработать не могут.

Модуль ORC имеет резервный источник питания, поэтому система подушек безопасности работает, даже если аккумуляторная батарея автомобиля будет разряжена или отсоединена в тот момент, когда должны были сработать подушки.

Кроме того, модуль ORC на 4-8 секунд включает контрольную лампу неисправности системы подушек безопасности на приборной панели для проведения самодиагностики, когда выключатель зажигания первый раз переводится в положение ON. Если система исправна, то эта контрольная лампа погаснет по окончании проверки. При обнаружении неисправности в системе модуль ORC включает контрольную лампу неисправности системы подушек безопасности, которая может включиться кратковременно или гореть постоянно. Если после проверки исправности контрольная лампа загорится снова, раздастся короткий звуковой сигнал.

В систему также входит диагностический блок, который при обнаружении неисправности системы подушек безопасности включает контрольную лампу неисправности системы подушек безопасности. Причина неисправности регистрируется в памяти.



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Если вы не обратите внимания на включение контрольной лампы неисправности системы подушек безопасности на приборной панели, то вы рискуете лишиться эффективного средства защиты при дорожно-транспортном происшествии. Если контрольная лампа не включается в режиме проверки при первом включении зажигания, либо не гаснет после пуска двигателя или загорается при движении автомобиля, немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для проверки и ремонта системы.

#### **Газогенераторы фронтальных подушек безопасности водителя и переднего пассажира**

Газогенераторы фронтальных подушек безопасности водителя и переднего пассажира расположены соответственно под кожухом ступицы рулевого колеса и под кожухом в правой части панели управления. Как только модуль ORC обнаруживает столкновение, требующее срабатывания фронтальных подушек безопасности, он дает сигнал на включение газогенераторов. Они интенсивно выделяют нетоксичный газ, который очень быстро наполняет оболочки этих подушек. В зависимости от таких факторов, как сила и тип столкновения, обеспечивается различное наполнение подушек безопасности. Расширяющиеся оболочки подушек открывают защитные кожухи на ступице рулевого колеса и панели управления и полностью наполняются. приблизительно за 50-70 миллисекунд. Это время вдвое меньше того, которое требуется, чтобы моргнуть глазом. Затем подушки быстро сдуваются, одновременно удерживая водителя и переднего пассажира от опасных перемещений вперед.

Из фронтальной подушки безопасности газ выходит через боковые отверстия. Поэтому подушки безопасности не мешают водителю управлять автомобилем после столкновения.

Газогенераторы боковых подушек безопасности

**Боковые подушки безопасности в передних сиденьях (SAB) срабатывают только при определенных боковых столкновениях.**

Блок ORC определяет, требуется ли при таком боковом ударе наполнение боковых подушек безопасности.

В зависимости от силы и типа удара газогенератор боковой подушки безопасности, расположенной со стороны удара, выделяет нетоксичный газ, который очень быстро наполняет оболочку подушки. Наполняющаяся боковая подушка безопасности выходит через шов в спинке сиденья и заполняет пространство между пассажиром и дверью. Для полного наполнения боковой подушки безопасности требуется около 10 миллисекунд. Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, занимает неправильное положение на сиденье или между пассажиром и зоной срабатывания подушки расположены какие-либо посторонние предметы, то быстро наполняющаяся оболочка боковой подушки может нанести пассажиру травму. В особенности это относится к детям.

### **Газогенераторы оконных шторок безопасности**

В случае столкновения, при котором удар приходится в определенную зону боковой части автомобиля, модуль ORC может подать команду на срабатывание надувных шторок безопасности в соответствии с характером каждого конкретного столкновения. При таких обстоятельствах наполнение надувных шторок безопасности активируется модулем ORC только в случае бокового удара автомобиля.

Газогенератор интенсивно выделяет нетоксичный газ, который очень быстро наполняет оболочку надувной шторки. Расширяющаяся оболочка шторки отбрасывает в сторону наружную часть облицовки потолка и закрывает собой окно. Подушка наполняется приблизительно за 30 миллисекунд (это в четыре раза меньше времени, которое требуется, чтобы моргнуть глазом). Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, занимает неправильное положение на сиденье или между пассажиром и оболочкой подушки расположены какие-либо предметы, то быстро наполняющаяся оболочка шторки может нанести пассажиру травму. В особенности это относится к детям. Наполненная газом шторка безопасности имеет толщину всего 9 см.

Поскольку датчики удара измеряют ускорение замедления автомобиля, то скорость автомобиля и повреждение автомобиля сами по себе не являются определяющими факторами для срабатывания подушек безопасности.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**В случае переворота автомобиля могут сработать преднатяжители и/или боковые подушки безопасности и оконные шторки безопасности с обеих сторон автомобиля.**

### **Датчики фронтального и бокового удара**

При фронтальных и боковых столкновениях датчики удара позволяют модулю ORC выработать адекватную реакцию на столкновение.

### **Система помощи в случае дорожно-транспортного происшествия**

Если в результате дорожно-транспортного происшествия сработают подушки безопасности, то после остановки автомобиля и при условии сохранения работоспособности электрической системы система помощи в случае дорожно-транспортного происшествия выполнит следующее:

- Прервет электрическую цепь топливного насоса.
- Включит аварийную световую сигнализацию, которая будет работать до выключения зажигания или полной разрядки аккумуляторной батареи.

- Включит освещение салона, которое останется включенным до тех пор, пока не разрядится аккумуляторная батарея или не будет вынут ключ из выключателя зажигания.
- Автоматически разблокирует замки дверей.

Усовершенствованная система безопасности может быть перезагружена после аварии путем выключения и последующего включения зажигания.

#### **Срабатывание подушек безопасности**

Конструкция фронтальных подушек безопасности предусматривает их сдувание сразу после срабатывания.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Фронтальные и/или боковые подушки безопасности срабатывают не при всех столкновениях. Это не связано с какой-либо неисправностью системы подушек безопасности.**

В случае сильного столкновения автомобиля, которое сопровождается приведением в действие подушек безопасности, обычно бывают следующие последствия:

- Оболочка подушки, изготовленная из нейлона, при быстром наполнении может нанести ссадины и поцарапать кожу водителя и переднего пассажира. Ссадины похожи на те, которые появляются на ладонях в результате ожога о бечевку при трении или при падении и скольжении открытым участком тела по синтетическому ковровому покрытию. Эти ссадины имеют чисто механическое происхождение и не связаны с воздействием химикатов. Как правило, эти ссадины быстро заживают. Если спустя несколько дней положительные сдвиги будут отсутствовать или появятся волдыри, необходимо срочно обратиться к врачу.

- После сдувания подушек безопасности в салоне автомобиля останется взвесь твердых частиц, напоминающая дым. Эти частицы являются побочным продуктом химических реакций, в результате которых выделяется нетоксичный газ для наполнения подушек безопасности. Частицы могут вызывать раздражение кожи и слизистой оболочки глаз и носоглотки. В случае раздражения кожи и глаз промойте пораженные места холодной водой. Для того чтобы избавиться от раздражающего действия частиц на слизистую оболочку носоглотки, выйдите на свежий воздух. Если раздражение не проходит, обратитесь к врачу. Если раздражающие частицы остались на одежде, постирайте ее или сдайте в чистку в соответствии с указаниями изготовителя.

Не используйте автомобиль после срабатывания подушек безопасности. Иначе в случае дорожно-транспортного происшествия вы не будете защищены подушками безопасности.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Сработавшие подушки безопасности и преднатяжители ремней больше не смогут обеспечить защиту в случае еще одного дорожно-транспортного происшествия. Поэтому немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для установки новых подушек, преднатяжителей и инерционных катушек ремней безопасности. Кроме того, выполните техническое обслуживание модуля управления системой подушек безопасности (ORC).

#### **Обслуживание системы подушек безопасности**

##### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Любое самостоятельное вмешательство в систему подушек безопасности может стать причиной отказа, и она не сработает при необходимости. В результате вы можете получить травмы. Поэтому не следует вносить изменения в конструкцию компонентов системы, включая электрическую проводку. Запрещается размещать любые значки или наклейки на кожухах подушек, которые расположены на ступице рулевого колеса и в верхней правой части панели управления. Кроме того, запрещается производить какую-либо модернизацию конструкции переднего бампера или несущих элементов кузова автомобиля, а также устанавливать боковые подушки, приобретенные на рынке запасных частей.

*(Продолжение)*

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** *(Продолжение)*

- Попытка самостоятельного ремонта любого компонента системы подушек безопасности представляет опасность. Всегда предупреждайте людей, которые ремонтируют ваш автомобиль, о том, что он оснащен системой подушек безопасности.
- Не допускайте никакого вмешательства в систему подушек безопасности. Это может привести к тому, что подушка безопасности неожиданно сработает или наоборот не сработает, когда это будет необходимо. Для технического обслуживания системы подушек безопасности доставьте свой автомобиль на сервисную станцию официального дилера. В случае необходимости ремонта переднего сиденья и, в том числе, его обивки, включая демонтаж сиденья или ослабление его крепления, доставьте свой автомобиль на сервисную станцию официального дилера. Разрешается использовать только те аксессуары для сиденья, применение которых одобрено изготовителем автомобиля. При необходимости модификации системы подушек безопасности с целью ее адаптации к размещению инвалида обращайтесь к своему официальному дилеру.

#### **Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности**



Если автомобиль оснащен системой подушек безопасности, вы должны быть уверены, что они сработают в нужный момент и защитят вас при столкновении. Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности контролирует состояние внутренних цепей и проводки, которые связаны с электрическими компонентами системы подушек безопасности. Поскольку система подушек является необслуживаемой, вам необходимо следить за ее состоянием по контрольной лампе неисправности. Немедленно обратитесь на сервисную станцию дилера для ремонта системы, если обнаружите следующие признаки.

- Контрольная лампа не загорается на 4-8 секунд после первого включения зажигания.
- Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности продолжает гореть дольше 4-8 секунд после включения зажигания.
- Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности продолжает гореть или мигает во время движения автомобиля.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если спидометр, тахометр и прочие приборы, связанные с работой двигателя, не функционируют, то модуль управления системой подушек безопасности также не будет работать. В этом случае подушки безопасности могут оказаться неготовыми к защите пассажиров при столкновении. Срочно проверьте блок предохранителей, обращая внимание на перегоревшие предохранители. На внутренней стороне крышки блока предохранителей указаны номера соответствующих предохранителей. Если предохранители исправны, обратитесь на сервисную станцию официального дилера.

#### **Аварийный регистратор (EDR)**

Данный автомобиль оснащен аварийным регистратором (EDR). Основное назначение аварийного регистратора EDR заключается в записи данных, способствующих пониманию того, как функционировал автомобиль в аварийной ситуации или во время аварии, например, такой, которая требует срабатывания подушек безопасности, или столкновение с препятствием. Аварийный регистратор обеспечивает запись параметров различных систем автомобиля за короткий промежуток времени, обычно не более 30 секунд. Аварийный регистратор записывает следующие данные:

- Информацию о том, как работали различные системы автомобиля;

- Были ли пристегнуты ремни безопасности водителя и пассажиров;
- Степень нажатия водителем педалей тормоза и акселератора (если он это делал);
- Какова была скорость автомобиля.

Такая информация позволяет проанализировать обстоятельства, при которых произошла авария.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Аварийный регистратор записывает информацию только при условии возникновения нештатной или аварийной ситуации; в штатных ситуациях запись данных не ведется; также не фиксируются персональные данные (например, имя, пол, возраст или место аварии). Однако другие стороны, например правоохранительные органы, могут использовать данные регистратора в сочетании с персональными данными, которые обычно собираются в случае дорожно-транспортного происшествия.**

Для считывания данных регистратора требуется специальное оборудование и наличие доступа в автомобиль или к блоку регистратора. Кроме изготовителя автомобиля, другие стороны, например правоохранительные органы, имеющие специальное оборудование, могут получить доступ к данным регистратора при условии наличия у них доступа в автомобиль или к блоку регистратора.

#### Детские удерживающие устройства

Все находящиеся в автомобиле пассажиры должны быть всегда надежно пристегнуты, включая малолетних детей и младенцев. Маленьких детей следует перевозить, усадив их в соответствующее детское кресло.



022600123

Дети до 12 лет включительно должны размещаться на заднем сиденье автомобиля с использованием соответствующих устройств безопасности. Как показывает статистика дорожно-транспортных происшествий, дети на заднем сиденье при соблюдении правил безопасной транспортировки находятся в большей безопасности, чем на переднем сиденье.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- «Очень опасно! Не используйте детскую удерживающую систему, в которой ребенок располагается лицом против хода движения, на сиденье, перед которым установлена фронтальная подушка безопасности!» См. соответствующие надписи на солнцезащитном козырьке и внутренней поверхности двери.
- В случае столкновения автомобиля непристегнутый ребенок, даже самый маленький, будет подобен разрушительному снаряду. Инерция может быть такой большой, что ни у кого не хватит сил, чтобы удержать ребенка на коленях. Сам ребенок и другие пассажиры, находящиеся в салоне, могут быть серьезно травмированы. Поэтому при перевозке детей в автомобиле необходимо всегда использовать детское удерживающее устройство, соответствующее росту и весу ребенка..



## Сводные рекомендации по размещению детей в автомобиле

	Рост, вес или возраст ребенка	Рекомендуемый тип детского удерживающего устройства
Младенцы	Дети возрастом до двух лет, не достигшие ограничений по росту или весу для своего удерживающего устройства	Детская кроватка или универсальное детское удерживающее устройство, в котором ребенок на заднем сиденье располагается лицом назад
Малолетние дети	Дети старше двух лет или превысившие ограничения по росту или весу для своего удерживающего устройства, в котором ребенок располагается лицом назад	Детское удерживающее устройство с пятиточечной системой крепления, в котором ребенок на заднем сиденье располагается лицом вперед
Дети среднего возраста	Дети, превысившие ограничения для своего удерживающего устройства, в котором ребенок располагается лицом вперед, но недостаточного роста для использования ремня безопасности	Дополнительное сиденье-подушка и ремень безопасности, ребенок сидит на заднем сиденье автомобиля
Дети, слишком крупные для детских удерживающих устройств	Дети возрастом 12 лет и младше, превысившие ограничения по росту или весу для своего дополнительного сиденья-подушки	Ремень безопасности, ребенок сидит на заднем сиденье автомобиля

### Безопасность младенцев и малолетних детей

Специалисты в области безопасности рекомендуют перевозить детей в автомобиле в положении «лицом назад», если им не исполнилось двух лет или они пока не превысили ограничений по росту или весу для удерживающих устройств, в которых ребенок располагается лицом назад. Такое положение ребенка в автомобиле обеспечивают два типа устройств: детские защитные кроватки или универсальные детские кресла, позволяющие располагать ребенка лицом назад или вперед.

Детскую кроватку следует устанавливать в автомобиле так, чтобы ребенок в ней располагался лицом назад. Эта рекомендация относится к детям с момента рождения до тех пор, пока они не превысили ограничений по росту или весу для детской кроватки. Универсальные детские удерживающие устройства позволяют располагать ребенка лицом как назад, так и вперед. Универсальные детские удерживающие устройства обычно рассчитаны на больший вес при установке лицом назад, чем кроватки, поэтому в них можно перевозить лицом назад детей, для которых уже не нельзя использовать детскую кроватку, но возраст которых еще не достиг двух лет. Детей следует перевозить в положении «лицом назад» до тех пор, пока они не достигли пределов по росту или весу для универсальных детских удерживающих устройств.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если автомобиль оснащен подушкой безопасности пассажира, категорически запрещается устанавливать детские удерживающие устройства, в которых ребенок расположен лицом назад, на переднее пассажирское сиденье. Срабатывание подушки безопасности может стать причиной серьезного травмирования или гибели ребенка.
- Неправильная установка и крепление детского удерживающего устройства может стать причиной его повреждения. Кроме того, во время дорожно-транспортного происшествия возможно ослабление крепления устройства. В результате ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть. Устанавливая в автомобиль детское удерживающее устройство, необходимо строго соблюдать все инструкции и рекомендации изготовителя конкретного изделия.
- Детские кресла, в которых ребенок располагается лицом назад, можно устанавливать только на заднее сиденье автомобиля.

#### **Безопасность детей старшего возраста**

Детей в возрасте двух лет или детей, которые уже не могут пользоваться универсальными детскими удерживающими устройствами, в которых ребенок перевозится лицом назад, можно перевозить в положении «лицом вперед». Детские удерживающие устройства универсальные удерживающие устройства, в которых ребенок расположен лицом вперед, предназначены для детей старше двух лет или для детей, достигших пределов по росту или весу для универсальных детских удерживающих устройств, в которых ребенок располагается лицом назад. Детей следует перевозить в удерживающих устройствах, в которых ребенок располагается лицом вперед,

как можно дольше, вплоть до пределов по росту или весу для данных устройств.

Для всех детей, чей рост или вес превысил ограничения для удерживающих устройств, в которых ребенок располагается лицом вперед, следует использовать детское сиденье-подушку, которое позволяет зафиксировать ребенка штатным ремнем безопасности. Дети, чей рост не позволяет свесить ноги с подушки заднего сиденья, когда они одновременно опираются спиной на спинку сиденья, должны размещаться на дополнительных сиденьях-подушках. Ребенок и детское сиденье-подушка пристегиваются к сиденью автомобиля с помощью ремня безопасности.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Неправильная установка и крепление детского удерживающего устройства может стать причиной его повреждения. Кроме того, во время дорожно-транспортного происшествия возможно ослабление крепления устройства. В результате ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть. Устанавливая в автомобиль детское удерживающее устройство, необходимо строго соблюдать все инструкции и рекомендации изготовителя конкретного изделия.

*(Продолжение)*

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Если детское удерживающее устройство не используется, закрепите его ремнем безопасности или креплениями системы LATCH или извлеките из автомобиля. Не оставляйте его в автомобиле незакрепленным. В случае экстренного торможения или дорожно-транспортного происшествия незакрепленное детское удерживающее устройство может сильно травмировать находящихся в автомобиле людей.

#### **Безопасность подростков, которые уже не могут пользоваться детским сиденьем-подушкой**

Подростки, которые уже выросли до использования штатных ремней безопасности (т.е. их рост позволяет свесить ноги с подушки заднего сиденья, когда они одновременно опираются спиной на спинку сиденья), должны пользоваться ремнями безопасности, которыми оборудовано заднее сиденье. Проведите эту простую проверку из 5 пунктов для того, чтобы решить, может ли ваш ребенок пользоваться только ремнем безопасности:

1. Может ли ребенок сидеть вплотную к спинке автомобильного сиденья?
2. Не испытывает ли ребенок неудобство от переднего края сиденья, сгибающая колени, когда сидит вплотную к спинке сиденья?

3. Правильно ли проходит плечевая лямка ремня по плечу и грудной клетке ребенка?

4. Лежит ли поясная лямка на бедрах, а не на животе?

5. Может ли ребенок сидеть так всю поездку?

Если ответом хотя бы на один вопрос было «нет», то ребенок нуждается в дополнительном сиденье-подушке при поездке в этом автомобиле. Если ребенок пользуется трехточечным ремнем безопасности, периодически проверяйте ремень безопасности. Дети обычно не сидят спокойно в одном положении, поэтому ремень может сместиться и занять неправильное положение.

Если плечевая лямка ремня касается лица или шеи подростка, пересадите его поближе к середине сиденья. Никогда не позволяйте детям заводить плечевую лямку ремня за спину или пропускать ее под рукой.

### Рекомендации по установке детских удерживающих устройств

Тип устройства	Сумма веса ребенка и детского удерживающего устройства	Используйте только метод установки, отмеченный знаком «X».			
		ISOFIX – только нижние крепления	Только ремень безопасности	ISOFIX – нижние крепления + крепление для верхней стропы	Ремень безопасности + крепление для верхней стропы
Детское удерживающее устройство, в котором ребенок располагается лицом назад	До 29,5 кг	X	X		
Детское удерживающее устройство, в котором ребенок располагается лицом назад	Более 29,5 кг		X		
Детское удерживающее устройство, в котором ребенок располагается лицом вперед	До 29,5 кг			X	X
Детское удерживающее устройство, в котором ребенок располагается лицом вперед	Более 29,5 кг				X

**Универсальная таблица размещения детей в автомобиле**

Вес и возраст ребенка	Расположение ребенка в автомобиле		
	Переднее пассажирское сиденье	Боковое место на заднем сиденье	Центральное место на заднем сиденье
До 10 кг (от 0 до 9 месяцев)	X	U	U
До 13 кг (от 0 до 24 месяцев)	X	U	U
От 9 до 18 кг (от 9 месяцев до 4 лет)	X	U	U
От 15 до 36 кг (от 4 до 12 лет)	X	U	U

Условные обозначения, используемые в данной таблице:

U – сиденье пригодно для установки удерживающих систем категории «универсал», соответствующих возрасту и весу ребенка.

X – сиденье не пригодно для детей соответствующего веса.

Расположение ребенка в автомобиле в детском удерживающем устройстве с креплениями ISOFIX								
Вес и возраст ребенка	Типоразмер	Крепление	Переднее пассажирское сиденье	Крайнее место на заднем сиденье	Центральное место на заднем сиденье	Крайнее место на сиденье второго ряда	Центральное место на сиденье второго ряда	Другие места
Детская кроватка	F	ISO/L1	X	X	X	X	X	X
	G	ISO/L2	X	X	X	X	X	X
		(1)	X	X	X	X	X	X
0 — до 10 кг	E	ISO/R1	X	1UF	X	X	X	X
		(1)	X	X	X	X	X	X
0+ — до 13 кг	E	ISO/R1	X	1UF	X	X	X	X
	D	ISO/R2	X	1UF	X	X	X	X
	C	ISO/R3	X	*1UF	X	X	X	X
		(1)	X	X	X	X	X	X

Расположение ребенка в автомобиле в детском удерживающем устройстве с креплениями ISOFIX								
Вес и возраст ребенка	Типоразмер	Крепление	Переднее пассажирское сиденье	Крайнее место на заднем сиденье	Центральное место на заднем сиденье	Крайнее место на сиденье второго ряда	Центральное место на сиденье второго ряда	Другие места
I – от 9 до 18 кг	D	ISO/R2	X	1UF	X	X	X	X
	C	ISO/R3	X	*1UF	X	X	X	X
	B	ISO/F2	X	1UF	X	X	X	X
	B1	ISO/F2X	X	1UF	X	X	X	X
	A	ISO/F3	X	1UF	X	X	X	X
	(1)		X	X	X	X	X	X
II – от 15 до 25 кг		(1)	X	X	X	X	X	X
III – от 22 до 36 кг		(1)	X	X	X	X	X	X

Условные обозначения, используемые в данной таблице:  
(1) Для автомобилей, на которых не указана идентификация типоразмера ISO/XX (от A до G) для соответствующей весовой категории, производитель автомобиля будет указывать специальные детские кресла ISOFIX, рекомендованные для каждого посадочного места.

1UF - Разрешается установка удерживающих систем категории «универсал» с креплениями ISOFIX, допустимых для указанной возрастной категории, в положении «лицом вперед».

IL - Разрешается установка определенных детских удерживающих устройств (CRS) с креплениями ISOFIX, которые перечислены ниже. Детские удерживающие устройства с креплениями ISOFIX CRS могут быть предназначены только для определенной модели автомобиля, иметь ограничения по применению или относиться к категории "полууниверсальных".

X – сиденье оборудовано креплениями ISOFIX, однако оно не подходит для установки детских удерживающих устройств ISOFIX, предназначенных для данной весовой категории, и/или для удерживающих устройств данного типоразмера.

\* Переднее сиденье необходимо установить в среднее положение (в горизонтальной плоскости) или сдвинуть вперед относительно этого положения; спинка сиденья должна находиться в вертикальном положении.

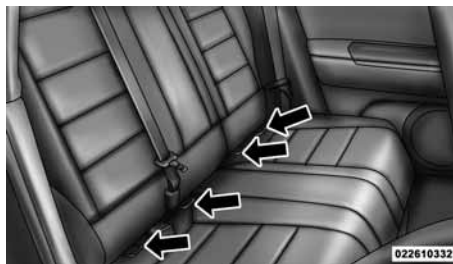
## ISOFIX – Система крепления детских удерживающих устройств



Ваш автомобиль оборудован системой креплений ISOFIX, предназначенных для установки детского удерживающего устройства. Эта система позволяет зафиксировать детское удерживающее устройство без использования ремней безопасности.

Крепления системы ISOFIX находятся в задней части подушки сиденья там, где подушка соприкасается со спинкой сиденья. Эти крепления предназначены для установки детских удерживающих устройств с креплениями системы ISOFIX. Места на сиденьях, оснащенных нижними креплениями системы ISOFIX, снабжены также креплением для верхней стропы. Некоторые сиденья имеют крепление для верхней стропы, не снабжены нижними креплениями. Для установки детских удерживающих устройств на таких сиденьях наряду с верхней стропой следует использовать ремень безопасности.

Нижние крепления представляют собой круглые скобы, расположенные в задней части подушки сиденья там, где подушка соприкасается со спинкой сиденья. Они видны только, когда вы наклоняетесь к заднему сиденью, чтобы установить детское удерживающее устройство. Нижние крепления можно нащупать, просунув пальцы между подушкой и спинкой сиденья.



Задние крепления ISOFIX для детских удерживающих устройств  
Расположение креплений ISOFIX



Кроме того, в систему входят верхние крепления для верхней стропы детского удерживающего устройства за каждым местом на заднем сиденье. Эти крепления расположены на спинке заднего сиденья.

Детские удерживающие устройства с креплениями стандарта ISOFIX имеют жесткое или гибкое крепление с каждой стороны. Каждое имеет крючок или соединитель для нижнего крепления и устройство для затягивания крепления. Детские удерживающие устройства, в которых ребенок сидит лицом вперед, и ряд устройств, в которых ребенок сидит лицом назад, также оснащаются верхней стропой. На конце верхней стропы есть крючок для соединения с креплением для верхней стропы и устройство для натяжения стропы после присоединения к креплению.

## Установка устройств стандарта ISOFIX на среднее сиденье

Запрещается устанавливать детские удерживающие устройства с жесткими креплениями на среднее сиденье. Такое устройство можно устанавливать только на крайние сиденья. Детские удерживающие устройства с нижними креплениями на гибких лентах можно устанавливать на любое заднее сиденье.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Запрещено крепить к одному и тому же нижнему креплению более одного детского удерживающего устройства. Если вы установили LATCH-совместимые детские удерживающие устройства рядом друг с другом, то следует использовать ремень безопасности для устройства на среднем сиденье. Тогда вы можете использовать либо крепления LATCH, либо ремень безопасности для установки детских удерживающих устройств на крайних сиденьях. За информацией об установке в автомобиль детских защитных кресел обращайтесь к разделу "Рекомендации по установке LATCH-совместимых детских удерживающих устройств".

При установке всегда соблюдайте указания изготовителя детского удерживающего устройства. Здесь излагаются только общие сведения, поскольку не все существующие детские удерживающие устройства устанавливаются так, как описано ниже.

#### **Установка ISOFIX-совместимых детских удерживающих устройств**

1. Если выбранное для установки сиденье оснащено ремнем безопасности с инерционной катушкой с автоматической блокировкой ремня безопасности (ALR), уберите ремень безопасности в соответствии с приведенной ниже инструкцией. Для того чтобы узнать, каким типом ремня безопасности оснащено каждое сиденье, обратитесь к разделу «Установка детских удерживающих устройств при помощи штатного ремня безопасности».

2. При установке детского удерживающего устройства на сиденье автомобиля сначала следует ослабить натяжение нижних монтажных лямок и верхней стропы, чтобы легче было присоединить крючки или соединители к соответствующим верхним и нижним креплениям.

3. Установите детское удерживающее устройство между нижними креплениями на этом сиденье. Для некоторых сидений второго ряда необходимо наклонить спинку сиденья и/или поднять подголовник.

4. Присоедините нижние крючки или соединители детского удерживающего устройства к нижним креплениям на выбранном для установки сиденье.

5. Если детское удерживающее устройство имеет верхнюю стропу, присоедините ее к креплению для верхней стропы. Указания по креплению верхней стропы приведены в разделе «Установка детских удерживающих устройств с помощью крепления для верхней стропы».

6. Затем прижмите детское удерживающее устройство к заднему сиденью автомобиля, нажав на него в направлении назад и вниз, и затяните все стропы. Выберите слабинку строп в соответствии с инструкциями изготовителя детского удерживающего устройства.

7. Проверьте, надежно ли установлено детское удерживающее устройство, покачав его вперед-назад. Оно должно перемещаться не более чем на 25 мм в любом направлении.



### Как убрать неиспользуемый ремень безопасности с инерционной катушкой с автоматической блокировкой ремня безопасности (ALR)

При использовании системы крепления ISOFIX для установки детского удерживающего устройства уберите все ремни безопасности с инерционной катушкой с автоматической блокировкой ремня безопасности (ALR), которые не используются другими пассажирами, или не используются для крепления детских удерживающих систем. Неиспользуемый ремень безопасности может нанести травму ребенку, если он играет с ним и случайно заблокирует инерционную катушку. Перед установкой детского удерживающего устройства с системой креплений ISOFIX пристегните ремень безопасности позади детского удерживающего устройства и вне досягаемости для ребенка. Если при этом ремень мешает установке устройства, то пропустите ремень через прорезь в устройстве и затем пристегните ремень к замку. Не блокируйте ремень безопасности. Напомните всем детям, находящимся в автомобиле, что ремни безопасности – не игрушка.

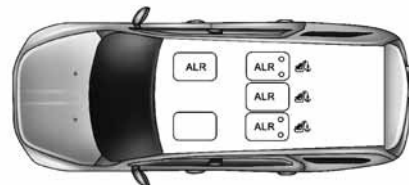
#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Неправильная установка детского удерживающего устройства при помощи креплений LATCH может стать причиной повреждения детского удерживающего устройства. В результате ребенок может получить серьезные травмы или погибнуть. Устанавливая в автомобиль детское удерживающее устройство, необходимо строго соблюдать все инструкции и рекомендации изготовителя конкретного изделия.

### Установка детского удерживающего устройства при помощи штатного ремня безопасности

Пассажиры вашего автомобиля оборудованы ремнями безопасности с запорными скобами или механизмом автоматической блокировки ремня безопасности или обоими устройствами. Такие ремни удерживают поясную лямку диагонально-поясного ремня безопасности натянутой вокруг детского удерживающего устройства. При этом отпадает необходимость в использовании дополнительных зажимов. Инерционная катушка ремня безопасности ALR может быть «переведена» в режим блокировки при вытягивании ленты ремня и последующем ее отпускании для втягивания обратно в инерционную катушку. Если она заблокирована, то раздается щелчок, когда лента ремня втянется в инерционную катушку. Более подробная информация приведена в разделе «Функция автоматической блокировки ремня безопасности» главы «Средства обеспечения безопасности водителя и пассажиров». Запорная скоба предназначена для удержания поясной ветви ремня безопасности в натянутом состоянии, когда его лента натянута и продета через прорезь в устройстве. Более подробная информация относительно обоих типов ремней безопасности содержится в приведенной ниже таблице и следующих разделах.

### Система диагонально-поясных ремней безопасности для установки детских удерживающих устройств в данном автомобиле



022668725

Каков предел по массе (вес ребенка + масса удерживающего устройства) при использовании крепления для верхней стропы с ремнем безопасности для крепления удерживающего устройства, в котором ребенок располагается лицом вперед?	Предел по массе детского удерживающего устройства	Всегда используйте крепление для верхней стропы, если используете ремень безопасности для установки удерживающего устройства, в котором ребенок располагается лицом вперед, учитывая предел по массе детского удерживающего устройства.
Может ли удерживающее устройство, в котором ребенок располагается лицом назад, касаться спинки переднего сиденья?	Да	Контакт удерживающего устройства, в котором ребенок располагается лицом назад, со спинкой переднего сиденья возможен, если это допускает изготовитель детского удерживающего устройства.
Можно ли снять подголовник?	Нет	
Можно ли скрутить стойку замка, чтобы натянуть ремень безопасности относительно направляющей детского удерживающего устройства?	Да	В положениях с запорными скобами (CINCH) стойку замка можно закрутить на 3 полных оборота. Запрещается скручивать стойку замка у сидений, оснащенных инерционными катушками ALR.

#### **Установка детского удерживающего устройства с инерционной катушкой с механизмом автоматической блокировки ремня безопасности (ALR)**

1. Установите детское удерживающее устройство на середину сиденья. Для некоторых сидений второго ряда необходимо наклонить спинку сиденья и/или поднять подголовник.
2. Вытяните ленту ремня безопасности из катушки на длину, достаточную для его прокладки в направляющую на детском удерживающем устройстве. Не скручивайте ленту ремня в направляющей.

3. Вставьте запорную скобу ремня в замок до щелчка.
4. Натяните ленту ремня безопасности, чтобы натянуть его поясную ветвь относительно детского удерживающего устройства.
5. Для блокировки ремня безопасности потяните плечевую ветвь ремня безопасности вниз до тех пор, пока не вытяните всю ленту из инерционной катушки. Затем дайте ленте втянуться в катушку. Когда ремень полностью втянется в катушку, вы услышите щелчок. Это свидетельствует о включении автоматической блокировки ремня безопасности.

6. Попытайтесь вытянуть ленту ремня из катушки. Если она заблокирована, вы не сможете вытянуть ленту. Если блокировки не произошло, повторите пункт 5.
7. Наконец, прижимая детское удерживающее устройство назад и вниз к сиденью автомобиля, устранив любую слабину поясной ветви ремня безопасности относительно детского удерживающего устройства.

8. Если детское удерживающее устройство имеет верхнюю стропу и место для его установки снабжено креплением для верхней стропы, присоедините верхнюю стропу к креплению и затяните ее. Указания по креплению верхней стропы приведены в разделе «Система креплений ISOFIX для детских удерживающих устройств».

9. Проверьте, надежно ли установлено детское удерживающее устройство, покачав его вперед-назад. Оно должно перемещаться не более чем на 25 мм в любом направлении.

Со временем натяжение любого ремня ослабевает. Поэтому периодически проверяйте надежность крепления детского удерживающего устройства и при необходимости подтягивайте ремень.

#### **Установка детского удерживающего устройства с запорными скобами (CINCH) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

1. Установите детское удерживающее устройство на середину сиденья. Для некоторых сидений второго ряда необходимо наклонить спинку сиденья и/или поднять подголовник.

2. Затем вытяните ленту ремня безопасности из катушки на длину, достаточную для его прокладки в направляющую на детском удерживающем устройстве. Не скручивайте ленту ремня в направляющей.

3. Вставьте запорную скобу ремня в замок до щелчка.

4. Наконец, прижимая детское удерживающее устройство назад и вниз к сиденью автомобиля, уберите любую слабину поясной ветви ремня безопасности относительно детского удерживающего устройства.

5. Если детское удерживающее устройство имеет верхнюю стропу и место для его установки снабжено креплением для верхней стропы, присоедините верхнюю стропу к креплению и затяните ее. Указания по креплению верхней стропы приведены в разделе «Верхние и нижние крепления (LATCH) для установки детских удерживающих устройств».

6. Проверьте, надежно ли установлено детское удерживающее устройство, покачав его вперед-назад. Оно должно перемещаться не более чем на 25 мм в любом направлении.

Со временем натяжение любого ремня ослабевает. Поэтому периодически проверяйте надежность крепления детского удерживающего устройства и при необходимости подтягивайте ремень.

Если замок или запорная скоба находятся слишком близко к отверстию направляющей для ремня безопасности детского удерживающего устройства, может возникнуть затруднение при натяжении ремня безопасности. В этом случае отсоедините запорную скобу от замка и поверните замок максимум на три оборота, чтобы укоротить его. После этого вставьте запорную скобу в замок, повернув его так, чтобы кнопка для отстегивания ремня находилась с наружной стороны вне досягаемости для ребенка. Повторите приведенные выше пункты 4-6, чтобы завершить установку детского удерживающего устройства.

Если ремень безопасности так и не удалось натянуть после укорачивания стойки замка, отсоедините запорную скобу от замка, поверните замок на пол-оборота и снова вставьте запорную скобу в замок. Если опять не удается надежно закрепить детское удерживающее устройство, попробуйте передвинуть его на место.

#### **Установка детских удерживающих устройств с помощью крепления для верхней стропы**

1. Посмотрите позади сиденья, на которое вы планируете установить детское удерживающее устройство, чтобы найти крепление для верхней стропы. При необходимости сдвиньте сиденье вперед, чтобы получить более удобный доступ к креплению верхней стропы. Если для данного сиденья не предусмотрено крепление для верхней стропы (см. приведенные выше таблицы), то по возможности передвиньте детское удерживающее устройство на другое сиденье.

2. Потяните верхнюю стропу так, чтобы кратчайшим путем соединить детское удерживающее устройство с креплением, прокладывая его поверх средней части подголовника.

3. Прикрепите крючок верхней стропы детского удерживающего устройства к креплению верхней стропы, как показано на рисунке.



Крепления для верхней стропы на спинках заднего сиденья

4. Натяните верхнюю стропу, выбрав ее слабины в соответствии с инструкциями изготовителя детского удерживающего устройства.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Неправильное присоединение верхней стропы может увеличить амплитуду движения головы ребенка при экстренном торможении или столкновении автомобиля и стать причиной тяжелой травмы. Для крепления верхней стропы используйте только крепежную петлю, расположенную непосредственно за местом установки детского удерживающего устройства. Если ваш автомобиль оснащен раздельными задними сиденьями, убедитесь в том, что верхняя стропа не соскальзывает в промежутки между спинками сидений, когда вы устраняете слабины натяжения стропы.

#### **Перевозка домашних животных**

Сработавшие подушки безопасности могут травмировать расположенное на переднем сиденье животное. Кроме того, во время экстренного торможения или дорожно-транспортного происшествия незафиксированное в автомобиле животное может выпасть из автомобиля и получить травму или может травмировать пассажира.

Домашних животных следует перевозить на заднем сиденье. Их следует привязывать с помощью ошейника или помещать в контейнер, закрепленный ремнями безопасности.

#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБКАТКЕ АВТОМОБИЛЯ**

Введение в эксплуатацию двигателя, коробки передач и ведущего моста нового автомобиля не требует длительного периода обкатки.

На протяжении первых 500 км пробега езьте плавно, избегайте резких ускорений. В период первых 100 км пробега желательно не превышать скорость 80–90 км/ч.

Двигаясь с постоянной скоростью, иногда давайте автомобилю короткие разгоны с полной подачей топлива, не нарушая действующих правил дорожного движения. Это благоприятно сказывается на приработке деталей двигателя. Избегайте интенсивных разгонов с полной подачей топлива на низших передачах.

На заводе-изготовителе система смазки двигателя заправлена высококачественным моторным маслом, обеспечивающим высокую топливную экономичность. Периодичность замены и сорт используемого моторного масла должны соответствовать режиму и климатическим условиям эксплуатации автомобиля. Рекомендации по вязкости и уровню качества моторного масла приведены в разделе «Процедуры технического обслуживания» главы «Техническое обслуживание автомобиля» руководства.

**ВНИМАНИЕ!**

Категорически запрещается применение моторных масел с низкой мощностью способностью или непосредственно масляного дистиллята без присадок. Несоблюдение этой рекомендации может стать причиной выхода двигателя из строя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

На протяжении нескольких первых тысяч километров пробега новый двигатель может расходовать некоторое количество моторного масла. Это считается нормальным явлением для периода обкатки и не свидетельствует о неисправности двигателя.

**Дополнительные требования к дизельным двигателям (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

На протяжении первых 1500 км пробега избегайте движения с полной нагрузкой, т.е. с полностью открытой дроссельной заслонкой. На каждой передаче не повышайте обороты двигателя выше 2/3 от максимального значения. Своевременно переключайте передачи. Не используйте торможение двигателем, переключаясь намеренно на пониженные передачи.

**ПРОВЕРКА ИСПРАВНОСТИ УЗЛОВ И СИСТЕМ АВТОМОБИЛЯ, ВЛИЯЮЩИХ НА БЕЗОПАСНОСТЬ****Перевозка пассажиров**

НИКОГДА НЕ ПЕРЕВОЗИТЕ ПАССАЖИРОВ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Не оставляйте детей или животных одних в автомобиле в жаркую погоду. Воздух в салоне может сильно нагреться, и дети или животные могут пострадать или погибнуть от теплового удара.
- Категорически запрещается перевозить людей в багажном отделении. Оно не предназначено для этих целей, и в случае дорожно-транспортного происшествия находящиеся в нем люди могут получить серьезные травмы или даже погибнуть.
- Запрещается размещать людей в зонах автомобиля, не оборудованных сиденьями и ремнями безопасности.
- Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности и следите, чтобы пассажиры находились на сиденьях и также были пристегнуты ремнями безопасности..

**Отработавшие газы двигателя****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Отработавшие газы токсичны и могут вызвать отравление или смерть. Они содержат угарный газ (СО), который не обладает ни цветом, ни запахом. Вдыхание угарного газа может привести к потере сознания и отравлению. Во избежание отравления угарным газом (СО) следуйте приведенным ниже рекомендациям.

- Не допускайте длительную работу двигателя в крытых гаражах и на плохо проветриваемых местах стоянки. Продолжительность работы двигателя должна быть минимальна, то есть обеспечивать только возможность въезда или выезда из гаража или со стоянки.
- Если по каким-либо причинам вам необходимо двигаться с открытым багажником/задней подъемной дверью, закройте все окна и включите на полную мощность систему вентиляции. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ режим рециркуляции воздуха в салоне.
- Если вы вынуждены в течение продолжительного периода времени находиться в неподвижном автомобиле с работающим двигателем, включите режим вентиляции, чтобы наружный воздух поступал в салон автомобиля. Включите максимальную частоту вращения вентилятора.

Самой надежной гарантией от попадания в салон автомобиля отработавших газов двигателя, содержащих угарный газ (СО), является исправное состояние системы выпуска отработавших газов.

Если вы заметили изменение звука выхлопа, почувствовали запах отработавших газов в салоне или повредили заднюю часть или днище кузова, обратитесь на сервисную станцию дилера для внимательного осмотра всей системы выпуска отработавших газов и прилегающих к ней элементов кузова. При осмотре следует обращать внимание на сломанные, поврежденные и смещенные из нормального положения детали выпускной системы. Треснувшие швы и ослабленные соединения могут быть причиной попадания отработавших газов в салон автомобиля. Если автомобиль поднят на подъемнике, например, для замены масла или смазки шасси, заодно осмотрите выпускную систему. При необходимости замените вышедшие из строя детали.

## Контрольный осмотр внутри автомобиля

### Ремень безопасности

Периодически проверяйте состояние ремней безопасности, обращая внимание на наличие порезов, признаков износа и ослабления креплений. Изношенные или поврежденные детали необходимо немедленно заменить. Не разрешается самостоятельно демонтировать ремни безопасности или вносить в их конструкцию изменения.

После столкновения передние ремни безопасности следует заменить в сборе. Если при столкновении задние ремни безопасности получили механические повреждения, то необходимо их заменить в сборе (например, если погнута пружина инерционной катушки, порвана лямка ремня и т.п.). При наличии сомнений в исправном состоянии инерционной катушки или лямки замените ремень в сборе.

### Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности



Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности должна включаться и гореть в течение примерно 4-8 секунд после включения зажигания. Это является проверкой ее исправности. Если контрольная лампа не загорается при включении зажигания, обратитесь на сервисную станцию официального дилера. Если через 4-8 секунд после включения зажигания контрольная лампа не выключается, мигает или загорается при движении автомобиля, следует обратиться на сервисную станцию официального дилера для проверки системы подушек безопасности.

### Обдув ветрового стекла

Проверьте обдув ветрового стекла. Для этого включите режим обдува ветрового стекла и установите максимальную частоту вращения вентилятора. При этом стекло должно интенсивно обдуваться воздухом. Если обдув ветрового стекла не работает, обратитесь на сервисную станцию официального дилера.

### Важная информация о безопасности применения напольных ковриков

Используйте только те коврики, которые специально предназначены для данного автомобиля. Используйте только те коврики, которые надежно фиксируются на полу и не препятствуют использованию педального узла при любых обстоятельствах.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Нарушение нормального функционирования педального узла и невозможность использовать педали чреваты потерей управления и получением серьезных травм.

- Регулярно проверяйте надежность крепления ковриков к полу предусмотренными для этого креплениями.
- Запрещается использовать коврики, которые невозможно надежно зафиксировать на полу и тем самым исключить возможность их перемещения, чреватого нарушением нормального функционирования педалей и потерей управления.
- Запрещается устанавливать коврики и любые иные виды покрытия поверх уже установленных ковриков. Установка дополнительных ковриков приведет к уменьшению рабочей зоны педального узла и воспрепятствует нормальному функционированию педалей.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Регулярно проверяйте крепления напольных ковриков. После удаления ковриков из салона, например, для их очистки, правильно устанавливайте их на место.
- Во время движения автомобиля исключите возможность падения предметов в нишу для ног водителя. Эти предметы могут заблокировать педаль акселератора или тормоза, что чревато потерей управления.
- При необходимости установите крепления, если они не установлены на сборочном предприятии.

Нарушение правил установки или крепления напольных ковриков чревато нарушением функционирования педалей акселератора или тормоза и последующей потерей управления.

**Периодический контрольный осмотр снаружи автомобиля****Шины**

Осмотрите шины, обращая внимание на остаточную глубину рисунка протектора и равномерность его износа. Удалите из протектора и боковины застрявшие мелкие камни, гвозди, стекло и другие посторонние предметы. Проверьте состояние протектора, обращая внимание на наличие порезов и трещин. Проверьте состояние боковин, обращая внимание на наличие порезов, трещин и вздутий. Проверьте затяжку колесных гаек. Проверьте давление воздуха в холодных шинах, включая запасное колесо.

**Приборы освещения и сигнализации**

Попросите помощника проконтролировать работу стоп-сигналов и других приборов наружного освещения и сигнализации, в то время как вы будете поочередно включать и выключать их, находясь на месте водителя. Убедитесь в исправности контрольных ламп включения указателей поворота и контрольной лампы включения дальнего света фар, которые расположены на приборной панели.

**Дверные замки**

Проверьте, как закрываются двери и работают замки дверей.

**Утечки эксплуатационных жидкостей**

Осмотрите площадку под автомобилем после ночной стоянки, обращая внимание на признаки утечки тормозной жидкости, топлива, охлаждающей жидкости, масла. Если вы почувствовали запах паров бензина или обнаружили утечки топлива, рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) или тормозной жидкости, то причину неисправности следует устранить немедленно.





## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ. ОБОРУДОВАНИЕ САЛОНА

• ЗЕРКАЛА .....	65
• Внутреннее зеркало заднего вида .....	65
• Внутреннее зеркало заднего вида с автоматическим затемнением - для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	65
• Наружное зеркало заднего вида со стороны водителя .....	66
• Наружное зеркало заднего вида со стороны пассажира .....	66
• Складные наружные зеркала заднего вида .....	66
• Электропривод зеркал .....	66
• Обогрев наружных зеркал заднего вида (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	66
• Туалетные зеркала (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	67
• Использование солнцезащитного козырька для перекрытия бокового окна .....	67
• КОММУНИКАЦИОННАЯ СИСТЕМА Uconnect® Phone - ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ .....	67
• Использование системы .....	68
• Разговор по телефону .....	72
• Функции системы Uconnect® .....	73
• Расширенные функции соединения .....	76
• Сведения, которые необходимо знать для использования системы Uconnect® Phone .....	77
• СИСТЕМА ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ) ...	84
• Использование системы голосового управления .....	84

• Команды .....	85
• Обучение голосовым командам .....	86
• СИДЕНЬЯ .....	87
• Сиденья с электрической регулировкой (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	87
• Подогрев сидений (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	88
• Передние сиденья с ручной регулировкой .....	89
• Ручная регулировка сиденья водителя по высоте (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	89
• Ручная регулировка валика поясничной поддержки - для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	89
• Регулировка наклона спинки сиденья водителя .....	90
• Складывающееся до горизонтального положения сиденье переднего пассажира .....	90
• Подголовники .....	91
• Складывающееся заднее сиденье .....	92
• Регулировка наклона спинки заднего сиденья (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	93
• ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА .....	93
• ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ .....	95
• Многофункциональный рычаг управления .....	95
• Габаритные фонари и фары .....	95
• Звуковой сигнал, предупреждающий о невыключенном освещении .....	95
• Передние противотуманные фары .....	95
• Задние противотуманные фонари .....	95
• Указатели поворота .....	95
• Сигнализация о смене полосы движения .....	96
• Переключатель света фар .....	96
• Сигнализация дальним светом фар .....	96
• Регулировка яркости подсветки панели управления .....	96
• Корректор направления световых пучков фар (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	97
• Плафоны местного освещения .....	97

• ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА .....	98
• Управление очистителем ветрового стекла .....	98
• Прерывистый режим работы очистителя ветрового стекла с регулируемой паузой .....	98
• Омыватель ветрового стекла .....	99
• Включение очистителя ветрового стекла на один цикл .....	99
• РЕГУЛИРУЕМАЯ РУЛЕВАЯ КОЛОНКА .....	99
• КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ) .....	100
• Включение .....	100
• Установка значения стабилизируемой скорости .....	101
• Отключение .....	101
• Восстановление заданной скорости .....	101
• Изменение значения стабилизируемой скорости .....	101
• Механическая коробка передач .....	101
• Ускорение автомобиля для обгона .....	101
• ВИДЕОКАМЕРА ЗАДНЕГО ОБЗОРА PARKVIEW® (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ) .....	102
• Включение и выключение видеокамеры заднего обзора ParkView® (для автомобилей с навигационной/мультимедийной системой) .....	103
• Включение и выключение видеокамеры заднего обзора ParkView® (для автомобилей без навигационной/мультимедийной системы) .....	103
• ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ) .....	104
• Функция автоматического открывания вентиляционного люка .....	104
• Открывание люка вручную .....	104
• Функция автоматического закрывания вентиляционного люка .....	104
• Закрывание люка вручную .....	104
• Функция защиты от защемления .....	105
• Режим вентиляции салона .....	105
• Солнцезащитная шторка люка .....	105

• Снижение шума при движении с открытыми окнами и люком .....	105
• Уход за вентиляционным люком .....	105
• Пользование вентиляционным люком при выключенном зажигании .....	105
• ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РОЗЕТКИ .....	105
• ПОДСТАКАННИКИ .....	107
• РАЗМЕЩЕНИЕ БАГАЖА В АВТОМОБИЛЕ .....	107
• Перчаточный ящик и отделение для мелких предметов .....	107
• Вещевые отделения на дверях .....	108
• ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ .....	109
• БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ .....	109
• Плафон освещения багажного отделения/ съемный аккумуляторный фонарь .....	109
• Шторка багажного отделения .....	110
• Напольная панель багажного отделения .....	111
• Петли для крепления багажа .....	111
• Откидные динамики (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	112
• ЗАДНЕЕ СТЕКЛО .....	112
• Очиститель и омыватель заднего стекла .....	112
• Электрический подогрев заднего стекла .....	113

## ЗЕРКАЛА

### Внутреннее зеркало заднего вида

Шарнирное крепление с двумя степенями свободы позволяет поворачивать зеркало, как в горизонтальной, так и в вертикальной плоскости. Отрегулируйте положение зеркала заднего вида, чтобы обеспечить хороший обзор через заднее стекло.

Для того чтобы уменьшить раздражающий яркий свет от фар автомобилей, которые едут сзади, переведите зеркало в положение "ночь". Для этого нажмите на рычажок под зеркалом по направлению к себе. Отражающая способность зеркала уменьшится. При движении в светлое время суток зеркало следует устанавливать в положение "день" (рычажок ближе к ветровому стеклу).



030407085

Внутреннее зеркало заднего вида

### Внутреннее зеркало заднего вида с автоматическим затемнением - для некоторых вариантов исполнения автомобиля

При освещении ярким светом отражающая способность зеркала автоматически снижается, и оно выглядит затемненным, что избавляет водителя от ослепления светом фар движущихся сзади автомобилей. Вы можете включить или отключить функцию автоматического затемнения, нажав кнопку, расположенную на корпусе зеркала. Контрольная лампа, расположенная слева от кнопки, горит, когда функция автоматического затемнения активирована. Справа от кнопки расположен датчик. Он не горит.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Функция автоматического затемнения отключается во время движения автомобиля задним ходом.



030406002

Зеркало заднего вида с автоматическим затемнением

#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения зеркала не следует наносить чистящее средство непосредственно на его поверхность. Для протирки зеркала используйте чистую мягкую ткань, смоченную жидкостью для очистки стекол.

### Наружное зеркало заднего вида со стороны водителя

Отрегулируйте плоское зеркало таким образом, чтобы видеть боковую часть своего автомобиля в зоне зеркала, наиболее близкой к кузову автомобиля. Ваша голова при этом должна находиться близко к стеклу двери.

### Наружное зеркало заднего вида со стороны пассажира

Отрегулируйте выпуклое зеркало таким образом, чтобы видеть боковую часть своего автомобиля в зоне зеркала, наиболее близкой к кузову автомобиля. Ваша голова при этом должна находиться близко к центру автомобиля.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Необходимо помнить о том, что выпуклое зеркало, расположенное со стороны переднего пассажира, искажает размеры и расстояния до объектов. Например, автомобиль, наблюдаемый через выпуклое зеркало, кажется дальше, чем он находится в действительности. Оптические искажения выпуклого зеркала могут затруднить правильную оценку расстояний и стать причиной столкновения с другим автомобилем на дороге или с неподвижным объектом. Поэтому для точной оценки расстояний до других автомобилей пользуйтесь внутренним зеркалом заднего вида.

### Складные наружные зеркала заднего вида

С целью предотвращения повреждения наружные зеркала заднего вида можно сложить вручную, переместив их полностью вперед или назад. Шарниры крепления зеркал имеют три фиксированных положения. Зеркала могут быть сложены полностью вперед, полностью назад или занимать рабочее положение.

### Электропривод зеркал

Выключатель электропривода регулировки наружных зеркал заднего вида расположен на подлокотнике водительской двери.



Переключатель электропривода регулировки наружных зеркал заднего вида

Для того чтобы отрегулировать зеркало, поверните переключатель вправо (влево) для регулировки правого (левого) зеркала. Затем отклоняйте переключатель в ту сторону, в которую вы хотите повернуть зеркало.

Окончив регулировку, поверните переключатель в центральное положение, чтобы выйти из режима регулировки и в последующем случайно ее не нарушить.

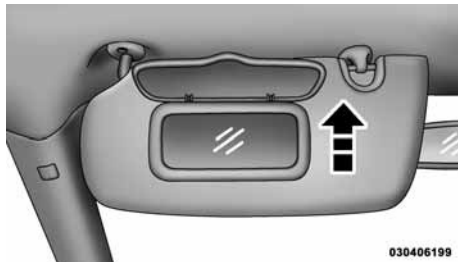
### Обогрев наружных зеркал заднего вида (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)



Наружные зеркала заднего вида снабжены встроенными электрическими обогревателями, которые обеспечивают быстрое удаление инея и конденсата. Обогрев наружных зеркал включается одновременно с включением электрического обогревателя заднего стекла. За более подробной информацией обращайтесь к параграфу «Заднее стекло» главы «Органы управления. Оборудование салона».

### Туалетные зеркала (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Для того чтобы воспользоваться туалетным зеркалом, опустите солнцезащитный козырек и поднимите вверх крышку зеркала.



Косметические зеркала

### Использование солнцезащитного козырька для перекрытия бокового окна

Солнцезащитный козырек можно вытащить из фиксатора и отвести к боковому окну.

### КОММУНИКАЦИОННАЯ СИСТЕМА Uconnect® Phone - ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ

Uconnect® Phone – это коммуникационная система с поддержкой функции громкой связи, включение и управление которой осуществляется с помощью голосовых команд. Система Uconnect® Phone позволяет осуществить набор номера на вашем мобильном телефоне с помощью голосовых команд (например, “Call” (Вызов)...“Mike” (Майк)...“Work” (Рабочий)

или “Dial” (Набрать)...“151-1234 -5555”). Аудиозаписи из вашего телефона передаются через аудиосистему вашего автомобиля. При использовании системы Uconnect® Phone звук аудиосистемы будет автоматически отключен.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Для использования системы Uconnect® необходим мобильный телефон с поддержкой функции громкой связи с использованием технологии Bluetooth® (версия 0.96 или выше). Более подробную информацию о поддерживаемых моделях телефонов можно найти на сайте Uconnect®.**

По вопросам, связанным с системой Uconnect®, обращайтесь к сайту [www.UconnectPhone.com](http://www.UconnectPhone.com).


Система Uconnect® Phone позволяет передавать вызовы между системой и вашим мобильным телефоном, когда садитесь в автомобиль или покидаете его, и отключать микрофон системы, чтобы сохранить конфиденциальность разговора.

Для работы системы Uconnect® Phone необходим мобильный телефон с поддержкой функции громкой связи с использованием технологии Bluetooth®. В работе системы Uconnect® Phone используется технология коротковолновой радиосвязи Bluetooth®, которая позволяет соединить между собой различные электронные устройства без использования проводов и док-станций. Если ваш мобильный телефон включен и подключен к системе Uconnect® Phone, то система функционирует независимо от того, где вы оставили свой мобильный телефон (в дамской сумочке, кармане или портфеле). К системе Uconnect® Phone можно подключить до семи мобильных телефонов. Одновременно можно использовать только один мобильный телефон, подключенный к системе. Работа системы возможна на многих языках.


#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Любую систему голосового управления следует использовать только в безопасных условиях движения и в соответствии с местными законами, касающимися мобильной телефонной связи. Ваше внимание должно быть сосредоточено на безопасном управлении автомобилем. Несоблюдение этого требования может привести к тяжелой травме и даже смерти.

## Кнопка системы Uconnect® Phone

Органы управления на панели аудиосистемы или рулевого колеса (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) будут иметь две кнопки (кнопку системы Uconnect® Phone и кнопку голосового управления ) VR), которые служат для управления системой. При нажатии этой кнопки система воспроизведет слово "Uconnect®", после чего прозвучит звуковой сигнал. После сигнала вы можете произнести голосовую команду.

### Кнопка голосового управления

 VR Расположение кнопок зависит от исполнения аудиосистемы. Описание кнопок приведено в параграфе "Использование системы".

Для того чтобы воспользоваться системой Uconnect® Phone, необходим сертифицированный мобильный телефон с поддержкой функции громкой связи с использованием технологии Bluetooth®. Более подробную информацию о поддерживаемых моделях телефонов можно найти на сайте Uconnect®. Для получения более подробной информации обратитесь к своему поставщику услуг мобильной связи или изготовителю телефона.

Система Uconnect® Phone полностью интегрирована с аудиосистемой автомобиля. Уровень громкости системы Uconnect® Phone можно изменить с помощью регулятора громкости или правой клавиши управления аудиосистемой на рулевом колесе (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).

На дисплей некоторых аудиосистем могут выводиться визуальные сообщения системы Uconnect® Phone, такие как "CELL" или идентификационные данные абонента.

## Использование системы

Для управления системой Uconnect® Phone и перемещения по ее меню можно воспользоваться голосовыми командами. В основном голосовые команды следует подавать после подсказок системы. Вам будет предоставлена подсказка определенной команды и затем предложены варианты действий.



- Перед подачей голосовой команды необходимо дождаться звукового сигнала и сообщения "Ready" (Готово) или другого сообщения.
- Для активации определенных операций могут использоваться составные команды. Например, вместо команды "Setup" (Настройка) и последующей команды "Pair a Device" (Подключение устройства) используется следующая составная команда: "Pair a Bluetooth® Device" (Подключить устройство Bluetooth®).
- В данном разделе при объяснении функций приводится только составная форма голосовых команд. Также вы можете разбивать команды на части и произносить каждую часть команды после того, как система попросит вас об этом. Например, вы можете использовать составную команду "Phonebook New Entry" (Телефонная книга. Новая запись) или разбить ее на две голосовых команды: "Phonebook" (Телефонная книга) и "New Entry" (Новая запись). Следует помнить о том, что система Uconnect® Phone работает лучше, когда вы говорите нормальным голосом, как, например, с собеседником, находящимся на расстоянии нескольких метров от вас.

## Дерево голосовых команд

См. таблицу «Дерево речевых команд» в данной главе.

### Команда Help (Справка)

Если вы нуждаетесь в подсказке или хотите узнать имеющиеся варианты действий, то после звукового сигнала произнесите команду «Help» (Справка). После запроса о помощи система Uconnect® Phone предоставит информацию обо всех вариантах, возможных после данного сообщения.

Если система Uconnect™ Phone не включена, то для ее активации просто нажмите кнопку  и следуйте голосовым сообщениям. Работа системы Uconnect® Phone начинается с нажатия кнопки  на панели управления аудиосистемой.



### Команда Cancel (Отменить)


При любой подсказке после звукового сигнала вы можете сказать "Cancel" (Отменить), чтобы вернуться в главное меню. Однако в некоторых случаях система вернет вас в предыдущее меню.

### Подключение системы Uconnect® Phone к мобильному телефону

Для использования системы Uconnect® Phone вы должны подключить свой совместимый мобильный телефон с поддержкой Bluetooth®.

Для выполнения подключения вам нужно обратиться к руководству пользователя вашего мобильного телефона. Информацию о подключении мобильного телефона к системе Uconnect® вы можете также получить на веб-сайте.


Ниже приведено описание общей процедуры подключения мобильного телефона к системе Uconnect® Phone.

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Device Pairing" (Подключение устройства).
- После сообщения и последующего звукового сигнала произнесите команду "Pair a Device" (Подключить устройство) и следуйте голосовым указаниям системы.
- Вас попросят произнести четырехзначный личный идентификационный номер (PIN-код), который впоследствии вам необходимо будет вводить в мобильный телефон. Вы можете ввести любой четырехзначный PIN-код. Вам не нужно запоминать PIN-код после выполнения процедуры первоначального подключения телефона.
- С целью идентификации система Uconnect® попросит присвоить имя мобильному телефону. Все мобильные телефоны, подключенные к системе, должны иметь соб-


ственное уникальное имя.

- Затем вас попросят присвоить мобильному телефону уровень приоритета от 1 до 7. Уровень 1 обладает наивысшим приоритетом. Вы можете подключить к системе Uconnect® Phone до семи мобильных телефонов. Однако одновременно вы можете использовать только один телефон, подключенный к системе Uconnect®. Присвоение уровня приоритета позволяет системе Uconnect® Phone выбрать телефон для использования в случае, когда в автомобиле находится несколько телефонов. Например, в автомобиле находится два телефона, один из которых имеет уровень приоритета 3, а другой – 5. В случае исходящего вызова система Uconnect® Phone будет использовать телефон с уровнем приоритета 3. В любой момент вы можете выбрать для использования телефон с более низким уровнем приоритета (см. раздел "Расширенные функции соединения" данной главы).

### Набор телефонного номера путем произнесения цифр

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Dial" (Набрать).
- Система попросит вас произнести номер, который вы хотите набрать.
- Например, вы можете произнести: "151-1234-5555".
- Система Uconnect® повторит телефонный номер и затем наберет его. Телефонный номер может отображаться на дисплее некоторых аудиосистем.


### Набор телефонного номера по имени абонента

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Call" (Вызвать).
- Система попросит произнести имя абонента, которому вы хотите позвонить.
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите имя абонента, которому вы хотите позвонить. Например, вы можете произнести "John Doe" (Джон Доу), где Джон Доу – имя абонента, которое ранее было введено или загружено в телефонную книгу системы Uconnect®. За информацией о том, как занести имя абонента в телефонную книгу, обращайтесь к параграфу "Добавление записей в телефонную книгу системы Uconnect®".

- Система Uconnect® Phone повторит имя и затем наберет соответствующий телефонный номер. Телефонный номер может отображаться на дисплее некоторых аудиосистем.

**Добавление записей в телефонную книгу системы Uconnect®**  
**ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Не рекомендуется выполнять процедуру сохранения имен в телефонной книге системы Uconnect® на ходу автомобиля.**

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Phonebook New Entry" (Телефонная книга. Новая запись).
- После сообщения произнесите имя, которое вы хотите занести в телефонную книгу. С целью облегчения распознавания рекомендуется использовать длинные имена. Например, вместо имени "Bob" (Боб) лучше занести в телефонную книгу "Robert Smith" (Роберт Смит) или "Robert" (Роберт).
- После сообщения введите назначение телефонного номера (например, "Home" (Домашний), "Work" (Рабочий), "Mobile" (Мобильный) или "Other" (Другое)). Это позволит вам сохранить несколько телефонных номеров для одного имени.
- После сообщения повторите телефонный номер для указанного имени.

После добавления имени в телефонную книгу вы можете сохранить для него другие телефонные номера или вернуться в главное меню. В телефонной книге системы Uconnect® Phone вы можете хранить до 32 имен. Для каждого имени вы можете сохранить до четырех телефонных номеров с указанием их назначения. Для каждого используемого языка предусмотрена собственная телефонная книга на 32 имени. Доступ к телефонной книге возможен только при использовании соответствующего языка. В дополнение к этому вы можете загрузить в систему Uconnect® Phone телефонные номера, хранящиеся в телефонной книге вашего мобильного телефона (если мобильный телефон поддерживает эту функцию).

**Загрузка телефонной книги – автоматическая передача телефонной книги из мобильного телефона**

Если ваш мобильный телефон поддерживает эту функцию, то вы можете в автоматическом режиме загрузить в систему Uconnect® имена (текстовые имена) и телефонные номера, хранящиеся в телефонной книге мобильного телефона. Телефоны с функцией Bluetooth® и доступом к телефонной книге через протокол Bluetooth® могут поддерживать данную функцию. Более подробную информацию о поддерживаемых моделях телефонов можно найти на сайте Uconnect®.


- Для набора телефонного номера из телефонной книги Uconnect® или загруженной в систему Uconnect® телефонной книги путем произнесения имени выполните процедуру, описанную в разделе "Набор телефонного номера путем произнесения имени".
- Автоматическая загрузка и обновление (если имеются) начинаются как только система Uconnect® Phone устанавливает беспроводное соединение Bluetooth®, например, после запуска двигателя.
- Каждый раз при соединении мобильного телефона с системой Uconnect® Phone для каждого телефона может быть загружено и обновлено до 1000 записей.
- Доступ к последним загруженным записям может открыться с небольшой задержкой. Это зависит от количества загружаемых записей. До этого используется ранее загруженная телефонная книга.
- Доступна только телефонная книга мобильного телефона, подсоединенного к системе в данный момент.
- Загружается телефонная книга карты памяти мобильного телефона или телефонная книга SIM-карты мобильного телефона.

- Загруженную телефонную книгу невозможно отредактировать или стереть из памяти системы Uconnect® Phone. Выполнить эти действия можно только с помощью мобильного телефона. Изменения передаются и обновляются в системе Uconnect® Phone при следующем подключении мобильного телефона.

#### Редактирование записей в телефонной книге системы Uconnect®

##### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не рекомендуется выполнять процедуру редактирования телефонной книги при движении автомобиля. Записи телефонной книги, загруженной в автоматическом режиме, невозможно стереть или отредактировать.

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Phonebook Edit" (Телефонная книга. Редактировать).
- Затем вас попросят произнести имя той записи телефонной книги, которую вы хотите отредактировать.
- Выберите назначение (home (домашний), work (рабочий), mobile (мобильный) или other (другое)) того телефонного номера, который вы хотите отредактировать.
- После подсказки укажите новый телефонный номер для редактируемой записи.


По окончании редактирования записи в телефонной книге вы можете отредактировать другую запись, набрав телефонный номер, который вы только что отредактировали или вернуться в главное меню.

Вы можете воспользоваться командой "Phonebook Edit" (Телефонная книга. Редактировать), чтобы сохранить еще один номер для имени, которое уже занесено в телефонную книгу. Например, для имени John Doe сохранен номер мобильного телефона и номер домашнего телефона. Воспользовавшись командой "Phonebook Edit", вы можете добавить номер рабочего телефона.

#### Удаление записей из телефонной книги системы Uconnect®

##### ПРИМЕЧАНИЕ:


Не рекомендуется выполнять процедуру редактирования телефонной книги при движении автомобиля.

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Phonebook Delete" (Телефонная книга. Удалить).
- После того как вы войдете в меню Phonebook Delete, вас спросят имя записи, которую вы хотите удалить. Вы можете произнести имя записи, которую хотите удалить, или произнести команду "List Names" (Список имен), чтобы прослушать список записей в телефонной книге и сделать выбор. Для того чтобы выбрать запись из списка, нажмите кнопку §, пока система Uconnect® воспроизводит интересующую вас запись, а затем произнесите "Delete" (Удалить).
- После ввода имени система Uconnect® Phone запросит обозначение телефонного номера, который вы хотите удалить: (home (домашний), work (рабочий), mobile (мобильный), other (другое) или all (все)). Произнесите назначение

того телефонного номера, который вы хотите удалить.



- Следует иметь в виду, что будет удалена запись только в телефонной книге того языка, который используется в данный момент.
- Записи телефонной книги, загруженной в автоматическом режиме, невозможно стереть или отредактировать.

#### Удаление всех записей из телефонной книги системы Uconnect®

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Phonebook Erase All" (Телефонная книга. Стереть все записи).
- Система Uconnect® запросит подтверждение на удаление всех записей в телефонной книге.
- После подтверждения все записи в телефонной книге будут стерты.

- Следует иметь в виду, что будет стерта только телефонная книга того языка, который используется в данный момент.
- Записи телефонной книги, загруженной в автоматическом режиме, невозможно стереть или отредактировать.

#### **Список всех имен, содержащихся в телефонной книге системы Uconnect®**

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Phonebook List Names" (Телефонная книга. Список имен).
- Система Uconnect® Phone воспроизведет все имена, содержащиеся в телефонной книге. В том числе это относится к загруженным записям (если они имеются).
- Для того чтобы вызвать имя из списка, нажмите кнопку  во время воспроизведения интересующего вас имени и произнесите "Call" (Вызвать).

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**



**В этом месте вы можете также воспользоваться командами "Edit" (Редактировать) и "Delete" (Удалить).**

- Система Uconnect® Phone запросит назначение телефонного номера, который вы хотите набрать.
- Выбранный номер будет набран.


#### **Разговор по телефону**

Система Uconnect® Phone обеспечивает доступ к перечисленным ниже функциям при условии, что они поддерживаются вашим тарифным планом мобильной связи. Например, если перечень услуг вашего тарифного плана мобильной связи предусматривает разговор с подключением третьего абонента, то данной функцией можно воспользоваться с помощью системы Uconnect® Phone. Обратитесь к своему оператору мобильной связи, чтобы выяснить, какими функциями вы можете пользоваться.

#### **Ответ на входящий вызов и отклонение входящего вызова (в отсутствие разговора по телефону)**

При поступлении входящего вызова на ваш мобильный телефон система Uconnect® Phone прерывает работу аудиосистемы автомобиля (если она включена) и спрашивает, будете ли вы отвечать на звонок. Для того чтобы ответить на вызов, нажмите кнопку . Для того чтобы отклонить входящий вызов, нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока не раздастся одиночный звуковой сигнал, подтверждающий, что входящий вызов был отклонен.


#### **Ответ на входящий вызов и отклонение входящего вызова (во время разговора по телефону)**

Если во время разговора поступит другой входящий вызов, то прозвучат звуковые сигналы, которые вы обычно слышите при поступлении входящего вызова. Нажмите кнопку  чтобы удерживать текущее соединение и ответить на входящий вызов.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Современные мобильные телефоны, которые поддерживают работу с системой Uconnect® Phone, не имеют функции отказа от приема входящего вызова во время разговора по телефону. Поэтому пользователь имеет две возможности: ответить на входящий вызов или не реагировать на него.**


#### **Исходящий вызов во время разговора по телефону**

Для того чтобы позвонить другому абоненту во время разговора по телефону и установить второе соединение, нажмите кнопку  и произнесите команду «Dial» (Набрать) или «Call» (Вызвать). Во время разговора по второй линии первое соединение удерживается. Информация о том, как вернуться к разговору с первым абонентом, приведена в разделе «Переключение между абонентами» данной главы. Для соединения двух вызовов см. раздел «Конференц-связь».


#### **Удержание и возобновление соединения**

Для удержания соединения нажмите и удерживайте кнопку , пока не раздастся одиночный звуковой сигнал. Это укажет на то, что соединение удерживается. Для того чтобы активировать удерживаемое соединение, нажмите и удерживайте кнопку , пока не раздастся одиночный звуковой сигнал.


#### **Переключение между абонентами**

В случае установления двух соединений, одно из которых активно, а другое удерживается, вы можете переключаться между абонентами. Для этого нажмите и удерживайте кнопку  «Телефон», пока не раздастся одиночный звуковой сигнал. Одновременно может удерживаться только одно соединение.


### Конференц-связь

В случае установления двух соединений, одно из которых активно, а другое удерживается, вы имеете возможность объединить оба вызова и установить конференц-связь. Для этого нажмите и удерживайте кнопку “


#### Установление конференц-связи

Для того чтобы установить конференц-связь нажмите кнопку “

#### Завершение соединения

Для того чтобы завершить активное соединение, коротко нажмите кнопку “

### Redial (Повторный набор)

- Нажмите кнопку “

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Этот номер может не являться последним номером, набранным через систему Uconnect® Phone.**

#### Продолжение разговора после выключения зажигания

После выключения зажигания разговор можно продолжить через систему Uconnect® Phone. Существует три режима работы этой функции:


- После выключения зажигания разговор можно продолжить через систему Uconnect® Phone до его завершения. В случае угрозы разряда аккумуляторной батареи разговор через систему Uconnect® Phone будет переведен на мобильный телефон.

- После выключения зажигания разговор можно продолжить через систему Uconnect® Phone до истечения определенного промежутка времени, после чего разговор будет автоматически переведен с системы Uconnect® Phone на мобильный телефон.
- Активное соединение автоматически переводится на мобильный телефон после выключения зажигания.

### Функции системы Uconnect®

#### Выбор языка

Для того чтобы изменить язык, используемый системой Uconnect® Phone, выполните следующие действия:

- Нажмите кнопку “

73

После выбора языка все сообщения системы будут даваться на выбранном языке. Вам также следует произносить голосовые команды на выбранном языке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:


После каждого изменения языка, используемого системой Uconnect® Phone, становится доступной только та телефонная книга (на 32 абонента), которая используется для выбранного языка. Имя подключенного телефона не связано с выбором языка и используется для всех языков.

#### Экстренная помощь


Если вы попали в аварию, и ваш мобильный телефон доступен:

- Нажмите на телефоне кнопку соединения и вручную наберите номер службы спасения, который действует в регионе, в котором вы находитесь.

Если телефон не доступен, и система Uconnect® Phone сохранила работоспособность, вы можете набрать номер службы спасения следующим образом:

- Нажмите кнопку “

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- По умолчанию запрограммирован номер службы спасения 112. Этот номер может не использоваться данным оператором мобильной связи или в данном регионе.
- В некоторых системах этот номер можно запрограммировать, если эта функция поддерживается. Для этого нажмите кнопку  и произнесите команду “Setup” (Настройка), а затем команду “Emergency” (Экстренная помощь).
- Вероятность успешного соединения с использованием системы Uconnect® несколько ниже в сравнении с вызовом, произведенным непосредственно с мобильного телефона.


#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Для использования этой функции системы Uconnect® Phone в случае аварии ваш мобильный телефон должен быть:


- включен и подключен к системе Uconnect® и должен находиться в зоне покрытия.

#### Служба технической помощи (для некоторых вариантов исполнения)

Если вы нуждаетесь в технической помощи:

- Нажмите кнопку “

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для того чтобы воспользоваться этой функцией, ранее должен быть введен номер телефона технической помощи. Для того чтобы ввести этот номер, нажмите кнопку , произнесите команду “Setup, Breakdown Service” (Настройка. Служба технической помощи) и следуйте указаниям системы.

#### Пейджинговая связь

За информацией о пейджинговой связи обращайтесь к разделу “Работа с автоматическими системами”. Пейджинговая связь работает должным образом. Исключение составляют некоторые пейджинговые компании, время ожидания у которых слишком мало, что не позволяет надлежащим образом работать с системой Uconnect® Phone.



#### Вызов голосовой почты


Информация о вызове голосовой почты приведена в разделе “Работа с автоматизированными телефонными системами”.

#### Работа с автоматическими телефонными системами

Описанный ниже метод может использоваться в случаях, когда обычно требуется нажимать кнопки на клавиатуре мобильного телефона для перемещения по меню автоматизированной телефонной системы.

Вы можете использовать систему Uconnect® Phone для получения доступа к речевой почте или автоматизированной службе работы с клиентами. Для доступа к некоторым услугам требуется немедленная ответная реакция. В некоторых случаях ответные действия должны быть более быстрыми, чем это можно реализовать с использованием системы Uconnect® Phone.


При наборе номера с помощью системы Uconnect® вместо ввода определенной последовательности на клавиатуре вашего мобильного телефона вы можете нажать кнопку «», произнести последовательность, которую вы хотите ввести, и закончить ее командой "Send" (Отправить). Например, если требуется ввести ваш PIN-код, а затем «решетку» (3746 #), вы можете нажать кнопку «» «Речевая команда» и произнести «3 7 4 6 # Send» (Отправить 3 7 4 6 #). Для перемещения по меню автоматической службы работы с клиентами или передачи номера на пейджер также требуется произнести последовательность цифр и закончить ее командой "Send" (Отправить).

Вы можете также отправить в тоновом режиме данные, сохраненные в телефонной книге системы Uconnect®, для обеспечения быстрого и легкого доступа к голосовой почте и записям на пейджере. Для того чтобы воспользоваться этой функцией, наберите требуемый телефонный номер, нажмите кнопку «» и произнесите команду "Send" (Отправить). Система попросит вас ввести имя или телефонный номер и произнести имя из телефонной книги, номер которого вы хотите отправить. Система Uconnect® Phone отправит в тоновом режиме телефонный номер, соответствующий указанной записи в телефонной книге.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:


- **В зависимости от конфигурации сети мобильной связи вы можете не услышать все тоновые сигналы. Это считается нормальным явлением.**
- **Некоторые пейджинговые системы и системы голосовой почты имеют настройки времени ожидания, продолжительность которого слишком мала, что может не позволить воспользоваться этой функцией.**

#### Пропуск подсказок

Для того чтобы отменить воспроизведение подсказки системой и немедленно произнести голосовую команду, нажмите кнопку голосового управления. Например, если система спрашивает "Would you like to pair a phone, clear a..." (Желаете ли вы подключить телефон, разъединить...), вы можете нажать кнопку «» голосового управления и произнести команду "Pair a Phone" (Подключить телефон), чтобы выбрать этот вариант до окончания голосового сообщения системы.

#### Включение и выключение функции подтверждения

Если эта функция выключена, то система не будет подтверждать сделанный вами выбор (например, система Uconnect® Phone не будет повторять телефонный номер перед его набором).

- Нажмите кнопку «».
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду:
- Setup Confirmations Prompts On" (Включить функцию подтверждения)
- Setup Confirmations Prompts Off" (Выключить функцию подтверждения)

#### Индикаторы состояния телефона и сети мобильной связи

Во время исходящего вызова с использованием системы Uconnect® система может информировать о состоянии телефона и сети мобильной связи, выводя на дисплей аудиосистемы и/или дисплей приборной панели индикаторы состояния при условии, что мобильный телефон и дисплей поддерживают эту функцию. Выводится информация об уровне сигнала, состоянии заряда аккумулятора телефона и т.д.

#### Набор номера с использованием клавиатуры мобильного телефона


Вы можете набрать телефонный номер с помощью клавиатуры мобильного телефона и продолжать использовать систему Uconnect® Phone. (При наборе телефонного номера на клавиатуре мобильного телефона пользователь должен соблюдать меры по обеспечению безопасности.) Во время набора номера на подключенном мобильном телефоне с поддержкой Bluetooth® аудиосистема будет воспроизводить звуковые сигналы. Система Uconnect® Phone будет работать так же, как если бы вы набирали номер с помощью голосовых команд.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:


Мобильные телефоны некоторых производителей не посылают звуковые сигналы набора на систему Uconnect® Phone, чтобы воспроизвести их через аудиосистему. В этом случае вы не услышите этих сигналов. В такой ситуации после успешного набора номера пользователю может показаться, что вызов не прошел, хотя на самом деле он продолжается. Когда на вызов ответят, вы услышите звук.

#### Отключение и включение звука (Mute ON/OFF)

Если воспользоваться функцией отключения звука во время использования системы Uconnect® Phone, то вы будете продолжать слышать своего собеседника, но он вас слышать не будет. Чтобы отключить звук во время использования системы Uconnect® Phone:


- Нажмите кнопку « VR».
- Услышав сигнал, произнесите "Mute" (Выключить микрофон).

Чтобы вновь включить звук во время использования системы Uconnect® Phone:

- Нажмите кнопку « VR».
- Услышав сигнал, произнесите "Mute off" (Включить звук).

#### Расширенные функции соединения

##### Переадресация вызова на мобильный телефон и с мобильного телефона на систему @Phone



Система Uconnect® Phone позволяет переадресовать активное соединение с мобильного телефона на систему Uconnect® Phone без завершения соединения. Для того чтобы перевести активное соединение с мобильного телефона, подключенного к системе Uconnect®, на систему Uconnect® или обратно, нажмите кнопку « VR» голосового управления и произнесите команду "Transfer Call" (Перевести вызов).

##### Установка и прерывание соединения между системой Uconnect® Phone и мобильным телефоном

Ваш мобильный телефон может быть подключен к нескольким электронным устройствам, но одновременно поддерживать активное соединение может только с одним из них.



Если вы хотите установить или прервать соединение Bluetooth® между системой Uconnect® Phone и подключенным к ней мобильным телефоном, следуйте инструкциям, изложенным в руководстве пользователя вашего мобильного телефона.

#### Список имен подключенных мобильных телефонов

- Нажмите кнопку «».
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Setup Phone Pairing" (Настройка. Подключение телефона).
- После сообщения произнесите команду "List Phones" (Список телефонов).
- Система Uconnect® Phone воспроизведет имена всех подключенных телефонов в порядке присвоенного им приоритета, начиная с высшего. Для того чтобы выбрать или удалить подключенный телефон, имя которого в данный момент воспроизводится, нажмите кнопку « VR» и произнесите команду "Select" (Выбрать) или "Delete" (Удалить). Альтернативные способы выбора и удаления подключенного телефона описаны в двух следующих разделах.

#### Выбор другого мобильного телефона



Эта функция позволяет вам выбрать и начать использовать другой мобильный телефон, подключенный к системе Uconnect® Phone.

- Нажмите кнопку «».
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Setup Select Phone" (Настройка. Выбрать телефон) и следуйте дальнейшим инструкциям.
- Кроме того, во время воспроизведения списка имен телефонов в любой момент вы можете нажать кнопку «» и выбрать телефон, который хотите использовать.




- Выбранный телефон будет использоваться во время следующего вызова. Если выбранный вами телефон недоступен, то система Uconnect® будет использовать доступный телефон (находящийся на расстоянии не более 9 м от автомобиля), который обладает наивысшим приоритетом.

#### Удаление телефона, подключенного к системе Uconnect® Phone

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Setup Phone Pairing" (Настройка. Подключение телефона).
- После следующей подсказки произнесите команду "Delete" (Удалить) и следуйте дальнейшим инструкциям.
- Кроме того, во время воспроизведения списка имен телефонов в любой момент вы можете нажать кнопку  и выбрать телефон, который хотите удалить.



#### Сведения, которые необходимо знать для использования системы Uconnect® Phone Справка о системе Uconnect® Phone

Чтобы прослушать краткую справку о функциях системы, нажмите кнопку  и произнесите команду "Uconnect® Tutorial" (Справка о системе Uconnect®).

#### Обучение голосовым командам

Пользователи, не имеющие навыков подачи голосовых команд или произнесения телефонных номеров, могут воспользоваться функцией обучения. Для активации режима обучения выполните одну из двух процедур, приведенных ниже:


Активация режима обучения, когда система Uconnect® Phone не включена (например, в режиме работы аудиосистемы):

- Нажмите кнопку  и удерживайте ее пять секунд, пока не начнется сеанс обучения, или
- Нажмите кнопку  и произнесите команду «Voice Training» (Обучение голосовым командам), «System Training» (Обучение системы) или «Start Voice Training» (Начало обучения голосовым командам).

Для возврата к заводским настройкам нажмите кнопку системы Uconnect® Phone или по указаниям системы Uconnect® Phone повторяйте слова и фразы. Для достижения лучшего результата сеанс обучения лучше проводить, когда автомобиль неподвижен, двигатель работает, все окна закрыты, и вентилятор выключен.

Эту процедуру может повторить другой пользователь. Система адаптируется только к голосу последнего пользователя, проводившего сеанс обучения.

#### Сброс настроек

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Setup" (Настройка), затем команду "Reset" (Сброс настроек). Это приведет к удалению всех подключенных телефонов, записей телефонных книг и прочих настроек для всех языков. Перед возвратом к заводским настройкам система сделает запрос.

#### Голосовые команды

- Для лучшего функционирования системы отрегулируйте зеркало заднего вида так, чтобы между зеркалом и верхней консолью (если она имеется) был промежуток не менее 1 см.
- Всегда произносите команду только после звукового сигнала.
- Говорите нормально, без пауз, как во время беседы с человеком, находящимся в нескольких метрах от вас.
- Во время произнесения команды никто кроме вас не должен говорить.
- Система работает лучше в следующих условиях:
  - когда частота вращения вентилятора находится в диапазоне от малых до средних значений,
  - когда скорость автомобиля находится в диапазоне от малых до средних значений,

- при низком уровне шума от дороги,
- при движении по гладкой дорожной поверхности,
- при полностью закрытых окнах,
- в сухую погоду.
- Система не всегда воспринимает некоторые акценты.
- При перемещении по меню автоматической системы, например, такой, как голосовая почта, или при отправке страницы в конце цифровой последовательности обязательно следует произнести команду "Send" (Отправить).
- Не рекомендуется выполнять процедуру сохранения имен в телефонной книге на ходу автомобиля.
- Не рекомендуется сохранять в телефонной книге системы Uconnect® имена со схожим звучанием.
- Система Uconnect® Phone лучше распознает имена (загруженные или введенные в систему Uconnect™ Phone Local), когда они не похожи друг на друга.
- Последовательности цифр надо озвучивать отдельно. Последовательность цифр "800" необходимо произнести как "eight-zero-zero" (восемь – ноль – ноль).
- Вы можете произносить "0" (букву "O") вместо "0" (zero – ноль).

- Даже если набор международных телефонных номеров поддерживается для большинства сочетаний цифр, некоторые клавишные комбинации быстрого вызова могут не поддерживаться.
- На автомобилях со складывающейся крышей функционирование системы может несколько ухудшиться, если сложить крышу.

#### **Качество звука при прослушивании собеседника по телефону**

- Качество звука лучше в следующих условиях:
  - когда частота вращения вентилятора находится в диапазоне от малых до средних значений,
  - когда скорость автомобиля находится в диапазоне от малых до средних значений,
  - при низком уровне шума от дороги,
  - при движении по гладкой дорожной поверхности,
  - при полностью закрытых окнах,
  - в сухую погоду
  - при управлении системой с места водителя.
- Такие характеристики, как четкость звука, наличие эха, уровень громкости, в большей степени зависят от телефона и сети мобильной связи, а не от системы Uconnect® Phone.
- Эхо при прослушивании собеседника по телефону иногда можно ослабить, уменьшив уровень громкости звучания аудиосистемы.
- На автомобилях со складывающейся крышей функционирование системы может несколько ухудшиться, если сложить крышу.

#### **Последние звонки**


Если ваш телефон поддерживает функцию автоматической загрузки телефонных номеров, то система Uconnect® может выводить перечень входящих, исходящих и пропущенных вызовов.

#### **Ответ голосовым текстом**

Система Uconnect® Phone может читать и отправлять новые короткие сообщения с мобильного телефона.

#### **Чтение сообщений:**

Если вы получите новое текстовое сообщение, когда мобильный телефон подключен к системе Uconnect® Phone, система известит вас о его поступлении. Если вы хотите прослушать новое сообщение:

- Нажмите кнопку .
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду «SMS Read» (Прочитать SMS) или «Read Messages» (Прочитать сообщения).
- Система Uconnect® после этого зачитает новое сообщение.

После прослушивания сообщения вы можете произнести команду "Reply" (Ответить) или "Forward" (Перенаправить).

#### Отправка сообщений:

Вы можете отправлять сообщения через систему Uconnect® Phone. Для отправки нового сообщения:

- Нажмите кнопку «↩».
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду «SMS Send» (Отправить SMS) или «Send Message» (Отправить сообщение).
- Вы можете либо произнести сообщение, которое хотите отправить, либо сказать «List Messages» (Перечислить сообщения). В памяти системы содержится 20 стандартных сообщений.

Чтобы отправить сообщение, нажмите кнопку «☎<sup>VR</sup>», когда система воспроизводит нужное сообщение, и скажите «Send» (Отправить).

Система Uconnect® Phone попросит назвать имя или телефонный номер лица, которому вы хотите отправить сообщение.

Перечень стандартных сообщений

1. Да
2. Нет

3. Where are you? (Где ты?)

4. I need more direction (Мне нужно больше информации)

5. L O L

6. Why (Почему?)

7. I love you (Я тебя люблю)

8. Call me (Позвони мне)

9. Call me later (Позвони мне позже)

10. Thanks (Спасибо)

11. See You in 15 minutes (Увидимся через 15 минут)

12. I am on my way (Я уже в пути)

13. I'll be late (Я опоздаю)

14. Are you there yet? (Ты еще там?)

15. Where are we meeting? (Где мы встретимся?)

16. Can this wait? (Это может подождать?)

17. Bye for now (Пока все)

18. When can we meet (Когда мы можем встретиться?)

19. Send number to call (Отправь номер, чтобы позвонить)

20. Start without me (Начинайте без меня)

#### Включение и выключение извещений о входящих сообщениях функции ответа голосовым набором

После выключения функции извещения о сообщениях SMS система не будет информировать о поступлении новых сообщений.

- Нажмите кнопку «↩».
- После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду «Setup, Incoming Message Announcement» (Настройка. Извещения о входящих сообщениях), после чего вам будет предложено изменить существующий вариант настройки.

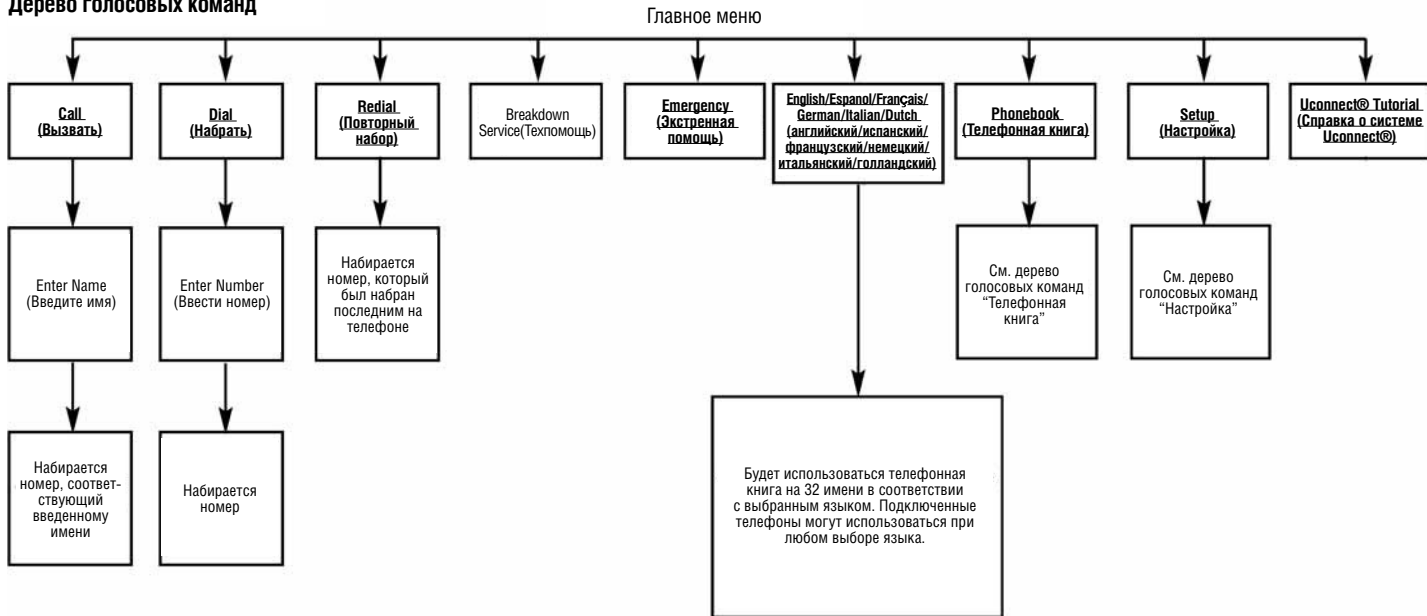
#### Канал связи Bluetooth®

Иногда мобильный телефон теряет связь с системой Uconnect® Phone. Если это произойдет, то, как правило, связь можно восстановить, выключив и снова включив телефон. Рекомендуется не выключать режим Bluetooth® на мобильном телефоне.

#### Включение питания

После поворота ключа зажигания из положения OFF в положение ON или ACC, либо после изменения используемого языка следует подождать не менее 15 секунд, прежде чем начать использование системы.

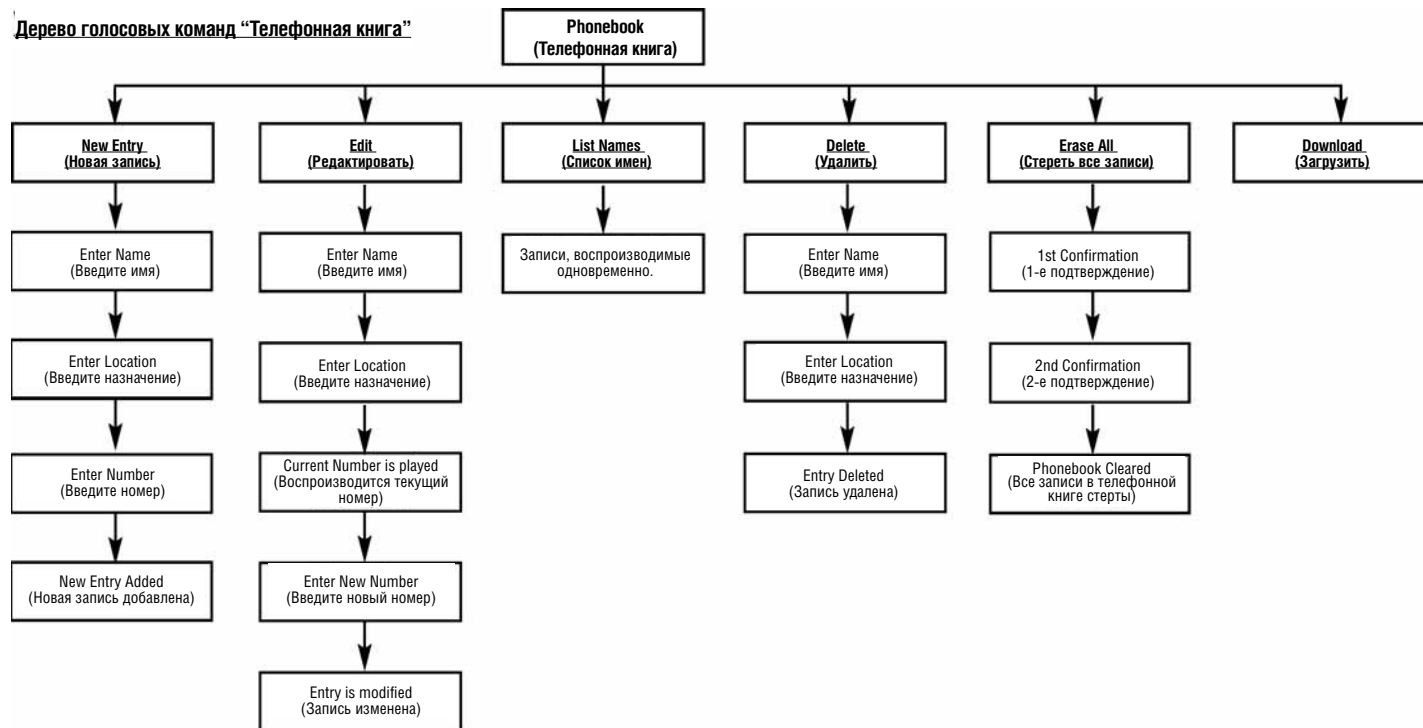
## Дерево голосовых команд



Примечание: Доступные голосовые команды выделены жирным, подчеркнутым шрифтом

030772524

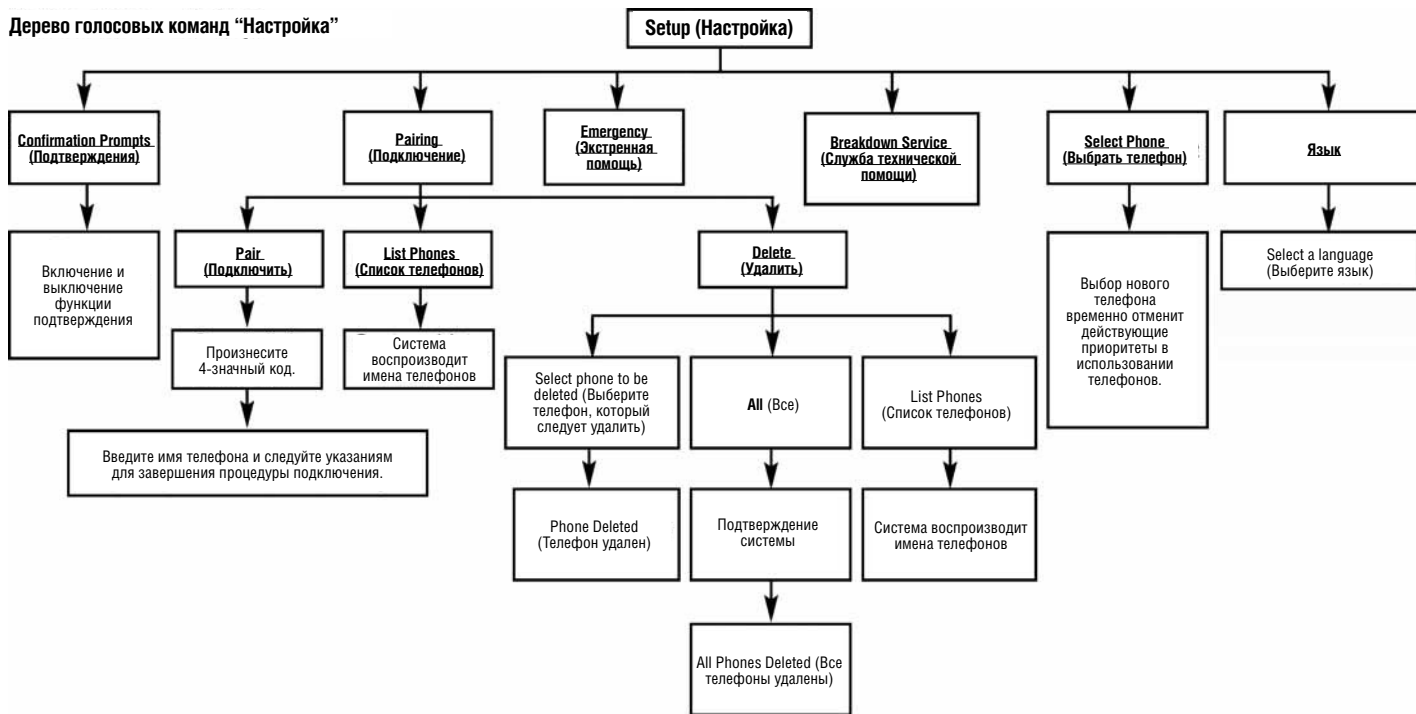
## Дерево голосовых команд "Телефонная книга"



Примечание: Доступные голосовые команды выделены жирным, подчеркнутым шрифтом

81с6bf80

Дерево голосовых команд "Настройка"



Примечание: Доступные голосовые команды выделены жирным, подчеркнутым шрифтом

030605582

## Голосовые команды

Основная команда	Альтернативная команда
zero (нуль)	
one (один)	
two (два)	
three (три)	
four (четыре)	
five (пять)	
six (шесть)	
seven (семь)	
eight (восемь)	
nine (девять)	
asterisk (*) (звездочка)	star (звездочка)
plus (+) (плюс)	
hash (#) (решетка)	
all (все)	all of them (все)
Breakdown Service (Техническая помощь)	
call (вызов)	


Основная команда	Альтернативная команда
cancel (отменить)	
confirmation prompts (подтверждения)	confirmation (подтверждения)
continue (продолжить)	
delete (удалить)	
dial (набрать)	
download (загрузить)	
голландский	Nederlands (голландский)
edit (редактировать)	
emergency (экстренная помощь)	
English (английский)	
delete all (удалить все записи)	erase all (стереть все записи)
Espanol (испанский)	
Francais (французский)	
немецкий	Deutsch (немецкий)
help (справка)	
home (домашний)	

Основная команда	Альтернативная команда
итальянский	Italiano (итальянский)
language (язык)	
list names (список имен)	
list phones (список телефонов)	
main menu (главное меню)	return to main menu (вернуться в главное меню)
mobile (мобильный)	
mute (выключить микрофон)	
mute off (включить микрофон)	
new entry (новая запись)	
no (нет)	
other (прочее)	other (прочее)
pair a phone (подключить телефон)	
phone pairing (подключение телефона)	pairing (подключение)
phonebook (телефонная книга)	phone book (телефонная книга)
previous (предыдущий)	
redial (повторный набор)	
select phone (выбрать телефон)	select (выбрать)

Основная команда	Альтернативная команда
send (отправить)	
set up (настройка)	phone settings (настройки телефона) или phone set up (настройка телефона)
transfer call (переадресовать вызов)	
Uconnect® Tutorial (Справка о системе Uconnect®)	
voice training (обучение голосовым командам)	
work (рабочий)	
yes (да)	

## СИСТЕМА ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)

### Использование системы голосового управления


 Система речевых команд Uconnect™ позволяет вам управлять радиоприемником AM/FM, проигрывателем компакт-дисков, устройствами USB/iPod®, потоковым воспроизведением аудио через Bluetooth® и диктофоном.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании голосового управления старайтесь говорить спокойным, обычным голосом. Быстрое произнесение команд или произнесение команд повышенным голосом может отрицательно сказаться на способности системы голосового управления распознавать голосовые команды пользователя.


### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!


Любой системой голосового управления следует пользоваться только в безопасных дорожных условиях в соответствии с действующим законодательством. Ваше внимание должно быть сосредоточено на безопасном управлении автомобилем. Несоблюдение этого требования может привести к тяжелой травме и даже смерти.

При нажатии кнопки системы голосового управления « VR» раздастся короткий звуковой сигнал. После сигнала вы можете произнести голосовую команду.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если в течение нескольких секунд вы не подадите никакой команды, система сама предложит возможные варианты команд.

Если вы захотите прервать работу системы на стадии перечисления ею вариантов команд, нажмите кнопку системы голосового управления « VR» и подайте команду.

Нажатие кнопки « VR» системы голосового управления во время подачи системой сообщения называется прерыванием. Оно позволяет изменить или добавить необходимые команды. Данная функция особенно удобна, когда вы только учитесь пользоваться системой.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Подавать команды "Cancel" (Отменить), "Help" (Помощь) или "Main Menu" (Главное меню) можно в любое время.

Эти команды универсальные, и пользоваться ими можно в любом меню. Возможности использования остальных команд зависят от активного приложения.

При работе с системой голосового управления следует произносить слова отчетливо, с нормальной громкостью.

Качество распознавания системой речи повышается при закрытых окнах и малой частоте вращения вентилятора отопителя/кондиционера воздуха.

В любом случае, если система не сможет распознать команду, она предложит повторить ее.



Чтобы прослушать пункты первого доступного меню, команд, нажмите кнопку « $\text{Ⓜ}$ » системы голосового управления и подайте команду "Help" (Помощь) или "Main Menu" (Главное меню).

### Команды

Система голосового управления понимает два вида команд. Универсальные команды могут использоваться всегда. Локальные команды доступны, если активен соответствующий режим.

### Регулировка уровня громкости

1. Для начала диалога с системой нажмите кнопку « $\text{Ⓜ}$ ».
2. Подайте команду, например, "Help" (Справка).
3. Во время сообщения системы установите удобный для вас уровень громкости с помощью регулятора громкости. Следует иметь в виду, что настройка громкости системы голосового управления иная, чем у аудиосистемы.

### Главное меню

Для начала диалога с системой нажмите кнопку « $\text{Ⓜ}$ ». Для перехода к главному меню можно сказать "Main Menu" (Главное меню).

В данном режиме доступны следующие команды:

- Radio AM" (переключение радиоприемника в частотный диапазон AM)
- Radio FM" (переключение радиоприемника в частотный диапазон FM)
- «Disc» (переключение в режим прослушивания компакт-дисков)
- USB" (переключение в режим устройства USB)
- Bluetooth Streaming" (переключение в режим потокового аудио через соединение Bluetooth®)
- «Memo» (переключение в режим диктофона)
- «System Setup» (включить режим настройки)

### Выбор частотного диапазона AM (диапазона длинных или средних волн) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

Для переключения радиоприемника в частотный диапазон AM произнесите команду "AM" или "Radio AM". В этом режиме доступны следующие команды:

- Frequency # (изменение частоты настройки)
- Next Station (настройка радиоприемника на следующую радиостанцию)
- Previous Station (настройка радиоприемника на предыдущую радиостанцию)
- Menu Radio (переключение в режим меню радиоприемника)
- Main Menu (переключение в режим главного меню)

### Выбор частотного диапазона FM

Для переключения радиоприемника в частотный диапазон AM произнесите команду "FM" или "Radio FM". В этом режиме доступны следующие команды:

- Frequency # (изменение частоты настройки)
- Next Station (настройка радиоприемника на следующую радиостанцию)
- Previous Station (настройка радиоприемника на предыдущую радиостанцию)
- Menu Radio (переключение в режим меню радиоприемника)
- Main Menu (переключение в режим главного меню)

### Режим воспроизведения компакт-дисков

Для переключения аудиосистемы в режим проигрывания компакт-дисков произнесите команду "Disc". В этом режиме доступны следующие команды:

- Track (#) (выбор композиции)
- Next Track (переход к воспроизведению следующей композиции)
- Previous Track" (переход к воспроизведению предыдущей композиции)
- Main Menu (переключение в режим главного меню)

### Режим работы устройства USB

Для переключения в режим работы устройства USB произнесите команду "USB". В этом режиме доступны следующие команды:

- Next Track (переход к воспроизведению следующей композиции)

- Previous Track (переход к воспроизведению предыдущей композиции)
- Play (Воспроизвести - имя исполнителя, название списка воспроизведения, название альбома, название композиции и т.д.)

#### **Режим потокового аудио через соединение Bluetooth®**

Для переключения в режим потокового аудио через соединение Bluetooth® произнесите команду "Bluetooth Streaming". В этом режиме доступны следующие команды:

- Next Track (переход к воспроизведению следующей композиции)
- Previous Track (переход к воспроизведению предыдущей композиции)
- List (Список) (чтобы вывести список исполнителей, списки воспроизведения, список композиций и т.п.)

#### **Режим записи на диктофон**

Для переключения в режим диктофона произнесите «Мемо». В этом режиме доступны следующие команды:

- New Memo (новая запись) — для остановки записи нажмите кнопку «↵» VR. После этого вам будут доступны следующие команды:
  - "Save" (сохранить запись)
  - "Continue" (продолжить запись)
  - "Delete" (удалить запись)

- "Play Memos" (воспроизвести ранее сделанные записи) — для остановки воспроизведения нажмите кнопку §. После этого вам будут доступны следующие команды:

- "Repeat" (повторить запись)
- "Next" (воспроизвести следующую запись)
- "Previous" (воспроизвести предыдущую запись)
- "Delete" (удалить запись)
- «Delete All» (удалить все записи)

#### **Настройка системы**

Для переключения в режим настройки произнесите любую из следующих команд:

- "Change to system setup" (Перейти к режиму настройки системы)
- "Main menu system setup" (Главное меню настройки системы)
- "Switch to system setup" (Переключиться в режим настройки системы)
- "Change to setup" (Перейти к настройке)
- "Main menu setup" (Настройка главного меню) или
- "Switch to setup" (Переключиться на настройку)

В этом режиме доступны следующие команды:

- "Language English" (Английский язык)
- "Language French" (Французский язык)
- "Language Spanish" (Испанский язык)
- "Language Dutch" (Голландский язык)
- "Language Deutsch" (Немецкий язык)
- "Language Italian" (Итальянский язык)
- "Tutorial" (Справка)
- "Voice Training" (Обучение голосовым командам)

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Помните, прежде чем произнести команду, нужно сначала нажать кнопку «↵» VR и дождаться звукового сигнала.**

#### **Обучение голосовым командам**

Пользователи, не имеющие навыков подачи голосовых команд или произнесения телефонных номеров в системе Uconnect®, могут воспользоваться функцией обучения.

1. Нажмите кнопку **☰ VR** и произнесите команду "System Setup" (Настройка системы). Оказавшись в соответствующем меню, произнесите команду "Voice Training" (Обучение голосовым командам). Вам будет предоставлена возможность произнести голосовые команды с целью улучшения распознавания вашего голоса системой.

2. По указаниям системы Uconnect® Voice повторяйте слова и фразы. Для достижения лучшего результата сеанс обучения лучше проводить, когда автомобиль неподвижен, двигатель работает, все окна закрыты, и вентилятор выключен. Эту процедуру может повторить другой пользователь. Система адаптируется только к голосу последнего пользователя, проводившего сеанс обучения.

## СИДЕНЬЯ

Сиденья являются частью системы обеспечения безопасности водителя и пассажиров.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Категорически запрещается перевозить людей в багажном отделении. Они не предназначены для этих целей, и в случае дорожно-транспортного происшествия находящиеся в нем люди могут получить серьезные травмы или даже погибнуть.

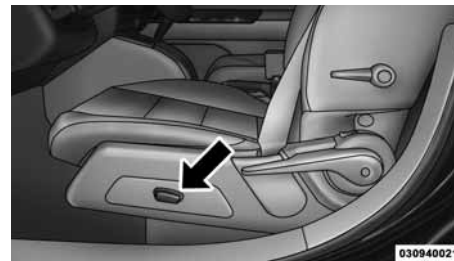
*(Продолжение)*

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)

- Запрещается размещать людей в зонах автомобиля, не оборудованных сиденьями и ремнями безопасности. Они не предназначены для этих целей, и в случае дорожно-транспортного происшествия находящиеся в нем люди могут получить серьезные травмы или даже погибнуть.
- Всегда пристегивайтесь ремнем безопасности и следите, чтобы пассажиры находились на сиденьях и также были пристегнуты ремнями безопасности.

### Сиденья с электрической регулировкой (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Некоторые исполнения автомобиля оборудованы сиденьем водителя с электроприводом регулировки положения. Выключатель электропривода регулировки положения сиденья расположен на основании подушки сиденья с наружной стороны около пола. С помощью выключателя вы можете приподнять или опустить сиденье, сдвинуть его вперед или назад, а также наклонить подушку вперед или назад.



Выключатель электропривода регулировки положения сиденья

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Запрещается регулировать положение сиденья водителя на ходу автомобиля. Изменение положения сиденья во время движения автомобиля может стать причиной потери управления, аварии, получения травм или смерти.
- Сиденье следует регулировать до пристегивания ремня безопасности и на неподвижном автомобиле. Неправильно отрегулированный ремень безопасности может стать причиной травмирования или смерти.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Не кладите никаких предметов под сиденье с электроприводом регулировки, это может помешать его перемещению и вывести из строя электропривод регулировки. Во время регулировки перемещение сиденья ограничивается, если его движение будет остановлено каким-либо препятствием.

#### **Регулировка положения сиденья в продольном направлении**

Положение сиденья может быть отрегулировано в продольном направлении – сиденье можно перемещать вперед или назад. Переместите выключатель вперед или назад для регулировки положения сиденья в соответствующем направлении. Отпустите выключатель, когда сиденье достигнет желаемого положения.

#### **Регулировка положения сиденья по высоте**

Предусмотрена возможность регулировки положения сиденья по высоте. Переместите выключатель вверх или вниз для регулировки положения сиденья в соответствующем направлении. Отпустите выключатель, когда сиденье достигнет желаемого положения.

#### **Регулировка наклона подушки сиденья**

Предусмотрена возможность регулировки угла наклона подушки сиденья. Переместите вверх или вниз переднюю или заднюю часть выключателя для регулировки положения передней или задней части подушки. Отпустите выключатель, когда сиденье достигнет желаемого положения.

#### **Подогрев сидений (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Передние сиденья некоторых исполнений автомобиля могут быть оборудованы электрическим подогревом. Выключатели обогрева сидений расположены в центральной части панели управления.

Вы можете выбрать высокий или низкий уровень подогрева или выключить подогрев сиденья. О включении обогрева сиденья можно судить по желтым контрольным лампам, встроенным в выключатели. Если включен высокий уровень подогрева, то горят две лампы. Если включен низкий уровень подогрева, то горит одна лампа. Контрольные лампы не горят при выключенном обогреве сиденья.



Для включения высокого уровня подогрева нажмите на выключатель один раз. Для включения низкого уровня подогрева нажмите на выключатель второй раз. При третьем нажатии выключателя обогрев сиденья выключается.

При включении высокого уровня подогрева обеспечивается интенсивный нагрев в течение начального периода работы системы. Затем его мощность снижается до номинального значения, предусмотренного режимом обогрева высокой ступени. Если включен высокий уровень подогрева, то после 30 минут непрерывной работы в этом режиме электрический подогреватель автоматически переключится на низкий уровень подогрева. Одновременно на дисплее вместо HI появится надпись LO, что указывает на переключение системы. Если включена низкая ступень обогрева, то максимум после 30 минут непрерывной работы в этом режиме электрический подогреватель и индикатор автоматически выключатся.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Включив обогрев сиденья, вы ощутите тепло только спустя 2-5 минут.**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Людям с кожей пониженной чувствительности (пожилым людям, людям, страдающим хроническими заболеваниями или имеющим повреждения спинного мозга, диабетикам, людям, находящимся под воздействием лекарственных препаратов или алкоголя, а также людям, испытывающим усталость или находящимся в ином ненормальном физическом состоянии) следует с особой осторожностью пользоваться подогревом сидений. Даже при включении низкой ступени обогрева такие люди могут получить ожоги, особенно в случае использования его в течение продолжительного времени.

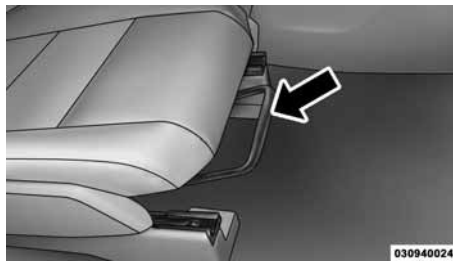
*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Не кладите на подушку или спинку сиденья предметы с высокой теплоизоляционной способностью, такие как одеяла или подушки. Это может привести к перегреву нитей обогревателя сиденья. Повышенная температура перегретого сиденья может вызвать серьезные ожоги.

**Передние сиденья с ручной регулировкой**

На автомобилях с ручной регулировкой сиденья рычаг регулировки расположен в передней части сиденья, рядом с полом. Сидя на сиденье, поднимите рычаг и выберите удобное продольное положение сиденья. После того как сиденье достигнет желаемого положения, отпустите рычаг. Затем попытайтесь усилием ног сдвинуть сиденье вперед и назад, чтобы убедиться в надежности его фиксации.



Скоба для ручной регулировки сиденья

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Запрещается регулировать положение сиденья водителя на ходу автомобиля. Изменение положения сиденья во время движения автомобиля может стать причиной потери управления, аварии, получения травм или смерти.
- Сиденье следует регулировать до пристегивания ремня безопасности и на неподвижном автомобиле. Неправильно отрегулированный ремень безопасности может стать причиной травмирования или смерти.

**Ручная регулировка сиденья водителя по высоте (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Для того чтобы поднять или опустить сиденье водителя, воспользуйтесь рычагом, который расположен со стороны двери. Для того чтобы поднять сиденье, потяните рычаг вверх. Для того чтобы опустить сиденье, нажмите на рычаг вниз.



Рычаг регулировки сиденья по высоте

**Ручная регулировка валика поясничной поддержки - для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

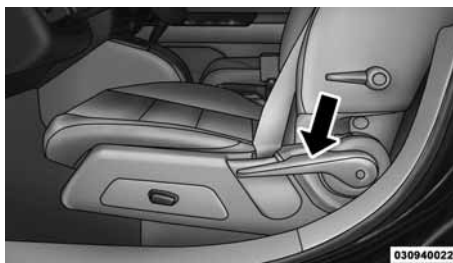
Рукоятка регулировки поясничной поддержки расположена на боковой поверхности спинки сиденья со стороны двери водителя. Для того чтобы увеличить или уменьшить поясничную поддержку, поверните рычаг соответственно вверх или вниз.



Рычаг регулировки валика поясничной поддержки

### Регулировка наклона спинки сиденья водителя

Рукоятка для регулировки наклона спинки расположена на основании подушки сиденья со стороны двери. Для того чтобы наклонить спинку, приподнимите рычаг. Затем наклоните спинку назад и приведите ее в требуемое положение. Отпустите рукоятку, чтобы зафиксировать спинку в необходимом положении. Для того чтобы вернуть спинку в исходное положение, наклонитесь вперед и приподнимите рычаг. Спинка займет вертикальное положение.



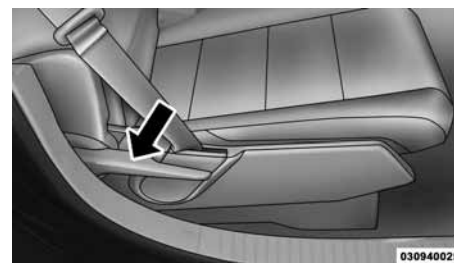
Рукоятка регулировки наклона спинки сиденья

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Запрещается ездить с сильно наклоненной назад спинкой сиденья, когда плечевая лямка ремня безопасности перестает касаться грудной клетки. Во время столкновения такое положение чревато подныриванием под ремень безопасности, что может стать причиной травмирования или смерти.

### Складывающееся до горизонтального положения сиденье переднего пассажира

Для того чтобы сложить сиденье переднего пассажира поднимите рукоятку до конца вверх и нажмите на спинку сиденья в направлении передней части автомобиля так, чтобы она опустилась на подушку сиденья.



Рычаг складывания спинки сиденья в горизонтальное положение



Сиденье со спинкой, сложенной в горизонтальное положение

## Подголовники

Подголовники снижают вероятность травмирования шеи в случае удара автомобиля сзади. Отрегулируйте подголовник по высоте так, чтобы верхний край подушки подголовника располагался выше уровня ваших ушей.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

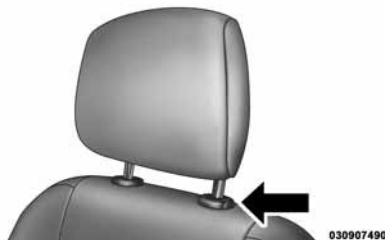
Подголовники водителя и всех пассажиров должны быть правильно отрегулированы. Запрещается регулировать положение подголовников во время движения. Движение на автомобиле с неправильно отрегулированными подголовниками или вовсе без них чревато получением серьезных травм или смертью.

### Активные подголовники передних сидений

Активные подголовники относятся к средствам обеспечения пассивной безопасности, которые срабатывают в случае аварии. Автомобили, оснащенные такими устройствами, невозможно идентифицировать по каким-либо обозначениям. Идентификация возможна только путем визуального осмотра подголовников. Подголовник состоит из двух частей – мягкой передней части со вспененным наполнителем и обивкой, а также задней части с декоративной пластиковой отделкой.

При срабатывании активных подголовников передняя часть подголовника перемещается вперед, чтобы уменьшить расстояние между головой и подголовником. Данная система предназначена для предотвращения или снижения тяжести травмирования водителя и переднего пассажира при определенных типах ударов сзади. Для получения дополнительной информации см. раздел «Обеспечение безопасности пассажиров» главы «Подготовка к началу движения».

Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Для того чтобы опустить подголовник, нажмите кнопку фиксатора, которая расположена на основании подголовника, и нажмите на подголовник вниз.

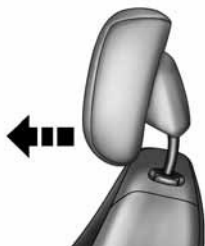


Кнопка фиксатора

Для обеспечения комфорта активные подголовники можно наклонять вперед или назад. Чтобы наклонить подголовник ближе к себе, потяните вперед нижнюю часть подголовника. Чтобы отвести подголовник от себя, нажмите назад нижнюю часть подголовника.



Активный подголовник (нормальное положение)



030907533

Активный подголовник (наклоненное положение)

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Снятие активных подголовников должно выполняться только для обслуживания или ремонта квалифицированными специалистами. Если требуется снять активный подголовник, обратитесь на сервисную станцию своего официального дилера.
- Если активный подголовник сработал, см. параграф «Средства удержания водителя и пассажиров/Переустановка активных подголовников» в разделе «Начальные сведения об автомобиле» для получения дополнительной информации.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

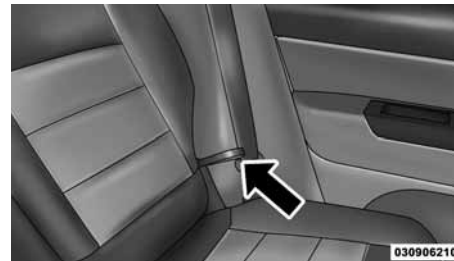
- Запрещается располагать на активных подголовниках посторонние предметы и вещи, например, пальто, чехлы сидений или портативные DVD-проигрыватели. Такие предметы могут воспрепятствовать выполнению подголовниками своих функций в случае столкновения и привести к получению травм пассажирами или смертельному случаю.
- Активные подголовники могут сработать, если их ударить рукой, ногой незакрепленным грузом. Во избежание случайного срабатывания активных подголовников надежно крепите багаж во избежание контакта багажа с активными подголовниками во время резких остановок. Несоблюдение данных требований чревато травмированием людей в результате самопроизвольного срабатывания активных подголовников.

#### Подголовники заднего сиденья

Подголовники задних сидений нерегулируемые. См. параграф «Средства обеспечения пассивной безопасности водителя и пассажиров» в разделе «Начальные сведения об автомобиле» для получения дополнительной информации.

#### Складывающееся заднее сиденье

Для увеличения вместимости багажного отделения заднее сиденье может быть сложено полностью или по частям. Потяните петлю вперед, чтобы сложить спинку заднего сиденья в горизонтальное положение.



Петля освобождения спинки сиденья от фиксации





**Сложенное заднее сиденье**

Для того чтобы поднять спинку сиденья, потяните за петлю и установите спинку вертикально.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Убедитесь в надежности фиксации спинки сиденья. Если спинка сиденья не зафиксирована в вертикальном положении, то она не сможет обеспечить надлежащее крепление детского удерживающего устройства и положение пассажиров. Это может стать причиной получения серьезных травм.

**Регулировка наклона спинки заднего сиденья (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Для увеличения уровня комфорта потяните ремень вперед, чтобы освободить защелку фиксации спинки сиденья. Затем отклоните спинку сиденья в требуемое положение и отпустите ремень. Максимально спинку можно отклонить приблизительно на 35 градусов.

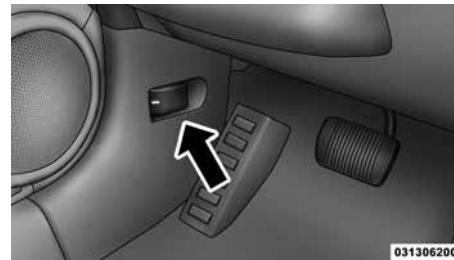
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Запрещается ездить с сильно наклоненной назад спинкой сиденья, когда плечевая лямка ремня безопасности перестает касаться грудной клетки. В случае дорожно-транспортного происшествия вы можете соскользнуть под ремень и получить серьезные травмы или даже погибнуть. Разрешается наклонять спинку сиденья только для отдыха на стоянке.

**ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА**

Для того чтобы открыть капот, необходимо сначала разблокировать основной замок, а затем отпустить предохранительную защелку.

1. Потяните рукоятку, расположенную слева под панелью управления.



**Рукоятка отпирания замка капота**

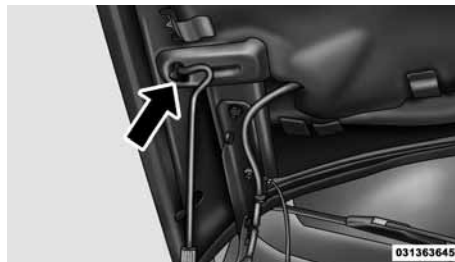
2. Подойдите к автомобилю спереди, сдвиньте предохранительную защелку, которая расположена под капотом приблизительно посередине его переднего края, и поднимите капот.



031340027

#### Расположение предохранительной защелки капота

Чтобы удержать капот в поднятом положении, используйте стойку, закрепленную в моторном отсеке с правой стороны (с левой стороны, если стоять лицом к автомобилю). Вставьте стойку в гнездо, расположенное на внутренней поверхности капота.



Гнездо для установки стойки

#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание повреждения автомобиля не захлопывайте капот. Плавно опустите его, пока расстояние между кузовом и капотом не достигнет приблизительно 20 см, а затем отпустите капот. Это обеспечит надежную блокировку основного замка и предохранительной защелки. Не начинайте движение, пока не убедитесь, что капот полностью закрыт и удерживается замком и защелкой.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Перед началом поездки убедитесь, что капот надежно заперт. Если капот не будет закрыт должным образом, он может неожиданно открыться на ходу автомобиля и лишить вас обзора. Пренебрежение этой рекомендацией может стать причиной получения травмы или смертельного случая.

## ПРИБОРЫ ОСВЕЩЕНИЯ

### Многофункциональный рычаг управления

Многофункциональный рычаг управления расположен на левой стороне рулевой колонки. С помощью него вы можете управлять фарами, габаритными фонарями, боковыми габаритными фонарями, указателями поворота, яркостью подсветки панели управления, плафонами освещения салона, противотуманными фарами. Этот рычаг расположен с левой стороны рулевой колонки.



031407684

Многофункциональный рычаг управления

### Габаритные фонари и фары

Поверните рукоятку, расположенную на конце рычага управления, в первое фиксируемое положение, чтобы включить габаритные фонари. Во втором фиксируемом положении рукоятки включаются фары.



031407685

Рукоятка центрального выключателя освещения

### Звуковой сигнал, предупреждающий о невыключенном освещении

Если при включенных фарах или габаритных фонарях повернуть ключ зажигания в положение OFF (Зажигание выключено) и открыть водительскую дверь, раздастся мелодичный звуковой сигнал.

### Передние противотуманные фары

Выключатель противотуманных фар расположен на торце многофункционального рычага управления. Для того чтобы включить противотуманные фары, включите габаритные фонари или дальний/ближний свет фар и вытяните рукоятку центрального выключателя освещения.



031407687

Включение противотуманных фар

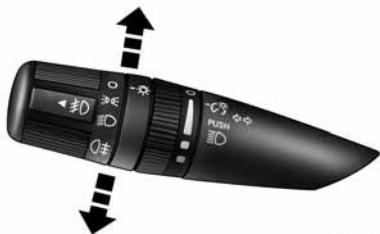
### Задние противотуманные фонари

Задние противотуманные фонари можно включить в условиях плохой видимости, например, при движении в тумане. Для того чтобы включить задние противотуманные фонари, включите ближний или дальний свет фар, либо противотуманные фары. Для этого вытяните рукоятку, которая расположена на торце многофункционального рычага управления, и затем поверните ее в последнее фиксируемое положение.



### Указатели поворота

Для подачи сигнала поворота переведите многофункциональный рычаг управления в верхнее или нижнее фиксируемое положение. При этом в качестве подтверждения на приборной панели будет мигать контрольная лампа соответствующего указателя поворота, которая выполнена в виде стрелки.



031407688

#### Включение указателей поворота

Если контрольная лампа включается, но не мигает или мигает с увеличенной частотой, проверьте исправность ламп в переднем и заднем указателях поворота с соответствующей стороны автомобиля. Если при нажатии на многофункциональный рычаг управления контрольная лампа не включается, то возможной причиной может быть ее неисправность.

#### Сигнализация о смене полосы движения

Для подачи сигнала смены полосы движения следует перевести рычаг в верхнее или нижнее нефиксируемое положение; на приборной панели трижды мигнет контрольная лампа указателя поворота, после чего указатели выключатся.

#### Переключатель света фар

Для того чтобы включить дальний свет фар, нажмите на многофункциональный рычаг управления по направлению от себя. Чтобы снова включить ближний свет фар, потяните рычаг на себя.

#### Сигнализация дальним светом фар

Сигнализация дальним светом фар осуществляется коротким нажатием на многофункциональный рычаг по направлению к себе. Дальний свет фар будет гореть, пока нажат рычаг.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если удерживать многофункциональный рычаг управления в положении сигнализации дальним светом фар более 15 секунд, фары погаснут. Если это произойдет, подождите 30 секунд, чтобы еще раз включить сигнализацию дальним светом фар.

#### Регулировка яркости подсветки панели управления

Для того чтобы полностью выключить подсветку панели управления и не допустить включения освещения салона при открытии двери, поверните центральную секцию рычага вниз до упора.

Для увеличения яркости подсветки панели управления при включенных габаритных огнях или фарах, поверните центральную секцию рычага вверх.

Чтобы еще больше увеличить яркость подсветки панели управления и магнитолы при включенных габаритных огнях или фарах, поверните центральную секцию рычага вверх до следующего фиксированного положения.

Для включения освещения салона поверните центральную секцию рычага вверх в последнее фиксированное положение.



031407688

#### Регулятор яркости подсветки панели управления

### Корректор направления световых пучков фар (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Корректор предназначен для регулирования направления световых пучков фар в вертикальной плоскости. Таким образом, независимо от нагрузки автомобиля вы можете поддерживать правильную установку фар.

Переключатель корректора расположен на панели управления под аудиосистемой.

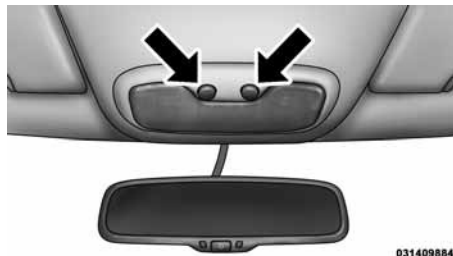


Рекомендации по использованию корректора: Руководствуясь приведенной ниже таблицей, нажимайте на переключатель корректора, пока не высветится число, которое наиболее близко соответствует фактической нагрузке вашего автомобиля.

0	Один водитель или водитель и пассажир на переднем сиденье
1	Водитель и пассажиры на всех посадочных местах.
2	Водитель и пассажиры на всех посадочных местах плюс груз, равномерно распределенный в багажном отделении. Суммарная масса водителя, пассажиров и груза не превышает грузоподъемности автомобиля.
3	Водитель и груз, равномерно распределенный в багажном отделении. Суммарная масса водителя и груза не превышает грузоподъемности автомобиля.
При расчете нагрузки автомобиля масса одного пассажира принята равной 75 кг.	

### Плафоны местного освещения

Эти плафоны находятся над внутренним зеркалом заднего вида. Для того чтобы включить плафон, нажмите непосредственно на него или на расположенную рядом с ним кнопку (если имеется). Для того чтобы выключить плафон, нажмите на плафон/кнопку еще раз.



#### Плафоны местного освещения

Плафоны автоматически включаются при открывании дверей. Кроме того, их можно включить, повернув рукоятку центрального выключателя освещения вверх до преодоления двух упоров.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Следует помнить о том, что плафоны местного освещения не выключаются автоматически. Они будут гореть до тех пор, пока вы не нажмете на кнопку второй раз. Поэтому перед тем как выйти из автомобиля, убедитесь в том, что плафоны выключены.

## ОЧИСТИТЕЛЬ И ОМЫВАТЕЛЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



Рычаг управления очистителем и омывателем ветрового стекла расположен на правой стороне рулевой колонки. Управление очистителем ветрового стекла осуществляется путем поворота рукоятки, расположенной на конце рычага. За информацией об управлении очистителем и омывателем заднего стекла обращайтесь к параграфу «Заднее стекло» главы «Органы управления. Оборудование салона».



036407502

Рычаг управления очистителем и омывателем

### ВНИМАНИЕ!

- Перед заездом на автоматическую мойку выключите очиститель ветрового стекла. Стеклоочиститель может выйти из строя, если оставить его включенным.
- В холодную погоду, прежде чем заглушить двигатель, всегда выключайте очиститель ветрового стекла, чтобы вернуть щетки в исходное положение. Если очиститель останется включенным, и щетки примерзнут к ветровому стеклу, то пуск двигателя может привести к повреждению электродвигателя очистителя.
- Перед включением очистителя обязательно очистите ветровое стекло от снега, который препятствует возврату щеток очистителя в исходное положение. Если выключатель очистителя будет установлен в положение OFF (Выключено), а щетки не вернуться в нерабочее положение, это может привести к поломке электродвигателя очистителя.

### Управление очистителем ветрового стекла

Для того чтобы включить очиститель на низкой скорости, поднимите рычаг управления стеклоочистителем во второе фиксированное положение. Для того чтобы включить очиститель на высокой скорости, поверните выключатель на конце рычага управления в третье фиксированное положение.



031507503

Управление очистителем ветрового стекла

### Прерывистый режим работы очистителя ветрового стекла с регулируемой паузой

В зависимости от интенсивности осадков и состояния дорожного покрытия вы можете использовать прерывистый режим работы очистителя с регулируемой паузой между взмахами щеток. Для этого установите рукоятку выключателя очистителя в желаемое положение. Для того чтобы уменьшить длительность паузы, поверните находящийся на конце рычага регулятор вверх (по часовой стрелке). Для того чтобы увеличить длительность паузы, поверните находящийся на конце рычага регулятор вниз (против часовой стрелки). Максимальная длительность паузы составляет около 18 секунд. При минимальной продолжительности паузы щетки стеклоочистителя включаются каждую секунду.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Длительность пауз между взмахами щеток зависит от скорости движения автомобиля. Если автомобиль движется со скоростью менее 16 км/ч, длительность паузы между рабочими циклами стеклоочистителя увеличивается вдвое.

#### Омыватель ветрового стекла

Для включения омывателя потяните рычаг на себя. Жидкость будет подаваться на ветровое стекло до тех пор, пока вы будете удерживать рычаг. Если нажать на рычаг во время прерывистого режима работы очистителя ветрового стекла, то очиститель переключится в непрерывный режим работы на низкой скорости. После того, как вы отпустите рычаг, щетки выполнят еще два цикла на низкой скорости, а затем очиститель вернется в прерывистый режим работы.

Если потянуть рычаг на себя и удерживать его, когда стеклоочиститель выключен, то он будет непрерывно работать вместе с омывателем до тех пор, пока вы не отпустите рычаг. После этого щетки стеклоочистителя выполнят еще два цикла, и стеклоочиститель выключится.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Внезапное ухудшение видимости через ветровое стекло может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Водитель может вовремя не заметить другие автомобили или прочие препятствия. Чтобы избежать внезапного обледенения ветрового стекла в холодную погоду, перед тем как включить омыватель, прогрейте ветровое стекло, направив на него поток теплого воздуха из вентиляционной решетки системы отопления..

#### Включение очистителя ветрового стекла на один цикл

В случае необходимости включения очистителя ветрового стекла всего лишь на один цикл нажмите на рычаг вниз и отпустите его. Если удерживать рычаг в нижнем положении, то очиститель ветрового стекла будет работать до тех пор, пока вы не отпустите рычаг.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Включение очистителя ветрового стекла на один цикл не приводит к включению омывателя. Поэтому при включении этого режима жидкость омывателя на ветровое стекло не подается. Для подачи жидкости на ветровое стекло включите омыватель.



031507504

Однократный режим работы очистителя ветрового стекла

#### РЕГУЛИРУЕМАЯ РУЛЕВАЯ КОЛОНКА

Вы можете отклонить рулевую колонку вверх или вниз. Рычаг регулировки положения рулевого колеса находится на левой стороне рулевой колонки под рычагом переключателя указателей поворота.

Для разблокировки механизма фиксации рулевой колонки потяните рычаг вниз. Одной рукой приведите рулевое колесо в удобное для вас положение. Зафиксируйте рулевую колонку. Для этого приведите рычаг в исходное положение.



Рычаг регулируемой рулевой колонки

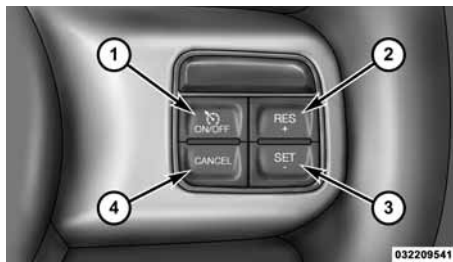
#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Запрещается регулировать положение рулевой колонки во время движения автомобиля. Выполняя регулировку рулевой колонки на ходу или двигаясь с незафиксированной рулевой колонкой, вы можете потерять контроль над автомобилем. Пренебрежение этой рекомендацией может стать причиной получения тяжелых травм или даже смерти.

### **КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)**

Система круиз-контроля позволяет автоматически поддерживать заданную скорость движения автомобиля (не менее 40 км/ч) без воздействия водителя на педаль акселератора.

Кнопки управления круиз-контролем расположены на правой стороне рулевого колеса.



Кнопки электронной системы поддержания заданной скорости движения

- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| 1 — ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)      | 4 — CANCEL (Отмена)   |
| 2 — RES + (Восстановление) | 3 — SET - (Установка) |

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для обеспечения надлежащего функционирования системы круиз-контроля предусмотрено ее отключение в случае, если вы попытаетесь одновременно задействовать несколько функций системы. В этом случае для возобновления работы круиз-контроля нажмите кнопку ON/OFF и заново задайте значение стабилизируемой скорости.

#### **Включение**

Нажмите кнопку ON/OFF. При этом на приборной панели включится контрольная лампа. Для выключения системы нажмите кнопку ON/OFF второй раз. Контрольная лампа круиз-контроля погаснет. Не забывайте выключать систему, когда нет необходимости в ее использовании.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасно оставлять круиз-контроль включенным, если вы не собираетесь в ближайшее время его использовать. Вы можете случайно задать автомобилю ускорение, либо он начнет ускоряться неожиданно для вас. Вы можете потерять контроль над автомобилем, что чревато дорожно-транспортным происшествием. Поэтому всегда выключайте круиз-контроль, если нет необходимости в его использовании.



### **Установка значения стабилизируемой скорости**

Включите круиз-контроль. Как только автомобиль достигнет нужной скорости, коротко нажмите и отпустите кнопку SET (-) (Установка). Снимите ногу с педали акселератора. Автомобиль будет двигаться с постоянной заданной скоростью.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**К моменту нажатия кнопки SET (-) установки стабилизируемой скорости автомобиль должен двигаться с постоянной скоростью на горизонтальном участке дороги.**

### **Отключение**

Если слегка нажать педаль тормоза, нажать кнопку CANCEL, затормозить автомобиль или нажать педаль сцепления при замедлении автомобиля, то режим стабилизации скорости выключится, однако значение предварительно заданной скорости останется в запоминающем устройстве круиз-контроля. Выключение круиз-контроля кнопкой ON/OFF или выключение зажигания приводит к очистке запоминающего устройства круиз-контроля.

### **Восстановление заданной скорости**

Для того чтобы восстановить предварительно заданную скорость автомобиля, нажмите и отпустите кнопку RES (+). Функция восстановления предварительно заданной скорости может использоваться, только если скорость автомобиля превышает 32 км/ч.

### **Изменение значения стабилизируемой скорости**

При включенном круиз-контроле вы можете увеличить стабилизируемую скорость нажатием кнопки RES (+). Если удерживать эту кнопку, то скорость автомобиля будет непрерывно увеличиваться до тех пор, пока вы не отпустите ее.

Нажатие кнопки RES (+) увеличивает значение стабилизируемой скорости на 1,6 км/ч. Каждое последующее нажатие кнопки увеличивает значение стабилизируемой скорости на 1,6 км/ч.

Для уменьшения стабилизируемой скорости нажмите кнопку SET (-). Если удерживать эту кнопку, то скорость автомобиля будет непрерывно уменьшаться до тех пор, пока вы не отпустите ее. Как только автомобиль замедлится до нужной скорости, отпустите кнопку. Теперь автомобиль будет автоматически поддерживать новое значение скорости.

Нажатие кнопки SET (-) уменьшает значение стабилизируемой скорости на 1,6 км/ч. Каждое последующее нажатие кнопки уменьшает значение стабилизируемой скорости на 1,6 км/ч.

### **Механическая коробка передач**

Нажатие на педаль сцепления приводит к выключению системы круиз-контроля. Некоторое увеличение частоты вращения коленчатого вала двигателя перед отключением круиз-контроля является нормальным и не свидетельствует о какой-либо неисправности.

При движении по холмистой местности для автомобилей с механической коробкой передач может потребоваться переключение на более низкую передачу, чтобы преодолеть подъемы, не снижая заданной скорости.

### **Ускорение автомобиля для обгона**

При необходимости ускорить автомобиль для обгона воспользуйтесь, как обычно, педалью акселератора. Как только вы отпустите педаль, автомобиль вернется к предварительно заданной скорости.

### **Использование круиз-контроля в холмистой местности**

С целью поддержания заданной скорости движения в автоматической коробке передач может включаться пониженная передача.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Система круиз-контроля поддерживает постоянную скорость автомобиля на подъемах и спусках. Незначительное изменение скорости при движении по холмистой местности считается нормальным явлением.**

На более крутых уклонах или спусках возможно значительное уменьшение или увеличение скорости. Поэтому в подобных условиях движения не следует пользоваться круиз-контролем.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Использование круиз-контроля может быть опасным в условиях, когда необходимо часто изменять скорость движения автомобиля. Автомобиль может двигаться слишком быстро в изменившейся ситуации на дороге, что чревато аварией. Не включайте круиз-контроль, если дорога загружена транспортом, при сильном ветре, при движении по обледенелым, заснеженным или скользким дорогам.

#### **ВИДЕОКАМЕРА ЗАДНЕГО ОБЗОРА PARKVIEW® (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)**

Данный автомобиль может быть оборудован видеокамерой заднего вида ParkView®, которая выводит на экран изображение пространства позади автомобиля при переводе рычага переключения диапазонов в положение R (Задний ход). Изображение с камеры будет передаваться на дисплей навигационной системы/мультимедийного комплекса вместе с предупреждением в верхней части экрана "check entire surroundings" (проверьте зону вокруг автомобиля). Спустя пять секунд сообщение исчезает. Камера заднего обзора ParkView® установлена в задней части автомобиля над задним регистрационным знаком.

Если рычаг переключения диапазонов выведен из положения R (Задний ход), то дисплей выходит из режима камеры заднего обзора и возвращается в режим системы навигации или аудиосистемы. На дисплее линии неподвижной сетки обозначают ширину автомобиля, а прерывистая центральная линия обозначает центральную ось автомобиля с целью оказания помощи во время совмещения сценного устройства/ответного устройства. Линии неподвижной сетки обозначают отдельные зоны, что помогает определить расстояние от препятствия до задней части автомобиля. В приведенной ниже таблице даны приблизительные расстояния для каждой зоны:

<b>Зона</b>	<b>Расстояние до задней части автомобиля</b>
Красного цвета	0 – 30 см
Желтого цвета	30 см - 1 м
Зеленая	Не менее 1 метра

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

При движении задним ходом следует соблюдать особую осторожность, если используется камера заднего обзора ParkView®. Перед тем как начать движение задним ходом, обязательно оглянитесь назад и внимательно осмотрите пространство позади автомобиля, чтобы не наехать на пешехода, животное или не столкнуться с другим автомобилем или каким-либо объектом. Помните о том, что не все зоны позади автомобиля видны с сиденья водителя. Будьте внимательны при движении задним ходом. Ответственность за безопасность возлагается на водителя. Несоблюдение этих правил может привести к серьезным травмам и даже смерти.

**ВНИМАНИЕ!**

- Во избежание повреждения автомобиля камера ParkView® должна использоваться только для помощи при парковке. Камера ParkView® не способна отображать все препятствия или объекты по ходу движения.

*(Продолжение)*

**ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

- Во избежание повреждения автомобиля, пользуясь камерой ParkView®, двигайтесь на низкой скорости, чтобы иметь возможность вовремя остановиться при обнаружении препятствия. Даже при использовании камеры ParkView® рекомендуется часто оглядываться назад во время движения задним ходом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если на объективе камеры скопились снег, лед, грязь и т.п., очистите объектив, промойте его водой и вытрите насухо мягкой тканью. Не закрывайте объектив.

**Включение и выключение видеокамеры заднего обзора ParkView® (для автомобилей с навигационной/мультимедийной системой)**

1. Нажмите на панели кнопку “menu” (меню).
2. Нажмите экранную кнопку “system setup” (настройка системы).

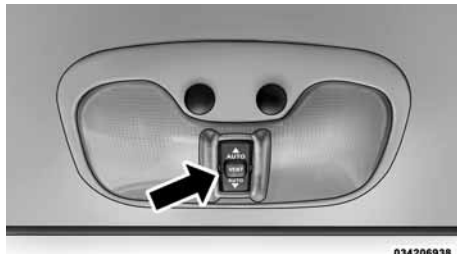
3. Нажмите экранную кнопку “camera setup” (настройка камеры).
4. Включите либо отключите камеру заднего вида, нажав экранную кнопку “enable rear camera in reverse” (включить камеру заднего вида).
5. Нажмите экранную кнопку “save” (сохранить).

**Включение и выключение видеокамеры заднего обзора ParkView® (для автомобилей без навигационной/мультимедийной системы)**

1. Нажмите на панели кнопку “menu” (меню).
2. Нажмите экранную кнопку “system setup” (настройка системы).
3. Включите либо отключите камеру заднего вида, нажав кнопку на дисплее “enable rear camera in reverse” (включить камеру заднего вида).

## ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ ЛЮК С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)

Выключатель электропривода крышки люка расположен на верхней консоли.



Выключатель электропривода крышки люка

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем. Не оставляйте ключ в автомобиле или возле него. В противном случае пассажиры, особенно дети, могут активировать электропривод крышки люка. В результате крышка может защемить какую-либо часть тела пассажира. Это может привести к тяжелым травмам или даже смерти.
- При открытом вентиляционном люке увеличивается опасность для водителя и пассажиров выпасть из автомобиля во время дорожно-транспортного происшествия. Это чревато очень серьезными травмами или гибелью людей. Всегда должным образом пристегивайтесь ремнем безопасности и следите за тем, чтобы все остальные пассажиры также были пристегнуты ремнями должным образом.
- Не позволяйте детям самостоятельно управлять крышкой люка. Следите за тем, чтобы в проем открытого люка не попадали пальцы рук и другие части тела пассажиров. Это может привести к получению травм.

### Функция автоматического открывания вентиляционного люка

Нажмите выключатель по направлению к задней части автомобиля и в течение половины секунды отпустите его. Солнцезащитная шторка откроется автоматически вместе с вентиляционным люком. Крышка люка и солнцезащитная шторка полностью откроются, а потом автоматически остановятся. Этот режим называется автоматическим открыванием люка. Если во время автоматического открывания люка нажать выключатель в любом направлении, то крышка люка остановится.

### Открывание люка вручную

Для того чтобы открыть люк, нажмите выключатель по направлению к задней части автомобиля и удерживайте его до полного открывания люка. Отпускание выключателя приведет к остановке люка. Если во время открывания шторка отпустит выключатель, то шторка и люк остановятся. Для того чтобы продолжить открывание, еще раз нажмите выключатель по направлению к задней части автомобиля и удерживайте его.

### Функция автоматического закрывания вентиляционного люка

Нажмите выключатель по направлению к передней части автомобиля и отпустите его в течение половины секунды. Крышка люка автоматически закроется из любого положения. Крышка люка полностью закроется, а потом автоматически остановится. Этот режим называется автоматическим закрыванием. Если в процессе автоматического закрывания крышки люка нажать выключатель в любом направлении, то крышка люка остановится.

### Закрывание люка вручную

Для того чтобы закрыть люк, нажмите выключатель по направлению к передней части автомобиля и удерживайте его. Если во время закрывания люка отпустить выключатель, то крышка остановится, и люк останется закрытым не полностью. Для того чтобы продолжить закрывание люка, еще раз нажмите выключатель по направлению к передней части автомобиля и удерживайте его.

### **Функция защиты от защемления**

Эта функция предназначена для предотвращения травмирования во время автоматического закрывания. Люк автоматически откроется, если на пути движения крышки будет обнаружено препятствие. В таком случае следует устранить препятствие. Затем нажмите выключатель по направлению к передней части автомобиля и отпустите выключатель, после чего люк автоматически закроется.

### **Режим вентиляции салона**

Нажмите и отпустите кнопку "Vent" (Вентиляция), и крышка люка поднимется в вентиляционное положение. В каком бы положении ни находилась крышка люка, она автоматически переместится в положение вентиляции салона. Если в режиме автоматического перемещения крышки люка в положение вентиляции салона нажать выключатель в любом направлении, то крышка люка остановится.

### **Солнцезащитная шторка люка**

Солнцезащитная шторка люка может быть открыта вручную. Она также сдвигается автоматически одновременно с открытием крышки люка.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Шторку невозможно закрыть, если открыт люк.**

### **Снижение шума при движении с открытыми окнами и люком**

Во время движения автомобиля пассажиры могут ощущать возросшее давление на барабанные перепонки и шум в ушах, напоминающий гул летящего вертолета. Вы можете столкнуться с этим явлением, когда автомобиль движется с открытыми окнами или частично открытым вентиляционным люком (если автомобиль им оснащен). Это обычное явление, и его можно свести к минимуму. Если это явление возникло при движении с открытыми задними окнами, то для снижения уровня шума откройте передние и задние окна одновременно. Если это явление возникло при открытом люке, то для снижения уровня шума отрегулируйте положение крышки люка или откройте какое-нибудь окно.

### **Уход за вентиляционным люком**

Для очистки стеклянной панели крышки люка разрешается использовать только неабразивные чистящие средства и мягкую ветошь.

### **Пользование вентиляционным люком при выключенном зажигании**

**Для автомобилей без электронного бортового информационного центра (EVIC)**

Клавишами управления стеклоподъемниками можно пользоваться в течение 45 секунд после поворота ключа зажигания в положение LOCK. Открытие любой передней двери автомобиля приводит к выключению этой функции.

### **Для автомобилей, оборудованных электронным бортовым информационным центром (EVIC)**

Клавишами управления стеклоподъемниками можно пользоваться в примерно течение 10 минут после поворота ключа зажигания в положение LOCK. Открытие любой передней двери автомобиля приводит к выключению этой функции.

### **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РОЗЕТКИ**

Для дополнительного удобства на блоке центральной консоли предусмотрена стандартная 12-вольтовая розетка (максимальный ток 13 А). Эту розетку можно использовать для подключения мобильных телефонов, электронных приборов и прочих устройств, потребляющих малую мощность.



Электрическая розетка напряжением 12 вольт

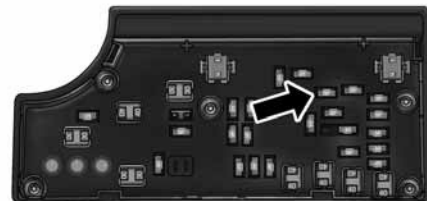
Данная розетка находится под напряжением, когда замок зажигания находится в положении ON или ACC. Чтобы воспользоваться розеткой, необходимо вставить в нее прикуриватель либо штекер электрического устройства. **Во избежание выхода из строя нагревательного элемента не удерживайте прикуриватель рукой в нажатом положении.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для обеспечения правильного функционирования используйте только компоненты производства MOPAR®.

**ВНИМАНИЕ!**

- Не превышайте максимально допустимую мощность 160 Вт (13 А) при напряжении 12 В. Если превысить установленную максимально допустимую мощность в 160 Вт (13 А), то предохранитель цепи может перегореть и потребовать замены.
- К электрическим розеткам подходят только вилки дополнительного оборудования, разработанного для использования в автомобиле. Не вставляйте в электрическую розетку посторонние предметы. Это может повредить розетку и вызвать перегорание предохранителя. Неправильное использование розеток может привести к поломкам, на которые не распространяется ограниченная гарантия на новый автомобиль.



Предохранитель электрической розетки

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Чтобы избежать серьезных травм и даже гибели, соблюдайте следующие рекомендации:

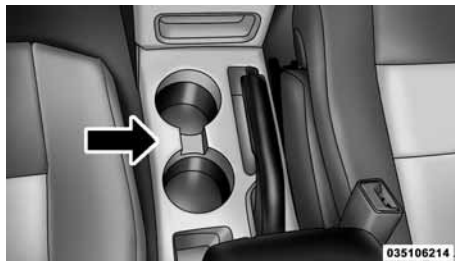
- К 12-вольтовой розетке разрешается подключать только специально предназначенные для этого устройства.
- Не прикасайтесь влажными руками.
- Держите крышку закрытой, когда розетка не используется, а также во время движения автомобиля.
- Неправильное обращение с электрической розеткой может стать причиной поражения людей электрическим током и неисправности.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Многие устройства, подключаемые к розеткам, разряжают аккумуляторную батарею автомобиля даже в то время, когда оно не используется. Примером такого оборудования могут служить мобильные телефоны. Если оборудование остается подключенным достаточно длительное время, аккумуляторная батарея может разрядиться настолько, что это приведет к снижению срока ее службы или может вызвать проблемы при пуске двигателя.
- При подключении к автомобильной розетке аксессуаров, потребляющих большую мощность, таких как холодильники, вакуумные пылесосы, осветительные приборы и т.д., аккумуляторная батарея разряжается еще быстрее. Такое оборудование следует подключать к электрической розетке только кратковременно, принимая особые меры предосторожности.
- После использования оборудования большой мощности или в случае, когда вы в течение длительного времени оставили подключенным к электрической розетке какое-либо оборудование без пуска двигателя, автомобиль должен проехать достаточное расстояние, чтобы за время пробега генератор успел вновь зарядить аккумуляторную батарею.

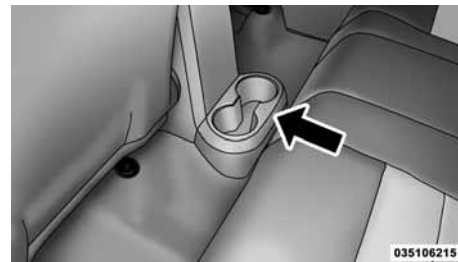
#### **ПОДСТАКАННИКИ**

В вашем автомобиле расположены четыре подстаканника. Два подстаканника с подсветкой расположены в передней части салона.



**Передние подстаканники**

Для задних пассажиров предусмотрены два подстаканника.

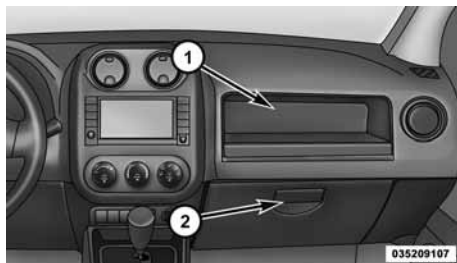


**Задние подстаканники**

#### **РАЗМЕЩЕНИЕ БАГАЖА В АВТОМОБИЛЕ**

##### **Перчаточный ящик и отделение для мелких предметов**

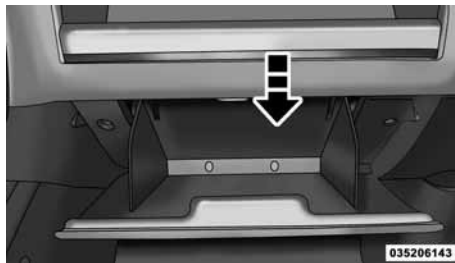
С пассажирской стороны панели управления расположено отделение для мелких предметов. Под ним расположен перчаточный ящик.



Отсеки для хранения вещей

1 — Отделение для мелких предметов

2 — Перчаточный ящик



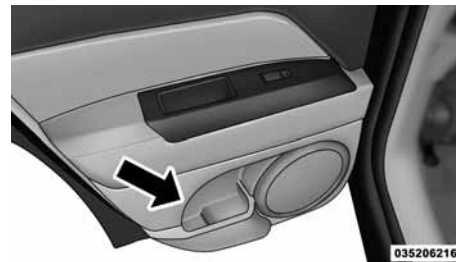
Перчаточный ящик

### Вещевые отделения на дверях

В нижней части панели двери расположено отделение для хранения мелких предметов.



Отделения на передней двери



Отделение на задней двери

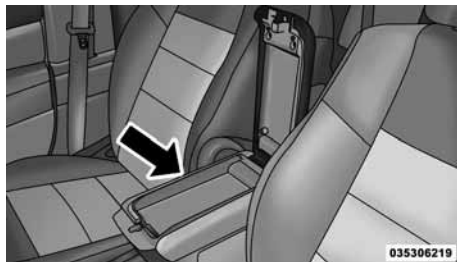
Для того чтобы открыть перчаточный ящик, потяните за ручку.



## ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ

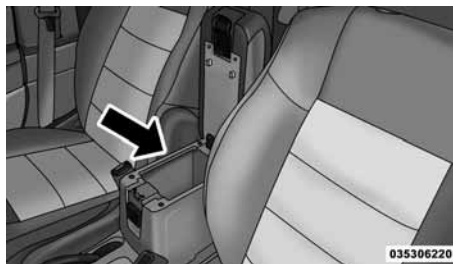
В центральной консоли расположены верхнее и нижнее вещевые отделения.

Для того чтобы открыть верхнее отделение, нажмите внутрь верхнюю рукоятку и освободите от фиксации верхнюю крышку. Затем поднимите крышку вверх.



Верхнее вещевое отделение

Для того чтобы открыть нижнее отделение, поднимите вверх нижнюю рукоятку и освободите от фиксации крышку нижнего отделения. Затем поднимите крышку вверх.



Нижнее вещевое отделение

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

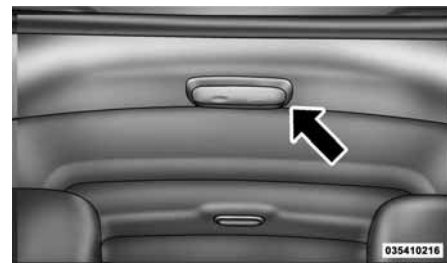
Не следует управлять автомобилем, когда открыта крышка отделения центральной консоли. До начала движения следует убрать мобильные телефоны, аудиоплееры и другое электронное оборудование. Использование подобного оборудования на ходу автомобиля может отвлечь водителя и стать причиной дорожно-транспортного происшествия и, как следствие, получения травм и даже смерти.

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

### Плафон освещения багажного отделения/съёмный аккумуляторный фонарь

Плафон расположен в багажном отделении на потолке. Он закреплен на фиксаторах в гнезде, из которого может быть вынут и использован в качестве переносного фонаря. В плафоне расположены две яркие светодиодных лампы, которые питаются от литиевой аккумуляторной батареи. Для удобства пользователя зарядка аккумуляторного фонаря осуществляется автоматически при его установке обратно в гнездо.

Для того чтобы вынуть фонарь, нажмите на него.



Место крепления фонаря - нажмите, чтобы достать

Фонарь имеет два уровня яркости. Для того чтобы включить режим высокой яркости, один раз нажмите на выключатель. Для того чтобы включить режим низкой яркости, нажмите на выключатель еще раз. Если нажать на выключатель в третий раз, фонарь выключится.



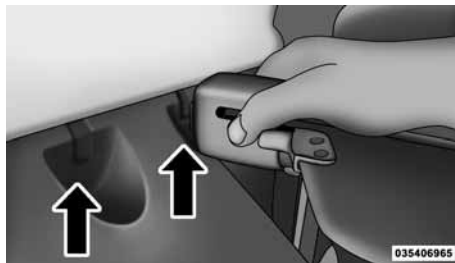
035410217

Выключатель плафона

### Шторка багажного отделения

В багажном отделении на декоративных панелях расположены два гнезда, предназначенные для установки шторки, которую можно использовать вместе с задними сиденьями с регулируемой по наклону спинкой.

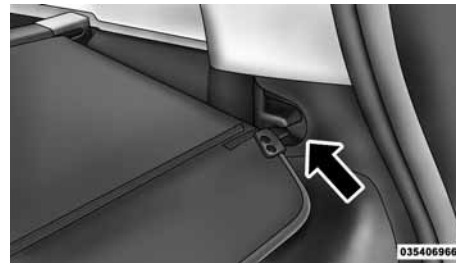
Для того чтобы установить шторку, вставьте один ее конец в одно из гнезд, расположенных на декоративных панелях в багажном отделении. Установив один конец шторки в гнездо, нажмите на другой конец шторки и вставьте его в такое же гнездо, расположенное с противоположной стороны.



035406965

Гнезда для установки шторки

Возьмитесь за рукоятку и вытяните шторку на себя. Вставьте штыри шторки в гнезда, расположенные с обеих сторон задней декоративной панели.



035406966

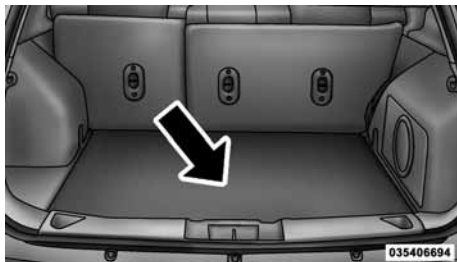
Гнезда для штырей шторки

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Неправильно или небрежно установленная шторка багажного отделения может сорваться с креплений и свободно перемещаться по салону при резких маневрах или дорожно-транспортном происшествии. Это может привести к травмированию вас и других пассажиров. После демонстрации шторки не следует хранить ее на полу багажного отделения или салона. Уберите шторку из автомобиля после снятия ее с креплений и храните ее в каком-нибудь другом месте.

### Напольная панель багажного отделения

Напольная панель багажного отделения можно вынуть из автомобиля и вымыть мягким мыльным раствором.



Напольная панель багажного отделения

### Петли для крепления багажа

В багажном отделении расположены четыре петли, которые предназначены для крепления багажа.



Петли для крепления багажа

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Запрещается использовать грузовые петли для крепления монтажной ляжки детского защитного кресла. При резких маневрах или дорожно-транспортном происшествии такое крепление может ослабнуть, кресло получит возможность двигаться по салону автомобиля, Ребенок при этом может получить серьезные травмы. При установке детского удерживающего устройства в салоне автомобиля используйте петли, специально предназначенные для его монтажных лямок.

*(Продолжение)*

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)

- При размещении груза в багажном отделении и пассажиров в салоне изменяется положение центра тяжести автомобиля. Это может отрицательно сказаться на устойчивости его движения и безопасности пассажиров. Во избежание потери контроля над автомобилем и снижения вероятности травмирования вас и ваших пассажиров следуйте приведенным ниже рекомендациям:
- Старайтесь равномерно размещать груз на полу багажного отделения. Наиболее тяжелые предметы положите на пол багажного отделения, и сдвиньте их максимально вперед.
- Размещайте груз как можно ближе к передней части багажного отделения. Не размещайте тяжелый груз над задним мостом или позади него. Это может привести к вилению задней части автомобиля и потере курсовой устойчивости.
- Не загромождайте автомобиль так, чтобы вещи находились выше верхнего края спинок сидений. Это не только ухудшает обзор водителю, но и опасно, так как при резком торможении или дорожно-транспортном происшествии грузы могут травмировать вас и ваших пассажиров.

*(Продолжение)*

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** (Продолжение)

- Категорически запрещается перевозить людей в багажном отделении. Багажное отделение предназначено только для перевозки груза. Размещайте пассажиров на сиденьях и следите за тем, чтобы они были пристегнуты ремнями безопасности..

#### **Откидывающиеся динамики (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

При поднятой задней двери динамики можно опустить вниз, ориентируя их по направлению назад. Это позволит вам прослушивать музыку, находясь снаружи автомобиля.



Откидывающиеся динамики

#### **ЗАДНЕЕ СТЕКЛО**

##### **Очиститель и омыватель заднего стекла**

Управление очистителем и омывателем заднего стекла осуществляется с помощью выключателя, выполненного в виде поворотного кольца на рычаге управления. Он расположен на правой стороне рулевой колонки.



031507505

##### **Рычаг управления очистителем и омывателем заднего стекла**



Для того чтобы включить очиститель заднего стекла, поверните рычаг вверх, в первое фиксированное положение.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Очиститель заднего стекла работает только в прерывистом режиме.**



Для того чтобы включить омыватель заднего стекла, поверните рычаг дальше первого фиксированного положения. Очиститель и омыватель заднего стекла будут работать до тех пор, пока вы не отпустите рычаг (но не дольше 10 секунд). После того как вы отпустите рычаг, щетка очистителя выполнит еще два взмаха и вернется в исходное положение.

Если во время работы очистителя заднего стекла выключить зажигание, то щетка очистителя автоматически вернется в исходное положение при условии, что активирована функция задержки отключения питания вспомогательного оборудования. Если это произойдет, при выключении зажигания щетка очистителя заднего стекла остановится и не вернется в исходное положение.

### Электрический подогрев заднего стекла



Выключатель электрического подогрева заднего стекла расположен в нижней части с правой стороны регулятора частоты вращения вентилятора. Нажмите на выключатель, чтобы включить подогрев заднего стекла и наружных зеркал заднего вида (для некоторых вариантов исполнения автомобиля). При этом загорится встроенный в выключатель светодиод. Подогрев заднего стекла автоматически выключается примерно через 10 минут. Для того чтобы включить подогрев еще на пять минут, нажмите выключатель второй раз.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**С целью предотвращения разряда аккумуляторной батареи не следует включать подогрев заднего стекла при неработающем двигателе.**

#### **ВНИМАНИЕ!**

Перечисленные ниже действия могут привести к повреждению нагревательных элементов:

- Соблюдайте осторожность во время мойки заднего стекла изнутри. Не используйте для этого абразивные чистящие средства. Применяйте мягкую ткань и слабый раствор моющего средства. Протирайте стекло параллельно нагревательным элементам. Для удаления со стекла наклеек, предварительно размочите их теплой водой.
- Не используйте для чистки внутренней поверхности стекла скребки, острый инструмент и абразивные чистящие средства.
- Располагайте предметы на безопасном удалении от стекла.



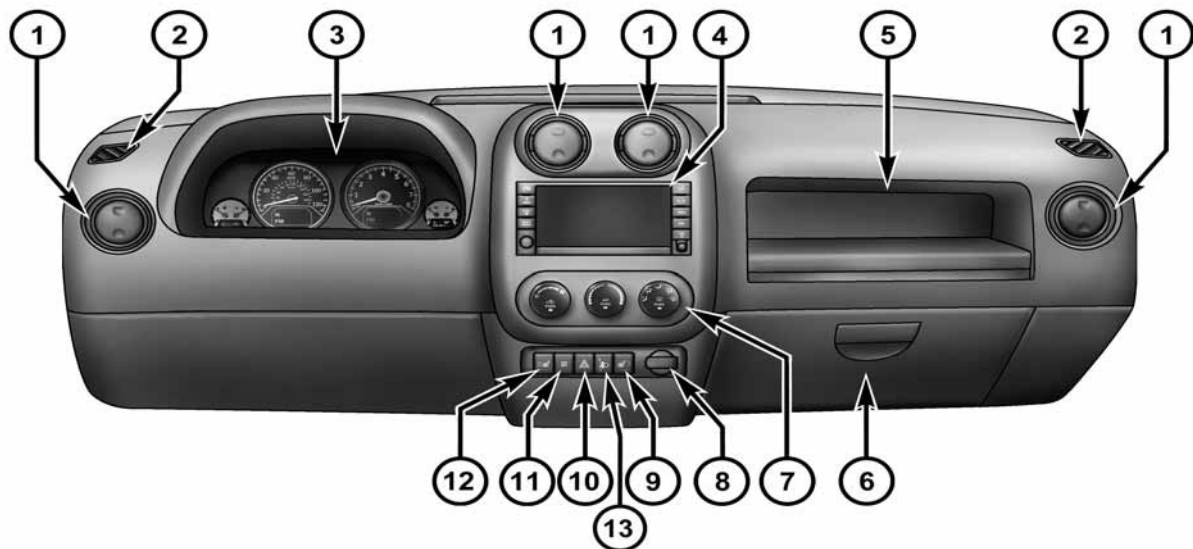
## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

• ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	117
• ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ).....	118
• ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ).....	119
• ОПИСАНИЕ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ .....	120
• БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР – для некоторых вариантов исполнения автомобиля.....	127
• Кнопки управления.....	128
• ЭЛЕКТРОННЫЙ БОРТОВОЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (EVIC) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля).....	128
• Система предупреждения о необходимости замены моторного масла в двигателе - для некоторых вариантов исполнения автомобиля.....	130
• Показания компаса, термометра и аудиосистемы.....	130
• Средний расход топлива .....	130
• Distance To Empty (DTE) (Запас хода по топливу).....	130
• Система контроля давления воздуха в шинах (TPMS) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля.....	131
• Продолжительность поездки (Elapsed Time) .....	131
• Выбор единиц измерения EVIC (дисплей UNITS IN) .....	131
• Сообщения о состоянии систем (System Status).....	131
• Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций).....	131
• АУДИОСИСТЕМА .....	135

• УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ iPod®, УСТРОЙСТВОМ USB и MP3-ПЛЕЕРОМ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ).....	135
• Подключение проигрывателя iPod® или внешнего устройства USB.....	136
• Использование данной функции.....	136
• Управление проигрывателем iPod® или внешним устройством USB с помощью кнопок аудиосистемы.....	137
• Режим воспроизведения.....	137
• Режим вывода списка и его просмотра.....	138
• Воспроизведение потокового аудио через соединение Bluetooth (BTSA).....	139
• НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА - ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.....	139
• ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ.....	139
• Режим работы радиоприемника.....	140
• Режим работы проигрывателя компакт-дисков.....	140
• УХОД ЗА КОМПАКТ-ДИСКАМИ.....	140
• ВЛИЯНИЕ МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ НА ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ АУДИОСИСТЕМЫ.....	140
• УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ.....	141
• Система отопления и кондиционирования с ручным управлением.....	141
• Автоматическая система климат-контроля (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).....	143
• Рекомендации по использованию.....	147



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



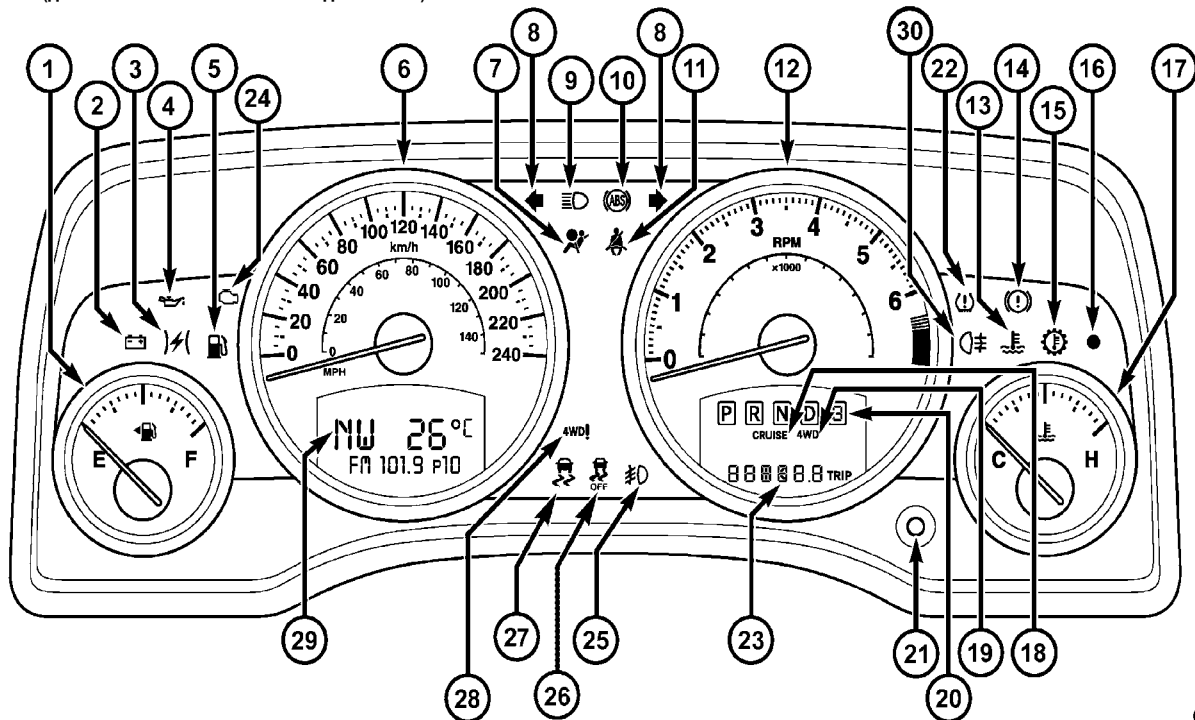
040109006

- 1 — Вентиляционная решетка
- 2 — Вентиляционная решетка обдува боковых стекол
- 3 — Приборная панель
- 4 — Аудиосистема
- 5 — Вещевой ящик

- 6 — Перчаточный ящик
- 7 — Панель управления микроклиматом
- 8 — Электрическая розетка
- 9 — Выключатель обогрева сиденья - для некоторых вариантов исполнения автомобиля

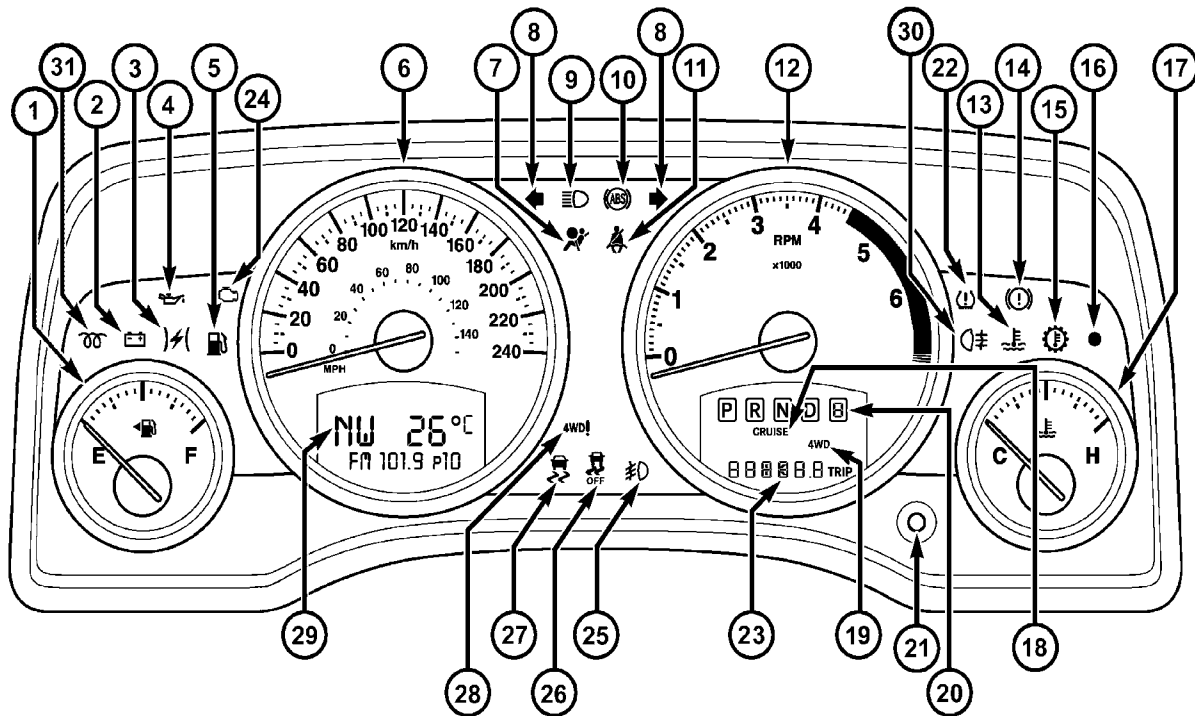
- 10 — Выключатель аварийной световой сигнализации
- 11 — Выключатель системы динамической стабилизации - для некоторых вариантов исполнения автомобиля
- 12 — Выключатель обогрева сиденья - для некоторых вариантов исполнения автомобиля
- 13 — Переключатель корректора направления световых пучков фар

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)



040337494

ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)



040337495

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРНОЙ ПАНЕЛИ

### 1. Указатель уровня топлива в баке/указатель расположения лючка заправочной горловины топливного бака



При установке замка зажигания в положение ON/RUN стрелка прибора показывает относительный уровень топлива в баке. Стрелка символа направлена в сторону, с которой расположена крышка лючка заправочной горловины топливного бака.

### 2. Контрольная лампа неисправности системы заряда аккумуляторной батареи



Эта контрольная лампа информирует о состоянии системы заряда аккумуляторной батареи. Она загорается на непродолжительное время при установке замка зажигания в положение ON/RUN для проверки ее исправности. Если контрольная лампа не гаснет после пуска двигателя или загорается на ходу автомобиля, то это свидетельствует о неисправности системы заряда аккумуляторной батареи. Требуется НЕМЕДЛЕННО отремонтировать систему. Немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера.

Если требуется запустить двигатель от дополнительной аккумуляторной батареи, обратитесь к разделу «Пуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи» главы «Действия в экстренных ситуациях».

### 3. Контрольная лампа неисправности электронной системы управления дроссельной заслонкой (ETC)



Эта контрольная лампа информирует водителя о неисправности электронной системы управления дроссельной заслонкой (ETC). Контрольная лампа загорается при работающем двигателе в случае обнаружения неисправности системы. В этом случае остановите автомобиль, переведите рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач в положение NEUTRAL (Нейтраль) и заглушите двигатель. Затем снова запустите двигатель. Контрольная лампа должна погаснуть. Если лампа продолжает гореть при работающем двигателе, то, как правило, автомобиль может нормально двигаться своим ходом и не требует буксировки. Но, несмотря на это, как можно скорее обратитесь на сервисную станцию своего дилера для проверки и ремонта автомобиля. Если контрольная лампа мигает при работающем двигателе, то немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для ремонта системы. В этом случае может наблюдаться падение мощности двигателя, двигатель может работать неустойчиво или вовсе заглохнуть, и автомобилю может понадобиться буксировка. Он загорается на непродолжительное время при установке замка зажигания в положение ON/RUN для проверки ее исправности. Если контрольная лампа не загорается во время пуска двигателя, то обратитесь на сервисную станцию официального дилера для проверки системы.

### 4. Контрольная лампа падения давления моторного масла



Эта контрольная лампа включается при падении давления моторного масла. Для проверки исправности контрольная лампа должна загореться при включении зажигания и погаснуть после пуска двигателя. Если она включилась на ходу автомобиля и не гаснет,

то нужно как можно быстрее остановить автомобиль и заглушить двигатель. Включение контрольной лампы сопровождается предупреждающим звуковым сигналом.

Не используйте автомобиль, когда горит эта контрольная лампа. По контрольной лампе нельзя судить об уровне моторного масла в двигателе. Уровень масла в двигателе следует проверять с помощью масляного щупа.

### 5. Контрольная лампа минимального запаса топлива



Контрольная лампа включается, когда в баке остается около 7,8 литров топлива, и горит до тех пор, пока в бак не будет добавлено достаточное количество топлива.

### 6. Спидометр

Спидометр показывает скорость движения автомобиля.

### 7. Контрольная лампа неисправности системы подушек безопасности



Эта контрольная лампа должна загораться на 4-8 секунд при переводе выключателя зажигания в положение ON/RUN для контроля ее исправности. Если контрольная лампа не загорается, не гаснет или загорается на ходу автомобиля, следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию официального дилера для проверки системы. Для получения дополнительной информации см. раздел «Обеспечение безопасности пассажиров» главы «Подготовка к началу движения».

### 8. Контрольные лампы включения указателей поворота



Контрольные лампы выполнены в виде противоположно направленных стрелок и мигают одновременно с включенными указателями поворота.

Если бортовая электроника обнаружит, что автомобиль движется с включенным указателем поворота более 1,6 км, то об этом вас предупредит непрерывный звуковой сигнал. Если контрольная лампа мигает с увеличенной частотой, проверьте исправность ламп указателей поворота.

### 9. Контрольная лампа включения дальнего света фар



Контрольная лампа горит при включенном дальнем свете фар. Для того чтобы переключить дальний свет фар на ближний или обратно, нажмите на многофункциональный рычаг управления по направлению от себя.

### 10. Контрольная лампа неисправности антиблокировочной тормозной системы (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)



Эта контрольная лампа предназначена для контроля исправности антиблокировочной тормозной системы (ABS). Она должна загореться приблизительно на четыре секунды при повороте выключателя зажигания в положение ON/RUN.

Если эта контрольная лампа не погасла после пуска двигателя или включилась на ходу автомобиля, то это свидетельствует о неисправности антиблокировочной тормозной системы и необходимости ее ремонта. При этом рабочая тормозная система будет работать нормально при условии, что не горит контрольная лампа неисправности тормозной системы.

Если контрольная лампа неисправности системы ABS не гаснет, следует как можно скорее обратиться на сервисную станцию официального дилера для восстановления ее работоспособности. Если контрольная лампа неисправности системы ABS не загорается при повороте выключателя зажигания в положение ON/RUN, обратитесь на сервисную станцию официального дилера для ее проверки.

### 11. Контрольная лампа непристегнутого ремня безопасности



Контрольная лампа должна загораться на 4-8 секунд при переводе выключателя зажигания в положение ON/RUN. Это предусмотрено для проверки исправности лампы.

Если во время такой проверки ремень безопасности водителя не пристегнут, то раздастся предупреждающий звуковой сигнал. Если ремень безопасности водителя не будет пристегнут, то после проверки исправности или во время движения автомобиля эта контрольная лампа загорится, и раздастся звуковой сигнал. Для получения дополнительной информации см. раздел «Обеспечение безопасности пассажиров» главы «Подготовка к началу движения».

### 12. Тахометр

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя (в об/мин  $\times$  1000). По нему можно следить за тем, чтобы частота вращения не превышала допустимого значения. Красный участок шкалы тахометра соответствует недопустимым оборотам коленчатого вала двигателя. Отпустите педаль акселератора при приближении стрелки тахометра к красному участку шкалы.

### 13. Контрольная лампа перегрева двигателя



Эта контрольная лампа предупреждает о перегреве двигателя. В случае повышения температуры охлаждающей жидкости до установленного уровня и приближении стрелки указателя к метке «Н» включится контрольная лампа, и раздастся короткий звуковой сигнал. При дальнейшем повышении температуры, когда стрелка указателя переходит за отметку «Н», раздастся непрерывный звуковой сигнал. Звуковой сигнал выключится только после того, как двигатель остынет.

Если эта контрольная лампа включается на ходу автомобиля, то следует остановиться в безопасном месте. Если кондиционер включен, выключите его. Включите в коробке передач НЕЙТРАЛЬ и дайте двигателю поработать на холостом ходу. Если температура двигателя не снижается, немедленно заглушите двигатель и вызовите техническую помощь. См. раздел «Перегрев двигателя» главы «Действия в экстренных ситуациях» для получения дополнительной информации.

#### **14. Контрольная лампа неисправности тормозной системы**



Эта контрольная лампа предназначена для контроля состояния тормозной системы, включая уровень тормозной жидкости и включение стояночного тормоза. Включение контрольной лампы может указывать на включение стояночного тормоза, падение уровня тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра или неисправность антиблокировочной тормозной системы.

Если контрольная лампа горит при выключенном стояночном тормозе, и уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра соответствует норме, то это свидетельствует о неисправности гидропривода тормозной системы или неисправности усилителя тормозной системы, которая была обнаружена антиблокировочной тормозной системой (ABS) или системой динамической стабилизации (ESC). В этом случае контрольная лампа будет гореть до устранения неисправности. Если неисправность связана с усилителем тормозной системы, то при нажатии педали тормоза будет включаться насос системы ABS, и при каждом торможении может ощущаться пульсация тормозной педали.

При выходе одного из контуров из строя, другой контур двухконтурной гидравлической тормозной системы сохраняет работоспособность. Контрольная лампа неисправности тормозной системы информирует об утечке тормозной жидкости в одном из контуров тормозной системы, реагируя на снижение ниже определенного уровня объема тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра.

Контрольная лампа будет гореть до устранения неисправности.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Контрольная лампа может кратковременно загораться при резких поворотах из-за перетекания тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра. Если это произошло, проверьте уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра.**

**При проявлении признаков неисправности тормозной системы следует немедленно найти и устранить ее.**

При проявлении признаков неисправности тормозной системы следует немедленно найти и устранить ее.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасно продолжать движение на автомобиле, если горит красная контрольная лампа неисправности тормозной системы. Это может указывать на неисправность одного из контуров тормозной системы. В этом случае возрастает тормозной путь автомобиля. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию. Немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для проверки автомобиля.

Автомобили, оснащенные антиблокировочной тормозной системой (ABS), оборудуются также электронной системой распределения тормозных сил (EBD). В случае выхода из строя системы EBD контрольная лампа неисправности тормозной системы включается одновременно с контрольной лампой неисправности системы ABS. В этом случае следует немедленно отремонтировать систему ABS.

Работу контрольной лампы неисправности тормозной системы можно проверить, повернув выключатель зажигания из положения OFF в положение ON/RUN. Контрольная лампа должна включиться примерно на 2 секунды. Затем, если не включен стояночный тормоз, и тормозная система исправна, она должна погаснуть. Если контрольная лампа не загорается при включении зажигания, обратитесь на сервисную станцию официального дилера для ее проверки.

Контрольная лампа загорается также при включении стояночного тормоза, если выключатель зажигания находится в положении ON/RUN.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Контрольная лампа лишь информирует о том, что включен стояночный тормоз. По ней нельзя судить, насколько надежно заторможено автомобиль.

#### 15. Контрольная лампа перегрева коробки передач



Эта контрольная лампа информирует о повышении температуры рабочей жидкости коробки передач. Это может произойти в тяжелых условиях движения, например, при буксировке прицепа. Если включилась контрольная лампа, остановитесь в безопасном месте. Переведите рычаг селектора в положение NEUTRAL и дайте двигателю поработать на холостом ходу или при более высокой частоте вращения коленчатого вала до тех пор, пока сигнал затвор не выключится.

#### ВНИМАНИЕ!

Длительное движение на автомобиле с включенной контрольной лампой перегрева автоматической коробки передач может привести к ее неисправности или выходу из строя.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

При продолжении эксплуатации автомобиля с включенной контрольной лампой перегрева автоматической коробки передач рабочая жидкость может закипеть, попасть на горячие детали двигателя и системы выпуска и стать причиной пожара.

#### 16. Индикатор охранной сигнализации – для некоторых вариантов исполнения автомобиля



При постановке автомобиля на охрану эта контрольная лампа мигает приблизительно 16 секунд с увеличенной частотой. После постановки автомобиля на охрану частота мигания уменьшается, а после снятия автомобиля с охраны контрольная лампа гаснет.

#### 17. Указатель температуры охлаждающей жидкости

Если стрелка прибора поднимется до красной метки "H", раздастся предупреждающий звуковой сигнал. Съехав на обочину, остановите автомобиль. Оставьте двигатель работать на холостом ходу при выключенном кондиционере до тех пор, пока стрелка прибора не перейдет в зону нормальных температур. Если стрелка прибора остается на красной метке "H", немедленно заглушите двигатель и вызовите техническую службу.

Если температура охлаждающей жидкости двигателя начала повышаться, вы можете предпринять следующие действия. Выключите работающий кондиционер воздуха. Работающая система кондиционирования повышает температуру в системе охлаждения. Поэтому выключение кондиционера воздуха будет способствовать нормализации теплового состояния двигателя. Вы также можете задать максимальный режим подогрева поступающего в салон воздуха, включить подачу воздуха через нижние вентиляционные отверстия и установить максимальную частоту вращения вентилятора отопителя. Эти меры позволят использовать теплообменник отопителя в качестве дополнительного радиатора системы охлаждения и способствовать отводу тепла от этой системы.

#### 18. Контрольная лампа включения системы круиз-контроля (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

#### CRUISE

Эта контрольная лампа горит при включенной системе круиз-контроля.

#### 19. Контрольная лампа включения системы полного привода (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Горящая контрольная лампа свидетельствует о включении полного привода колес. Система полного привода колес перераспределяет развиваемый двигателем крутящий момент между всеми четырьмя колесами.

#### 4WD

#### 20. Указатель положений рычага переключения диапазонов автоматической коробки передач

Указатель, отображающий положение рычага переключения диапазонов, находится на приборной панели. Он отображает положение рычага переключения диапазонов автоматической коробки передач.

## 21. Кнопка переключения / сброса показаний указателя пробега за поездку

Нажимая на кнопку сброса, вы можете переключать показания одометра на показания указателей пробега за поездку А и В. При этом на дисплее появляется соответственно символ А или В. Для того чтобы обнулить показания указателя пробега за поездку, нажмите кнопку и держите ее нажатой 2 секунды. Для обнуления одометр должен находиться в режиме указателя пробега за поездку.

## 22. Контрольная лампа системы контроля давления воздуха в шинах - для некоторых вариантов исполнения автомобиля



Контролируйте и доводите давление воздуха в шинах до нормы, включая шину запасного колеса (если оно имеется), не реже одного раза в месяц. Проверять давление воздуха следует на холодных шинах. Значения номинального давления воздуха в холодных шинах, рекомендованные изготовителем автомобиля, приведены в табличке с информацией об автомобиле или в специальной табличке. (Если на автомобиле установлены шины другого размера, и в указанных выше табличках не содержится сведений о номинальном давлении воздуха в таких шинах, то доводите давление воздуха в них в соответствии с рекомендациями изготовителя шин.)

В качестве дополнительного средства безопасности ваш автомобиль оснащен системой контроля давления воздуха в шинах (TPMS). Эта система включает сигнализатор, если обнаруживает значительное снижение давления в одной или нескольких

шинах. В этом случае следует как можно скорее остановиться, проверить и довести давление воздуха в шинах до нормы. Недостаточное давление воздуха в шинах может привести к их перегреву и разрушению. Кроме того, недостаточное давление воздуха в шинах приводит к увеличению расхода топлива, повышенному износу протектора и может отрицательно сказаться на управляемости автомобиля и тормозном пути.

Следует помнить о том, что даже если автомобиль оснащен системой TPMS, необходимо регулярно контролировать давление воздуха в шинах и при необходимости доводить его до нормы. Давление воздуха в шинах может быть ниже рекомендованного номинального значения, но выше предельного значения, при котором загорается контрольная лампа системы TPMS. Поэтому нельзя использовать систему TPMS для контроля давления воздуха в шинах.

Автомобиль также оснащен контрольной лампой неисправности системы TPMS, которая загорается, когда система не работает должным образом. Эта же контрольная лампа загорается при снижении давления воздуха в шинах. В случае обнаружения неисправности системы контрольная лампа будет мигать в приблизительно течение одной минуты, после чего будет гореть постоянно. Такая последовательность работы контрольной лампы будет повторяться всякий раз при пуске двигателя, пока неисправность не будет устранена. Если контрольная лампа неисправности включена, то система TPMS может не обнаружить или не сообщить о низком давлении воздуха в шинах. Неисправность в системе TPMS может возникнуть по разным причинам, например, из-за установки на автомо-

бил шин или колес, отличных от рекомендованных, которые нарушат нормальную работу системы TPMS. После замены на автомобиле одного или нескольких колес обязательно проверьте по контрольной лампе функционирование системы TPMS, чтобы быть уверенным в том, что система продолжает функционировать правильно.

### ВНИМАНИЕ!

Система TPMS предназначена для работы с шинами и колесами, которые были установлены на автомобиль на заводе-изготовителе. В систему введены значения давления воздуха в шинах в соответствии с размерами колес и шин, установленных на автомобиль на заводе. Установка на автомобиль шин и колес, отличающихся по типу и размеру от оригинальных, может привести к нарушению работы системы TPMS или повреждению датчиков. В случае установки на автомобиль колес, отличающихся от оригинальных, датчики системы могут выйти из строя. Если автомобиль оснащен системой TPMS, то во избежание повреждения датчиков давления не используйте герметики в баллончиках или балансировочные грузики.



### 23. Одометр / указатель пробега за поездку

Одометр указывает суммарный пробег автомобиля.

#### Предупреждающие сообщения одометра

При определенных условиях на дисплее одометра выводятся следующие предупреждающие сообщения:

door .....	Контрольная лампа незакрытой двери
gate .....	Дверь багажного отделения закрыта не полностью
Сообщение gASCAP .....	Неисправность крышкизаправочной горловины топливного бака
Сообщение CHAngE OIL.....	Предупреждающее сообщение о необходимости замены моторного масла в двигателе

#### Предупреждающее сообщение

"HOTOIL" .....	Слишком высокая температура моторного масла
----------------	---

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром (EVIC), который расположен на приборной панели, то все предупреждающие сообщения, включая сообщения "Door Ajar" и "Gate Ajar", выводятся только на дисплей информационного центра EVIC. За более подробной информацией обращайтесь к разделу "Электронный бортовой информационный центр (EVIC) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля" этой части руководства.

#### Сообщение gASCAP

Если диагностическая система, которой оснащен ваш автомобиль, определит, что крышка заправочной горловины топливного бака утеряна, неправильно установлена или повреждена, то на дисплее одометра появится надпись "gASCAP" (Неисправность крышки заправочной горловины топливного бака). Затяните крышку заправочной горловины топливного бака и нажмите на кнопку сброса показаний УКАЗАТЕЛЯ ПРОБЕГА ЗА ПОЕЗДКУ, чтобы очистить дисплей от предупреждающих сообщений. Если проблема устранена не будет, то при следующем включении зажигания на дисплее вновь будет выведено предупреждающее сообщение.

Если крышка заправочной горловины топливного бака отсутствует, неплотно закрыта или повреждена, то может включиться контрольная лампа неисправности систем двигателя.

#### Предупреждающее сообщение "HOTOIL"

Вывод на дисплее этого сообщения свидетельствует о перегреве двигателя. При перегреве раздаточной коробки на дисплее одометра выводится сообщение "HOTOIL", которое сопровождается звуковым сигналом.

См. раздел «Перегрев моторного масла» главы «Действия в экстренных ситуациях».

#### Предупреждение о необходимости замены моторного масла

Ваш автомобиль оснащен системой предупреждения о необходимости замены моторного масла в двигателе. После звукового сигнала на дисплее одометра приблизительно 12 секунд будет мигать предупреждающее сообщение "CHAngE OIL" (Замените моторное масло), предупреждая о необходимости очередной замены моторного масла в двигателе. Система предупреждения о необходимости замены моторного масла в двигателе учитывает нагрузку двигателя. Это означает, что периодичность замены моторного масла может меняться в зависимости от вашей манеры вождения. Если показания системы не сбросить, предупреждение будет появляться всякий раз при повороте ключа зажигания в положение ON/RUN. Для того чтобы временно очистить дисплей от этого сообщения, нажмите и отпустите кнопку сброса показаний указателя пробега за поездку, которая расположена на приборной панели. Для того чтобы сбросить показания системы на нуль (после выполнения регламентного технического обслуживания), выполните следующую процедуру. Поверните ключ в положение ON/RUN (не запускайте двигатель).

В течение 10 секунд три раза медленно до упора выжмите педаль акселератора. Поверните ключ зажигания в положение OFF/LOCK.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если предупреждение снова появляется во время пуска двигателя, то это означает, что показания системы предупреждения не сброшены. В случае необходимости повторите приведенную выше процедуру.

#### 24. Контрольная лампа неисправности систем двигателя



Эта контрольная лампа является составной частью бортовой диагностической системы OBD II, которая контролирует состояние и функционирование систем управления двигателем и автоматической коробкой передач. Контрольная лампа загорается на непродолжительное время при включении зажигания (до пуска двигателя). Если контрольная лампа не загорается при повороте ключа зажигания из положения OFF (Зажигание выключено) в положение ON (Зажигание включено), немедленно обратитесь на сервисную станцию для проверки исправности лампы.

Контрольная лампа включается и горит при работающем двигателе, если система бортовой диагностики обнаружит отклонения от нормального функционирования двигателя. Эти нарушения могут быть вызваны, например, отсутствием или неплотным креплением крышки топливного бака, низким качеством топлива и т.п. Если контрольная лампа не гаснет после нескольких поездок на автомобиле, обратитесь на сервисную станцию официального дилера. В большинстве случаев автомобиль может нормально двигаться своим ходом и не требует буксировки.

#### ВНИМАНИЕ!

Продолжение эксплуатации автомобиля с горячей контрольной лампой неисправности систем двигателя (MIL) приведет к серьезным повреждениям и выходу из строя системы контроля уровня вредных выбросов. Это также приведет к ухудшению топливной экономичности и динамики автомобиля. Мигание контрольной лампы неисправности систем двигателя предупреждает о приближающейся опасности серьезного повреждения каталитического нейтрализатора и снижении мощности, развиваемой двигателем. В этом случае немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Неисправный каталитический нейтрализатор может нагреваться значительно сильнее исправного. Это может вызвать возгорание во время медленного движения или при парковке над горючими материалами (сухие растения, бумага, картон и т.д.) и стать причиной тяжелых травм или смерти водителя, пассажиров и других лиц.

#### 25. Контрольная лампа включения противотуманных фар (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)



Эта контрольная лампа загорается при включении противотуманных фар.

#### 26. Контрольная лампа выключения системы динамической стабилизации (ESC) (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)



Когда эта контрольная лампа горит, это означает, что водитель отключил систему динамической стабилизации (ESC).

#### 27. Контрольная лампа неисправности системы динамической стабилизации (ESC) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля



Контрольная лампа неисправности системы динамической стабилизации (ESC) расположена на приборной панели и загорается при включении зажигания. Лампа должна погаснуть после пуска двигателя. Если контрольная лампа неисправности системы динамической стабилизации (ESC) включается при работающем двигателе, это указывает на неисправность системы ESC. Если эта контрольная лампа загорается после нескольких циклов включения зажигания, и если автомобиль проехал несколько километров со скоростью более 48 км/ч, то как можно скорее обратитесь на сервисную станцию официального дилера для диагностики автомобиля и устранения неисправности.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Контрольная лампа отключения системы ESC и контрольная лампа неисправности системы ESC должны загораться при включении зажигания в положение ON/RUN.

Система ESC включается при повороте выключателя зажигания в положение ON/RUN, даже если до этого она была выключена.

При активации системы ESC раздается жужжащий или щелкающий звук. Это нормальное явление. По завершении маневра, вызвавшего срабатывание системы ESC, она перестает работать, и звуки прекращаются.

#### **28. Контрольная лампа неисправности системы полного привода (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Контрольная лампа предназначена для контроля исправности системы полного привода колес. Она должна загореться приблизительно на три секунды при установке замка зажигания в положение ON/

RUN. Это предусмотрено для контроля ее исправности.

Если контрольная лампа горит постоянно, то это свидетельствует о неисправности системы полного привода колес. При этом система полного привода колес будет работать с некоторыми ограничениями. В кратчайшее время выполните ремонт системы полного привода колес.

Если контрольная лампа мигает, то это свидетельствует о временном нарушении работоспособности системы полного привода колес вследствие перегрузки.

#### **29. Дисплей электронного бортового информационного центра (EVIC) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

На дисплей выводятся сообщения электронного бортового информационного центра (EVIC).

Для получения более подробной информации см. раздел «Электронный бортовой информационный центр (EVIC)».

#### **30. Индикатор включения задних противотуманных фонарей (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**



Эта контрольная лампа загорается при включении задних противотуманных фонарей. Для получения более подробной информации см. параграф «Приборы освещения и сигнализации» раздела «Органы управления. Оборудование салона».

#### **31. Контрольная лампа накала свечи предпускового подогрева (только для дизельных автомобилей)**



При первом включении зажигания на приборной панели загорится контрольная лампа накала свечей предпускового подогрева. Не запускайте двигатель, пока не погаснет контрольная лампа.

#### **БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Бортовой компьютер расположен в приборной панели. Он служит для интерактивного вывода маршрутной информации и управления дисплеем температуры.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Система при пуске двигателя будет выводить на дисплей последнее показание температуры наружного воздуха. Переход к отображению действительной температуры наружного воздуха может занять несколько минут. На отображаемую температуру также может влиять температура двигателя, поэтому на неподвижном автомобиле показания температуры наружного воздуха не обновляются.

## Кнопки управления



040541179

Кнопки управления бортовым компьютером

### Кнопка STEP

Нажатие расположенной на рулевом колесе кнопки STEP позволяет прокручивать такие подменю, как "Температура" и маршрутные функции: "Одометр", "Поездка А", "Поездка В".

### Кнопка RESET

Для сбора отображаемой на дисплее информации установите замок зажигания в положение ON, затем нажмите и держите нажатой кнопку RESET на рулевом колесе.

Ниже перечислены экраны дисплея, которые можно изменить, или для которых можно выполнить сброс.

- Пробег за поездку А (Trip A)
- Пробега за поездку В (Trip B)

### Показания указателя пробега за поездку (ODO)

На дисплей выводится пробег автомобиля с момента последнего сброса показаний. Нажмите и отпустите на приборной панели кнопку STEP для переключения между показаниями одометра и показаниями А и В указателя пробега за поездку.

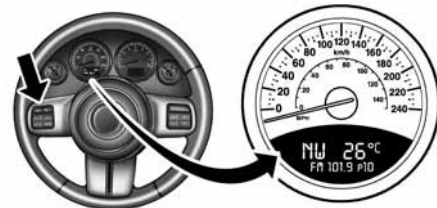
### Пробег за поездку А (Trip A)

Суммарный пробег автомобиля за поездку А с момента последнего сброса показаний.

### Пробега за поездку В (Trip B)

Суммарный пробег автомобиля за поездку В с момента последнего сброса показаний.

## ЭЛЕКТРОННЫЙ БОРТОВОЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР (EVIC) – ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)



041035475

### Электронный бортовой информационный центр (EVIC)

В состав информационного центра EVIC входит интерактивный дисплей. Он расположен на приборной панели. На дисплей информационного центра EVIC выводится следующая информация:

- System Status (Сообщения о состоянии систем)
- Предупреждающие сообщения систем автомобиля

- Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций)
- Показания компаса
- Дисплей температуры наружного воздуха
- Функции путевого компьютера
- Информация о работе аудиосистемы
- Система контроля давления воздуха в шинах (TPMS) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

При определенных условиях на дисплей информационного центра (EVIC) выводятся следующие предупреждающие сообщения:

- Turn Signal On (Включены указатели поворота) – сопровождается продолжительным звуковым сигналом, если автомобиль проехал более 1,6 км с включенными указателями поворота;
- Left Front Turn Signal Lamp Out (Неисправна лампа левого переднего указателя поворота) – сопровождается одиночным звуковым сигналом;
- Left Rear Turn Signal Lamp Out (Неисправна лампа левого заднего указателя поворота) – сопровождается одиночным звуковым сигналом;
- Right Front Turn Signal Lamp Out (Неисправна лампа правого переднего указателя поворота) – сопровождается одиночным звуковым сигналом;
- Right Rear Turn Signal Lamp Out (Неисправна лампа правого заднего указателя поворота) – сопровождается одиночным звуковым сигналом;
- RKE Battery Low (Разряжен элемент питания пульта дистанционного управления) – сопровождается одиночным звуковым сигналом;
- Personal Settings Not Available – Vehicle Not in Park

(Индивидуальные настройки недоступны, так как рычаг переключения диапазонов не находится в положении Park) – для автомобилей с автоматической коробкой передач; или Personal Settings Not Available – vehicle is in motion (автомобиль находится в движении) – для автомобилей с механической коробкой передач.

- Left/Right Front Door Ajar (Левая/правая или обе передние двери закрыты не полностью) – сопровождается одиночным звуковым сигналом, если скорость выше 8 км/ч
- Left/Right Rear Door Ajar (Левая/правая или обе задние двери закрыты не полностью) – сопровождается одиночным звуковым сигналом, если скорость выше 8 км/ч
- Door (S) Ajar (Двери закрыты не полностью) – сопровождается одиночным звуковым сигналом, если автомобиль находится в движении;
- Gate Ajar (Дверь грузового отделения закрыта не полностью) – сопровождается одиночным звуковым сигналом;
- Headlamps On (Включены фары);
- Key In Ignition (Ключ в замке зажигания);
- Предупреждающее сообщение "CHECK TPM SYSTEM" (Проверьте систему контроля давления воздуха в шинах)
- Сигнализатор системы контроля давления воздуха в шинах
- Предупреждающее сообщение о необходимости замены моторного масла в двигателе (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Водитель может выводить на дисплей необходимую информацию при нажатии соответствующих кнопок на рулевом колесе:



041036449

Кнопки центра EVIC на рулевом колесе

#### Кнопка меню

**MENU**

Нажав и отпустив расположенную на рулевом колесе кнопку MENU, можно прокрутить такие подменю, как "Расход топлива", "Предупреждения", "Таймер", "Единицы измерения", "Система" и "Индивидуальные настройки", либо выйти из этих подменю.

#### Кнопка COMPASS (компас)



Нажмите и отпустите кнопку COMPASS, чтобы вывести на дисплей показания компаса (обозначение одной из восьми частей света) и термометра (температуру наружного воздуха), либо чтобы выйти из подменю.

#### Кнопка выбора



Нажимайте и отпускайте кнопку выбора для входа в основные меню и подменю или выбора индивидуальных настроек в меню настроек.

#### Кнопка "Вниз"



Нажимайте и отпускайте кнопку DOWN для перехода вниз по основным меню и подменю.

### Система предупреждения о необходимости замены моторного масла в двигателе - для некоторых вариантов исполнения автомобиля.

#### Предупреждающее сообщение о необходимости замены моторного масла в двигателе

Ваш автомобиль оснащен системой предупреждения о необходимости замены моторного масла в двигателе. После включения звукового сигнала на дисплее EVIC в течение приблизительно 5 секунд будет мигать сообщение "Oil Change Required" (Замените моторное масло), предупреждая о необходимости очередной замены моторного масла в двигателе. Система предупреждения о необходимости замены моторного масла в двигателе учитывает нагрузку двигателя. Это означает, что периодичность замены моторного масла может меняться в зависимости от вашей манеры вождения.

Если показания системы не сбросить, предупреждение будет появляться всякий раз при повороте ключа зажигания в положение ON/RUN. Для того чтобы временно очистить дисплей от

этого сообщения, нажмите и отпустите кнопку сброса показаний указателя пробега за поездку, которая расположена на приборной панели. Для того чтобы сбросить показания системы на нуль (после выполнения регламентного технического обслуживания), выполните следующую процедуру.

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (Зажигание включено).
2. В течение 10 секунд три раза медленно до упора выжмите педаль акселератора.
3. Поверните ключ зажигания в положение OFF/LOCK.

#### Не запускайте двигатель.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Если предупреждение снова появляется во время пуска двигателя, то это означает, что показания системы предупреждения не сброшены. В случае необходимости повторите описанную процедуру.**

### Показания компаса, термометра и аудиосистемы

Нажимайте и отпускайте кнопку COMPASS, чтобы вывести на дисплей показания компаса (одно из восьми направлений, указывающих на ту часть света, куда обращена передняя часть автомобиля), температуру наружного воздуха и параметры текущей настройки радиоприемника.

За дополнительной информацией об обращении с компасом обращайтесь к разделу "Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций)".

#### Средний расход топлива

На дисплей выводится значение среднего расхода топлива, начиная с последнего сброса показаний. При сбросе показаний среднего расхода топлива на дисплее в течение двух секунд высвечивается надпись «RESET» (Обнуление показаний) или знаки тире. После этого показания среднего расхода топлива обнуляются, и расчет ведется с момента последнего сброса показаний.

#### Distance To Empty (DTE) (Запас хода по топливу)

На дисплей выводится расчетная оценка запаса хода автомобиля по топливу, имеющемуся в баке. При расчете запаса хода используется взвешенная оценка мгновенного и среднего расходов топлива и остаток топлива в баке. Значение запаса хода по топливу не обнуляется при сбросе показаний.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Выводимое на дисплей значение запаса хода по топливу (DTE) носит приблизительный характер. Реальный запас хода существенно зависит от стиля вождения и загрузки автомобиля.**

Когда рассчитанное значение DTE становится меньше 48 км, на дисплей вместо этой цифры появится текстовое сообщение "LOW FUEL" (низкий уровень топлива в баке). Это сообщение останется на дисплее до тех пор, пока топливо не будет полностью израсходовано. Если заправить бак значительным количеством топлива, сообщение "LOW FUEL" исчезнет с дисплея, и вместо него появится новое значение запаса хода по топливу, рассчитанное на основе текущего количества топлива в баке.

#### **Система контроля давления воздуха в шинах (TPMS) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Обращайтесь к разделу "Система контроля давления воздуха в шинах (TPMS)", изложенному в части "Запуск двигателя и вождение автомобиля" настоящего Руководства.

#### **Продолжительность поездки (Elapsed Time)**

На дисплей выводится общая продолжительность поездки, начиная с последнего сброса показаний. Эта величина будет возрастать, пока ключ зажигания находится в положении RUN/START (Работа/Стартер).

Общая продолжительность поездки отображается следующим образом:

часы: минуты: секунды

Показания общей продолжительности поездки могут быть обнулены нажатием и удерживанием кнопки SELECT (согласно подсказкам дисплея EVIC). После обнуления все цифры сбрасываются на нули и отсчет времени возобновится после включения зажигания в положение RUN или START.

#### **Выбор единиц измерения EVIC (дисплей UNITS IN)**

На дисплее показывается наружная температура, средний расход топлива, запас хода по топливу и давление воздуха в шинах. Для переключения между английской системой мер и метрической системой мер нажмите и отпустите кнопку выбора SELECT.

#### **System Status (Сообщения о состоянии систем)**

Отображается SYSTEM OK (система в порядке), если в памяти нет активных предупреждающих сообщений. Нажатие и отпускание кнопки DOWN, когда отображается сообщение SYSTEM OK (система в порядке), не приведет ни к чему. Отображается SYSTEM WARNINGS PRESENT (в системе есть предупреждения), если в памяти есть активные предупреждающие сообщения. Нажатие и отпускание кнопки DOWN, когда отображается сообщение SYSTEM WARNINGS PRESENT (в системе есть предупреждения), приведет к последовательному отображению предупреждающих сообщений согласно нажатию кнопки. Для возврата в главное меню нажмите и отпустите кнопку MENU.

#### **Индивидуальные настройки (программирование сервисных функций)**

Когда рычаг переключения диапазонов находится в положении PARK (Стоянка) (для автомобилей с автоматической коробкой передач) или автомобиль неподвижен (для автомобилей с механической коробкой передач), эта функция позволяет водителю записывать в память EVIC и вызывать из памяти параметры настроек различных систем.

Нажмите несколько раз кнопку UP или DOWN до появления сообщения "Vehicle Speed" (Скорость автомобиля) на экране EVIC, затем нажмите кнопку SELECT.

С помощью кнопки SELECT можно выбрать один из следующих пунктов меню:

#### **Язык**

Находясь в данном пункте меню, вы можете выбрать один из пяти языков, на котором будут выводиться все информационные сообщения, включая индикацию показаний путевого компьютера. Выбор языка осуществляется нажатием на кнопку EVIC и отражается на дисплее: английский, испанский, французский, немецкий, итальянский или голландский. После выбора информационный центр будет использовать указанный язык.

### **Auto Door Locks (Автоматическая блокировка дверных замков)**

Выбор команды “ON” (Включить) означает, что все дверные замки будут автоматически блокироваться при достижении автомобилем скорости 24 км/ч. Нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится команда “ON” (Включить) или “OFF” (Выключить), чтобы выбрать одну из этих команд.

### **Auto Unlock On Exit (Автоматическая разблокировка замков)**

Выбор команды “ON” (Включить) означает, что замки всех дверей будут разблокированы при открытии водительской двери, когда автомобиль неподвижен (для автомобилей с механической коробкой передач) или автомобиль неподвижен, и рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач находится в положении PARK (Стоянка) или NEUTRAL (Нейтраль) (для автомобилей с автоматической коробкой передач). Нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится команда “ON” (Включить) или “OFF” (Выключить), чтобы выбрать одну из этих команд.

### **Отпирание дверей с помощью пульта дистанционного управления**

После выбора данной сервисной функции дистанционное управление замками автомобиля будет функционировать следующим образом: при первом нажатии на кнопку пульта будет разблокироваться только замок водительской двери, а для того чтобы разблокировать замки всех остальных дверей, включая дверь багажного отделения, необходимо нажать на кнопку пульта второй раз. Если вы выберете вариант Remote Unlock All Doors, то при первом нажатии на кнопку РАЗБЛОКИРОВАНИЯ пульта будут одновременно разблокироваться замки всех дверей. Находясь в этом пункте меню, нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится команда “DRIVER'S DOOR 1ST” (Сначала только водительская дверь) или

“ALL DOORS” (Все двери одновременно).

### **Подтверждение блокировки и разблокировки замков миганием указателей поворота**

Выбор команды “ON” означает, что при блокировке и разблокировке замков с помощью пульта дистанционного управления будут мигать передние и задние указатели поворота. Нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится команда “ON” (Включить) или “OFF” (Выключить), чтобы выбрать одну из этих команд.

### **Headlamps Off Delay (Задержка выключения фар)**

Эта сервисная функция позволяет установить различную длительность задержки выключения фар после выхода водителя из автомобиля: 0, 30, 60 или 90 секунд. Находясь в этом пункте меню, нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока не появится команда “0”, “30”, “60” или “90”.

### **Key Off Power Delay (Задержка отключения электропитания)**

Эта сервисная функция позволяет установить различную длительность задержки (до 10 минут) отключения питания электрических стеклоподъемников, аудиосистемы, системы Uconnect® Phone, электропривода вентиляционного люка в крыше и электрических розеток после выключения зажигания. Открытие передней двери автомобиля завершает действие этой функции. Находясь в этом пункте меню, нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока не появится команда “Off” (Отменить), “45 sec”, “5 min” или “10 min”.

### **Turn Headlamps on with Remote Key Unlock (Включение фар с пульта дистанционного управления) (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Выбор этой команды означает, что при разблокировке замков дверей с пульта дистанционного управления автоматически включатся фары. Максимальная продолжительность работы фар составляет 90 секунд. Нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится значение “Off” (отменить включение фар), “30 sec.”, “60 sec.”, или “90 sec.”, чтобы выбрать продолжительность периода включения фар.

### **Включение фар при разблокировке замков дверей с помощью пульта дистанционного управления**

Выбор этой команды означает, что при разблокировке замков дверей с пульта дистанционного управления автоматически включатся фары. Максимальная продолжительность работы фар составляет 90 секунд. Нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится значение “Off” (отменить включение фар), “30 sec.”, “60 sec.”, или “90 sec.”, чтобы выбрать продолжительность периода включения фар.

### **Hill Start Assist, HSA (Система помощи при трогании с места на уклоне) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Выбор команды “ON” активирует систему HSA. Дополнительная информация приведена в разделе «Электронная система управления тормозной системой» главы «Пуск двигателя и вождение автомобиля». Находясь в данном пункте меню, нажмите и отпустите кнопку SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится команда “ON” (Включить) или “OFF” (Выключить), чтобы выбрать одну из этих команд.



### **Display Units In: (Система единиц)**

Информационный центр EVIC, одометр и навигационная система Uconnect® gps могут работать в дюймовой или метрической системе единиц измерения.

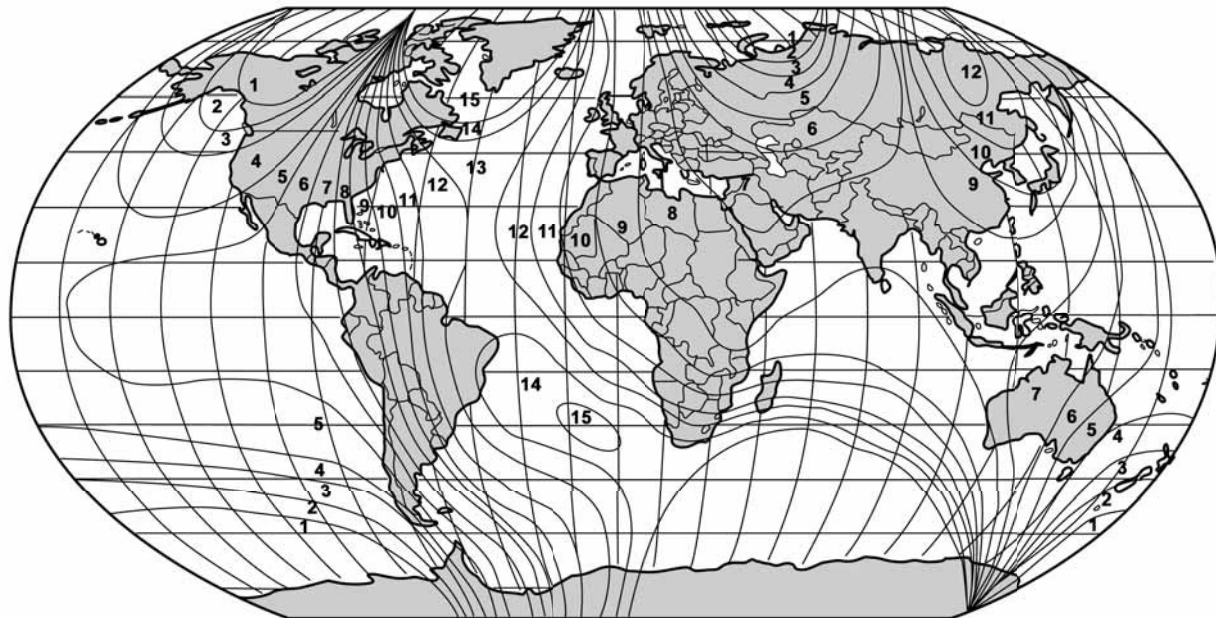
Находясь в этом пункте меню, нажмите и удерживайте кнопку SELECT до тех пор, пока не появится команда "ENGLISH" или "METRIC".

### **Compass Variance (Погрешность компаса)**

Отклонение компаса определяется различием между направлением на истинный и магнитный полюс Земли. Для того чтобы нивелировать это различие, необходимо ввести поправку на географическое положение автомобиля в соответствии с прилагаемой картой. При правильном вводе географической зоны компас будет работать с учетом различия между направлением на истинный и магнитный полюс Земли.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Магнитные устройства и устройства, работающие на батареях (такие как мобильные телефоны, iPod, радиолокационные детекторы, портативные компьютеры) следует хранить в стороне от верхней поверхности панели управления. Вблизи верхней поверхности панели управления расположен компас, и перечисленные выше приборы могут создать помехи, вследствие чего компас может работать с ошибками.**



Карта с географическими зонами

0406030:

1. Включите зажигание.
2. Нажмите и удерживайте кнопку компаса в течение приблизительно две секунды.
3. Нажимайте кнопку прокрутки DOWN до тех пор, пока на дисплее EVIC не появится сообщение "Compass Variance".
4. Нажимайте кнопку выбора SELECT до тех пор, пока на дисплее не появится номер географической зоны, соответствующий фактическому расположению автомобиля.
5. Нажмите и отпустите кнопку компаса, чтобы выйти из режима введения поправки на географическое положение автомобиля.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**На заводе-изготовителе введен номер географической зоны 8. Во время процедуры программирования номер зоны меняется по кругу от 15 до 1.**

#### **Автоматическая калибровка компаса**

На новом автомобиле компас может работать с ошибками. В этом случае на дисплее EVIC появится символ "CAL" (Калибровка). Он не исчезнет до тех пор, пока калибровка компаса не будет выполнена вручную. Для этого, найдите свободную площадку и выполните на автомобиле один или несколько полных кругов, пока с дисплея EVIC не исчезнет символ "CAL". При этом вблизи не должно находиться массивных металлических объектов. После этого компас будет функционировать нормально.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Для выполнения процедуры калибровки найдите свободную площадку. Вблизи от площадки не должно находиться никаких массивных металлических объектов, таких как здания, мосты, подземные кабели, железнодорожные пути и т.д.**

#### **Калибровка компаса вручную**

Если компас работает с ошибками, а на дисплее не появляется символ "CAL", необходимо вручную перевести компас в режим калибровки. Для этого выполните следующие действия:

1. Запустите двигатель. Чтобы войти в меню программирования EVIC, установите рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач в положение PARK (Стоянка).
2. Нажимайте кнопку меню до тех пор, пока на дисплее не появится меню "Personal Settings (Customer Programmable Features)" (Индивидуальные настройки (Программирование сервисных функций)).
3. Нажимайте кнопку прокрутки DOWN до тех пор, пока на дисплее EVIC не появится сообщение "Calibrate Compass" (Калибровка компаса).
4. Нажмите и отпустите кнопку выбора, чтобы активировать режим калибровки. На дисплее EVIC появится символ "CAL".

5. Выполните на автомобиле один или несколько полных кругов, пока с дисплея EVIC не исчезнет символ "CAL". При этом вблизи не должно находиться массивных металлических объектов. После этого компас будет функционировать нормально.

#### **АУДИОСИСТЕМА**

Описание аудиосистемы приведено в отдельной брошюре.

#### **УПРАВЛЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ iPod®, УСТРОЙСТВОМ USB И MP3-ПЛЕЕРОМ (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)**

Данная функция позволяет подключать iPod® или внешнее USB-устройство через разъем USB, расположенный в центральной консоли или в перчаточном ящике.

Интерфейс поддерживает следующие устройства: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G iPod® и iPhone®. Некоторые версии программного обеспечения проигрывателем iPod® могут поддерживаться не полностью. Для получения обновленных версий программного обеспечения посетите веб-сайт Apple.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если аудиосистема имеет разъем USB, то за информацией о поддержке проигрывателя iPod® или внешнего устройства USB обращайтесь к руководству пользователя мультимедийной системой Uconnect® Multimedia.
- Подключение проигрывателя iPod® или иного электронного устройства через разъем AUX для подключения дополнительного оборудования обеспечивает воспроизведение, но не позволяет использовать интерфейс проигрывателя iPod® /MP3 для управления подключенным устройством.

#### Подключение проигрывателя iPod® или внешнего устройства USB

Для подключения проигрывателя iPod® или внешнего устройства USB к расположенному на центральной консоли или в перчаточном ящике разъему USB/AUX используйте соединительный кабель.



044136844

Разъем USB/AUX

После подключения аудиоустройства и его синхронизации с системой управления проигрывателем iPod®, устройством USB или MP3-плеером (следует учитывать, что подключение iPod® или внешнего USB-устройства может занять несколько минут) устройство начнет заряжаться и будет готово к использованию. При этом управление устройством может осуществляться с помощью кнопок аудиосистемы, как описано ниже.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если аккумулятор аудиоустройства полностью разряжен, то аудиоустройство может не установить связь с системой управления iPod®/USB/MP3 до тех пор, пока аккумулятор не подзарядится. Оставьте аудиоустройство подключенным к системе управления проигрывателями iPod®/USB/MP3, чтобы его аккумулятор зарядился до необходимого уровня.

#### Использование данной функции

Использования кабеля iPod® или внешнего аудиоустройства USB для подключения к разъему USB:

- Воспроизведение аудиозаписей с аудиоустройства через аудиосистему автомобиля с выводом метаданных (имени исполнителя, названия композиции, названия альбома и т.д.) на дисплей аудиосистемы.
- Можно управлять проигрывателем iPod® с помощью кнопок воспроизведения, поиска и просмотра списков аудиосистемы.
- При подключении аудиоустройства через разъем USB/AUX обеспечивается его зарядка (если данная функция поддерживается устройством).

### Управление проигрывателем iPod® или внешним устройством USB с помощью кнопок аудиосистемы

Для перехода в режим управления iPod®/USB/MP3 и получения доступа к устройству нажмите кнопку AUX на панели аудиосистемы или нажмите кнопку голосового управления и произнесите команду "USB" или "Switch to USB" (Переключиться на USB). После включения режима управления iPod®/USB/MP3 проигрыватель начнет воспроизводить записанные на нем композиции (если таковые имеются) через аудиосистему автомобиля.

### Режим воспроизведения

При включении режима управления проигрывателями iPod®/USB/MP3 проигрыватель iPod® или внешнее устройство USB автоматически переключаются в режим воспроизведения. В этом режиме управление проигрывателем iPod® или внешним устройством USB и отображением сообщений на дисплее осуществляется следующими кнопками:

- Для перехода к следующей или предыдущей композиции можно воспользоваться регулятором настройки TUNE.
- При повороте рукоятки по часовой стрелке (вперед) на одну позицию во время воспроизведения обеспечивается переход к следующей композиции; также можно нажать кнопку голосового управления и произнести "Next Track" (следующая композиция).

- При повороте регулятора против часовой стрелки (назад) на одну позицию во время воспроизведения обеспечивается переход к предыдущей композиции. Также можно нажать кнопку голосового управления и произнести команду "Previous Track" (Предыдущая композиция).
- Для быстрого перемещения назад по текущей композиции нажмите и удерживайте кнопку << **RW**. Удержание кнопки << **RW** обеспечивает переход к началу текущей композиции.
- Для быстрого перемещения вперед по текущей композиции нажмите и удерживайте кнопку **FF** >>.
- Короткое нажатие кнопки << **RW** или **FF** >> обеспечивает переход назад и вперед соответственно на 5 секунд.
- Для перехода к следующей или предыдущей композиции воспользуйтесь кнопками << **SEEK** и **SEEK** >>. Если нажать кнопку **SEEK** >> во время воспроизведения, произойдет переход к следующей композиции из списка. Также можно нажать кнопку голосового управления и произнести команду "Next or Previous Track" (Следующая или предыдущая композиция).
- Для того чтобы просмотреть сведения о проигрываемой композиции (имя исполнителя, название композиции, название альбома и т.д.), во время воспроизведения нажмите кнопку **INFO**. Для перехода к следующему экрану данных, содержащих сведения о проигрываемой композиции, нажмите кнопку **INFO** еще раз. Нажатие кнопки **INFO** после просмотра всех экранов позволяет вернуть дисплей в режим воспроизведения.
- Для того чтобы переключиться в режим повторного воспроизведения текущей композиции, нажмите кнопку **REPEAT**. Также можно нажать кнопку голосового управления и произнести команду "Repeat ON" (Включить повтор) или "Repeat Off" (Выключить повтор).
- Нажатие кнопки **SCAN** позволяет переключить систему управления iPod®/USB/MP3 в режим сканирования. В этом режиме устройство воспроизводит первые 10 секунд каждой композиции из списка воспроизведения. Чтобы выключить режим сканирования и начать воспроизведение желаемой композиции, снова нажмите кнопку **SCAN**, когда воспроизводится нужная композиция. В режиме сканирования вы также можете использовать кнопки << **SEEK** и **SEEK** >> для перехода к предыдущей или следующей композиции.
- Кнопка **RND** (имеется только у аудиосистемы с торговым кодом RES): Эта кнопка позволяет включить или выключить режим воспроизведения в случайном порядке композиций, записанных на проигрывателе iPod® или внешнем устройстве USB. Также можно нажать кнопку голосового управления и произнести команду "Shuffle ON" (Включить режим воспроизведения в случайном порядке) или "Shuffle Off" (Выключить режим воспроизведения в случайном порядке). Если на дисплее радиоприемника выведена пиктограмма **RND**, то это означает, что режим воспроизведения в случайном порядке включен.

### Режим вывода списка и его просмотра

Нажатие любой кнопки из перечисленных ниже в режиме воспроизведения позволяет переключить дисплей в режим вывода списков. Режим вывода списка позволяет вывести на экран список меню и композиций аудиоустройства.

- Рукоятка **TUNE** (Настройка): Регулятор настройки функционирует так же, как и колесо прокрутки аудиоустройства или внешнего устройства, подключенного к разъему USB.
- Вращение регулятора по часовой стрелке (вперед) или против часовой стрелки (назад) позволяет листать списки воспроизведения и выводить на экран аудиосистемы информацию о композициях. На экране аудиосистемы выделите композицию, которую хотите прослушать, и нажмите на регулятор настройки, чтобы начать воспроизведение выбранной композиции. Быстрое вращение рукоятки **TUNE** обеспечивает быстрое перемещение по списку. Во время быстрой прокрутки возможна некоторая задержка при обновлении информации на экране.
- Во всех режимах просмотра проигрыватель iPod® отображает списки воспроизведения в циклическом режиме. Если интересующая вас композиция находится в нижней части списка, быстро поверните рукоятку против часовой стрелки (назад), чтобы обеспечить быстрое перемещение по списку.
- В режиме просмотра списков кнопки предварительной настройки радиоприемника обеспечивают быстрый доступ к следующим спискам проигрывателя iPod® или внешнего устройства USB.
- Кнопка предварительной настройки 1 – Списки воспроизведения
- Кнопка предварительной настройки 2 – Исполнители

- Кнопка предварительной настройки 3 - Альбомы
- Кнопка предварительной настройки 4 - Жанры
- Кнопка предварительной настройки 5 - Аудиокнижки
- Кнопка предварительной настройки 6 - Подкасты
- Нажатие кнопки предварительной настройки позволяет вывести в первую строку текущий список, а во вторую строку – первый элемент списка.
- Для выхода из режима просмотра списков и возврата в режим воспроизведения без выбора композиции повторно нажмите ту же кнопку предварительной настройки.
- Кнопка **LIST** вывода списков: Нажатие кнопки **LIST** позволяет вывести на экран меню верхнего уровня проигрывателя iPod® или внешнего устройства USB. Для перемещения в меню верхнего уровня вращайте регулятор настройки. Для того чтобы выбрать нужный пункт меню, нажмите на регулятор настройки. При этом на дисплей будет выведено следующее подменю проигрывателя, в котором вы можете выполнить аналогичные действия для выбора необходимого вам пункта меню. Данная система обеспечивает доступ не ко всем подменю проигрывателя iPod® или внешнего устройства USB.
- Кнопка **MUSIC TYPE** музыкального жанра: Кнопка **MUSIC TYPE** предоставляет еще одну возможность быстрого перехода к отображению записанных в проигрывателе композиций с сортировкой по жанру.

### ВНИМАНИЕ!

- Не оставляйте проигрыватель iPod® или внешние устройства USB в автомобиле. Слишком высокая или низкая температура может нарушить функционирование устройства и даже привести к выходу его из строя. Выполняйте все инструкции изготовителя устройства.
- Не кладите на проигрыватель iPod® или внешнее устройство USB и их соединительный кабель никаких предметов. Это может привести к повреждению устройства и/или разъемов.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не подключайте и не отключайте проигрыватель iPod® или внешнее устройство USB на ходу автомобиля. Пренебрежение этим правилом может привести к дорожно-транспортному происшествию.

#### **Воспроизведение потокового аудио через соединение Bluetooth (BTSA)**

Предусмотрена возможность воспроизведения музыкальных композиций с мобильного телефона через систему Uconnect®.

#### **Управление функцией BTSA с помощью кнопок управления аудиосистемой**

Для перехода в режим BTSA нажмите кнопку "AUX" на панели аудиосистемы или нажмите кнопку VR и произнесите "Bluetooth Streaming Audio" (Потоковое воспроизведение аудио через Bluetooth).

#### **Режим воспроизведения**

В режиме BTSA некоторые устройства позволяют сразу начать воспроизведение через аудиосистему автомобиля. Другие устройства требуют предварительной авторизации действия на самом устройстве, после чего начинается воспроизведение через систему Uconnect®. К системе Uconnect® можно подключить до семи устройств, но только одно из них можно выбрать и использовать одновременно.

#### **Выбор другого аудиоустройства**

1. Нажмите кнопку "ТЕЛЕФОН".
2. После сообщения "Ready" (Готово) и последующего звукового сигнала произнесите команду "Setup" (Настройка), затем "Select Audio Devices" (Выбрать аудиоустройство).
3. Произнесите имя аудиоустройства либо попросите систему Uconnect® перечислить устройства.

#### **Следующая композиция**

Для перехода к следующей композиции на мобильном телефоне нажмите кнопку поиска (SEEK UP) либо нажмите кнопку голосового управления и произнесите "Next Track" (Следующая композиция).

#### **Предыдущая композиция**

Воспользуйтесь кнопкой SEEK DOWN либо нажмите кнопку VR на радиоприемнике и произнесите "Previous Track" (предыдущая композиция) для перехода к предыдущей композиции на мобильном телефоне.

#### **Просмотр**

На устройствах, поддерживающих потоковое аудио (BTSA), режим просмотра недоступен. Отображается только информация о текущей композиции.

#### **НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА - ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ**

За более подробной информацией о работе системы навигации обращайтесь к Руководству по эксплуатации этой системы.

#### **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ**

Органы дистанционного управления аудиосистемой расположены на задней стороне рулевого колеса. Для того чтобы воспользоваться ими, нащупайте их пальцами.



045033001

**Органы дистанционного управления аудиосистемой (вид сзади на рулевое колесо)**

Правая клавиша, имеющая центральную кнопку, позволяет регулировать уровень громкости и переключать режимы работы аудиосистемы. При нажатии на верхнюю часть клавиши уровень громкости увеличивается, а при нажатии на нижнюю часть – уменьшается.

Последовательное нажатие на центральную кнопку позволяет включать различные режимы работы.

Левая клавиша также имеет в центре кнопку. Выполняемые ею функции зависят от режима работы аудиосистемы.

Ниже приводится описание функций левой клавиши в зависимости от того, в каком режиме работает аудиосистема.

#### **Режим работы радиоприемника**

При нажатии на верхнюю часть левой клавиши начнется поиск следующей станции (с достаточно сильным уровнем сигнала) в верхней области частотного диапазона, а при нажатии на нижнюю часть начнется поиск в нижней области частотного диапазона.

Центральная кнопка левой клавиши позволяет настроить радиоприемник на следующую станцию, частота которой была занесена в память с помощью кнопок предварительной настройки.

#### **Режим работы проигрывателя компакт-дисков**

При однократном нажатии верхней части левой клавиши начнется воспроизведение следующей записи на компакт-диске. При однократном нажатии нижней части клавиши произойдет возврат к началу текущей записи, либо переход к началу предыдущей записи, если после начала ее воспроизведения прошло не более одной секунды.

Если нажать верхнюю или нижнюю часть клавиши дважды, то это приведет к воспроизведению, соответственно, второй последующей или предыдущей записи, если нажать трижды – третьей и т.д.

Если автомобиль оснащен CD-плеером на один диск, то центральная кнопка левой клавиши в этом режиме не используется. Если же автомобиль оснащен многодисковым проигрывателем компакт-дисков, то нажатие центральной кнопки позволяет перейти к воспроизведению следующего диска.

#### **УХОД ЗА КОМПАКТ-ДИСКАМИ**

Для того чтобы CD/DVD-диски находились в хорошем состоянии, нужно соблюдать следующие меры предосторожности:

1. Держите компакт-диск за боковую кромку; не касайтесь пальцами рабочей поверхности.
2. В случае загрязнения компакт-диска необходимо очистить его поверхность с помощью мягкой ткани, двигаясь от центра к периферии.
3. Не наклеивайте бумагу или клейкую ленту на компакт-диск; следите за тем, чтобы не поцарапать его поверхность.
4. Не используйте растворители, такие как бензин, разбавители, очистители или спреи-антистатика.
5. После прослушивания храните компакт-диск в коробке.
6. Не подвергайте компакт-диск воздействию прямого солнечного света.
7. Не храните компакт-диск в местах, где температура может оказаться очень высокой.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Проблемы при воспроизведении определенных компакт-дисков могут быть вызваны царапинами, удалением отражающего покрытия, попаданием на компакт-диск волос, влаги или других загрязняющих веществ. Кроме того, компакт-диск может быть увеличенного объема или защищен кодом. Прежде чем обращаться за помощью, попробуйте вставить в проигрыватель компакт-дисков заведомо хороший компакт-диск.**

#### **ВЛИЯНИЕ МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ НА ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ АУДИОСИСТЕМЫ**

При определенных условиях работа мобильного телефона в автомобиле может вызывать посторонний шум или искажения звука аудиосистемы. Подобное явление можно ослабить или устранить, если перенести антенну сотового телефона в другое место. Такое явление не приводит к повреждению аудиосистемы. Если не удается избавиться от помех при работе аудиосистемы путем перемещения антенны мобильного телефона, рекомендуется уменьшать уровень громкости аудиосистемы или выключать ее при использовании мобильным телефоном, если при этом не используется система Uconnect® (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).



## УПРАВЛЕНИЕ МИКРОКЛИМАТОМ

Система кондиционирования и отопления обеспечивает поддержание комфортных условий в салоне автомобиля в любую погоду.

**Система отопления и кондиционирования с ручным управлением**



045607535

Панель управления микроклиматом

На панели управления системой расположены поворотные регуляторы со встроенными кнопками.

## Регулятор частоты вращения вентилятора



045607539

Вращая этот регулятор, вы можете изменять в любом режиме работы системы частоту вращения вентилятора, от которой зависит подача воздуха в салон. При повороте регулятора вправо из положения "0" (Выключено) частота вращения вентилятора увеличивается. Предусмотрено семь значений частоты вращения вентилятора.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

На автомобилях, оснащенных системой дистанционного пуска двигателя, органы управления микроклиматом не работают во время дистанционного пуска двигателя, если регулятор частоты вращения вентилятора находится в положении "0" (Выключено).

## Регулятор температуры



045607540

Вращая этот регулятор, вы можете регулировать температуру воздуха в пассажирском салоне. При повороте регулятора влево в синюю зону шкалы в салон будет поступать холодный воздух. При повороте регулятора вправо в красную зону шкалы в салон будет поступать теплый воздух.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха работает менее эффективно, чем вы предполагали, проверьте, не забита ли передняя часть конденсатора, расположенного перед радиатором, частицами грязи и сбитыми насекомыми. В случае необходимости промойте конденсатор, обдав его сзади слабой струей воды. Кроме того, передняя решетка радиатора, закрытая тканью, может затруднить поступление воздуха к конденсатору и также снизить эффективность работы кондиционера.

### Переключатель режимов вентиляции салона (изменение направления потоков воздуха)



045607541

Используя переключатель режима работы, вы можете выбрать один из нескольких возможных режимов распределения воздуха, поступающего в салон. Возможен выбор как одного из основных режимов, каждому из которых соответствует определенный символ на панели около переключателя, так и сочетание двух режимов распределения

воздуха, символы которых расположены рядом друг с другом. Расположение переключателя между двумя символами задает сочетание соответствующих режимов работы системы. Чем ближе переключатель находится к символному обозначению определенного режима, тем больше распределение поступающего в салон воздуха соответствует этому режиму вентиляции салона.

#### Режим вентиляции



Воздух поступает в салон через вентиляционные решетки в панели управления. С помощью решеток можно изменять направление потока воздуха.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы направить максимальный поток воздуха в заднюю часть салона, вентиляционные решетки, находящиеся в центре панели управления, необходимо отрегулировать таким образом, чтобы направить потоки воздуха на задних пассажиров.

### Режим двухуровневой вентиляции



Воздух поступает в салон одновременно через вентиляционные решетки в панели управления и через нижние вентиляционные отверстия.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В этом режиме вентиляции салона температура воздуха, поступающего через верхние вентиляционные решетки и нижние вентиляционные отверстия, будет различной. Исключение составляют режимы максимального охлаждения и максимального подогрева воздуха. Более теплый воздух поступает в салон в зону расположения ног водителя и пассажиров через нижние вентиляционные отверстия. Поддержание различной температуры воздуха в верхней и нижней частях салона обеспечивает повышенный уровень комфорта в солнечную, но холодную погоду.

#### Режим отопления



Воздух поступает в салон через нижние вентиляционные отверстия, расположенные у пола. Кроме того, небольшое количество воздуха поступает через сопла обдува ветрового стекла и решетки обдува боковых стекол.

#### Смешанный режим отопления и обдува стекол



Воздух поступает через нижние вентиляционные отверстия, сопла обдува ветрового стекла и решетки обдува боковых стекол. Этот режим рекомендуется использовать в холодную погоду или во время снегопада, когда требуется дополнительная подача теплого воздуха к ветровому стеклу. Этот режим обеспечивает комфортные условия в салоне и одновременно уменьшает образование конденсата на ветровом стекле автомобиля.

### Режим обдува стекол



Воздух поступает в салон через сопла обдува ветрового стекла и решетки обдува боковых стекол. Для ускорения очистки стекол от конденсата или инея установите максимально возможную температуру воздуха и максимальную частоту вращения вентилятора.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если система управления микроклиматом функционирует в режиме отопления, смешанном режиме отопления и обдува ветрового стекла, а также в режиме, являющимся промежуточным по отношению к указанным режимам, то компрессор кондиционера работает даже в том случае, когда не нажата кнопка включения кондиционера. Включение кондиционера в перечисленных выше режимах предусмотрено для осушения воздуха, поступающего в салон, и предотвращения образования конденсата на ветровом стекле. В целях снижения расхода топлива используйте эти режимы только тогда, когда это действительно необходимо.

#### Выключатель режима рециркуляции воздуха



Нажатие данной кнопки включает режим рециркуляции воздуха. Это можно сделать, когда необходимо временно изолировать салон от проникновения извне неприятных запахов, дыма или пыли, а также при повышенной влажности воздуха. При включении режима рециркуляции нажатием кнопки включится светодиод, встроженный в эту кнопку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- При использовании этого режима в течение продолжительного времени воздух внутри салона станет душным, кроме того, возможно запотевание стекол. Продолжительное использование режима рециркуляции воздуха в салоне не рекомендуется.
- В холодную или сырую погоду при использовании режима рециркуляции воздуха на внутренней стороне стекол конденсируется влага, поскольку повышается влажность воздуха внутри салона автомобиля. Для удаления конденсата со стекол выключите режим рециркуляции, чтобы обеспечить поступление наружного воздуха в салон автомобиля.
- При включенном режиме рециркуляции с целью предотвращения образования конденсата на стеклах в режиме вентиляции салона и режиме двухуровневой вентиляции, кондиционер воздуха включается автоматически.
- Кондиционер можно отключить вручную, не трогая переключатель выбора режимов работы.
- Если повернуть ключ зажигания в положение LOCK, режим рециркуляции отключится.

#### Выключатель кондиционера воздуха



Нажмите эту кнопку для включения кондиционера воздуха. Когда кондиционер включен, горит контрольная лампа, встроенная в кнопку. При повороте регулятора влево в синюю зону шкалы в салон будет поступать холодный воздух. При повороте регулятора вправо в красную зону шкалы в салон будет поступать теплый воздух.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

После пуска двигателя компрессор кондиционера включается не сразу, а только спустя примерно десять секунд.

- **MAX A/C**

Для максимального охлаждения воздуха в салоне одновременно включите кондиционер и режим рециркуляции.

- **ЭКОНОМИЧНЫЙ РЕЖИМ**

Если желателен экономичный режим работы системы отопления, вентиляции и кондиционирования, нажмите на кнопку выключателя кондиционера, чтобы выключить компрессор кондиционера и соответствующую контрольную лампу. Затем выберите режим распределения воздуха через решетки в панели управления, двухуровневый режим или пространство для ног и установите регулятор температуры на нужное значение.

#### Автоматическая система климат-контроля (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Автоматическая система климат-контроля автоматически поддерживает в салоне комфортный микроклимат в соответствии с желаниями водителя и пассажиров.



Панель управления автоматической системой климат-контроля

#### Автоматический режим работы

Обращаться с системой чрезвычайно просто.

1. Сначала установите в положение AUTO расположенный справа переключатель режимов вентиляции салона и расположенный слева регулятор частоты вращения вентилятора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Когда эти регуляторы установлены в положение AUTO, система создает комфортные условия только для водителя и переднего пассажира.



045607778

2. Выберите температуру воздуха, которую в дальнейшем будет поддерживать система. Для этого поверните расположенный посередине регулятор температуры. После выбора температуры система климат-контроля будет поддерживать эту температуру автоматически, при необходимости используя отопитель.

Если заданный уровень комфорта потребует использование кондиционера, то система автоматически включит его. Наибольшей эффективности можно добиться, позволив системе действовать в автоматическом режиме. Если повернуть регулятор частоты вращения вентилятора в положение "0" (Выключено), система полностью отключится и прекратит подачу наружного воздуха.

Считается, что наиболее комфортным условиям соответствует температура окружающего воздуха 22°C, однако это верно не для всех людей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Заданную температуру можно изменить в любой момент – это не приведет к отключению автоматического режима работы системы климат-контроля.
- При нажатии кнопки включения кондиционера (см. рисунок), в режиме AUTO светодиод, встроенный в кнопку, мигнет три раза, а затем погаснет. Это предусмотрено для того, чтобы предупредить пользователя о том, что система работает в автоматическом режиме, и дополнительная команда для включения кондиционера не требуется.
- Если система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха работает менее эффективно, чем вы предполагаете, проверьте, не забита ли передняя часть конденсатора, расположенного перед радиатором, частицами грязи и сбитыми насекомыми. В случае необходимости промойте конденсатор, обдав его сзади слабой струей воды. Кроме того, передняя решетка радиатора, закрытая тканью, может затруднить поступление воздуха к конденсатору и также снизить эффективность работы кондиционера.

**Регулятор частоты вращения вентилятора**



045607536

Для включения режима полностью автоматического регулирования частоты вращения вентилятора установите регулятор в положение AUTO. В ручном режиме доступны семь значений частоты вращения вентилятора. В крайнем левом положении регулятора вентилятор выключен.

**Ручной режим управления**

Система автоматического климат-контроля предоставляет вам также возможность по своему усмотрению установить частоту вращения вентилятора и выбрать желаемый режим распределения поступающего в салон воздуха. Это означает, что пользователь может самостоятельно выбрать либо частоту вращения вентилятора, либо режим распределения поступающего в салон воздуха, либо сделать и то, и другое одновременно. Если автоматическое регулирование частоты вращения вентилятора вас не устраивает, вы можете установить желаемую подачу воздуха в салон автомобиля вручную. Вращая левый регулятор, можно задать вентилятору любую частоту вращения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

За более подробной информацией обращайтесь к таблице "Работа автоматической системы климат-контроля", которая приведена ниже.

Работа автоматической системы климат-контроля		Функционирование системы климат-контроля				
Использование системы	Включение режима	Регулятор частоты вращения вентилятора	Распределение воздуха	Регулирование температуры воздуха	Включение режима рециркуляции воздуха в салоне	Включение кондиционера воздуха
Полностью автоматический режим	Поверните регулятор частоты вращения вентилятора в положение AUTO. Поверните переключатель режимов вентиляции салона в положение AUTO. При помощи регулятора температуры установите комфортную температуру.	Автоматическое	Автоматическое	Автоматическое	Автоматическое, но в то же время режим рециркуляции можно включить вручную	Автоматическое
Ручное регулирование частоты вращения вентилятора	Поверните регулятор частоты вращения вентилятора в любое положение кроме положения AUTO. Поверните переключатель режимов вентиляции салона в положение AUTO. При помощи регулятора температуры установите комфортную температуру.	Частота вращения вентилятора регулируется вручную.	Автоматическое	Автоматическое	Автоматическое, но в то же время режим рециркуляции можно включить вручную	Автоматическое
Ручное управление распределением воздуха	Поверните переключатель режимов вентиляции салона в любое положение кроме положения AUTO. При помощи регулятора температуры установите комфортную температуру.	Автоматическое	Режим вентиляции салона выбирается вручную	Автоматическое	Режим рециркуляции воздуха в слоне включается и выключается вручную. Блокируется при включении режима обдува ветрового стекла	Кондиционер включается и выключается вручную.
Ручное регулирование частоты вращения вентилятора и ручное управление распределением воздуха	Поверните регулятор частоты вращения вентилятора в любое положение кроме положения AUTO. Поверните переключатель режимов вентиляции салона в любое положение кроме положения AUTO. При помощи регулятора температуры установите комфортную температуру.	Частота вращения вентилятора регулируется вручную.	С подачи воздуха по схеме, указанной пользователем	Автоматическое	Режим рециркуляции воздуха в слоне включается и выключается вручную. Блокируется при включении режима обдува ветрового стекла	Кондиционер включается и выключается вручную.

С помощью расположенного справа переключателя вы можете отказаться от автоматического режима и вручную выбрать следующие режимы вентиляции салона, отличающиеся распределением поступающего воздуха.

#### Режим вентиляции



Воздух поступает в салон через вентиляционные решетки в панели управления. С помощью решеток можно изменять направление потока воздуха.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Чтобы направить максимальный поток воздуха в заднюю часть салона, вентиляционные решетки, находящиеся в центре панели управления, необходимо отрегулировать таким образом, чтобы направить потоки воздуха на задних пассажиров.

#### Режим двухуровневой вентиляции



Воздух поступает в салон одновременно через вентиляционные решетки в панели управления и через нижние вентиляционные отверстия.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

В этом режиме вентиляции салона температура воздуха, поступающего через верхние вентиляционные решетки и нижние вентиляционные отверстия, будет различной. Исключение составляют режимы максимального охлаждения и максимального подогрева воздуха. Более теплый воздух поступает в салон в зону расположения ног водителя и пассажиров через нижние вентиляционные отверстия. Поддержание различной температуры воздуха в верхней и нижней частях салона обеспечивает повышенный уровень комфорта в солнечную, но холодную погоду.

#### Режим отопления



Воздух поступает в салон через нижние вентиляционные отверстия, расположенные у пола. Кроме того, небольшое количество воздуха поступает через сопла обдува ветрового стекла и решетки обдува боковых стекол.

#### Смешанный режим отопления и обдува стекол



Воздух поступает через нижние вентиляционные отверстия, сопла обдува ветрового стекла и решетки обдува боковых стекол. Этот режим рекомендуется использовать в холодную погоду или во время снегопада, когда требуется дополнительная подача теплого воздуха к ветровому стеклу. Этот режим обеспечивает комфортные условия в салоне и одновременно уменьшает образование конденсата на ветровом стекле автомобиля.

#### Режим обдува стекол



Воздух поступает в салон через сопла обдува ветрового стекла и решетки обдува боковых стекол. Для ускорения очистки стекол от конденсата или инея установите максимально возможную температуру воздуха и максимальную частоту вращения вентилятора.

#### Управление кондиционером



Нажмите эту кнопку, чтобы включить кондиционер воздуха (это можно сделать только в ручном режиме управления системой климат-контроля). В режиме кондиционирования охлажденный и осушенный воздух поступает в салон через вентиляционные решетки и отверстия в соответствии с выбранным режимом вентиляции салона. Для того чтобы выключить кондиционер воздуха, нажмите на кнопку еще раз. На кнопке расположен светодиод, который горит при работающем кондиционере воздуха.

#### Выключатель режима рециркуляции воздуха



Система автоматически включает и выключает режим рециркуляции воздуха. Однако, нажав на кнопку включения режима рециркуляции, вы можете прекратить поступление наружного воздуха в салон. Это можно сделать, когда необходимо временно изолировать салон от проникновения извне неприятных запахов, дыма или пыли, а также при повышенной влажности воздуха. При включении режима рециркуляции нажатием кнопки включится светодиод, встроенный в эту кнопку.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Если повернуть ключ зажигания в положение LOCK, режим рециркуляции отключится.
- В холодную погоду использование режима рециркуляции воздуха может привести к интенсивному запотеванию стекол. Чтобы предотвратить запотевание стекол, рециркуляцию воздуха нельзя включить, когда выбран режим "Defrost" работы системы климат-контроля. При включении одного из этих режимов режим рециркуляции воздуха отключается автоматически.
- Использование режима рециркуляции в течение продолжительного времени может привести к запотеванию стекол. Если стекла запотевают изнутри, то нажмите на кнопку, чтобы отключить режим рециркуляции и включить режим поступления в салон наружного воздуха. При некоторых значениях температуры и влажности воздуха на внутренней поверхности стекол может конденсироваться влага, ухудшая видимость. По этой причине не следует активировать режим рециркуляции воздуха в салоне, когда включен режим обдува ветрового стекла. В этом случае при попытке включить рециркуляцию контрольная лампа, встроенная в кнопку выключателя, вспыхнет, а затем погаснет.
- В большинстве случаев, когда система работает в автоматическом режиме, можно временно включить режим рециркуляции. Для этого нужно нажать на соответствующую кнопку. Однако в некоторых случаях при работе в автоматическом режиме система подаёт воздух в решётки обдува стёкол. При этих условиях контрольная лампа, встроенная в кнопку выключателя режима рецир-

куляции, включится, а затем погаснет. Это предусмотрено для того, чтобы проинформировать вас о невозможности активации режима рециркуляции в данный момент. В этом случае, чтобы включить режим рециркуляции воздуха, следует сначала с помощью переключателя режимов вентиляции салона включить режим вентиляции или режим двухуровневой вентиляции, а затем нажать на кнопку выключателя режима рециркуляции. Это предусмотрено для того, чтобы уменьшить вероятность образования конденсата на стеклах.

#### **Рекомендации по использованию**

##### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Рекомендации по использованию системы климат-контроля в различных погодных условиях можно найти в таблице, приведенной в конце этого раздела.

##### **Летний период эксплуатации**

Система охлаждения двигателя автомобиля заполнена высококачественной охлаждающей жидкостью, обладающей антикоррозионными свойствами с целью защиты двигателя от перегрева. Рекомендуется использовать смесь в равных пропорциях антифриза, изготовленного по технологии OAT (с использованием органических присадок) и отвечающего требованиям стандарта MS-6395 корпорации Chrysler, и воды. Более подробно о выборе охлаждающей жидкости смотрите в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего Руководства.

#### **Зимний период эксплуатации**

Не рекомендуется включать режим рециркуляции воздуха в салоне в зимний период эксплуатации, так как это может привести к образованию конденсата на стеклах.

#### **Использование системы кондиционирования после длительной стоянки автомобиля**

Если вы не пользуетесь своим автомобилем более двух недель, то прежде чем возобновить его эксплуатацию, включите на пять минут вентилятор на высокой частоте вращения и кондиционер, подав в салон наружный воздух при работающем на холостом ходу двигателе. Это обеспечит системе необходимую смазку и снизит вероятность поломки компрессора.

#### **Удаление конденсата со стекол**

Для быстрого удаления конденсата, образовавшегося на внутренней поверхности ветрового стекла, включите режим обдува ветрового стекла. Вы можете также выбрать смешанный режим отопления и обдува ветрового стекла, чтобы воспрепятствовать образованию конденсата на внутренней поверхности ветрового стекла и одновременно обеспечить обогрев салона. При образовании конденсата на боковых стеклах увеличьте частоту вращения вентилятора. Образование конденсата на стеклах характерно для дождливой погоды и высокой влажности воздуха.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Не следует использовать продолжительное время режим рециркуляции воздуха в салоне при выключенном кондиционере. Это может привести к образованию конденсата на стеклах.**

#### **Обдув боковых стекол**

Решетки обдува боковых стекол расположены по бокам панели управления. Решетки не имеют регулируемых дефлекторов и постоянно направляют воздух к боковым стеклам. Обдув боковых стекол обеспечивается в режиме отопления, смешанном режиме отопления и обдува ветрового стекла, а также в режиме обдува ветрового стекла. Воздух направляется на те зоны боковых стекол, через которые водитель смотрит в наружные зеркала заднего вида.

#### **Впускные вентиляционные отверстия**



























Убедитесь в том, что впускные вентиляционные отверстия, расположенные у основания ветрового стекла, не закупорены посторонними предметами, такими как опавшая листва. Листва, скопившаяся у основания ветрового стекла, может препятствовать поступлению в салон наружного воздуха и закупорить каналы для стока воды. В зимний период эксплуатации следите за тем, чтобы впускные вентиляционные отверстия, не были закупорены льдом, грязью или снегом.

#### **Воздушный фильтр системы управления микроклиматом (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Воздушный фильтр системы управления микроклиматом препятствует проникновению в салон пыльцы и пыли. Через этот фильтр проходит как поступающий в автомобиль наружный воздух, так и воздух, циркулирующий внутри салона в режиме рециркуляции. Рекомендации по замене воздушного фильтра приведены в разделе "Техническое обслуживание" настоящего Руководства. Для выполнения технического обслуживания обращайтесь на сервисную станцию официального дилера. Периодичность замены приведена в разделе "Регламент технического обслуживания" настоящего Руководства.



Рекомендации по использованию системы управления микроклиматом в различных погодных условиях

ХАРАКТЕР ПОГОДЫ	РЕКОМЕНДУЕМЫЙ РЕЖИМ РАБОТЫ
<p>ЖАРКАЯ ПОГОДА, САЛОН СИЛЬНО НАГРЕТ</p>  	<p>Откройте окна, запустите двигатель и нажмите кнопку  чтобы выключить режим рециркуляции воздуха в салоне. Включите максимальную частоту вращения вентилятора, повернув регулятор до упора по ходу часовой стрелки. Нажмите кнопку кондиционера. Установите переключатель режимов вентиляции салона между положениями  и . Поверните регулятор температуры в положение максимального охлаждения воздуха. После того как салон будет проветрен от горячего воздуха, включите режим рециркуляции воздуха в салоне, нажав кнопку  и закройте окна. Добившись желаемого уровня комфорта, выключите режим рециркуляции, нажав кнопку . Отрегулируйте температуру поступающего в салон воздуха, чтобы обеспечить желаемый уровень комфорта.</p>
<p>ТЕПЛАЯ ПОГОДА</p>  	<p>Нажмите кнопку  чтобы выключить режим рециркуляции воздуха в салоне. В солнечную погоду установите переключатель режимов вентиляции салона в положение  или близко к этому положению. Включите кондиционер воздуха. В пасмурную погоду или темное время суток установите переключатель режимов вентиляции салона в положение  или близко к этому положению.</p>
<p>ПРОХЛАДНАЯ ИЛИ ХОЛОДНАЯ ПОГОДА, ВЫСОКАЯ ВЛАЖНОСТЬ ВОЗДУХА</p>  	<p>Нажмите кнопку  чтобы выключить режим рециркуляции воздуха в салоне. В солнечную погоду установите переключатель режимов вентиляции салона между положениями  и . Включите кондиционер воздуха. В пасмурную погоду или темное время суток установите переключатель режимов вентиляции салона в положение  или близко к этому положению и включите кондиционер воздуха. Если окна начинают запотевать, то установите регулятор выбора режима работы в положение  или  (или между этими положениями).</p>
<p>ХОЛОДНАЯ И СУХАЯ ПОГОДА</p>  	<p>Установите переключатель режимов вентиляции салона в положение  или близко к этому положению. В солнечную погоду вам может понадобиться подать больше воздуха в верхнюю часть салона. В этом случае установите переключатель режимов вентиляции салона в положение или между положениями  или . В очень холодную погоду, когда необходимо прогреть ветровое стекло, установите переключатель режимов вентиляции салона в положение  или близко к этому положению.</p>

045606725



## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ И ВОЖДЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ

- ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ..... 154
  - Механическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля ..... 154
  - Автоматическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля ..... 143
  - Нормальный пуск двигателя – автомобили с бензиновым двигателем ..... 154
  - Пуск двигателя при низкой температуре окружающего воздуха (при температуре ниже  $-29^{\circ}\text{C}$ ) ..... 155
  - Если двигатель не запускается ..... 155
  - После пуска двигателя ..... 155
  - Нормальный пуск двигателя (для автомобилей с дизельным двигателем) ..... 155
- МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ – для некоторых вариантов исполнения автомобиля ..... 156
  - Пятиступенчатая механическая коробка передач ..... 156
  - Рекомендуемые скорости движения для переключения передач ..... 157
  - Переключение передач вниз ..... 157
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ – для некоторых вариантов исполнения автомобиля ..... 158
  - Блокировка ключа зажигания в положении парковки ..... 158
  - Система блокировки рычага переключения диапазонов в положении Р Стоянка) ..... 159
  - 6-ступенчатая автоматическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля ..... 159
  - Автоматическая коробка передач с вариатором (CVT) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля ..... 163

• РЕЖИМ AUTOSTICK® .....	166
• РЕЖИМ AUTOSTICK® (6-ступенчатая автоматическая коробка передач) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	166
• РЕЖИМ AUTOSTICK® (автоматическая коробка передач с вариатором (CVT)) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	167
• ПОЛНЫЙ ПРИВОД КОЛЕС (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ) .....	168
• ОСОБЕННОСТИ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ .....	168
• СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ .....	168
• ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА .....	169
• Антиблокировочная тормозная система (ABS) .....	170
• ГИДРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	171
• Проверка уровня рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления .....	172
• ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМОЙ .....	172
• Антиблокировочная тормозная система (ABS) .....	173
• Противобуксовочная система (TCS) .....	173
• Система помощи при экстренном торможении (BAS) .....	173
• Система предотвращения переворота (ERM) .....	174
• Система помощи при движении под уклон (HDC) (для некоторых вариантов исполнения автомобиля) .....	174
• Hill Start Assist, HSA (Система помощи при трогании с места на уклоне) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	175
• Система динамической стабилизации (ESC) .....	176
• Контрольная лампа активации/неисправности системы ESC и контрольная лампа выключения системы ESC .....	178
• ШИНЫ. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....	179
• Давление воздуха в шинах .....	179
• Рекомендуемое давление воздуха в шинах .....	180
• Давление воздуха в шинах при движении на высоких скоростях .....	180
• Радиальные шины .....	181
• Типы шин .....	181
• Шины, сохраняющие работоспособность после прокола .....	182

• Запасные колеса.....	182
• Ограничение пробуксовки колес.....	183
• Индикаторы предельного износа протектора шины.....	183
• Срок службы шин.....	184
• Замена шин.....	184
• ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ (УСТРОЙСТВА ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ).....	185
• РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПЕРЕСТАНОВКЕ КОЛЕС.....	186
• ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ).....	186
• Метанол.....	187
• Этанол.....	187
• Экологически чистый бензин.....	187
• Металлические присадки, содержащие марганец (ММТ).....	188
• Моющие присадки к топливу.....	188
• ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ).....	189
• ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ.....	189
• Крышка заправочной горловины топливного бака.....	189
• Предупреждающее сообщение о незакрытой крышке заправочной горловины топливного бака.....	189
• ПРАВИЛА БУКСИРОВКИ ПРИЦЕПА.....	189
• Основные определения.....	190
• Крепление страховочного троса.....	190
• Полная разрешенная масса прицепа и предельно допустимая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство.....	192
• Размещение грузов в прицепе.....	192
• Требования при эксплуатации автомобиля с прицепом.....	193
• Рекомендации по эксплуатации автомобиля с прицепом.....	197
• Места крепления тягово-сцепного устройства.....	198
• БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ДРУГИМ АВТОМОБИЛЕМ.....	199

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Перед тем, как запустить двигатель, отрегулируйте сиденье, внутреннее и наружные зеркала заднего вида, пристегните ремень безопасности.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем. Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач. Не оставляйте ключ в автомобиле или рядом с ним, а также не оставляйте систему доступа без ключа в пределах досягаемости детей. В противном случае ребенок сможет включить стеклоподъемники, другие устройства или привести автомобиль в движение.

## Механическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

Перед пуском двигателя на автомобиле, оснащенном механической коробкой передач, полностью включите стояночный тормоз, нажмите на педаль сцепления и переведите рычаг переключения передач в НЕЙТРАЛЬ.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Двигатель невозможно запустить, если полностью ("до пола") не нажать педаль сцепления.**

## Автоматическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

Перед пуском двигателя рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач должен находиться в положении NEUTRAL (Нейтраль) или PARK (Стоянка). Прежде чем перевести его в положение, соответствующее движению автомобиля, нажмите на тормозную педаль.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Необходимо нажать на тормозную педаль перед тем, как перевести рычаг переключения диапазонов из положения PARK (Стоянка).**

### Начало движения

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Обычно при пуске холодного или прогретого двигателя не требуется нажатия педали акселератора.

**Не нажимайте** на педаль акселератора. Поверните ключ зажигания в положение START (Стартер) и сразу же отпустите его, как только стартер начнет работать. Стартер продолжит работу. Сразу после пуска двигателя стартер выключится автоматически. Если двигатель не запустится, стартер выключится автоматически через 10 секунд. Если это произойдет, поверните ключ в положение LOCK (Блокировка) и сделайте паузу в 10-15 секунд. Затем еще раз попытайтесь запустить двигатель описанным выше способом в соответствии с процедурой нормального пуска.

## Нормальный пуск двигателя – автомобили с бензиновым двигателем

Обычно при пуске холодного или прогретого двигателя не требуется никаких дополнительных воздействий на педаль акселератора. Для пуска двигателя поверните ключ зажигания в положение START (Стартер). После того как двигатель начнет работать, сразу же отпустите ключ зажигания. Если двигатель не запустился в течение 15 секунд, поверните ключ зажигания в положение OFF (Зажигание выключено) и сделайте паузу в 10-15 секунд. Затем еще раз попытайтесь запустить двигатель описанным выше способом.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Запрещается толкать или буксировать автомобиль, чтобы запустить двигатель. Двигатель автомобиля с автоматической коробкой передач невозможно запустить подобным образом. Попытка запустить двигатель таким способом может привести к попаданию в каталитический нейтрализатор несгоревшего топлива. После пуска двигателя оно может воспламениться и повредить нейтрализатор и автомобиль. Если разряжена аккумуляторная батарея, то могут понадобиться удлинительные кабели для пуска двигателя от аккумуляторной батареи другого автомобиля. Этот метод пуска может представлять опасность, если его выполнять неправильно. Для получения дополнительной информации см. раздел «Пуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи» главы «Действия в экстренных ситуациях».

### **Пуск двигателя при низкой температуре окружающего воздуха (при температуре ниже -29 °С)**

Для надежного пуска двигателя в таких условиях рекомендуется использовать электрический предпусковой подогреватель двигателя, подключаемый к внешнему источнику питания. Подогреватель можно приобрести у официального дилера.

### **Если двигатель не запускается**

Если двигатель не запускается обычным способом, как описано в параграфе "Нормальный пуск двигателя" или "Пуск двигателя при низкой температуре", то одной из причин может быть излишне большое поступление топлива и слишком богатая топливовоздушная смесь. Чтобы запустить двигатель, нажмите на педаль акселератора до упора и удерживайте ее в этом положении во время работы стартера. Не допускайте непрерывной работы стартера в течение более чем 15 секунд. Это обеспечит продувку впускного трубопровода и цилиндров двигателя и удаление лишнего топлива. Оставив ключ в замке зажигания в положении ON, отпустите педаль акселератора и вернитесь к процедуре нормального пуска двигателя (см. выше).

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Запрещается вливать топливо или другие легко воспламеняющиеся летучие жидкости во впускное отверстие корпуса дроссельной заслонки, пытаясь облегчить пуск двигателя. Это может привести к вспышке пламени и серьезным ожогам.

### **ВНИМАНИЕ!**

Во избежание выхода из строя стартера запрещается его непрерывная работа более 15 секунд. Между последовательными включениями стартера необходимо делать паузы длительностью 10-15 секунд.

### **После пуска двигателя**

По мере прогрева двигателя частота холостого хода автоматически снижается.

### **Нормальный пуск двигателя (для автомобилей с дизельным двигателем)**

1. Нажмите на тормозную педаль, полностью ("до пола") выжмите педаль сцепления, переведите рычаг переключения передач в положение NEUTRAL (Нейтраль) и поверните ключ зажигания в положение ON (Зажигание включено).

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Двигатель невозможно запустить, если полностью ("до пола") не нажать педаль сцепления.**

2. Наблюдайте за контрольной лампой накала свечей предпускового подогрева. Лампа будет светиться, пока разогревается свеча: в течение 2-10 секунд или более, в зависимости от температуры двигателя. Когда контрольная лампа накала свечей предпускового подогрева погаснет, двигатель будет готов к пуску.

3. **Не нажимайте** на педаль акселератора. Поверните ключ зажигания в положение START (Стартер). Удерживайте ключ в этом положении, пока не запустится двигатель.

### **ВНИМАНИЕ!**

- При нормальной температуре окружающего воздуха запрещается непрерывная работа стартера более 15 секунд. Если температура воздуха ниже -15°C, допускается непрерывная работа стартера до 30 секунд. Более продолжительная работа стартера без паузы может привести к выходу из строя, как самого стартера, так и аккумуляторной батареи. Если двигатель не запустился с первого раза, повторите процедуру нормального пуска дизельного двигателя.

*(Продолжение)*

**ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

- Значительное увеличение частоты вращения коленчатого вала непрогретого двигателя, как во время движения, так и в режиме холостого хода, может привести к выходу его из строя.

**Пуск дизельного двигателя после того, как кончилось топливо в баке**

Если в топливном баке закончилось топливо, то для пуска двигателя необходимо следовать следующей процедуре. Поверните ключ зажигания в положение АСС и выждите приблизительно 8 секунд перед тем, как начать проворачивать коленчатый вал стартером. Может потребоваться несколько попыток пуска двигателя при непрерывной работе стартера 10 секунд.

**МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ – для некоторых вариантов исполнения автомобиля  
Пятиступенчатая механическая коробка передач****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Во избежание травмирования вас или находящихся поблизости людей не оставляйте автомобиль без присмотра с выключенным стояночным тормозом. Оставляя автомобиль на стоянке, особенно на уклоне, обязательно включите стояночный тормоз.

Перед переключением передачи полностью (“до пола”) выжмите педаль сцепления. Отпуская педаль сцепления, слегка нажмите педаль акселератора.

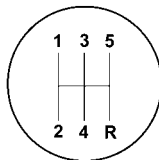


Схема переключения передач

Переключайте передачи, соблюдая их последовательность (в порядке возрастания или убывания), не пропускайте какую-либо передачу. Трогаясь с места, убедитесь в том, что рычаг переключения передач установлен в положение ПЕРВОЙ (ни в коем случае не ТРЕТЬЕЙ) передачи. Трогаясь с места на передаче, выше первой, вы рискуете повредить сцепление.

80Г7с4В

**ВНИМАНИЕ!!**

- Трогание с места на любой передаче, кроме первой, приводит к чрезмерному проскальзыванию сцепления и потенциальной перегрузке или остановке двигателя.
- Переключайте передачи, соблюдая их последовательность (в порядке возрастания или убывания), не пропускайте какую-либо передачу. Трогаясь с места, убедитесь в том, что рычаг переключения передач установлен в положение ПЕРВОЙ (ни в коем случае не ТРЕТЬЕЙ) передачи. Трогаясь с места на передаче, выше первой, вы рискуете повредить сцепление.

В большинстве случаев при движении в городе управлять автомобилем легче, если использовать более низкие передачи. При движении по скоростным магистралям с постоянной скоростью или с небольшими ускорениями рекомендуется использовать пятую передачу.

Не удерживайте ногу на педали сцепления во время движения и не пытайтесь удержать автомобиль на уклоне, регулируя педалью сцепления силу тяги на ведущих колесах. Это может привести к преждевременному износу сцепления.

Не включайте ПЕРЕДАЧУ ЗАДНЕГО ХОДА до полной остановки автомобиля.



**ПРИМЕЧАНИЕ:**

В холодную погоду до прогрева масла в коробке передач могут потребоваться несколько большие усилия для переключения передач. Это считается нормальным явлением и не должно вас беспокоить.

**Рекомендуемые скорости движения для переключения передач**

Для обеспечения оптимального расхода топлива переключайте ступени механической коробки передач в соответствии с рекомендациями, приведенными в следующей таблице.

Рекомендуемые скорости движения для переключения передач					
Скорость в мили/ч (км/ч)					
Тип двигателя	Интенсивность разгона	с 1-й на 2-ю	со 2-й на 3-ю	с 3-й на 4-ю	с 4-й на 5-ю
Все двигатели	Интенсивный разгон	14 (23)	23 (37)	29 (47)	45 (72)
	Плавный разгон	12 (19)	18 (29)	25 (40)	32 (52)

**Переключение передач вниз**

При правильном переключении передач вниз повышается топливная экономичность автомобиля и увеличивается срок службы двигателя.

**ВНИМАНИЕ!!**

Если вы пропустите ступень при переключении вниз или включите более низкую передачу, когда автомобиль движется с очень высокой скоростью, то можно превысить допустимую частоту вращения коленчатого вала двигателя, если включите слишком низкую ступень и включите сцепление.

**ВНИМАНИЕ!! (Продолжение)**

Поломка сцепления и коробки передач может произойти при пропуске ступени при переключении на более низкую передачу или включении более низкой передачи, когда автомобиль движется с очень высокой скоростью, даже при нажатой педали сцепления.

Для поддержания безопасной скорости движения и увеличения срока службы тормозной системы, при движении на крутом спуске включите вторую или первую передачу.

Перед поворотом или крутым подъемом заранее включите пониженную передачу, чтобы не подвергать двигатель перегрузке.

*(Продолжение)*

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

### ВНИМАНИЕ!

Во избежание выхода из строя автоматической коробки передач всегда следуйте приведенным ниже рекомендациям.

- Переводите рычаг переключения диапазонов в положение Р (Стоянка) только после полной остановки автомобиля.
- Включайте и выключайте диапазон R (Задний ход) только после полной остановки автомобиля и при работе двигателя на холостом ходу.
- Не переводите рычаг переключения диапазонов из положения R (Задний ход), P (Стоянка), N (Нейтраль) или D (Движение), если частота вращения коленчатого вала двигателя превышает частоту холостого хода.
- Перед перемещением положения рычага переключения диапазонов с усилием нажмите педаль тормоза.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Во время перемещения рычага переключения диапазонов из положения Р (Стоянка) педаль тормоза должна быть нажата.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Самопроизвольное движение автомобиля может привести к травмам как сидящих в автомобиле пассажиров, так и людей, находящихся поблизости. Поэтому никогда не выходите из автомобиля, не заглушив двигатель.
- Перед выходом из автомобиля всегда включайте стояночный тормоз, переводите рычаг переключения диапазонов в положение Р (Стоянка), глушите двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания. Когда ключ извлечен из выключателя зажигания, рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач блокируется в положении Р (Стоянка). При этом обеспечивается механическая блокировка выходного вала автоматической коробки передач, что удерживает автомобиль от самопроизвольного движения. Покидая автомобиль, всегда вынимайте ключ из замка зажигания и запирайте все двери.
- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем.
- Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач.

*(Продолжение)*

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)

- Не оставляйте ключ в автомобиле или рядом с ним, а также не оставляйте систему доступа без ключа в пределах досягаемости детей. В противном случае ребенок сможет включить стеклоподъемники, другие устройства или привести автомобиль в движение.
- Опасно переводить рычаг переключения диапазонов из положения Р (Стоянка) или N (Нейтраль) в один из диапазонов движения, когда частота вращения коленчатого вала двигателя превышает частоту холостого хода. Если вы не нажимаете педаль тормоза с усилием, то автомобиль может резко начать движение вперед или назад. В этом случае вы можете потерять контроль над автомобилем и сбить человека или столкнуться с препятствием. Включайте диапазон движения только тогда, когда частота вращения коленчатого вала соответствует нормальной частоте холостого хода, а вы с усилием нажимаете педаль тормоза.

### Блокировка ключа зажигания в положении парковки

Данный автомобиль оснащен функцией блокировки замка зажигания, которая не позволяет повернуть замок зажигания в положение LOCK до тех пор, пока рычаг переключения диапазонов не установлен в положение Р (Стоянка). Ключ можно извлечь из замка зажигания только в том случае, если он установлен в положение LOCK, а рычаг переключения диапазонов трансмиссии установлен в положение PARK.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**В случае неисправности системы, ключ заблокируется в замке зажигания, предупреждая вас о возникшей проблеме. При этом двигатель можно запустить или заглушить, но ключ нельзя извлечь из замка зажигания до устранения неисправности.**

#### **Система блокировки рычага переключения диапазонов в положении P (Стоянка)**

Данный автомобиль оснащен системой блокировки рычага переключения диапазонов (BTSI), которая фиксирует рычаг в положении P (Стоянка) до тех пор, пока не будет нажата педаль тормоза. Для перевода рычага из положения P (Стоянка) в любое другое положение, необходимо перевести выключатель зажигания в положение ON/RUN и нажать педаль тормоза.

#### **6-ступенчатая автоматическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Индикаторная панель включенного диапазона (находится на панели приборов) показывает включенный в данный момент диапазон автоматической передачи. Для перевода рычага переключения диапазонов из положения P (Стоянка) следует нажать педаль тормоза (см. раздел «Система блокировки рычага переключения диапазонов» в этой главе). Для начала движения переведите рычаг переключения диапазонов из положения P (Стоянка) или N (Нейтраль) в положение D (Движение передним ходом).

Автоматическая коробка передач с электронным управлением отличается очень плавным и точным переключением передач. Тем не менее, первые переключения передач на новом автомобиле могут происходить немного резко. Это совершенно нормально. Плавность достигается после нескольких сотен километров пробега автомобиля.

Переключение из положения D (Движение передним ходом) в положение P (Стоянка) или R (Задний ход) производите только на неподвижном автомобиле и, сняв ногу с педали акселератора. Во время переключения удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.

Рычаг переключения диапазонов имеет только следующие положения: P (Стоянка), R (Задний ход), N (Нейтраль) и D (Движение передним ходом). Переключение передач вручную осуществляется в режиме AutoStick® (см. ниже раздел "Режим AutoStick®"). Перемещение рычага селектора, находящегося в положении DRIVE, налево или направо (-/+ ) позволяет переключать передачи вручную. При этом на приборной панели будут указываться цифры 6, 5, 4, 3, 2, 1, соответствующие номеру включенной ступени.

#### **Диапазоны автоматической коробки передач**

При перемещении рычага переключения диапазонов из положения P (Стоянка) или N (Нейтраль) в один из диапазонов движения НЕ нажимайте на педаль акселератора.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**После включения любого диапазона не нажимайте сразу на педаль акселератора. Дайте возможность включиться выбранному режиму. Эту меру предосторожности особенно важно соблюдать, когда двигатель холодный.**

#### **P (Стоянка)**

При включении этого диапазона обеспечиваются дополнительные меры удержания автомобиля на месте за счет механической блокировки выходного вала коробки передач. Когда рычаг находится в положении P (Стоянка), можно запустить двигатель. Не пытайтесь перевести рычаг переключения диапазонов в положение P на ходу автомобиля. Оставляя автомобиль на стоянке с включенным диапазоном P, включите стояночный тормоз.

Оставляя автомобиль на горизонтальной площадке, вы можете сначала перевести рычаг переключения диапазонов в положение P, а потом включить стояночный тормоз.

При парковке автомобиля на уклоне необходимо сначала включить стояночный тормоз и только потом перевести рычаг переключения диапазонов в положение P (Стоянка). В противном случае на механизм блокировки трансмиссии придется дополнительная нагрузка, и переключение рычага переключения диапазонов из положения P потребует дополнительных усилий. Кроме того, в качестве дополнительной меры безопасности поверните передние колеса по направлению к бордюру при стоянке на спуске и по направлению к проезжей части при стоянке на подъеме.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Никогда не используйте диапазон Р (Стоянка) вместо стояночного тормоза для удержания автомобиля на месте. Всегда включайте стояночный тормоз, чтобы предотвратить неожиданное движение автомобиля, которое может привести к его повреждению или травмированию людей.
- Автомобиль может начать движение и травмировать вас и окружающих, если рычаг переключения диапазонов не переведен полностью в положение Р (Стоянка). Для проверки попробуйте переместить рычаг переключения диапазонов из положения Р при отпущенной педали тормоза. Перед тем как выйти из автомобиля убедитесь, что рычаг переключения диапазонов находится в положении Р.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Опасно переводить рычаг переключения диапазонов из положения Р (Стоянка) или N (Нейтраль) в один из диапазонов движения, когда частота вращения коленчатого вала двигателя превышает частоту холостого хода. Если вы не нажимаете педаль тормоза с усилием, то автомобиль может резко начать движение вперед или назад. В этом случае вы можете потерять контроль над автомобилем и сбить человека или столкнуться с препятствием. Включайте диапазон движения только тогда, когда частота вращения коленчатого вала соответствует нормальной частоте холостого хода, а вы с усилием нажимаете педаль тормоза.
- Самопроизвольное движение автомобиля может привести к травмам как сидящих в автомобиле пассажиров, так и людей, находящихся поблизости. Поэтому никогда не выходите из автомобиля, не заглушив двигатель. Перед выходом из автомобиля всегда включайте стояночный тормоз, переводите рычаг переключения диапазонов в положение Р (Стоянка), глушите двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания. Когда ключ извлечен из выключателя зажигания, рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач блокируется в положении Р (Стоянка). При этом обеспечивается механическая блокировка выходного вала автоматической коробки передач, что удерживает автомобиль от самопроизвольного движения.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Покидая автомобиль, всегда вынимайте ключ из замка зажигания и запирайте все двери.
- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем.
- Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач.
- Не оставляйте ключ в автомобиле или рядом с ним, а также не оставляйте систему доступа без ключа в пределах досягаемости детей. В противном случае ребенок сможет включить стеклоподъемники, другие устройства или привести автомобиль в движение.

**ВНИМАНИЕ!**

- Перед тем как переместить рычаг переключения диапазонов из положения P (Стоянка), следует перевести выключатель зажигания из положения LOCK/OFF в положение ON/RUN и нажать педаль тормоза. В противном случае возможно повреждение коробки передач.
- Во избежание поломки коробки передач НЕ увеличивайте частоту вращения коленчатого вала при перемещении рычага переключения диапазонов из положения P (Стоянка) или N (Нейтраль) в один из диапазонов движения.

Чтобы убедиться, что рычаг переключения диапазонов надежно заблокирован в положении P (Стоянка), обратите внимание на следующее:

- При перемещении рычага переключения диапазонов в положение P (Стоянка) переведите его одним движением до конца вперед и налево, пока он не зафиксируется полностью.
- По индикатору положений рычага переключения диапазонов убедитесь в том, что включен диапазон P (Стоянка).
- При отпущенной педали тормоза убедитесь в том, что рычаг переключения диапазонов невозможно перевести из положения P (Стоянка).

**R (Задний ход)**

Включите этот диапазон для движения задним ходом. Переводите рычаг переключения диапазонов в положение R (Задний ход) только после полной остановки автомобиля.

**N (Нейтраль)**

Этот диапазон используется, если автомобиль длительное время остается в неподвижном положении с работающим двигателем. Если рычаг переключения диапазонов находится в этом положении, то пуск двигателя возможен. Если вы собираетесь покинуть автомобиль, предварительно установите рычаг переключения диапазонов в положение P (Стоянка).

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не включайте диапазон N (Нейтраль) на ходу автомобиля. Запрещается выключать зажигание при движении автомобиля под уклон накатом. Это очень опасный способ вождения, ограничивающий ваши возможности адекватно реагировать на изменение дорожных условий. Вы можете не справиться с управлением и стать виновником дорожно-транспортного происшествия.

**ВНИМАНИЕ!**

При буксировке автомобиля, движении накатом и других условиях движения не включайте диапазон N, что может

*(Продолжение)*

**ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

привести к серьезной поломке коробки передач. Для получения более подробной информации см. раздел «Буксировка автомобиля» главы «Пуск двигателя и вождение автомобиля» и раздел «Буксировка неисправного автомобиля» главы «Действия в экстренных ситуациях».

**D (Движение передним ходом)**

Основное положение рычага переключения диапазонов, в котором он должен постоянно находиться в большинстве условий движения по городу и автомагистралям. Этот диапазон обеспечивает плавное автоматическое переключение передач вверх и вниз и высокую топливную экономичность. Коробка автоматически переключает ступени, включая понижающие первую вторую, третью и четвертую передачи, прямую пятую и повышающую шестую передачи. Диапазон D обеспечивает автомобилю оптимальные ходовые качества во всех нормальных условиях движения.

Если происходит частое переключение передач (например, при большой нагрузке, движении по холмистой местности, сильно встречном ветре или буксировке тяжелого прицепа), то следует воспользоваться режимом AutoStick® для включения более низкой передачи (см. раздел «Режим AutoStick®» в этой главе). При этом использование понижающей передачи позволит улучшить тягово-скоростные характеристики автомобиля, увеличить срок службы коробки передач путем снижения частоты переключения передач и уменьшения нагрева.

Если температура коробки передач превысит нормальное рабочее значение, то блок управления изменит порядок переключения и расширит диапазон включения блокировки гидротрансформатора. Это предусмотрено для предотвращения повреждения коробки передач из-за ее перегрева. При перегреве автоматической коробки передач на приборной панели может включиться контрольная лампа перегрева автоматической коробки передач. В этом случае режим Overdrive (включение повышающей передачи) может быть заблокирован, пока температура рабочей жидкости автоматической коробки передач не понизится.

При очень низких температурах (-20°C и ниже) работа коробки передач может меняться в зависимости от температуры двигателя и коробки передач, а также скорости движения автомобиля. Нормальная работоспособность автоматической коробки передач восстановится при достижении рабочей жидкостью определенной температуры.

#### **Защитный режим работы автоматической коробки передач**

Электронный блок управления постоянно контролирует состояние автоматической коробки передач. При обнаружении определенных отклонений от нормальной работы, которые могут привести к выходу из строя коробки передач, она автоматически переключается в защитный режим. В этом режиме коробка передач работает только на четвертой передаче независимо от выбранной водителем ступени. Диапазоны P (Стоянка), R (Задний ход) и N (Нейтраль) по-прежнему остаются работоспособными. При этом на приборной панели может включиться контрольная лампа неисправности систем двигателя. Этот режим позволяет своим ходом доехать до ближайшей сервисной станции официального дилера, не рискуя вывести из строя автоматическую коробку передач.

В случае кратковременного сбоя работу коробки на всех передачах движения передним ходом можно восстановить, выполнив следующие действия:

1. Остановите автомобиль.
2. Переведите рычаг переключения диапазонов в положение P (Стоянка).
3. Переведите выключатель зажигания в положение LOCK/OFF.
4. Подождите приблизительно 10 секунд.
5. Снова запустите двигатель.
6. Включите нужный диапазон. Если признаки неисправности больше не появятся, то коробка передач вернется в нормальный режим работы.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Даже если вам удалось восстановить нормальную работоспособность автоматической коробки передач, рекомендуем вам при первой возможности обратиться на сервисную станцию официального дилера для проведения диагностики. У дилера имеется необходимое диагностическое оборудование для определения и устранения проблемы.**

Если описанным выше способом коробку передач не удалось вернуть в нормальный режим работы, следует срочно обратиться на сервисную станцию официального дилера.

#### **Режим Overdrive (включение повышающей передачи)**

Автоматическая коробка передач имеет повышающую (шестую) передачу, включение которой управляется электроникой. Коробка передач автоматически переключается на повышающую передачу (в режим Overdrive) при следующих условиях:

- рычаг переключения диапазонов находится в положении D (Движение передним ходом),
- температура рабочей жидкости в коробке передач достигла соответствующего значения,
- температура охлаждающей жидкости двигателя достигла соответствующего значения,
- скорость движения автомобиля достаточно высока,
- водитель не сильно нажимает на педаль акселератора.

### Муфта блокировки гидротрансформатора

Муфта блокировки гидротрансформатора позволяет улучшить топливную экономичность автомобиля. Муфта включается автоматически при определенных скоростях. При блокировке муфты гидротрансформатора вы можете почувствовать некоторое изменение в работе автоматической коробки передач на высших передачах. В случае небольшого ускорения автомобиля или падения скорости его движения муфта автоматически и плавно выключится.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Включение муфты блокировки гидротрансформатора не производится при очень низких температурах. В режиме прогрева, когда отключена функция блокировки гидротрансформатора, переключение на повышающие передачи происходит на больших частотах вращения коленчатого вала двигателя. Это считается нормальным явлением. Муфта блокировки гидротрансформатора станет работать нормально, как только коробка передач прогреется в достаточной степени.**

### Автоматическая коробка передач с вариатором (CVT) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля

Индикаторная панель включенного диапазона (находится на панели приборов) показывает включенный в данный момент диапазон автоматической передачи. Для перевода рычага переключения диапазонов из положения P (Стоянка) следует нажать педаль тормоза (см. раздел «Система блокировки рычага переключения диапазонов» в этой главе). Для начала движения переведите рычаг переключения диапазонов из положения P (Стоянка) или N (Нейтраль) в положение D (Движение передним ходом).

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**В автоматической коробке передач с вариатором (CVT) передаточное отношение изменяется бесступенчато. Поэтому иногда может появляться ощущение пробуксовки. Это считается нормальным явлением и не оказывает отрицательного влияния на коробку передач.**

Переключение из положения D (Движение передним ходом) в положение P (Стоянка) или R (Задний ход) производите только на неподвижном автомобиле и, сняв ногу с педали акселератора. Во время переключения удерживайте педаль тормоза в нажатом положении.

Рычаг переключения диапазонов имеет следующие положения: P (Стоянка), R (Задний ход), N (Нейтраль) и D (Движение передним ходом). Переключение передач вручную осуществляется в режиме AutoStick® (см. ниже раздел «Режим AutoStick®»). Перемещение рычага переключения диапазонов, находящегося в положении DRIVE, влево или направо (-/+ ) позволяет переключать предварительно заданные передачи вручную. При этом на приборной панели будут указываться цифры 6, 5, 4, 3, 2, 1, соответствующие номеру включенной ступени.

### Диапазоны автоматической коробки передач

При перемещении рычага переключения диапазонов из положения P (Стоянка) или N (Нейтраль) в один из диапазонов движения НЕ нажимайте на педаль акселератора.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**После включения любого диапазона не нажимайте сразу на педаль акселератора. Дайте возможность включиться выбранному режиму. Эту меру предосторожности особенно важно соблюдать, когда двигатель холодный.**

### P (Стоянка)

При включении этого диапазона обеспечиваются дополнительные меры удержания автомобиля на месте за счет механической блокировки выходного вала коробки передач. Когда рычаг находится в положении P (Стоянка), можно запустить двигатель. Не пытайтесь перевести рычаг переключения диапазонов в положение P на ходу автомобиля. Оставляя автомобиль на стоянке с включенным диапазоном P, включите стояночный тормоз.

Оставляя автомобиль на горизонтальной площадке, вы можете сначала перевести рычаг переключения диапазонов в положение P, а потом включить стояночный тормоз.

При парковке автомобиля на уклоне необходимо сначала включить стояночный тормоз и только потом перевести рычаг переключения диапазонов в положение P (Стоянка). В противном случае, на механизм блокировки трансмиссии придется дополнительная нагрузка, и переключение рычага переключения диапазонов из положения P потребует дополнительных усилий. Кроме того, в качестве дополнительной меры безопасности поверните передние колеса по направлению к бордюру при стоянке на спуске и по направлению к проезжей части при стоянке на подъеме.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Никогда не используйте диапазон Р (Стоянка) вместо стояночного тормоза для удержания автомобиля на месте. Всегда включайте стояночный тормоз, чтобы предотвратить неожиданное движение автомобиля, которое может привести к его повреждению или травмированию людей.
- Автомобиль может начать движение и травмировать вас и окружающих, если рычаг переключения диапазонов не переведен полностью в положение Р (Стоянка). Для проверки попробуйте переместить рычаг переключения диапазонов из положения Р при отпущенной педали тормоза. Перед тем как выйти из автомобиля убедитесь, что рычаг переключения диапазонов находится в положении Р.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Опасно переводить рычаг переключения диапазонов из положения Р (Стоянка) или N (Нейтраль) в один из диапазонов движения, когда частота вращения коленчатого вала двигателя превышает частоту холостого хода. Если вы не нажимаете педаль тормоза с усилием, то автомобиль может резко начать движение вперед или назад. В этом случае вы можете потерять контроль над автомобилем и сбить человека или столкнуться с препятствием. Включайте диапазон движения только тогда, когда частота вращения коленчатого вала соответствует нормальной частоте холостого хода, а вы с усилием нажимаете педаль тормоза.
- Самопроизвольное движение автомобиля может привести к травмам как сидящих в автомобиле пассажиров, так и людей, находящихся поблизости. Поэтому никогда не выходите из автомобиля, не заглушив двигатель. Перед выходом из автомобиля всегда включайте стояночный тормоз, переводите рычаг переключения диапазонов в положение Р (Стоянка), глушите двигатель и вынимайте ключ из замка зажигания. Когда ключ извлечен из выключателя зажигания, рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач блокируется в положении Р (Стоянка). При этом обеспечивается механическая блокировка выходного вала автоматической коробки передач, что удерживает автомобиль от самопроизвольного движения.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Покидая автомобиль, всегда вынимайте ключ из замка зажигания и запирайте все двери.
- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем.
- Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач.
- Не оставляйте ключ в автомобиле или рядом с ним, а также не оставляйте систему доступа без ключа в пределах досягаемости детей. В противном случае, ребенок сможет включить стеклоподъемники, другие устройства или привести автомобиль в движение.



**ВНИМАНИЕ!**

- Перед тем как переместить рычаг переключения диапазонов из положения Р (Стоянка), следует перевести выключатель зажигания из положения LOCK/OFF в положение ON/RUN и нажать педаль тормоза. В противном случае возможно повреждение коробки передач.
- Во избежание поломки коробки передач НЕ увеличивайте частоту вращения коленчатого вала при перемещении рычага переключения диапазонов из положения Р (Стоянка) или N (Нейтраль) в один из диапазонов движения.

Чтобы убедиться, что рычаг переключения диапазонов надежно заблокирован в положении Р (Стоянка), обратите внимание на следующее:

- При перемещении рычага переключения диапазонов в положение Р (Стоянка) переведите его одним движением до конца вперед и налево, пока он не зафиксируется полностью.
- По индикатору положений рычага переключения диапазонов убедитесь в том, что включен диапазон Р (Стоянка).
- При отпущенной педали тормоза убедитесь в том, что рычаг переключения диапазонов невозможно перевести из положения Р (Стоянка).

**Р (Задний ход)**

Включите этот диапазон для движения задним ходом. Переводите рычаг переключения диапазонов в положение R (Задний ход) только после полной остановки автомобиля.

**N (Нейтраль)**

Этот диапазон используется, если автомобиль длительное время остается в неподвижном положении с работающим двигателем. Если рычаг переключения диапазонов находится в этом положении, то пуск двигателя возможен. Если вы собираетесь покинуть автомобиль, предварительно установите рычаг переключения диапазонов в положение Р (Стоянка).

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не включайте диапазон N (Нейтраль) на ходу автомобиля. Запрещается выключать зажигание при движении автомобиля под уклон накатом. Это очень опасный способ вождения, ограничивающий ваши возможности адекватно реагировать на изменение дорожных условий. Вы можете не справиться с управлением и стать виновником дорожно-транспортного происшествия.

**ВНИМАНИЕ!**

При буксировке автомобиля, движении накатом и других условиях движения не включайте диапазон.

**ВНИМАНИЕ! (Продолжение)!**

N, что может привести к серьезной поломке коробки передач. Для получения более подробной информации см. раздел «Буксировка автомобиля» главы «Пуск двигателя и вождение автомобиля» и раздел «Буксировка неисправного автомобиля» главы «Действия в экстренных ситуациях».

**D (Движение передним ходом)**

Основное положение рычага переключения диапазонов, в котором он должен постоянно находиться в большинстве условий движения по городу и автомагистральям. Это обеспечивает самый низкий расход топлива. Диапазон D обеспечивает автомобилю оптимальные ходовые качества во всех нормальных условиях движения.

Если происходит частое переключение передач (например, при большой нагрузке, движении по холмистой местности, сильном встречном ветре или буксировке тяжелого прицепа), то следует воспользоваться режимом AutoStick® для включения более низкой передачи (см. раздел «РЕЖИМ AUTOSTICK® (автоматическая коробка передач с вариатором (CVT))» в этой главе). При этом использование понижающей передачи позволит улучшить тягово-скоростные характеристики автомобиля увеличить срок службы коробки передач путем снижения частоты переключения передач и уменьшения нагрева.

*(Продолжение)*

Движение на высокой скорости в жаркую погоду может привести к значительному повышению температуры рабочей жидкости автоматической коробки передач. Если это произойдет, то на приборной панели включится контрольная лампа перегрева автоматической коробки передач, и немного снизится скорость движения автомобиля. После того как коробка передач остынет, контрольная лампа погаснет, и можно будет снова вернуться к необходимому скоростному режиму. Это предусмотрено для предотвращения повреждения коробки передач из-за ее перегрева. Если в этих условиях продолжать поддерживать высокую скорость движения, то контрольная лампа включится снова.

## РЕЖИМ AUTOSTICK®

### РЕЖИМ AUTOSTICK® (6-ступенчатая автоматическая коробка передач) – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

AutoStick® позволяет водителю переключать передачи вручную, обеспечивая больший контроль над автомобилем. Режим AutoStick® позволяет максимально эффективно использовать торможение двигателем, исключить нежелательные циклические переключения передач, а также улучшить тягово-скоростные свойства автомобиля. Ручной режим переключения передач дает возможность непосредственного выбора передачи и оказывается полезным при обгонах, в условиях интенсивного городского движения, на скользких зимних дорогах, в горной местности, при буксировке прицепа и во многих других дорожных условиях.

## ПРИНЦИП РАБОТЫ

Когда рычаг переключения диапазонов находится в положении D (Движение передним ходом), обеспечивается автоматическое переключение шести имеющихся передач. Для активации режима Autostick® просто переведите рычаг переключения диапазонов влево или вправо (в положение D+ или D-), когда включен диапазон D (Движение передним ходом). При перемещении рычага в положение (-) активируется режим AutoStick®, и включится смежная низшая передача. При перемещении рычага в положение (+) активируется режим AutoStick®, и переключение передач не произойдет. При включенном режиме AutoStick® номер включенной передачи отображается на приборной панели.

Если выбран режим Autostick®, то переключение на высшую или низшую передачу происходит при перемещении водителем рычага переключения диапазонов вправо (+) или влево (-) пока не возникнет перегрузка двигателя или превышение допустимой частоты вращения коленчатого вала. Выбранная передача останется включенной до тех пор, пока водитель не переключит передачу вверх или вниз за исключением случаев, указанных ниже.

- Если необходимо предотвратить чрезмерное увеличение частоты вращения коленчатого вала, то коробка передач автоматически включит более высокую ступень.
- При снижении скорости автомобиля передачи автоматически будут переключаться вниз с целью предотвращения неустойчивой работы двигателя. При этом на приборной панели будет отображаться включенная передача.
- При замедлении и остановке автомобиля автоматически включается первая передача. После остановки водитель должен вручную переключать ступени (+) для ускорения автомобиля.

- Трогаться с места можно как на первой, так и на второй передаче. При нажатии переключателя (+) автомобиль будет трогаться с места на второй передаче. Использование второй передачи облегчает трогание с места на заснеженной или обледенелой дороге.
- Если переключение передач вниз приведет к чрезмерному увеличению частоты вращения коленчатого вала, то переключения не произойдет.
- Когда включен режим AutoStick®, не следует пользоваться системой круиз-контроля.
- Когда включен режим Autostick®, переключение передач происходит более заметно.
- При обнаружении неисправности или перегрева система возвращается в автоматический режим переключения.

Для выключения режима AutoStick® переместите рычаг переключения диапазонов вправо и удерживайте в правом положении (+), пока на приборной панели не появится символ "D". Вы можете включить или выключить режим Autostick® в любой момент времени, не снимая ногу с педали акселератора.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не включайте пониженную передачу для увеличения эффекта торможения двигателем при движении по скользким дорогам. Ведущие колеса могут потерять сцепление с дорогой, а автомобиль может занести, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия и травмирования людей.

#### **РЕЖИМ AUTOSTICK® (автоматическая коробка передач с вариатором (CVT)) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

AutoStick® позволяет водителю переключать ручную шесть передач, обеспечивая больший контроль над автомобилем. Режим AutoStick® позволяет максимально эффективно использовать торможение двигателем, исключить нежелательные циклические переключения передач, а также улучшить тягово-скоростные свойства автомобиля. Ручной режим переключения передач дает возможность непосредственного выбора передачи и оказывается полезным при обгонах, в условиях интенсивного городского движения, на скользких зимних дорогах, в горной местности, при буксировке прицепа и во многих других дорожных условиях.

#### **Использование системы**

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**В холодную погоду режим Autostick® не включается до прогрева автоматической коробки передач с вариатором (CVT).**

Когда рычаг переключения диапазонов находится в положении D (Движение передним ходом), для активации режима AutoStick® переместите рычаг влево или вправо. Для переключения на следующую более высокую передачу переместите рычаг переключения диапазонов направо в положение (+). Если при этом включена 6-я повышающая передача, то переключение

передач вверх не произойдет. Для переключения на следующую более низкую передачу переместите рычаг переключения диапазонов налево в положение (-). Номер включенной вручную передачи будет отображен на панели приборов.

В режиме AutoStick® обеспечивается переключение передач вручную до тех, пока частота вращения коленчатого вала двигателя не упадет или не превысит установленные значения. Выбранная передача останется включенной до тех пор, пока водитель не переключит передачу вверх или вниз за исключением случаев, указанных ниже.

- Если необходимо предотвратить чрезмерное увеличение частоты вращения коленчатого вала, то коробка передач автоматически включит более высокую ступень.
- При снижении скорости автомобиля передачи автоматически будут переключаться вниз с целью предотвращения неустойчивой работы двигателя. При этом на приборной панели будет отображаться включенная передача.
- При замедлении и остановке автомобиля автоматически включается первая передача. После остановки водитель должен вручную переключать ступени (+) для ускорения автомобиля.
- Если переключение передач вниз приведет к чрезмерному увеличению частоты вращения коленчатого вала, то переключения не произойдет.
- Когда включен режим Autostick®, переключение передач происходит более заметно.
- При интенсивной работе антиблокировочной системы (ABS) режим AutoStick® будет выключен.
- При обнаружении неисправности или перегрева система возвращается в автоматический режим переключения.

Для выключения режима AutoStick® переместите рычаг переключения диапазонов вправо и удерживайте в правом положе-

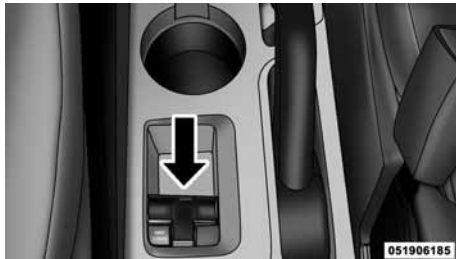
нии (+), пока на приборной панели не появится символ “D”. Вы можете включить или выключить режим Autostick® в любой момент времени, не снимая ногу с педали акселератора.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не включайте пониженную передачу для увеличения эффекта торможения двигателем при движении по скользким дорогам. Ведущие колеса могут потерять сцепление с дорогой, а автомобиль может занести, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия и травмирования людей.

## ПОЛНЫЙ ПРИВОД КОЛЕС (ДЛЯ НЕКОТОРЫХ ВАРИАНТОВ ИСПОЛНЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ)

В случае необходимости вы можете включить постоянный полный привод колес.



Выключатель полного привода колес

Когда одно или несколько колес буксует или вы движетесь по песку, глубокому снегу или по поверхности с низкими сцепными свойствами, вы можете воспользоваться полным приводом колес. Для этого нажмите вверх и отпустите выключатель полного привода колес, и муфта, установленная между мостами автомобиля, обеспечит передачу большего крутящего момента к задним колесам автомобиля. При этом загорится контрольная лампа "4WD", которая расположена на приборной панели. Полный привод колес можно включить на ходу автомобиля при любой скорости движения. Для выключения этого режима нажмите на выключатель еще раз. При этом контрольная лампа погаснет.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Дополнительная информация приведена в разделе "Электронная система управления тормозной системой/система динамической стабилизации (ESC)" главы "Пуск двигателя и вождение автомобиля".

## ОСОБЕННОСТИ УПРАВЛЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ ПРИ ДВИЖЕНИИ ПО ДОРОГАМ

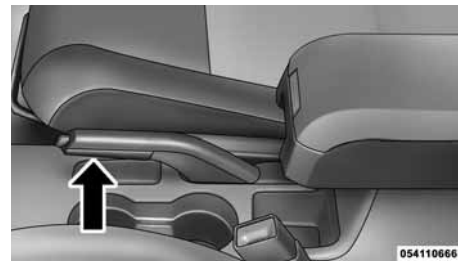
По сравнению обычными легковыми автомобилями внедорожники имеют больший дорожный просвет и более узкую колею. Это увеличивает их проходимость и дает возможность двигаться вне дорог. Кроме того, из-за особенностей конструкции внедорожники имеют более высокое расположение центра тяжести.

Преимущество увеличенного дорожного просвета заключается в том, что водитель получает улучшенную обзорность дороги и лучше может предвидеть сложности. Однако внедорожники не рассчитаны на прохождение поворотов с такой же высокой скоростью, как обычные автомобили с приводом на один мост, точно так же как спортивные автомобили с малым дорожным просветом не рассчитаны на вождение по бездорожью. По возможности избегайте резких маневров на высокой скорости. Пренебрежение правилами управления автомобилем такого типа может привести к потере контроля над ним и, как следствие, к перевороту.

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

Перед выходом из автомобиля убедитесь, что включен стояночный тормоз. Убедитесь также в том, что на автомобиле, оснащеном автоматической коробкой передач, рычаг переключения диапазонов переведен в положение PARK (Стоянка). На автомобиле, оснащеном механической коробкой передач, должна быть включена передача заднего хода или первая передача.

Рычаг стояночного тормоза расположен на центральной консоли. Для включения стояночного тормоза с усилием потяните рычаг вверх. Для того чтобы выключить стояночный тормоз, слегка потяните рычаг вверх, нажмите кнопку, расположенную на торце его рукоятки, и опустите рычаг вниз до упора.



Если стояночный тормоз When the parking brake is applied and the automatic transmission is placed in gear, the “Brake Warning Light” will flash.

Если зажигание включено, то при включении стояночного тормоза на приборной панели загорится контрольная лампа неисправности тормозной системы.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Если при включенном стояночном тормозе включается режим коробки передач для движения, то сигнализатор неисправности тормозной системы будет мигать. Если автомобиль начнет движение, прозвучит предупреждающий звуковой сигнал. Перед началом движения полностью выключите стояночный тормоз.
- Контрольная лампа лишь информирует вас о том, что включен стояночный тормоз. По ней нельзя судить, насколько надежно заторможено автомобиль.

В случае стоянки на спуске поверните передние колеса к бордюрному камню. В случае стоянки на подъеме поверните передние колеса от бордюрного камня. При парковке автомобиля с автоматической коробкой передач необходимо сначала включить стояночный тормоз и только потом перевести рычаг переключения диапазонов в положение Р (Стоянка). В противном случае на механизм блокировки трансмиссии придется дополнительная нагрузка, и переключение рычага из положения Р (Стоянка) потребует дополнительных усилий. Всегда включайте стояночный тормоз перед тем, как покинуть автомобиль.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Не оставляйте детей без присмотра в автомобиле или рядом с незапертым автомобилем. Оставлять детей без присмотра в автомобиле опасно по многим причинам. Ребенок или другие люди могут получить тяжелые или даже смертельные травмы. Не позволяйте детям трогать педаль тормоза, рычаг стояночного тормоза и рычаг переключения диапазонов коробки передач.
- Не оставляйте ключ в автомобиле или рядом с ним, а также не оставляйте систему доступа без ключа в пределах досягаемости детей. В противном случае ребенок сможет включить стеклоподъемники, другие устройства или привести автомобиль в движение.
- Перед тем как начать движение, убедитесь, что стояночный тормоз полностью выключен. В противном случае могут быть повреждены элементы тормозной системы или вы можете попасть в аварию.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Прежде чем покинуть автомобиль, полностью включите стояночный тормоз. Кроме того, убедитесь, что в механической коробке передач включена передача заднего хода или первая передача. В противном случае автомобиль может покатиться под уклон, что чревато повреждением автомобиля и нанесением травм находящимся поблизости людям.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Если при выключении стояночного тормоза контрольная лампа неисправности тормозной системы не гаснет, это указывает на неисправность тормозной системы. Немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для проверки автомобиля.

#### **ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА**

Все варианты исполнения автомобиля оснащены усилителем тормозной системы. В случае отказа усилителя (например, при многократном нажатии на тормозную педаль, когда выключен двигатель) тормозная система остается работоспособной. При этом возрастает усилие, которое необходимо приложить к тормозной педали.

*(Продолжение)*

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не держите постоянно ногу на тормозной педали. Это чревато поломкой тормозной системы или аварией. Подтормаживание автомобиля может привести к интенсивному износу тормозных колодок, перегреву и повреждению тормозных механизмов. В случае экстренного торможения остановочный путь автомобиля значительно увеличится.

Гидравлическая тормозная система вашего автомобиля имеет два контура. Даже в случае выхода из строя одного контура, вы сможете затормозить автомобиль. Но при этом снизится эффективность торможения, увеличится ход тормозной педали, и возрастут усилия, которые необходимо к ней приложить. В том случае, когда неисправность тормозной системы вызвана внутренними утечками (например, падением уровня тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра), загорается контрольная лампа тормозной системы на приборной панели.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасно продолжать движение на автомобиле, если горит контрольная лампа тормозной системы. В этом случае может снизиться эффективность тормозной системы или автомобиль может потерять устойчивость во время торможения. Вследствие этого может увеличиться остановочный путь или вы можете потерять контроль над автомобилем. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию. Немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для проверки автомобиля.

#### **Антиблокировочная тормозная система (ABS)**

Антиблокировочная система повышает устойчивость автомобиля при торможении, а также эффективность торможения на большинстве дорожных покрытий. Система ABS автоматически растормаживает и затормаживает колеса автомобиля, препятствуя их блокировке и проскальзыванию при интенсивном торможении.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если водитель пытается имитировать работу ABS, периодически отпуская и нажимая на тормозную педаль, то это приведет к снижению эффективности ABS и может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Тормозной путь автомобиля увеличится. Поэтому при экстренном торможении или замедлении автомобиля, оборудованного системой ABS, следует постоянно с усилием нажимать педаль тормоза.
- Система (ABS) не может отменить физические законы, воздействующие на автомобиль. Она не в состоянии обеспечить более эффективного торможения, чем это позволяет состояние тормозной системы автомобиля и характер взаимодействия шин с поверхностью дороги.
- Система ABS сама по себе не в силах предотвратить дорожно-транспортных происшествий, в частности тех, которые возникают вследствие поворота на чрезмерно большой скорости, несоблюдения дистанции до движущегося впереди автомобиля, а также аквапланирования шин.
- Хотя система ABS расширяет возможности автомобиля, это не может служить оправданием безответственного и рискованного вождения, угрожающего как вашей безопасности, так и безопасности других участников движения.



Для контроля исправности антиблокировочной тормозной системы предназначена контрольная лампа "ABS". Она должна загореться приблизительно на четыре секунды при включении зажигания.

Если контрольная лампа не погасла после пуска двигателя или загорелась на ходу автомобиля, то это свидетельствует о неисправности антиблокировочной тормозной системы и необходимости ремонта. В этом случае ABS функционировать не будет, однако, рабочая тормозная система автомобиля останется полностью работоспособной при условии, что не горит контрольная лампа тормозной системы.

Если контрольная лампа неисправности антиблокировочной тормозной системы (ABS) не гаснет, следует обратиться на сервисную станцию для восстановления работоспособности системы ABS. Если контрольная лампа ABS не включается при повороте ключа зажигания в положение ON, то необходимо как можно скорее заменить контрольную лампу.

Одновременное включение контрольных ламп тормозной системы и системы ABS указывает на неисправность антиблокировочной тормозной системы и электронной системы распределения тормозных сил (EBD). В этом случае следует немедленно отремонтировать систему ABS.

На скорости около 11 км/ч система ABS тестирует свою работоспособность. Во время самотестирования вы можете слышать слабые щелчки, пощелкивание, а также шум из моторного отсека. Самодиагностика производится всякий раз после начала движения и достижения скорости 11 км/ч.

Система ABS начинает работать в определенных условиях при торможении автомобиля. К таким условиям относятся торможение на обледеневшей или неровной дороге, снегу, щебне, железнодорожном переезде, слякоти или экстренное торможение.

Работа системы ABS может сопровождаться явлениями, которые перечислены ниже:

- Шум электродвигателя системы ABS (после остановки он может продолжать работать еще какое-то время);
- пощелкивание электромагнитных клапанов;
- пульсация педали тормоза;
- легкое ослабление или провал педали тормоза в конце торможения.

Все эти явления относятся к нормальной работе ABS.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Среди узлов антиблокировочной тормозной системы есть сложное электронное оборудование, на работу которого может влиять неправильно установленная или слишком мощная радиопередающая аппаратура. Это влияние может выразиться в снижении эффективности системы. Поэтому поручайте установку подобного оборудования только квалифицированным специалистам.

Для нормальной работы системы ABS необходимо, чтобы все колеса и шины автомобиля были одинакового размера. Давление в шинах должно соответствовать норме. Только при выполнении этих условий система ABS может правильно оценивать степень проскальзывания колес при торможении.

#### **ГИДРОУСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ**

В стандартную комплектацию вашего автомобиля входит усилитель рулевого управления, который обеспечивает хорошую реакцию автомобиля на управляющее воздействие и облегчает управление автомобилем в стесненных пространствах. В случае неисправности гидроусилителя механическая часть системы рулевого управления полностью сохраняет работоспособность. Однако при этом возрастут усилия на рулевом колесе.

Если по каким-либо причинам давление в системе усилителя рулевого управления отсутствует, механическая часть системы рулевого управления продолжает функционировать нормально и обеспечивает возможность управления автомобилем. В этом случае вы почувствуете значительное увеличение усилий на рулевом колесе, особенно при движении на малой скорости во время парковки автомобиля.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Повышенный шум работы системы гидроусилителя при повороте рулевого колеса до упора считается нормальным явлением и не свидетельствует о какой-либо неисправности системы.
- В холодную погоду в начале поездки кратковременно может быть слышан шум работы насоса рулевого гидроусилителя. Этот шум обусловлен высокой вязкостью рабочей жидкости вследствие низкой температуры окружающего воздуха, что является нормальным и не свидетельствует о неисправности системы гидроусилителя рулевого управления.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Опасно продолжать эксплуатацию автомобиля с неисправным усилителем рулевого управления. Вы можете попасть в дорожно-транспортное происшествие, в результате которого вы и другие люди могут получить травмы. Как можно скорее доставьте свой автомобиль на сервисную станцию для ремонта системы.

#### ВНИМАНИЕ!

Не поворачивайте рулевое колесо до упора влево или вправо на продолжительное время. Это может привести к повышению температуры рабочей жидкости в системе гидроусилителя рулевого управления и выходу из строя насоса системы.

#### Проверка уровня рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления

Проверять уровень рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления с какой-то определенной периодичностью не требуется. Уровень рабочей жидкости следует проверять только в случае подозрений на утечки, при появлении ненормального шума и/или нарушении нормальной работоспособности системы. Уточните тип применяемой рабочей жидкости, обратившись к своему официальному дилеру.

#### ВНИМАНИЕ!

Не используйте химические средства для промывки системы гидроусилителя рулевого управления; это может вызвать выход системы из строя. На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Для проверки уровня рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления установите автомобиль на горизонтальную площадку. Заглушите двигатель во избежание травмирования вращающимися деталями навесного оборудования двигателя. Следите за тем, чтобы не перелить жидкость выше нормы. Применяйте только рабочую жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля.

При необходимости долейте рабочую жидкость и доведите уровень до нормы. Чистой ветошью вытрите все потеки и брызги рабочей жидкости. Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

#### ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМОЙ

Ваш автомобиль может быть оснащен современной электронной системой управления тормозной системой, которая включает антиблокировочную тормозную систему (ABS), противобуксовочную систему (TCS), систему помощи при торможении (BAS), систему предотвращения переворачивания (ERM), систему помощи при движении под уклон (HDC), систему помощи при трогании с места на уклоне (HSA) и систему динамической стабилизации (ESC). Работая совместно, все перечисленные системы повышают устойчивость движения и помогают водителю сохранить контроль над автомобилем в различных условиях движения, то есть выполняют те функции, которые, как правило, выполняет система ESC.



### Антиблокировочная тормозная система (ABS)

Система ABS помогает водителю сохранить контроль над автомобилем в случае резкого торможения. Система регулирует давление в гидравлическом приводе тормозной системы, предотвращая блокировку колес и их скольжение по скользкой поверхности во время торможения. Более подробная информация приведена в разделе «Антиблокировочная тормозная система» главы «Пуск двигателя и вождение автомобиля».

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Если водитель пытается имитировать работу ABS, периодически отпуская и нажимая на тормозную педаль, то это приведет к снижению эффективности ABS и может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. Тормозной путь автомобиля увеличится. Поэтому при экстренном торможении или замедлении автомобиля, оборудованного системой ABS, следует постоянно с усилием нажимать педаль тормоза.

*(Продолжение)*

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Система (ABS) не может отменить физические законы, воздействующие на автомобиль. Она не в состоянии обеспечить более эффективного торможения, чем это позволяет состояние тормозной системы автомобиля и характер взаимодействия шин с поверхностью дороги.
- Система ABS сама по себе не в силах предотвратить дорожно-транспортных происшествий, в частности тех, которые возникают вследствие поворота на чрезмерно большой скорости, несоблюдения дистанции до движущегося впереди автомобиля, а также аквапланирования шин.
- Хотя система ABS расширяет возможности автомобиля, это не может служить оправданием безответственного и рискованного вождения, угрожающего как вашей безопасности, так и безопасности других участников движения.

### Противобуксовочная система (TCS)

Противобуксовочная система контролирует пробуксовку всех ведущих колес. При обнаружении пробуксовки одного или нескольких колес система TCS подтормаживает буксующие колеса и уменьшает мощность двигателя, позволяя увеличить ускорение автомобиля и повысить устойчивость движения. Система TCS работает подобно дифференциалу повышенного трения и контролирует пробуксовку колес по каждому мосту в отдельности. Если одно из колес ведущего моста вращается быстрее другого, то система подтормаживает это колесо. Такое управление позволяет подвести больший крутящий момент от двигателя к тому колесу, которое не буксует. Эта функция остается активной даже при включении режимов “Partial Off” (частичного отключения системы TCS и ESC) и “Full Off” (пол-

ного отключения системы TCS и ESC). За более подробной информацией обращайтесь к разделу “Система динамической стабилизации (ESC)” настоящего Руководства.

### Система помощи при экстренном торможении (BAS)

Система BAS оптимизирует тормозные свойства автомобиля во время экстренного торможения. Система идентифицирует ситуацию экстренного торможения по силе и скорости нажатия на тормозную педаль и оптимизирует давление в гидравлическом приводе тормозной системы, позволяя сократить тормозной путь. Таким образом, система BAS дополняет антиблокировочную систему. Быстрое нажатие на педаль тормоза позволяет получить максимальную помощь от системы помощи при торможении. Для максимального использования возможностей системы постоянно нажимайте на педаль тормоза во время торможения (не следует то нажимать, то отпускать педаль тормоза). Не отпускайте педаль тормоза до остановки автомобиля или до тех пор, пока скорость автомобиля не снизится до нужного значения.

Если вы отпустите педаль тормоза, то система BAS выключится.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Система помощи при торможении (BAS) не может отменить физические законы, воздействующие на автомобиль. Она не в состоянии обеспечить более эффективного торможения, чем это позволяет состояние тормозной системы автомобиля и характер взаимодействия шин с поверхностью дороги.
- Система BAS сама по себе не в силах предотвратить дорожно-транспортных происшествий, в частности тех, которые возникают вследствие поворота на чрезмерно большой скорости, несоблюдения дистанции до движущегося впереди автомобиля, а также аквапланирования шин.
- Хотя система BAS расширяет возможности автомобиля, это не может служить оправданием безответственного и рискованного вождения, угрожающего как вашей безопасности, так и безопасности других участников движения.

#### **Система предотвращения переворота (ERM)**

Система ERM, анализируя информацию о повороте рулевого колеса и скорости автомобиля, способна распознать ситуацию, в которой существует риск отрыва колес от дорожной поверхности. Если угол поворота рулевого колеса и скорость автомобиля таковы, что существует вероятность отрыва колес от дороги, то система ERM в соответствии с ситуацией подтормаживает соответствующее колес автомобиля и может также ограничить мощность двигателя с целью снижения вероятности переворота. Система вмешивается в управление автомобилем только в случае резких маневров и может лишь снизить вероятность отрыва колес. Она не в состоянии предотвратить отрыв

колес от дороги вследствие действия других факторов, таких как дорожные условия, съезд с дороги или столкновение с автомобилем или другим объектом.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Когда система динамической стабилизации (ESC) полностью отключена (режим "Full Off"), система ERM деактивирована. За полной информацией о режимах работы системы ESC обращайтесь к разделу "Система динамической стабилизации (ESC)" настоящего руководства.**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Существует множество факторов, которые могут повлиять на вероятность отрыва колес от дороги и переворот автомобиля. К ним, например, относятся, нагрузка автомобиля, дорожные условия и условия движения. Система ERM не в состоянии полностью предотвратить отрыв колес от дороги и/или переворот автомобиля, особенно, если автомобиль съехал с дороги или столкнулся с каким-нибудь объектом или другим автомобилем. Хотя система ERM расширяет возможности автомобиля, это не может служить оправданием безответственного и рискованного вождения, угрожающего как вашей безопасности, так и безопасности других участников движения.

#### **Система помощи при движении под уклон (HDC) (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Данная система поддерживает скорость автомобиля при движении на спуске в условиях бездорожья. Система HDC будет автоматически включать тормозную систему, чтобы поддерживать скорость движения в диапазоне 7-9 км/ч в зависимости от местности. Включение системы происходит при включении внедорожного режима и перевода рычага переключения диапазонов коробки передач в положение L или R. См. раздел "Особенности управления автомобилем при движении вне дорог" в главе "Запуск двигателя и вождение автомобиля" для получения дополнительной информации.



При правильном включении системы HDC на панели приборов загорится контрольная лампа включения системы помощи при движении под уклон.

Система HDC способна контролировать условия движения, она активируется только в случае движения автомобиля под уклон. Система не активируется при движении по горизонтальной поверхности. При желании система HDC может быть полностью выключена при переводе системы ESC в режим "Full Off" (полное отключение системы). Это происходит при нажатии и удержании кнопки "ESC Off" в течение пяти секунд. За более подробной информацией обращайтесь к разделу "Система динамической стабилизации (ESC)" настоящего Руководства.

Для того чтобы снизить скорость движения автомобиля, когда функционирует система HDC, нажмите педаль тормоза. И наоборот, для того чтобы увеличить скорость движения автомобиля, когда функционирует система HDC, нажмите педаль акселератора. Если отпустить педаль тормоза или педаль акселератора, то система HDC восстановит заданную скорость движения.

Система HDC предназначена только для движения вне дорог на малой скорости. Если скорость автомобиля превысит 50 км/ч, система HDC отключается. Если контрольная лампа включения системы помощи при движении под уклон начинает мигать, то это указывает на перегрев тормозных механизмов и следует остановить автомобиль для их охлаждения.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Система HDC предназначена лишь для оказания помощи водителю в поддержании скорости автомобиля при движении под уклон. Водитель должен внимательно следить за условиями движения. Только водитель несет ответственность за поддержание безопасной скорости движения.

#### **Hill Start Assist, HSA (Система помощи при трогании с места на уклоне) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Система HSA предназначена для оказания помощи водителю при трогании с места на уклоне. После того как водитель отпустит педаль тормоза, система HSA в течение короткого промежутка времени будет поддерживать в тормозной системе то же самое давление, каким оно было до того, как водитель отпустил педаль тормоза. Если в течение этого короткого промежутка времени водитель не нажмет педаль акселератора, то давление в тормозной системе упадет, и автомобиль покатится под уклон. Система HSA снижает давление в тормозной системе пропорционально увеличению нажатия на педаль акселератора, чтобы автомобиль начал движение в направлении, заданном водителем.

#### **Условия активации системы HSA**

Для активации системы HSA необходимо выполнение следующих условий:

- Автомобиль неподвижен.
- Автомобиль находится на уклоне не менее (около) 7%.
- Выбранный диапазон в коробке передач соответствует движению на подъеме (то есть, если передняя часть автомобиля обращена к верхней части склона, то в коробке передач включен диапазон движения передним ходом; если передняя часть автомобиля обращена к нижней части склона, то в коробке передач включен диапазон движения задним ходом).

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Когда загруженный автомобиль или автомобиль с прицепом находится на небольшом уклоне (например, меньшем 8 %), система может не активироваться. В этом случае автомобиль может покатиться под уклон. Это может стать причиной столкновения вашего автомобиля с другим автомобилем или объектом. Всегда помните о том, что водитель несет ответственность за обеспечение неподвижности автомобиля.

#### **Отключение и включение системы HSA**

Вы можете отключить систему HSA, воспользовавшись индивидуальными настройками электронного бортового информационного центра (EVIC). Более подробная информация приведена в разделе «Электронный бортовой информационный центр (EVIC)» главы «Панель управления» настоящего руководства.

Если автомобиль не имеет электронного бортового информационного центра EVIC, выполните следующие действия:

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Действия пунктов 1-8 следует выполнить за 90 секунд.**

1. Поверните рулевое колесо в центральное положение (положение передних колес должно соответствовать прямолинейному движению автомобиля).
2. Переведите рычаг переключения диапазонов в положение N (Нейтраль).
3. Включите стояночный тормоз.
4. Запустите двигатель.
5. Выжмите педаль сцепления.
6. Поверните рулевое колесо на 1/2 оборота влево.
7. В течение 20 секунд четыре раза нажмите на выключатель системы ESC, который расположен в нижнем ряду выключателей под панелью управления микроклиматом. При этом два раза должна включиться и погаснуть контрольная лампа отключения системы ESC.
8. Поверните рулевое колесо обратно в центральное положение, а затем вправо на 1/2 оборота.
9. Поверните ключ зажигания в положение OFF (Зажигание выключено), а затем обратно в положение ON (Зажигание включено). Если процедура выполнена правильно, то контрольная лампа отключения системы ESC мигнет несколько раз, подтверждая отключение системы HSA.
10. Для того чтобы вернуться к прежнему режиму работы этой системы, повторите описанную выше процедуру.

#### **Система динамической стабилизации (ESC)**

Система ESC повышает курсовую устойчивость в различных условиях движения. Система корректирует избыточную и недостаточную поворачиваемость автомобиля, подтормаживая соответствующее колесо, чтобы предотвратить занос автомобиля. Кроме того, система может уменьшить мощность двигателя, чтобы вернуть автомобиль на траекторию движения, заданную водителем. Используя показания датчиков, система ESC сравнивает действительную траекторию движения автомобиля с той, которую задал водитель. В случае отклонения автомобиля от заданной траектории движения система ESC подтормаживает соответствующее колесо, чтобы воспрепятствовать заносу переднего или заднего моста.

- Избыточная поворачиваемость (занос заднего моста) – явление, при котором автомобиль поворачивает сильнее, чем это задал водитель поворотом рулевого колеса.
- Недостаточная поворачиваемость (снос переднего моста) – явление, при котором автомобиль поворачивается слабее, чем это задал водитель поворотом рулевого колеса.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Система динамической стабилизации (ESC) не может отменить физические законы, воздействующие на автомобиль. Она не в состоянии обеспечить более эффективного торможения, чем это позволяет состояние тормозной системы автомобиля и характер взаимодействия шин с поверхностью дороги.
- Система ESC сама по себе не в силах предотвратить дорожно-транспортное происшествие, в частности то, которое возникает вследствие поворота на чрезмерно большой скорости, движения на очень скользкой дороге, а также аквапланирования шин. Система ESC не может предотвратить столкновения в результате потери контроля над автомобилем из-за действий водителя, не соответствующих сложившейся обстановке. Залогом безаварийного движения может быть только мастерство водителя и корректная, безопасная манера вождения.
- Хотя система ESC расширяет возможности автомобиля, это не может служить оправданием безответственного и рискованного вождения, угрожающего как вашей безопасности, так и безопасности других участников движения.

#### **Режимы работы системы ESC**

На автомобилях, оснащенных системой полного привода колес, система ESC имеет три режима работы. На автомобилях с одним ведущим мостом система ESC имеет два режима работы.

**Режим полного действия системы ESC (для полноприводных автомобилей) или режим действия системы ESP (для автомобилей с одним ведущим мостом)**

Это нормальный режим работы системы ESC. При пуске двигателя система ESP переключается в этот режим работы. Этот режим работы системы ESC следует использовать для большин-

ства условий движения. Систему ESC следует отключать частично (режим "Partial Off") или отключать полностью (режим "ESP Off") только по особым причинам, которые описаны ниже.

**Режим частичного отключения системы ESC (для полноприводных автомобилей) или режим действия системы ESP (для автомобилей с одним ведущим мостом)**

Этот режим активируется коротким нажатием на выключатель "ESC Off". При переключении в этот режим работы часть функций системы ESC, относящихся к функционированию противобуксовочной системы, отключается. Исключение составляет только функция уменьшения пробуксовки колес (см. раздел "Противобуксовочная система (TCS)"). При активации этого режима загорается контрольная лампа отключения системы ESC. Все прочие функции системы ESC будут работать как обычно. Этот режим предназначен для движения автомобиля по глубокому снегу, песку или гравию. Чтобы добиться сцепления колес с опорной поверхностью в таких условиях, требуется более значительная пробуксовка колес, чем это обычно допускает система ESC.

Для того чтобы снова включить систему ESC, коротко нажмите на выключатель системы ESC. После этого система ESC вернется в нормальный режим работы.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Для улучшения сцепления колес с дорогой при движении с цепями противоскольжения или при движении по глубокому снегу, песку или щебню бывает целесообразно частично отключить систему ESC нажатием на выключатель системы. Если условия движения уже не требуют использования режима частичного отключения системы ESC, коротко нажмите на выключатель еще раз, чтобы вернуть систему динамической стабилизации в нормальный режим работы. Отключать и включать систему ESC можно на ходу автомобиля.**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

При переключении в этот режим работы часть функций системы ESC, относящихся к работе противобуксовочной системы (TCS), отключается (исключение составляет только функция ограничения буксования, см. описание TCS) и загорается индикатор выключения системы ESC. При включении режима «Частичное отключение» функция уменьшения мощности двигателя системы TCS выключается и поэтому эффективность работы системы ESC уменьшается.

### Полное отключение системы ESC (только для полноприводных автомобилей)

Этот режим предназначен для движения вне дорог с твердым покрытием или по бездорожью, то есть в условиях, когда система ESC может помешать управлению автомобилем и снизить его проходимость. Для того чтобы активировать этот режим, на неподвижном автомобиле с работающим двигателем нажмите на выключатель системы ESC и удерживайте его пять секунд. При активации этого режима загорится контрольная лампа отключения системы ESC и на дисплее одометра появится предупреждающее сообщение "ESC OFF" (Система ESC отключена). Для того чтобы удалить это сообщение с дисплея одометра нажмите и отпустите кнопку одометра, расположенную на приборной панели.

В этом режиме работы все функции системы ESP и системы TCS кроме функции уменьшения пробуксовки колес (см. раздел "Противобуксовочная система (TCS)") будут отключены до тех пор, пока скорость автомобиля не достигнет 56 км/ч. Когда скорость достигнет 56 км/ч, система ESC вернется в режим частичного отключения "Partial Off", описанный выше. При этом противобуксовочная система останется выключенной. Когда скорость автомобиля упадет ниже 48 км/ч, система ESC снова отключится. При движении автомобиля с малой скоростью система ESC отключается, чтобы дать возможность оптимально использовать потенциал системы полного привода при движении по бездорожью. Однако при достижении скорости 56 км/ч система ESC включается, чтобы обеспечить повышенную устойчивость движения. При выключенной системе ESC контрольная лампа отключения системы ESC горит постоянно.

Для того чтобы снова включить систему ESC, коротко нажмите на выключатель системы ESC. После этого система ESC вернется в режим "ESC On".

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При перемещении рычага переключения диапазонов в положение P (Стоянка) из любого другого положения и последующем перемещении рычага переключения диапазонов из положения P (Стоянка) на дисплее появится предупреждающее сообщение "ESC OFF", и включится звуковой сигнал. Предупреждающее сообщение выводится на дисплей даже в том случае, когда оно было ранее стерто.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Когда система ESP полностью отключена (режим "Full Off"), функции уменьшения крутящего момента двигателя и поддержания курсовой устойчивости остаются недоступными. Таким образом, вы не можете воспользоваться преимуществами системы ESP, которые обеспечивают автомобилю повышенную устойчивость движения. В случае резкого маневра отключенная система ESC не сможет помочь вам сохранить контроль над автомобилем. Режим отключения системы ESP предназначен для использования только при движении вне дорог с твердым покрытием или по бездорожью.

### Контрольная лампа активации/неисправности системы ESC и контрольная лампа выключения системы ESC



Контрольная лампа активации ESC/контрольная лампа неисправности расположена на приборной панели и загорается при включении зажигания в положение ON. Лампа должна погаснуть после пуска двигателя. Если эта лампа включается и не гаснет при работающем двигателе, это указывает на неисправность системы ESC. Если эта контрольная лампа загорается после нескольких циклов включения зажигания, и если автомобиль проехал несколько километров со скоростью более 48 км/ч, то как можно скорее обратитесь на сервисную станцию официального дилера для диагностики автомобиля и устранения неисправности.

Контрольная лампа активации/неисправности системы ESC, расположенная на приборной панели, начинает мигать при ухудшении сцепления шин с поверхностью дороги и активации системы динамической стабилизации (ESC). Также эта контрольная лампа начинает мигать при активации противобуксовочной системы (TCS). Если контрольная лампа активации/неисправности системы ESC начинает мигать во время разгона, то следует нажимать педаль акселератора как можно слабее. Скорректируйте скорость движения автомобиля и манеру вождения в соответствии с состоянием дорожной поверхности.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Контрольная лампа отключения системы ESC и контрольная лампа системы динамической стабилизации (ESC)/ контрольная лампа неисправности систем двигателя должны загораться при включении зажигания в положение ON.
- При включении зажигания система ESC также включается, даже если до этого она была отключена.
- При активации системы ESC раздается жужжащий или щелкающий звук. Это нормальное явление. По завершении маневра, вызвавшего срабатывание системы ESC, она перестает работать, и звуки прекращаются.



Контрольная лампа выключения системы ESC информирует о том, что система динамической стабилизации (ESC) выключена полностью или частично.

#### ШИНЫ. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

##### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах оказывает существенное влияние на безопасность и функционирование систем автомобиля. Пренебрежение правилом периодического контроля и поддержания необходимого давления воздуха в шинах отрицательно сказывается на следующих трех эксплуатационных качествах автомобиля:

##### Безопасность

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Пониженное или повышенное давление воздуха в шинах по сравнению с рекомендуемым значением представляет опасность и может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- При пониженном давлении воздуха в шинах увеличиваются деформации шин, что может привести к их перегреву и разрушению.
- При повышенном давлении воздуха в шинах снижаются их демпфирующие характеристики. Это увеличивает опасность повреждения шины при наезде на лежащий на дороге предмет или при проезде по дорожным неровностям.
- Как недостаточное, так и избыточное давление воздуха в шинах может отрицательно сказаться на управляемости автомобиля или привести к внезапному разрушению шины. В результате водитель может потерять контроль над автомобилем.

*(Продолжение)*

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)

- Различие в давлении воздуха в шинах, установленных на автомобиль, может привести к ухудшению его управляемости. В этом случае вы можете не справиться с управлением и потерять контроль над автомобилем.
- Неодинаковое давление в шинах, расположенных по разным сторонам кузова, может стать причиной увода автомобиля влево или вправо.
- Во время движения автомобиля давление во всех шинах должно соответствовать величине, рекомендуемой для "холодных" шин.

#### Расход топлива

Эксплуатация шин с пониженным или повышенным давлением воздуха по сравнению с рекомендуемым значением может стать причиной неравномерного износа протектора, который приводит к снижению срока службы шин и необходимости более ранней их замены. Кроме того, пониженное давление воздуха в шинах увеличивает сопротивление качению колес и, как следствие, приводит к увеличению расхода топлива.

#### Плавность хода и курсовая устойчивость

Для того чтобы не допустить снижения плавности хода автомобиля, необходимо контролировать давление воздуха в шинах и при необходимости доводить его до нормы. Повышенное давление воздуха в шинах по сравнению с рекомендуемым значением приводит к появлению тряски и снижению уровня комфорта. И повышенное, и пониженное давление воздуха в шинах отрицательно сказывается на устойчивости движения автомобиля. В этом случае может ухудшиться реакция автомобиля на управляющие воздействия водителя, или, наоборот, рулевое управление может стать излишне острым.

Различие в давлении воздуха в шинах может привести к неадекватным реакциям автомобиля и стать причиной его непредсказуемого поведения.

Различие в давлении воздуха в шинах, расположенных по различным сторонам автомобиля, может стать причиной его увода вправо или влево.

### Рекомендуемое давление воздуха в шинах

Информация о рекомендуемом давлении воздуха в холодных шинах приведена на табличке, приклеенной к средней стойке кузова в проеме двери водителя, либо на заднем торце двери водителя.

Не менее одного раза в месяц:

- Следует проверять и в случае необходимости доводить до нормы давление воздуха в шинах. Не ограничивайтесь визуальной оценкой давления воздуха в шинах. Шины могут выглядеть правильно накачанными и при пониженном давлении воздуха в них.
- Проверяйте состояние шин, обращая внимание на износ и повреждения.

#### **ВНИМАНИЕ!**

После проверки или корректировки давления не забывайте установить на место колпачок вентиля.

*(Продолжение)*

#### **ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

После проверки или корректировки давления не забывайте установить на место колпачок вентиля.

Значения номинального давления воздуха в шинах, приведенные в табличке, соответствуют давлению воздуха для холодных шин. Шина считается "холодной", если автомобиль простоял на месте не менее трех часов, или после трехчасовой стоянки проехал не более 1,6 километра. Давление воздуха в холодной шине не должно превышать предельного давления, указанного на боковине шины.

Давление воздуха в шинах следует чаще проверять при резких перепадах температуры окружающего воздуха, так как давление воздуха в шинах изменяется с изменением температуры окружающего воздуха.

При изменении температуры на 7°C давление воздуха в шинах изменяется приблизительно на 7 кПа. Учитывайте это, если проверяете давление воздуха в шинах, когда автомобиль находится в гараже, особенно зимой.

Пример: Если в гараже температура воздуха равна 20°C, а снаружи – 0°C, то давление воздуха в шинах следует увеличить на 21 кПа, то есть 7 кПа на каждые 7° C разницы температуры.

В результате нагрева шин при движении автомобиля давление воздуха в них может увеличиться на 2-6 фунт/дюйм<sup>2</sup> (13-40 кПа). НЕ СНИЖАЙТЕ давление воздуха в шинах сразу после остановки автомобиля, иначе давление воздуха в холодных шинах будет слишком низким.

### Давление воздуха в шинах при движении на высоких скоростях

Рекомендуется всегда поддерживать безопасную скорость, соблюдая скоростной режим, установленный правилами дорожного движения и дорожными знаками. В тех случаях, когда ограничения скорости и дорожные условия позволяют двигаться с высокой скоростью, очень важно поддерживать правильное давление воздуха в шинах. Возможно, потребуется увеличить давление воздуха в шинах и разгрузить автомобиль. Более подробно о рекомендуемой безопасной скорости, загрузке автомобиля и давлении в "холодных" шинах можно узнать от официальных дилеров (компаний-производителей автомобиля или шин).



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Опасно двигаться с высокой скоростью, если автомобиль сильно загружен. В этом случае шины испытывают перегрузки, что может стать причиной их разрушения. Это может привести к дорожно-транспортному происшествию. Запрещается продолжительное движение на полностью загруженном автомобиле со скоростью более 120 км/ч.

#### **Радиальные шины**

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Одновременная установка на автомобиль радиальных шин и шин другой конструкции может стать причиной существенного ухудшения управляемости автомобиля, что, в свою очередь, может привести к аварии. В случае установки на автомобиль радиальных шин все четыре колеса должны иметь шины с радиальным расположением корда. Никогда одновременно не устанавливайте на автомобиль радиальные шины и шины другой конструкции.

#### **Ремонт шин**

Ремонт шин возможен, если не выполняются следующие условия:

- Отсутствовал факт движения на спущенной шине,
- Поврежден только протектор (повреждения боковины ремонту не подлежат) и
- Размер повреждения не превышает 6 мм

Более подробно о ремонте шин можно узнать у обслуживающего вас официального дилера.

Поврежденные шины категории Run Flat, а также шины категории Run Flat, которые теряли давление, должны немедленно заменяться шинами того же типоразмера категории Run Flat и с тем же обозначением (Индекс скорости и нагрузки шин).

#### **Типы шин**

#### **Всесезонные шины – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Всесезонные шины рассчитаны на применение круглый год (весна, лето, осень, зима). Всесезонные шины могут обладать различными характеристиками сцепления в зависимости от марки. Всесезонные шины можно распознать по маркировке M+S, M&S, M/S или MS на боковине шины. Приобретайте все-сезонные шины только в комплекте из 4 штук. Одновременная установка на автомобиль различных шин приведет к снижению его безопасности и ухудшению управляемости.

#### **Летние шины – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Летние шины предназначены для сухого или влажного покрытия, и не могут использоваться на снегу или льду. На летних шинах отсутствует маркировка, встречающаяся на всесезонных шинах, или символ с изображением горы или снежинки на боковине. Приобретайте летние шины только в комплекте из 4 штук. Одновременная установка на автомобиль различных шин приведет к снижению его безопасности и ухудшению управляемости.

#### **Зимние шины**

В некоторых регионах зимой приходится использовать зимние шины. Зимние шины можно распознать по наличию символа с изображением горы или снежинки на боковине шины.

Если вам нужны зимние шины, выберите их из ряда шин, аналогичных по размерам и типу оригинальным шинам, которые были установлены на ваш автомобиль на заводе. Приобретайте зимние шины только в комплекте из 4 штук. Одновременная установка на автомобиль различных шин приведет к снижению его безопасности и ухудшению управляемости.

Обычно зимние шины имеют меньшую допустимую скорость по сравнению с шинами, установленными на автомобиль на заводе, и не должны эксплуатироваться на скорости свыше 120 км/ч. Более подробно о рекомендуемой безопасной скорости, нагрузке автомобиля и давлении в холодных шинах для скоростей выше 120 км/ч можно узнать от официальных дилеров изготовителя автомобиля или шин.

Необходимо помнить о том, что хотя шипованные шины улучшают сцепление на льду, сцепные свойства шипованных шин на мокром или сухом дорожном покрытии могут быть хуже по сравнению с нешипованными зимними шинами. В некоторых странах применение шипованных шин запрещено; перед началом их использования ознакомьтесь с требованиями местного законодательства.

### **Шины, сохраняющие работоспособность после прокола**

Шины категории Run Flat после резкой потери давления позволяют проехать расстояние до 80 км со скоростью 80 км/ч. Быстрое падение давления определяется как режим движения на спущенной шине. Режимом движения на спущенной шине считается движение при давлении воздуха в шине ниже 96 кПа. Как только шина категории Run Flat переходит в режим движения на спущенной шине, ее рабочие качества утрачиваются, и ее следует незамедлительно заменить. Шины категории Run Flat ремонту не подлежат.

Режим движения на спущенной шине не рекомендуется для случаев буксировки прицепа или полностью загруженного автомобиля.

Для получения более подробной информации см. раздел «Система контроля давления воздуха в шинах».

### **Запасные колеса**

#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка на автомобиль малоразмерного запасного колеса, полноразмерного запасного колеса или запасного колеса ограниченного пользования приводит к уменьшению дорожного просвета. Поэтому не следует заезжать на автоматизированную мойку, если вы установили на автомобиль такое запасное колесо. В противном случае возможно повреждение автомобиля.

#### **Полноразмерное запасное колесо, аналогичное оригинальным колесам автомобиля (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Ваш автомобиль может быть оснащен запасным колесом и шиной, которые внешне и функционально соответствуют оригинальным колесам и шинам, установленным на передней или задней мост вашего автомобиля на заводе. Данное запасное колесо можно использовать при перестановке колес на автомобиле. Если ваш автомобиль оснащен таким запасным колесом, обратитесь к официальному дилеру за рекомендациями по схеме перестановки колес.

#### **Малоразмерное запасное колесо (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Малоразмерное запасное колесо предназначено только для временной замены поврежденного колеса автомобиля. Определить, что автомобиль укомплектован малоразмерным запасным колесом можно по табличке с информацией о шинах, расположенной в проеме двери водителя, либо по надписи на самой шине. Обозначение малоразмерного запасного колеса начинается с буквы T или S перед размером шины. Пример: T145/80D18 103M.

T, S – шина запасного колеса, предназначенного для временного пользования

Поскольку ресурс малоразмерного запасного колеса по износу протектора ограничен, необходимо при первой же возможности произвести ремонт (или замену) поврежденного основного колеса.

Не устанавливайте на малоразмерное колесо декоративный колпак. Запрещается монтировать шину нормального размера на обод малоразмерного колеса, поскольку он для этого не предназначен. Не устанавливайте на автомобиль более одного малоразмерного запасного колеса одновременно.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Малоразмерное запасное колесо предназначено только для временной замены поврежденного колеса автомобиля. Если на автомобиль установлено малоразмерное запасное колесо, не превышайте скорость 80 км/ч. Малоразмерное запасное колесо имеет ограниченный срок службы. Когда станут видны индикаторы предельного износа протектора, необходимо заменить изношенное малоразмерное колесо новым. При использовании малоразмерного запасного колеса соблюдайте следующие рекомендации. В противном случае возможно повреждение запасного колеса и, вследствие этого, потеря контроля над автомобилем.

### **Полноразмерное запасное колесо (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Полноразмерное запасное колесо предназначено только для временной замены поврежденного колеса автомобиля. Запасное колесо с ограниченным сроком эксплуатации может выглядеть так же, как и колесо, входящее в базовую комплектацию вашего автомобиля и установленное на передней или задней оси. Но это сходство только внешнее. Это запасное колесо может иметь ограниченный срок службы. Когда станут видны индикаторы предельного износа протектора, необходимо заменить изношенное полноразмерное колесо новым. Поэтому как можно скорее отремонтируйте (или замените) оригинальное колесо.

### **Запасное колесо с ограниченным сроком эксплуатации (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)**

Запасное колесо с ограниченным сроком эксплуатации предназначено только для временного использования в экстренной ситуации. Определить, что автомобиль укомплектован запасным колесом с ограниченным сроком эксплуатации можно по табличке с информацией о шинах, расположенной в проеме двери водителя. В табличке приведены ограничения, связанные с эксплуатацией такого колеса. Запасное колесо с ограниченным сроком эксплуатации может выглядеть так же, как и колесо, входящее в базовую комплектацию вашего автомобиля и установленное на передней или задней оси. Но это сходство только внешнее. Установка на автомобиль запасного колеса с ограниченным сроком эксплуатации отрицательно сказывается на его управляемости. Поэтому как можно скорее отремонтируйте (или замените) оригинальное колесо.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Запасное колесо с ограниченным сроком эксплуатации предназначено только для временного использования в экстренной ситуации. Установка на автомобиль запасного колеса с ограниченным сроком эксплуатации отрицательно сказывается на его управляемости. После установки на автомобиль такого колеса не превышайте указанное на нем ограничение скорости. Давление воздуха в шине холодного запасного колеса должно соответствовать величине, указанной в табличке с информацией о шинах, расположенной в проеме двери водителя на второй стойке кузова. Как можно скорее отремонтируйте (или замените) оригинальное колесо и установите его на автомобиль. В противном случае вы можете потерять контроль над автомобилем.

### **Ограничение пробуксовки колес**

Если автомобиль застрял в грязи, песку, снеге или находится на обледенелой поверхности, скорость пробуксовки колес не должна превышать 48 км/ч. Через 30 секунд непрерывной пробуксовки колес сделайте паузу.

Для получения дополнительной информации см. раздел «При застревании автомобиля» главы «Действия в экстренных ситуациях».

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Высокая скорость пробуксовки колес представляет опасность. В этом случае шины испытывают перегрузки, что может привести к их повреждению или разрушению. Шина может лопнуть и поранить находящихся поблизости людей. При застревании автомобиля не допускайте скорость пробуксовки колес более 48 км/ч в течение более 30 секунд. Не позволяйте никому находиться рядом с буксующими колесами независимо от скорости их вращения.

### **Индикаторы предельного износа протектора шины**

Индикаторы предельного износа протектора, которыми оснащены установленные на заводе шины, помогут вам определить срок замены шин.



055007576

1 — Изношенный протектор

2 — Новая шина

Индикаторы предельного износа представляют собой небольшие поперечные валики, отформованные на дне канавок протектора. При износе протектора до остаточной глубины рисунка 2 мм на поверхности протектора появляются поперечные гладкие полосы. Появление таких полосок на протекторе свидетельствует о необходимости замены шины. За более подробной информацией обращайтесь к разделу «Замена шин» этой части руководства.

## Срок службы шин

Срок службы шин зависит от многих факторов, к которым, в частности, относятся:

- Манера вождения
- Давление воздуха в шинах
- Пробег шин
- Спортивные шины категории V и выше, а также летние шины обычно обладают сравнительно малым сроком службы протектора. Настоятельно рекомендуется проводить перестановку колес с такими шинами при каждом обслуживании автомобиля.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Шины, включая шину запасного колеса, следует заменить не позднее, чем через шесть лет эксплуатации, независимо от остаточной глубины протектора. Пренебрежение этим правилом может привести к неожиданному разрушению шины в пути. Вы можете потерять контроль над автомобилем, попасть в аварию и получить серьезные травмы или даже погибнуть.

Храните шины (которые в данный момент не установлены на автомобиль) в прохладном сухом месте, как можно лучше защищенном от солнечного света. Предохраняйте шины от контакта с моторным маслом, смазочными материалами и бензином.

## Замена шин

Шины, которые установлены на ваш новый автомобиль, отличаются хорошо сбалансированным комплексом эксплуатационных свойств. Периодически проверяйте техническое состояние шин, обращая внимание на признаки износа, и контролируйте давление воздуха в шинах. Когда придет время замены изношенных шин на новые, изготовитель настоятельно рекомендует использовать только шины, которые идентичны оригинальным по размерам, качеству и эксплуатационным характеристикам. (См. раздел «Индикаторы предельного износа протектора».) С условными обозначениями размеров шин, установленных на данном автомобиле, можно ознакомиться с помощью таблички «Информационная табличка автомобиля». Индекс скорости и нагрузки шин, подходящих для вашего автомобиля, указан на боковине шин, установленных на заводе. Пример обозначений размера шин приведен в параграфе, посвященном безопасной эксплуатации шин.

При замене рекомендуется менять сразу две передние или две задние шины. Замена только одной шины нежелательна, так как это отрицательно скажется на управляемости автомобиля. Если в процессе эксплуатации автомобиля у вас возникнет необходимость заменить колесо, то следует выбрать колесо, аналогичное тому, которое было установлено на новый автомобиль при продаже.

Перед тем как приобретать новые шины или колеса, рекомендуем проконсультироваться у своего официального дилера или продавца шин. Они помогут подобрать вам шины с необходимыми характеристиками. В случае установки на автомобиль шин, отличающихся от оригинальных, может значительно ухудшиться безопасность, управляемость и уровень комфорта автомобиля.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Запрещается устанавливать шины, характеристики которых не соответствуют значениям, указанным на табличке на торце водительской двери. Установка таких шин может привести к изменению геометрии подвески и ухудшению эксплуатационных характеристик автомобиля, таких как устойчивость движения и управляемость, а также к снижению тормозных свойств. Кроме того, возможно ударное взаимодействие элементов подвески и рулевого привода. Вы можете потерять контроль над автомобилем, попасть в аварию и получить серьезные травмы или даже погибнуть. Устанавливайте на автомобиль только те шины, тип, размеры и технические характеристики которых соответствуют рекомендациям изготовителя автомобиля.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Ни в коем случае не применяйте шины, грузоподъемность которых отличается от аналогичного показателя шин, установленных на вашем автомобиле первоначально. Использование шин меньшей грузоподъемности, чем это рекомендовано, приведет к их перегрузке и разрушению. Вы можете потерять контроль над автомобилем, что чревато дорожно-транспортным происшествием.
- Если скоростная категория шин не будет соответствовать максимальной скорости вашего автомобиля, возможно неожиданное разрушение шин на высокой скорости и потеря контроля над автомобилем.

**ВНИМАНИЕ!**

Замена оригинальных шин на новые с другими размерами приводит к увеличению погрешности показаний спидометра и одометра.

**ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ (УСТРОЙСТВА ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ)**

Использование приспособлений повышения сцепления требует наличия достаточного зазора между шинами и кузовом. Выполняйте следующие рекомендации для предотвращения повреждений.

- Устройства противоскольжения должны иметь размер, подходящий для шин, установленных на автомобиле. При выборе ориентируйтесь на рекомендации изготовителя устройств противоскольжения.
- Устанавливайте на передние колеса.
- Для шин размером 215/60R17 96H рекомендуется использовать устройства противоскольжения, удовлетворяющие требованиям SAE, установленным для устройств класса S.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Использование шин разной размерности или типа (M+S, Snow) на колесах переднего и заднего моста может вызывать непредсказуемые изменения в управляемости автомобиля. Вы можете потерять контроль над автомобилем, что чревато дорожно-транспортным происшествием.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Во избежание повреждения автомобиля или шин, выполните следующие инструкции, если на ваш автомобиль установлены цепи противоскольжения.
- Вследствие ограниченности пространства между шинами и элементами подвески очень важно использовать только исправные устройства противоскольжения. Неисправные устройства противоскольжения могут сильно повредить автомобиль. Немедленно остановитесь, если услышите подозрительные звуки, которые могут быть следствием повреждения устройства противоскольжения. При необходимости замените поврежденные детали, перед тем, как продолжать движение с использованием устройств противоскольжения.
- Устанавливайте устройства противоскольжения максимально плотно и затем снова подтяните их через 0,8 км пробега.
- Скорость движения не должна превышать 48 км/ч.
- Двигайтесь на автомобиле с осторожностью, избегайте резких поворотов, больших ухабов и выбоин. Особые меры предосторожности следует принять при движении на груженом автомобиле.
- Не следует долго двигаться на автомобиле с установленными устройствами противоскольжения по сухой дороге с твердым покрытием.

*(Продолжение)*

#### **ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

- Изучите инструкции изготовителя приспособлений повышения сцепления, относящиеся к методу их установки на колеса, допустимой скорости движения и условий использования. Если в инструкциях указана предельная скорость движения автомобиля с установленными на него приспособлениями повышения сцепления менее 48 км/ч, то следует придерживаться рекомендаций изготовителя цепей
- Не устанавливайте устройство противоскольжения на малоразмерное запасное колесо.

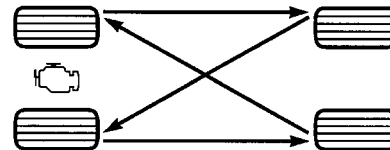
#### **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПЕРЕСТАНОВКЕ КОЛЕС**

Шины, установленные на переднем и заднем мостах автомобиля, работают в различных условиях. Это обусловлено действием на них различных нагрузок при разгоне и торможении, а также при движении автомобиля по криволинейной траектории. По этой причине шины на передних и задних колесах изнашиваются с различной интенсивностью.

Для того чтобы продлить общий срок службы комплекта шин, рекомендуется периодически переставлять колеса. Положительный эффект от перестановки колес особенно заметен для всесезонных шин, отличающихся достаточно глубоким рисунком протектора. Перестановка колес поможет продлить срок службы шин по износу протектора, а также обеспечит поддержание высоких тяговых свойств автомобиля на загрязненном, заснеженном или влажном дорожном покрытии. Кроме того, перестановка колес способствует снижению уровня шума от шин и улучшению плавности хода автомобиля.

Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства. Перед перестановкой колес необходимо выяснить и устранить причину ускоренного или неравномерного износа протекторов шин.

Предпочтительной схемой перестановки колес является перекрестная схема, показанная на рисунке. Эта схема перестановки колес не распространяется на колеса с направленным рисунком протектора, имеющие только одно направление вращения.



Перестановка колес

055707139

#### **ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)**

Все двигатели удовлетворяют действующим нормам по уровню вредных выбросов, отличаются высокой топливной экономичностью и прекрасными характеристиками при условии применения высококачественного неэтилированного бензина с октановым числом не менее 91 (по исследовательскому методу). Применение высокооктанового бензина не рекомендуется.

Легкая детонация на малых оборотах не опасна для данного двигателя. Однако, продолжительная работа двигателя с сильной детонацией при движении с высокой скоростью может вывести двигатель из строя.

Применение низкокачественного топлива может стать причиной затрудненного пуска и неустойчивой работы двигателя, вплоть до его остановки. Если на вашем автомобиле появились перечисленные признаки ненормальной работы двигателя, обратитесь на сервисную станцию официального дилера.

Более 40 компаний, занимающихся производством автомобилей, совместно разработали и утвердили перечень технических требований к топливу (WWFC). Топливо, соответствующее документу WWFC, обеспечивает уменьшение вредных выбросов в атмосферу, заявленные эксплуатационные характеристики и долговечность двигателей. Изготовитель автомобиля рекомендует при наличии возможности применять топливо, соответствующее спецификации WWFC.

### Метанол

Метанол (метилловый или древесный спирт) может входить в состав неэтилированных бензинов в различной пропорции. Вы можете встретить топливо, содержащее наряду с различными спиртами метанол в концентрации 3 % или выше.

Изготовитель не несет ответственности за любые неисправности, возникшие вследствие применения метанолосодержащего топлива или топлива, содержащего этанол E85. Поскольку метилтрIBUTИЛОВЫЙ ЭФИР (MTBE) получается путем окисления метанола, его применение не вызывает отрицательных эффектов, возникающих при использовании метанола.

#### ВНИМАНИЕ!

Запрещается применять бензин, содержащий метанол или этанол. Эксплуатация автомобиля на таких бензинах приведет к ухудшению пусковых качеств двигателя, снижению тягово-скоростных свойств автомобиля и повреждению основных узлов топливной системы.

### Этанол

Изготовитель не рекомендует применять топливо, содержащее более 10% этанола. Приобретение топлива на заправочных станциях хорошо себя зарекомендовавших поставщиков может снизить риск заправки низкокачественным топливом и/или топливом, содержащим более 10% этанола. Следует также иметь в виду, что применение топлива, содержащего этанол, может привести к снижению топливной экономичности вследствие пониженной энергоемкости этанола. Изготовитель не несет ответственности за любые неисправности, возникшие вследствие применения метанолосодержащего топлива или топлива E85, содержащего этанол. Поскольку метилтрIBUTИЛОВЫЙ ЭФИР (MTBE) получается путем окисления метанола, его применение не вызывает отрицательных эффектов, воз-

никающих при использовании метанола.

#### ВНИМАНИЕ!

Применение топлива, содержащего более 10% этанола, может привести к неисправности и затрудненному пуску двигателя и разрушению элементов конструкции. Эти факторы могут стать причиной выхода автомобиля из строя.

### Экологически чистый бензин

Многие современные сорта бензина имеют улучшенный состав, который способствует снижению вредных выбросов в атмосферу. Использование подобного топлива особенно актуально для больших городов, отличающихся высоким уровнем загрязнения воздуха. Экологически чистые бензины при сгорании дают меньше токсичных веществ.

Изготовитель поддерживает эти усилия по охране окружающей среды. Вы также можете внести свою лепту в защиту атмосферы, используя для своего автомобиля экологически чистый бензин.

### **Металлические присадки, содержащие марганец (ММТ)**

С целью повышения октанового числа в некоторые сорта бензина добавляются металлические присадки, содержащие марганец. Применение таких сортов бензина не дает никаких преимуществ по сравнению с бензинами с таким же октановым числом, в состав которых не входят металлические присадки, содержащие марганец (ММТ). На некоторых автомобилях применение бензина, содержащего присадки ММТ, приводит к сокращению срока службы свечей зажигания и эффективности системы выпуска отработавших газов. Изготовитель рекомендует применять для вашего автомобиля бензин, не содержащий присадок ММТ. Информация о том, что продаваемый бензин содержит присадки ММТ, может не указываться на бензозаправочных станциях. Поэтому перед покупкой бензина вам следует спросить об этом продавца.

### **Моющие присадки к топливу**

Эксплуатируйте ваш автомобиль только на неэтилированном бензине с соответствующим октановым числом, который содержит моющие присадки, препятствующие загрязнению топливной системы, ингибиторы коррозии и стабилизирующие присадки, замедляющие старение топлива. Эксплуатация автомобиля на таких бензинах способствует поддержанию высокой топливной экономичности и тягово-динамических свойств автомобиля, а также уменьшению вредных выбросов в атмосферу.

Избегайте беспорядочного использования моющих присадок к топливу. Моющие присадки, предназначенные для удаления смолистых и лаковых отложений, могут содержать в своем составе агрессивные растворители или аналогичные вещества. Подобные химические компоненты могут повредить уплотнительные прокладки и аналогичные детали узлов топливной системы.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Угарный газ (окись углерода CO) смертельно опасен. С целью предотвращения отравления угарным газом следуйте приведенным ниже предостережениям:

- Не вдыхайте отработавшие газы двигателя. Они содержат смертельно опасный угарный газ, который не имеет ни цвета, ни запаха. Не допускайте длительную работу двигателя в закрытых пространствах (например, в гаражах) и не проводите длительное время в припаркованном автомобиле с работающим двигателем. Если вы вынуждены долго находиться в неподвижном автомобиле с работающим двигателем, включите на полную мощность систему вентиляции, чтобы создать в салоне небольшое избыточное давление.
- Во избежание попадания в салон отработавших газов необходимо периодически проверять состояние выпускной системы. Проще всего это сделать во время технического обслуживания, когда автомобиль находится на подъемнике. При обнаружении каких-либо неисправностей их следует немедленно устранить. Если это невозможно сделать сразу, то во время движения следует полностью открыть все боковые окна.

*(Продолжение)*



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Чтобы предотвратить проникновение в автомобиль угарного газа и других вредных для здоровья компонентов отработавших газов, во время движения автомобиля держите закрытой заднюю подъемную дверь.

**ТРЕБОВАНИЯ К ТОПЛИВУ (ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ)**

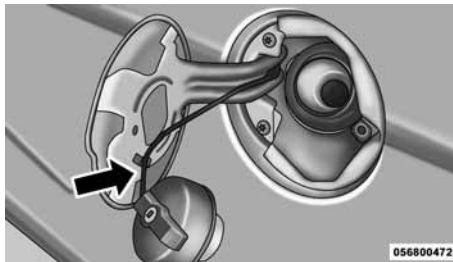
Эксплуатируйте ваш автомобиль только на высококачественном дизельном топливе с цетановым числом не ниже 50 (до 15 промилле серы), которое удовлетворяет требованиям стандарта EN590 или имеет более высокое качество. За более подробной информацией о применении дизельного топлива обращайтесь к своему официальному дилеру.

**ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ****Крышка заправочной горловины топливного бака**

Запираемая крышка заливной горловины топливного бака находится под лючком с левой стороны автомобиля. В случае утери крышки бака или выхода ее из строя используйте только идентичную крышку, которая предназначена для вашего автомобиля.

1. Заглушите двигатель.

2. Вставьте ключ зажигания в замок крышки заливной горловины и поверните его на четверть оборота вправо. Затем поверните крышку влево и снимите ее.
3. Отвернув крышку, закрепите привязную тесьму на крючке, расположенном на внутренней стороне крышки. Это поможет вам не потерять крышку и защитит поверхность автомобиля.



4. Чтобы вынуть ключ зажигания из замка крышки, поверните ключ влево.
5. Чтобы установить крышку на место, вставьте ее в горловину и поворачивайте вправо, пока не услышите три щелчка.

**Предупреждающее сообщение о незакрытой крышке заправочной горловины топливного бака**

Если бортовая диагностическая система обнаружит, что крышка заправочной горловины топливного бака отсутствует или неплотно закрыта, то на дисплее одометра/указателя пробега за поездку появится предупреждающее сообщение "gASCAP" (Проверьте крышку заправочной горловины топливного бака). Более подробная информация приведена в разделе «Приборная панель» главы «Панель управления». Правильно затяните крышку заправочной горловины топливного бака и нажмите на кнопку СБРОСА показаний указателя пробега за поездку, чтобы очистить дисплей от предупреждающих сообщений. Если проблема устранена не будет, то при следующем включении зажигания на дисплее вновь будет выведено предупреждающее сообщение. Более подробно см. раздел «Бортовая система диагностики» главы «Техническое обслуживание».

**ПРАВИЛА БУКСИРОВКИ ПРИЦЕПА**

В этом разделе вы найдете информацию о типах тягово-сцепных устройств, которые допускается устанавливать на ваш автомобиль, а также полезные советы по безопасной буксировке прицепа. Перед эксплуатацией автомобиля с прицепом внимательно изучите приведенные ниже рекомендации, следуя которым вы сможете более эффективно и безопасно использовать прицеп.

Для того чтобы сохранить гарантию на автомобиль, при буксировке прицепа необходимо соблюдать приведенные ниже требования.

## Основные определения

В этом разделе приведены основные определения, которые помогут вам лучше понять изложенную ниже информацию о буксировке прицепа.

### Полная разрешенная масса автомобиля (GVWR)

GVWR — это максимально допустимая полная масса вашего автомобиля. Она включает массу автомобиля, водителя, пассажиров, груза и массу прицепа, которая передается на опорно-сцепное устройство. Не перегружайте автомобиль, не превышайте максимально допустимую полную массу вашего автомобиля (GVWR).

### Максимально допустимая полная масса прицепа (GTW)

Полная разрешенная масса прицепа (GTW) — это максимально допустимая масса прицепа, который может буксировать ваш автомобиль. Она включает массу самого прицепа и массу груза. Наилучший способ определения массы полностью загруженного прицепа — это его взвешивание. Во время взвешивания прицеп должен опираться только на весы.

### Полная разрешенная масса автопоезда (GCWR)

Полная разрешенная масса автопоезда (GCWR) — это сумма полной разрешенной массы автомобиля и прицепа.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Полная разрешенная масса автопоезда включает массу водителя, равную 68 кг.

### Предельно допустимая нагрузка на мост (GAWR)

Различают предельно допустимую нагрузку на передний и задний мосты (GAWR). Располагайте груз в автомобиле таким образом, чтобы нагрузка равномерно распределялась между передним и задним мостами. Не превышайте предельно допустимую нагрузку на передний и задний мосты (GAWR).

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Очень важно не перегружать автомобиль. Не превышайте предельно допустимую нагрузку на передний и задний мосты (GAWR). В противном случае вы можете попасть в опасную дорожную ситуацию. Вы можете не справиться с управлением и стать участником дорожно-транспортного происшествия.

### Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство автомобиля (TW)

Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство автомобиля — это вертикальная нагрузка, которая передается прицепом на это устройство. В большинстве случаев она должна находиться в пределах 5-10 % от массы прицепа. Вертикальная нагрузка не должна превышать предельно допустимого значения, установленного для данного опорно-сцепного устройства или дышла прицепа, причем ориентироваться следует на меньшее из этих двух значений. Вертикальная нагрузка должна быть не меньше 4% от нагрузки прицепа или 25 кг в абсолютном исчислении. Необходимо учитывать то, что нагрузка от прицепа, которая передается на тягово-сцепное устройство автомобиля, является частью суммарной нагрузки автомобиля.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Неправильно отрегулированное дышло прицепа может отрицательно сказаться на управляемости, устойчивости движения и тормозных свойствах автопоезда, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия. За дополнительной информацией обращайтесь к изготовителю дышла и прицепа или его официальным дилерам.

### Лобовая площадь

Лобовая площадь представляет собой произведение максимальной высоты и максимальной ширины передней части прицепа.

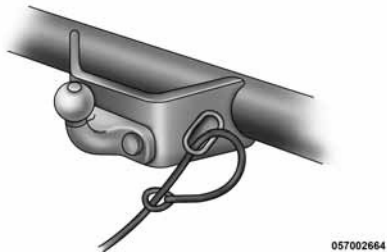
### Крепление страховочного троса

Согласно европейским правилам при буксировке прицепа массой до 3500 кг, оборудованного тормозной системой, требуется использовать дополнительную сцепку или страховочный трос.

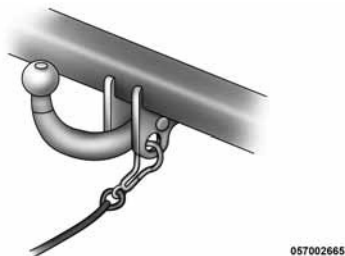
Рекомендуемым местом крепления страховочного троса является отверстие, расположенное на боковой поверхности сцепного крюка.

**Сцепной крюк, имеющий точку крепления страховочного троса**

- При использовании съемного сцепного крюка протяните трос через отверстие, а затем – через петлю на конце троса.



- При использовании несъемного сцепного крюка прикрепите трос непосредственно к предназначенному для этого отверстию. Так как хомут может не обеспечивать достаточную надежность крепления троса, допустимость использования этого метода крепления должна быть подтверждена изготовителем прицепа.



**Сцепной крюк, не имеющий точки крепления страховочного троса**

- При использовании съемного сцепного крюка следуйте рекомендациям изготовителя или поставщика прицепа.

- При использовании несъемного сцепного крюка сделайте на тросе петлю и накиньте ее на крюк. При использовании этого метода крепления делайте только одну петлю на тросе.



## Полная разрешенная масса прицепа и предельно допустимая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство

В таблице приведены значения полной разрешенной массы прицепа и предельно допустимой вертикальной нагрузки на тягово-сцепное устройство для различных вариантов исполнения автомобиля.

Двигатель/коробка передач	Полная разрешенная масса прицепа (GTW), кг – для прицепа, не оборудованного тормозной системой	Полная разрешенная масса прицепа (GTW), кг – для прицепа, оборудованного тормозной системой	Предельно допустимая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство автомобиля (TW), кг (см. примечание 1)
2.0L, механическая коробка передач, передний привод	450 кг	1200 кг	60 кг
2.0L, автоматическая коробка передач, передний привод	450 кг	1200 кг	60 кг
Дизельный двигатель 2.2L, механическая коробка передач, передний привод	450 кг	1200 кг	60 кг
2.4L, механическая коробка передач, полный привод	450 кг	1500 кг	75 кг
2.4L, автоматическая коробка передач, передний привод	450 кг	1500 кг	75 кг
Дизельный двигатель 2.2L, механическая коробка передач, полный привод	450 кг	2000 кг	100 кг
<b>Максимальная скорость буксировки прицепа – 100 км/ч, если это не противоречит местным правилам дорожного движения.</b>			

Примечание 1 – Вертикальная нагрузка, передаваемая от прицепа на тягово-сцепное устройство, является частью нагрузки автомобиля, которая также включает массу пассажиров и груза. При загрузке автомобиля никогда не превышайте грузоподъемность шин и значения, указанные в информационных табличках, закрепленных на автомобиле.

### Размещение грузов в прицепе

Размещение грузов над осью прицепа или позади оси может привести к значительному влиянию прицепа из стороны в сторону и, как следствие, к потере контроля над автомобилем и прицепом. Причиной многих аварий, связанных с буксировкой

прицепа, является нарушение этого правила.

Никогда не превышайте предельно допустимую нагрузку, передаваемую на тягово-сцепное устройство автомобиля, которая указана на дышле прицепа.

При подсчете нагрузки на задний мост автомобиля необходимо учитывать:

- массу прицепа, передаваемую на тягово-сцепное устройство автомобиля,
- Массу любого груза и оборудования, размещенного в автомобиле или на автомобиле.
- Массу водителя и пассажиров.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Следует помнить о том, что любой груз, размещенный в прицепе, увеличивает нагрузку на ваш автомобиль. Дополнительное оборудование, установленное дилером или на заводе-изготовителе, также является частью нагрузки. За более подробной информацией о допустимой массе пассажиров и груза обращайтесь к табличке, расположенной на раме проема водительской двери.

**Требования при эксплуатации автомобиля с прицепом**

Чтобы избежать перегрузки двигателя и трансмиссии в период обкатки нового автомобиля, рекомендуется придерживаться следующих правил:

**ВНИМАНИЕ!**

- На протяжении первых 805 км пробега автомобиля запрещается буксировать прицеп. Это может привести к выходу из строя двигателя или других агрегатов.

*(Продолжение)*

**ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

Затем, на протяжении первых 805 км пробега автомобиля с буксировкой прицепа запрещается буксировать прицеп со скоростью выше 80 км/ч и начинать движение при полностью открытом дросселе. Это обеспечит равномерную приработку деталей двигателя и других узлов под высокой нагрузкой.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Нарушение правил буксировки прицепа может привести к дорожно-транспортному происшествию, в результате которого могут пострадать люди. Для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля с прицепом следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- Тщательно закрепите груз в прицепе, это предотвратит перемещение груза при маневрировании автомобиля. Динамические нагрузки, возникающие вследствие перемещения незакрепленного груза, могут осложнить управление автомобилем. Вы можете не справиться с управлением и стать участником дорожно-транспортного происшествия.
- Тягово-сцепное устройство должно быть установлено на автомобиль квалифицированными работниками.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Во время перевозки груза в автомобиле или прицепе не перегружайте автомобиль и прицеп. Перегрузка может стать причиной потери контроля над автомобилем, привести к ухудшению работы систем автомобиля или выходу из строя тормозной системы, мостов, двигателя, коробки передач, рулевого управления, подвески, элементов шасси или шин.
- Автомобиль и прицеп обязательно должны быть связаны страховочными цепями. Всегда закрепляйте цепи на раме или крепежных крюках тягово-сцепного устройства. Расположите страховочные цепи крест-накрест под дышлом прицепа. Цепи должны немного провисать, чтобы не мешать повороту автомобиля.
- Не следует парковать автомобиль с прицепом на уклоне. Остановив автомобиль, обязательно включите стояночный тормоз. Всегда ставьте под колеса прицепа противоткатные упоры.
- Никогда не превышайте полную разрешенную массу автопоезда (GCWR).

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Груз должен быть размещен в автомобиле и прицепе таким образом, чтобы не были превышены следующие четыре показателя:

1. Полная разрешенная масса автомобиля (GVWR)
2. Полная разрешенная масса прицепа (GTW)
3. Предельно допустимая нагрузка на мост (GAWR)
4. Предельно допустимая нагрузка для используемого опорно-сцепного устройства автомобиля.

**Правила буксировки прицепа – шины**

- Не буксируйте прицеп, когда на автомобиле установлено малоразмерное запасное колесо.
- Давление воздуха в шинах оказывает существенное влияние на безопасность и функционирование систем вашего автомобиля. За информацией о шинах и рекомендуемых значениях давления воздуха в них обращайтесь к разделу «Шины. Общие сведения» главы «Пуск двигателя и вождение автомобиля».
- Перед использованием прицепа проверьте давление воздуха в его шинах и в случае необходимости доведите давление до нормы.
- Перед использованием прицепа проверьте состояние его шин, обращая внимание на износ и повреждения. За информацией по осмотру шин обращайтесь к разделу «Шины. Общие сведения» главы «Пуск двигателя и вождение автомобиля».
- За информацией о замене шин обращайтесь к параграфу «Шины. Общие сведения» раздела «Пуск двигателя и вождение автомобиля» руководства. Следует помнить о том, что установка шин большей грузоподъемности не приводит к увеличению полной разрешенной массы

автомобиля (GVWR) и предельно допустимых нагрузок на мосты (GAWR).

**Правила буксировки прицепа – тормозная система прицепа**

- Не подключайте тормозную систему прицепа к гидравлическому тормозному приводу или пневматической системе автомобиля. Это может существенно снизить эффективность тормозной системы автомобиля, что чревато дорожно-транспортным происшествием, в котором могут пострадать люди.
- Если прицеп оснащен гидравлическим тормозом нака-та, то использовать электронный блок управления не требуется.
- При использовании прицепа массой более 450 кг рекомендуется оборудовать его соответствующей тормозной системой. При использовании прицепа массой более 750 кг обязательно оборудуйте его соответствующей тормозной системой.

**ВНИМАНИЕ!**

Если масса прицепа превышает 450 кг, то он должен быть оборудован тормозной системой, соответствующей его массе. Пренебрежение этим правилом может привести к ускоренному износу тормозных колодок, необходимости прикладывать большие усилия к тормозной педали и увеличению тормозного пути.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Подключение тормозной системы прицепа к гидравлическому контуру тормозной системы вашего автомобиля. Это может привести к перегрузкам и выходу последней из строя, что может стать причиной дорожно-транспортного происшествия.
- Буксировка любого прицепа приводит к увеличению остановочного пути. Поэтому при буксировке прицепа следует сохранять увеличенную дистанцию до движущегося впереди автомобиля. Пренебрежение этим правилом может привести к дорожно-транспортному происшествию.

### Правила буксировки прицепа – световые приборы и электропроводка прицепа

В целях обеспечения безопасности прицеп независимо от его размеров должен быть оборудован стоп-сигналами и указателями поворота.

Комплект оборудования для буксировки прицепа может включать электропроводку с 7- или 13-контактным разъемом. Применяйте электропроводку и электрический разъем для подключения электрооборудования прицепа, которые одобрены изготовителем.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Не разрезайте и не сращивайте электропроводку автомобиля для подсоединения электропроводки прицепа.**

Автомобиль снабжен электрическим разъемом для подключения электрооборудования прицепа. Вам следует подобрать электропроводку, которую можно было бы подключить к



057002668

Номер контакта	Назначение	Цвет провода
1	Левый указатель поворота	Желтый
2	Задний противотуманный фонарь	Синий
3	«Масса»/общий обратный провод	Белый
4	Правый указатель поворота	Зеленый
5	Правый задний габаритный фонарь, боковые повторители указателей поворота, подсветка заднего регистрационного знака. b	Коричневый
6	Стоп-сигналы	Красный

7	Левый задний габаритный фонарь, боковые повторители указателей поворота, подсветка заднего регистрационного знака. b	Черный
b Фонарь освещения регистрационного знака следует подключать таким образом, чтобы лампы фонаря не соединялись одновременно с контактами 5 и 7.		



057002669

Номер контакта	Назначение	Цвет провода
1	Левый указатель поворота	Желтый
2	Задний противотуманный фонарь	Синий
3 а	"Масса" / общий обратный провод для контактов 1 и 2 и 4 к 8	Белый
4	Правый указатель поворота	Зеленый

Номер контакта	Назначение	Цвет провода
5	Правый задний габаритный фонарь, боковые повторители указателей поворота, подсветка заднего регистрационного знака. b	Коричневый
6	Стоп-сигналы	Красный
7	Левый задний габаритный фонарь, боковые повторители указателей поворота, подсветка заднего регистрационного знака. b	Черный
8	Фонари заднего хода	Красный/черный
9	Постоянная подача напряжения (+12 В)	Коричневый/белый
10	Постоянная подача напряжения через цепь замка зажигания (+12 В)	Красный

Номер контакта	Назначение	Цвет провода
11*	Обратный провод для контакта 10	Белый
12	Резервный	Красный/синий
13 *	Обратный провод для контакта 9	Белый



Номер контакта	Назначение	Цвет провода
Примечание: Назначение контакта 12 было изменено. Ранее он использовался для подключения электрооборудования прицепа, теперь – в качестве резервного контакта.		
* Три обратные цепи не следует подключать к электросистеме прицепа.		
* Фонарь освещения регистрационного знака следует подключать таким образом, чтобы лампы фонаря не соединялись одновременно с контактами 5 и 7.		

### Рекомендации по эксплуатации автомобиля с прицепом

Перед поездкой с прицепом попрактикуйтесь на свободной от транспорта площадке в управлении автомобилем с прицепом. Поучитесь выполнять повороты, останавливаться и двигаться задним ходом.

### Механическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

При эксплуатации автомобиля, оборудованного механической коробкой передач, с прицепом трогаться следует на ПЕРВОЙ передаче. Это позволит избежать чрезмерного буксования сцепления.

### Автоматическая коробка передач (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

Во время буксировки прицепа рычаг переключения диапазонов должен находиться в положении D (Движение передним ходом). Однако при частом переключении передач при положении D (Движение передним ходом) следует включить режим AutoStick® для того, чтобы включить более низкую передачу.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Использование более низкой ступени при движении в тяжелых условиях повышает тяговые свойства автомобиля и продлевает срок службы коробки передач благодаря устранению нежелательных циклических переключений передач и перегрева агрегата. Это также повышает эффективность торможения двигателем.**

Если ваш автомобиль РЕГУЛЯРНО эксплуатируется с прицепом, и время непрерывной буксировки прицепа превышает 45 минут, то рабочую жидкость и фильтр коробки передач следует менять более часто, придерживаясь графика для «полиции, такси, автопарков или частой буксировки прицепа». Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

### AutoStick®

- При использовании режима Autostick® выбирайте подходящую высшую передачу, позволяющую предотвратить частое переключение передач. Например, если позволяет скорость, включите четвертую передачу. Для поддержания желаемой скорости движения в случае необходимости включите третью или вторую передачу.
- Во избежание перегрева двигателя следует избегать продолжительного движения на низких передачах при высокой частоте вращения коленчатого вала. Иногда в этих целях следует снизить скорость автомобиля. Как только позволят дорожные условия, включите высшую передачу.

### Система круиз-контроля (для некоторых вариантов исполнения автомобиля)

- Не включайте круиз-контроль при движении в холмистой местности или перевозке тяжелого груза.
- Если при включенном круиз-контроле скорость движения упадет более чем на 16 км/ч, выключите круиз-контроль, пока не разгонитесь до заданной скорости движения.
- Для обеспечения высокой топливной экономичности используйте систему круиз-контроля при движении с небольшой нагрузкой по равнинной местности.

### Система охлаждения двигателя

Для предотвращения перегрева двигателя и автоматической коробки передач следуйте приведенным ниже рекомендациям:

#### При движении по городу

Во время непродолжительной остановки переведите рычаг переключения диапазонов в положение N (Нейтраль) и увеличьте частоту оборотов холостого хода.

#### При движении на скоростном шоссе

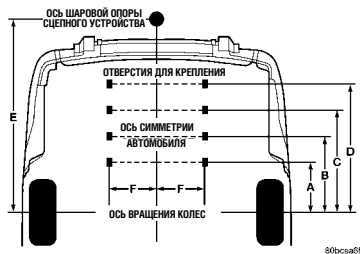
Уменьшите скорость движения.

#### Система кондиционирования

На некоторое время выключите кондиционер воздуха.

## Места крепления тягово-сцепного устройства

С целью повышения безопасности буксировки прицепа рекомендуем вам установить специально предназначенное для этого дополнительное оборудование. Опорно-сцепное устройство крепится в специально предусмотренных местах на раме автомобиля. На рисунке и в таблице указано точное расположение мест крепления тягово-сцепного устройства. Настоятельно рекомендуем вам установить дополнительное специальное оборудование, такое как демпфер угловых колебаний, тормозное оборудование, устройство выравнивания положения прицепа и низкопрофильные зеркала заднего вида. Более того, установка такого оборудования может оказаться необходимой.



Места крепления тягово-сцепного устройства и посадочные размеры	
A (отверстия для крепления тягово-сцепного устройства на боковой и нижней поверхностях рамы)	630 мм
B (размер может меняться в зависимости от типа используемого прицепа)	525 мм
C	983 см

## БУКСИРОВКА ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ДРУГИМ АВТОМОБИЛЕМ

### Буксировка вашего автомобиля другим автомобилем

Условия буксировки	Без опоры колес на дорогу	Механическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля	Автоматическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
Буксировка автомобиля с опорой всех колес на поверхность дороги	Нет	<ul style="list-style-type: none"><li>• Рычаг селектора в положении NEUTRAL</li><li>• Замок зажигания в положении ACC</li></ul>	<b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>
Буксировка автомобиля методом частичной погрузки (передних или задних колес)	передние	Допускается ( <b>только для переднеприводных автомобилей</b> )	Допускается ( <b>только для переднеприводных автомобилей</b> )
	задние	<b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>	<b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>
Буксировка на платформе эвакуатора	<b>Все</b>	Допускается	Допускается

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Допускается буксировка автомобилей с механической коробкой передач с опорой всех четырех колес на дорожную поверхность с любой разрешенной скоростью и на любое расстояние, при условии, что в коробке передач включена нейтраль, и ключ зажигания находится в положении ACC (Вспомогательные потребители электроэнергии).

#### **ВНИМАНИЕ!**

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** буксировка автомобилей с автоматической коробкой передач с опорой всех четырех колес на дорожную поверхность. Это приведет к выходу автоматической коробки передач из строя. Если такой автомобиль нуждается в буксировке, то перевозите его без опоры всех колес на поверхность дороги.
- Буксировка полноприводных автомобилей с помощью опорной тележки запрещена. В противном случае возможно повреждение деталей трансмиссии или раздаточной коробки.



**ДЕЙСТВИЯ В ЭКСТРЕННЫХ СИТУАЦИЯХ**

• АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ .....	202
• ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ .....	202
• ЗАМЕНА ПОВРЕЖДЕННОГО КОЛЕСА .....	203
• Расположение домкрата .....	203
• Расположение запасного колеса .....	203
• Подготовка автомобиля к подъему на домкрате .....	203
• Процедура замены поврежденного колеса .....	204
• Установка колеса .....	207
• ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ .....	209
• Подготовка к пуску двигателя от постороннего источника электроэнергии ..	209
• Пуск двигателя от постороннего источника электроэнергии .....	210
• ПРИ ЗАСТРЕВАНИИ АВТОМОБИЛЯ .....	211
• БУКСИРНЫЕ ПЕТЛИ .....	212
• Использование передней буксирной петли .....	212
• Использование задней буксирной петли .....	213
• РАЗБЛОКИРОВКА РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ДИАПАЗОНОВ .....	213
• БУКСИРОВКА НЕИСПРАВНОГО АВТОМОБИЛЯ .....	214
• При наличии ключа в замке зажигания .....	215

## АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Выключатель аварийной световой сигнализации находится на панели управления, под органами управления микроклиматом.



Нажмите выключатель, чтобы включить аварийную световую сигнализацию. При ее включении начинают мигать все указатели поворота, предупреждая других участников дорожного движения об экстренной ситуации. Нажмите выключатель повторно, чтобы выключить аварийную световую сигнализацию.

Не используйте аварийную световую сигнализацию во время движения автомобиля. Включайте ее в тех случаях, когда автомобиль неисправен, и вы хотите обратить на это внимание других водителей.

Аварийная световая сигнализация может работать, когда выключатель зажигания находится в положении OFF. Это дает возможность покинуть автомобиль в поисках помощи.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Продолжительная работа аварийной световой сигнализации при выключенном двигателе может привести к разряду аккумуляторной батареи.

## ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ

Для предотвращения повышения температуры охлаждающей жидкости двигателя вы можете предпринять следующие действия:

- При движении на скоростном шоссе уменьшите скорость движения.
- При движении по городу во время остановки переведите рычаг переключения в положение N (Нейтраль), но не увеличивайте обороты двигателя.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если температура охлаждающей жидкости двигателя начала повышаться, вы можете предпринять следующие действия:

- **Выключите работающий кондиционер воздуха. Работаящая система кондиционирования повышает температуру в системе охлаждения. Поэтому выключение кондиционера воздуха будет способствовать нормализации теплового состояния двигателя.**
- **Вы также можете задать максимальный режим подогрева поступающего в салон воздуха, включить подачу воздуха через нижние вентиляционные отверстия и установить максимальную частоту вращения вентилятора. Эти меры позволят использовать теплообменник отопителя в качестве дополнительного радиатора системы охлаждения и способствовать отводу тепла от этой системы.**

### ВНИМАНИЕ!

Продолжение движения с перегретым двигателем может привести к повреждению двигателя. Если стрелка прибора поднимется до красной метки "H", раздастся предупреждающий звуковой сигнал. В этом случае остановитесь в безопасном месте, выключите кондиционер и дайте двигателю поработать на холостом ходу. Дождитесь, когда стрелка указателя температуры двигателя вернется в диапазон нормальных рабочих температур. Если стрелка указателя температуры остается на красной метке "H" более одной минуты, немедленно заглушите двигатель и вызовите техническую помощь.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание ожогов брызгами и паром охлаждающей жидкости никогда не снимайте крышку системы охлаждения, пока расширительный бачок и радиатор не остынут. Если вы видите выходящий из-под капота пар или слышите характерный шипящий звук, не открывайте капот, пока не остынет радиатор. Не снимайте крышку расширительного бачка со встроенным клапаном до охлаждения радиатора и расширительного бачка системы охлаждения двигателя.

## ЗАМЕНА ПОВРЕЖДЕННОГО КОЛЕСА

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Не производите замену колеса со стороны проезжей части, если автомобиль припаркован вблизи от дороги. Для того чтобы обезопасить себя во время замены поврежденного колеса, выберите место, достаточно удаленное от края проезжей части дороги.
- Опасно залезать под автомобиль, поднятый на домкрате. Автомобиль может сорваться с домкрата и упасть на находящегося под ним человека. Это чревато тяжелыми травмами. Всегда внимательно следите за тем, чтобы части вашего тела не находились под автомобилем, поднятым на домкрате. Если вам необходимо выполнить работы под автомобилем, поднятым на домкрате, посетите сервисную станцию официального дилера, где его поднимут на подъемнике.
- Не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим, когда автомобиль поднят на домкрате.

*(Продолжение)*

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)

- Домкрат, которым укомплектован автомобиль, предназначен только для замены колес. Не следует использовать домкрат для подъема автомобиля с целью его ремонта. Перед тем как поднять автомобиль на домкрате, установите его на ровную горизонтальную площадку с твердым покрытием. Запрещается поднимать автомобиль с помощью домкрата на скользких или обледенелых площадках.

### Расположение домкрата

Домкрат и рукоятка домкрата расположены в багажном отделении под напольной панелью.



Штатное место расположения запасного колеса и домкрата в автомобиле

### Расположение запасного колеса

Малоразмерное запасное колесо расположено в багажном отделении под панелью пола.

### Снятие запасного колеса

Поднимите напольную панель и снимите крепление запасного колеса.

### Подготовка автомобиля к подъему на домкрате

1. Установите автомобиль на твердой горизонтальной поверхности. Не следует устанавливать автомобиль на обледенелой или скользкой поверхности.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Не производите замену колеса со стороны проезжей части, если автомобиль припаркован вблизи от дороги. Для того чтобы обезопасить себя во время замены поврежденного колеса, выберите место, достаточно удаленное от края проезжей части дороги.

2. Включите аварийную световую сигнализацию.

3. Включите стояночный тормоз.

4. Переведите рычаг переключения диапазонов автоматической коробки передач в положение PARK (Стоянка). На автомобиле с механической коробкой передач включите передачу ЗАДНЕГО ХОДА.

5. Выключите зажигание.



6. Подставьте с двух сторон под колесо, которое находится по диагонали от поврежденного, противооткатные упоры. Например, если заменяется правое переднее колесо, то упоры следует поставить под левое заднее колесо.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем как поднять автомобиль на домкрате, высадите из него всех пассажиров.

#### Процедура замены поврежденного колеса

##### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание травм и повреждения вашего автомобиля тщательно соблюдайте меры предосторожности, которые приведены ниже:

- Для замены поврежденного колеса всегда выбирайте ровную горизонтальную площадку, расположенную как можно дальше от проезжей части.

*(Продолжение)*

##### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)

- Включите аварийную световую сигнализацию.
- Под колесо, находящееся по диагонали к поднимаемому колесу, установите упоры.
- Включите стояночный тормоз и переведите рычаг переключения диапазонов в положение P (Стоянка). На автомобиле с механической коробкой передач включите передачу ЗАДНЕГО ХОДА.
- Не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим, когда автомобиль поднят на домкрате.
- Никому не позволяйте сидеть в автомобиле, поднятом на домкрате.
- Никому не позволяйте залезать под автомобиль, поднятый на домкрате. Если вам необходимо выполнить работы под автомобилем, поднятым на домкрате, посетите сервисную станцию официального дилера, где его поднимут на подъемнике.
- Используйте домкрат только для замены колеса. Для этого установите его в специально обозначенное место.
- Выполняя работы вблизи проезжей части, будьте особенно внимательны, чтобы не попасть под проезжающее мимо транспортное средство.

*(Продолжение)*

##### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)

- Для обеспечения надежного крепления спущенного или накаченного запасного колеса под автомобилем колесо должно быть обращено вентилем к земле.



Наклейка с информацией о мерах предосторожности при использовании домкрата.

##### ВНИМАНИЕ!

Устанавливайте домкрат под автомобилем только в местах, указанных в разделе «Места установки домкрата для замены колеса».

##### ПРИМЕЧАНИЕ:

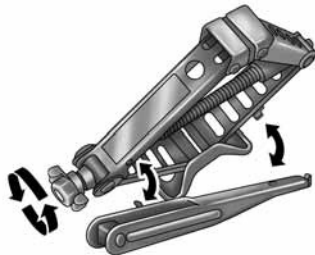
За более подробной информацией о запасном колесе и его использовании обращайтесь к параграфу "Шины. Общие сведения" раздела "Пуск двигателя и вождение автомобиля".



1. Выньте из автомобиля домкрат рычажного типа вместе с колесным ключом. Для того чтобы отсоединить колесный ключ, поверните винт домкрата влево.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Рукоятка домкрата закреплена на боковой части домкрата в двух местах. Когда домкрат находится в частично раздвинутом положении, напряжение между двумя точками крепления удерживает рукоятку домкрата на месте.

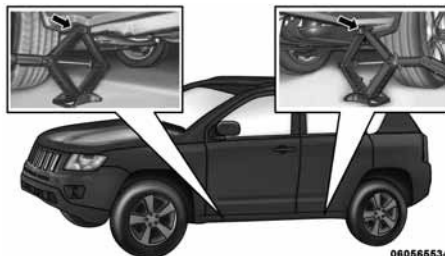


Отсоединение рукоятки от домкрата

2. Пока поврежденное колесо опирается на землю, ослабьте затяжку колесных гаек, отвернув их против часовой стрелки на один оборот.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

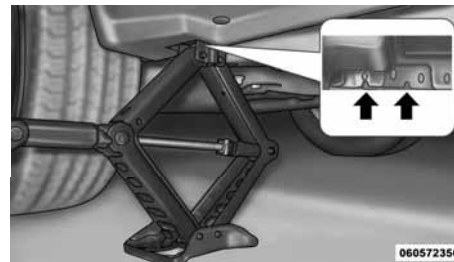
Места установки домкрата расположены с обеих сторон кузова, как в его передней, так и задней части. Передние точки для установки домкрата отмечены двумя треугольными метками на одной из отбортовок на пороге кузова. Задние точки для установки домкрата такие же, но отмечены двумя прямоугольными метками. На автомобилях с пластиковой отделкой предусмотрены вырезы в пластике для установки домкрата под кузовом.



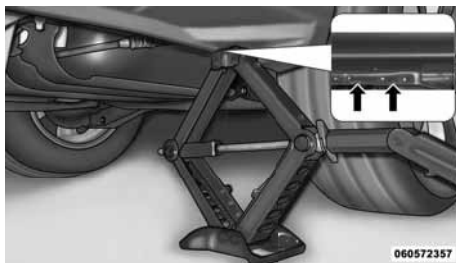
Места установки домкрата для замены колеса

**ВНИМАНИЕ!**

Устанавливайте домкрат под автомобилем только в обозначенных местах.



Место установки домкрата для замены переднего колеса



**Место установки домкрата для замены заднего колеса**

Не начинайте подъем автомобиля, пока не убедитесь в надежности установки домкрата.

3. Опустите домкрат, чтобы его можно было поставить под автомобиль. Для этого поверните винт домкрата против часовой стрелки. Установите домкрат в специально предназначенном для этого месте, ближайшем к колесу, которое требуется заменить. Поворачивайте винт домкрата по часовой стрелке до тех пор, пока верхняя головка домкрата не упрется в точку для установки домкрата.

**ВНИМАНИЕ!**

Подъем автомобиля на большую высоту делает его менее устойчивым. Автомобиль может сорваться с домкрата и травмировать находящихся поблизости людей. Поэтому всегда поднимайте автомобиль только на минимальную высоту, достаточную для замены колеса.

4. Поднимите автомобиль, вращая винт домкрата по часовой стрелке. Поднимайте автомобиль до тех пор, пока поврежденное колесо не оторвется от опорной площадки. Обеспечьте минимальный просвет между колесом и опорной поверхностью, который достаточен для замены колеса. Чем меньше поднят автомобиль, тем более устойчивое положение он занимает.

5. Отверните колесные гайки и снимите поврежденное колесо (и колесный колпак, если он установлен) со ступицы. Установите запасное колесо. Наверните на шпильки колесные гайки так, чтобы гайки были обращены к колесу конусными центрирующими поясками. Слегка затяните колесные гайки, в последовательности крест-накрест, чтобы равномерно притянуть колесо к ступице.

**ВНИМАНИЕ!**

Во избежание падения автомобиля не затягивайте гайки полным моментом, пока автомобиль поднят на домкрате. Пренебрежение этим правилом может стать причиной получения травм.



**Установка запасного колеса**

**ВНИМАНИЕ!**

При установке запасного колеса следите за тем, чтобы сторона колеса с вентилям была расположена наружу. Неправильная установка запасного колеса может стать причиной повреждения автомобиля.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Чтобы избежать травмы, соблюдайте осторожность, когда берете в руки декоративные колпаки. Старайтесь не прикасаться к их острым краям.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Колпак крепится к колесу с помощью гаек. Если вы устанавливаете стандартное колесо, необходимо правильно ориентировать колпак относительно вентиля шины, а затем закрепите его гайками.

6. Опустите автомобиль, вращая винт домкрата против часовой стрелки.

7. Затяните колесные гайки требуемым моментом в последовательности крест-накрест. Для увеличения усилия затяжки нажимайте на конец рычага. Затягивайте колесные гайки дважды в последовательности крест-накрест. Момент затяжки колесных гаек должен составлять 135 Н·м. Если у вас возникли какие-либо сомнения в правильности затяжки гаек, проверьте момент затяжки динамометрическим ключом. Для этого обратитесь на сервисную станцию официального дилера или в шиноремонтную мастерскую.

8. Уберите из-под автомобиля домкрат и противооткатные упоры. Выключите стояночный тормоз. Закрепите колесный ключ на домкрате. Уложите их на запасном колесе и зафиксируйте с помощью крепления.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Незакрепленные должным образом домкрат или запасное колесо могут сорваться вперед в случае дорожно-транспортного происшествия или резкого торможения и стать причиной травмирования пассажиров или повреждения автомобиля. Всегда храните домкрат, инструмент и запасное колесо в специально предназначенных для этого местах.

9. Уложите поврежденное (спущенное) колесо в багажное отделение. **При первой же возможности отремонтируйте или замените поврежденное колесо.**

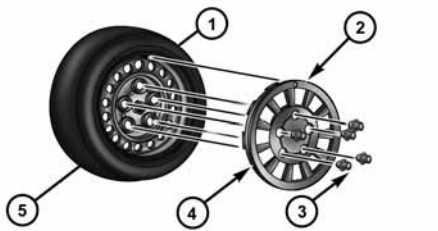
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Незакрепленное должным образом запасное колесо может сорваться вперед в случае дорожно-транспортного происшествия или резкого торможения и стать причиной травмирования пассажиров или повреждения автомобиля. Как можно скорее отремонтируйте или замените поврежденное колесо.

10. При первой возможности проверьте давление воздуха в шине запасного колеса. При необходимости доведите давление воздуха в шинах до нормы.

**Установка колеса****Колеса с декоративными колпаками**

1. Установите полноразмерное колесо на ступицу.
2. Совместите вырез под вентиль в колпаке с вентилям на колесе. Декоративный колпак следует устанавливать руками. Не используйте молоток и не прилагайте слишком большого усилия.



060668307

#### Колесо и декоративный или центральный колпак

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1 — Вентиль           | 4 — Декоративный колпак |
| 2 — Вырез под вентиль | 5 — Колесо              |
| 3 — Колесная гайка    |                         |

3. Наверните пять колесных гаек на шпильки так, чтобы гайки были обращены к колесу конусными центрирующими поясками. Слегка затяните колесные гайки в последовательности крест-накрест, чтобы равномерно притянуть колесо к ступице.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание падения автомобиля не затягивайте гайки полным моментом, пока автомобиль поднят на домкрате. Пренебрежение этим правилом может стать причиной получения травм.

4. Опустите автомобиль, вращая рукоятку домкрата против хода часовой стрелки.

5. Окончательно затяните колесные гайки требуемым моментом. Для увеличения усилия затяжки нажимайте на конец рычага. Затягивайте колесные гайки дважды в последовательности крест-накрест. Доведите момент затяжки каждой гайки до 135 Н•м. Если у вас возникли какие-либо сомнения в правильности затяжки гаек, проверьте момент затяжки динамометрическим ключом. Для этого обратитесь на сервисную станцию официального дилера или в шиноремонтную мастерскую.

6. После 40 км пробега проверьте затяжку колесных гаек с помощью динамометрического ключа, чтобы убедиться в правильном положении этих гаек относительно колеса.

#### Колеса без декоративных колпаков

1. Установите полноразмерное колесо на ступицу.

2. Наверните на шпильки остальные колесные гайки так, чтобы гайки были обращены к колесу конусными центрирующими поясками. Слегка затяните колесные гайки в последовательности крест-накрест, чтобы равномерно притянуть колесо к ступице.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание падения автомобиля не затягивайте гайки полным моментом, пока автомобиль поднят на домкрате. Пренебрежение этим правилом может стать причиной получения травм.

3. Опустите автомобиль, вращая рукоятку домкрата против часовой стрелки.

4. Окончательно затяните колесные гайки требуемым моментом. Для увеличения усилия затяжки нажимайте на конец рычага. Затягивайте колесные гайки дважды в последовательности крест-накрест. Доведите момент затяжки каждой гайки до 135 Н•м. Если у вас возникли какие-либо сомнения в правильности затяжки гаек, проверьте момент затяжки динамометрическим ключом. Для этого обратитесь на сервисную станцию официального дилера или в шиноремонтную мастерскую.

5. После 40 км пробега проверьте затяжку колесных гаек с помощью динамометрического ключа, чтобы убедиться в правильном положении этих гаек относительно колеса.

## ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Если аккумуляторная батарея вашего автомобиля разряжена, то пуск двигателя возможен с помощью кабелей и аккумуляторной батареи другого автомобиля либо с помощью переносного пускового устройства. Этот метод пуска может представлять опасность, если его выполнять неправильно; в точности выполняйте все приведенные ниже инструкции.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

При пуске двигателя с помощью переносного пускового устройства следуйте инструкциям изготовителя устройства.

### ВНИМАНИЕ!

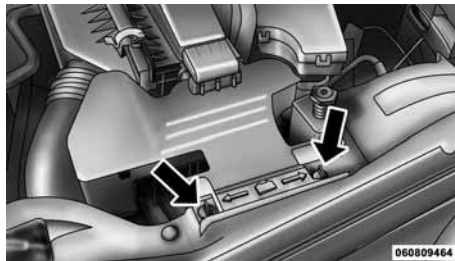
Запрещается использовать переносное пусковое устройство (и иные приспособления) напряжением выше 12 вольт. Это может вызвать выход из строя аккумуляторной батареи, стартера, генератора или компонентов электрической системы автомобиля.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

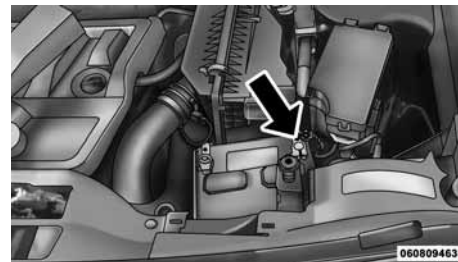
Не пускайте двигатель от постороннего источника электроэнергии, если электролит в батарее замерз. Это может привести к взрыву аккумуляторной батареи и тяжелым травмам.

### Подготовка к пуску двигателя от постороннего источника электроэнергии

В вашем автомобиле аккумуляторная батарея расположена в передней части моторного отсека, под воздухозаборником. Чтобы получить доступ к аккумуляторной батарее, отверните два винта крепления воздухозаборника, расположенные на кронштейне радиатора.



Винты крепления воздухозаборника



Плюсовой вывод аккумуляторной батареи

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Соблюдайте осторожность при открытом капоте, берегитесь лопастей вентилятора охлаждения радиатора. Помните, что при включенном зажигании вентилятор может включиться совершенно неожиданно. Вы можете получить травму лопастями вентилятора.
- Снимите часы, браслеты и другие металлические украшения, которыми вы можете случайно коснуться жимов электрических проводов. Пренебрежение этим правилом может привести к серьезным травмам.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** *(Продолжение)*

- Электролит аккумуляторной батареи содержит серную кислоту, которая может причинить ожоги и повредить глаза или кожу. Кроме того, аккумуляторные батареи выделяют водород - горючий и взрывоопасный газ. Поэтому не приближайте к аккумуляторной батарее источники открытого пламени или искрящие предметы.

1. Включите стояночный тормоз и переведите рычаг переключения диапазонов в положение Р (Стоянка) (механическая трансмиссия на нейтрали) и затем поверните выключатель зажигания в положение LOCK.

2. Выключите отопитель, аудиосистему и все ненужные потребители электроэнергии.

3. Если в качестве источника электроэнергии используется аккумуляторная батарея другого автомобиля, установите этот автомобиль в пределах досягаемости кабелей, включите стояночный тормоз и убедитесь, что выключатель зажигания находится в положении OFF.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Следите за тем, чтобы автомобили не касались друг друга. В противном случае может произойти замыкание электрических цепей автомобилей на «массу», что может привести к поражению людей электрическим током.

**Пуск двигателя от постороннего источника электроэнергии**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Пренебрежение этой рекомендацией может стать причиной получения тяжелых травм или повреждения имущества по причине взрыва аккумуляторной батареи.

**ВНИМАНИЕ!**

Пренебрежение этой рекомендацией может стать причиной повреждения системы зарядки второго автомобиля или автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

**Прежде чем приступить к пуску двигателя от постороннего источника электроэнергии, снимите воздухозаборник.**

1. Положительный (+) зажим провода присоедините к положительному выводу (+) аккумуляторной батареи автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.
2. Другой зажим «положительного» (+) кабеля присоедините к «положительному» выводу (+) аккумуляторной батареи автомобиля-донора.
3. Зажим «отрицательного» (-) кабеля присоедините к «отрицательному» выводу (-) аккумуляторной батареи автомобиля-донора.
4. Второй отрицательный (-) зажим провода присоедините к «массе» двигателя, на достаточном расстоянии от аккумуляторной батареи и компонентов системы впрыска.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не присоединяйте кабель непосредственно к «отрицательному» выводу (-) разряженной аккумуляторной батареи. В противном случае электрическая искра может привести к взрыву аккумуляторной батареи и получению травмы.

5. Запустите двигатель автомобиля-донора и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу. Затем запустите двигатель автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.

После пуска двигателя осторожно отсоедините соединительные кабели в обратной последовательности:

6. Отсоедините отрицательный (-) зажим провода от «массы» двигателя автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.

7. Отсоедините зажим «отрицательного» (-) кабеля от «отрицательного» вывода (-) аккумуляторной батареи автомобиля-донора.

8. Отсоедините другой зажим «положительного» (+) кабеля от «положительного» вывода (+) аккумуляторной батареи автомобиля-донора.

9. Отсоедините положительный (+) зажим провода от положительного вывода (+) аккумуляторной батареи автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей.

10. Установите на место воздухозаборник.

Если необходимость в пуске от внешнего источника возникает часто, доставьте автомобиль на сервисную станцию официального дилера для проверки и ремонта аккумуляторной батареи и системы зарядки.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Многое оборудование, подключаемое к розеткам, разряжает аккумуляторную батарею автомобиля даже в то время, когда оно не используется. Примером такого оборудования могут служить мобильные телефоны. Если они остаются подключенными достаточно длительное время при остановленном двигателе, аккумуляторная батарея может разрядиться настолько, что это приведет к снижению срока ее службы или может вызвать проблемы при пуске двигателя.

#### **ПРИ ЗАСТРЕВАНИИ АВТОМОБИЛЯ**

Если автомобиль застрял в грязи, снегу или на песке, можно попытаться выбраться, используя прием раскачивания автомобиля вперед-назад. Поверните рулевое колесо влево и вправо, чтобы освободить передние колеса автомобиля. Затем по очереди включайте диапазоны DRIVE и REVERSE автоматической коробки передач или 1-ю передачу и передачу заднего хода механической коробки передач, слегка нажимая педаль акселератора. Нажимайте на педаль акселератора, слегка увеличивая силу тяги на ведущих колесах. Чтобы раскачивание автомобиля было максимально эффективным, старайтесь избежать пробуксовки колес.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Высокие обороты двигателя или интенсивная пробуксовка колес могут привести к перегреву коробки передач и выходу ее из строя. С этой же целью через каждые пять циклов раскачивания вперед-назад делайте минутную паузу, переключая в коробке передач НЕЙТРАЛЬ. При продолжительном раскачивании застрявшего автомобиля это снизит вероятность повреждения коробки передач.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если автомобиль оснащен системой динамической стабилизации (ESC), то отключите ее перед использованием приема раскачивания. За дополнительной информацией обращайтесь к разделу «Электронная система управления тормозной системой» главы «Пуск двигателя и вождение автомобиля». После высвобождения автомобиля нажмите выключатель системы динамической стабилизации еще раз, чтобы включить систему.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- При "раскачивании" автомобиля путем попеременного включения диапазонов DRIVE/2-я передача и REVERSE (движение задним ходом) не допускайте пробуксовку колес на скорости свыше 24 км/ч (по спидометру), чтобы предотвратить повреждение трансмиссии.
- Высокие обороты двигателя или интенсивная пробуксовка колес могут привести к перегреву коробки передач и выходу ее из строя. Кроме того, существует риск повреждения шин. При включенной передаче не допускайте вращение колес со скоростью, превышающей 48 км/ч (переключение передач в этой ситуации также недопустимо).

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Высокая скорость пробуксовки колес представляет опасность. Усилия, возникающие при интенсивной пробуксовке колес, могут стать причиной повреждения деталей трансмиссии и шин. Шина может лопнуть и поранить находящихся поблизости людей. При попытках вывести застрявший автомобиль не допускайте непрерывной пробуксовки колес со скоростью более 48 км/ч в течение более чем 30 секунд. Независимо от скорости пробуксовки колес, не разрешайте никому находиться в непосредственной близости от буксующих колес.

#### **БУКСИРНЫЕ ПЕТЛИ**

Ваш автомобиль оснащен буксирными петлями, предназначенными для вытаскивания автомобиля, если он застрял.



061409191

Буксирные петли

#### **ВНИМАНИЕ!**

Буксирные петли предназначены только для использования в экстренной ситуации для буксировки вне дорог автомобиля, который не может двигаться своим ходом. Запрещается поднимать автомобиль за петли или буксировать его по дороге. Это может привести к повреждению автомобиля. Для буксировки автомобиля рекомендуется использовать буксирный трос. Использование цепей может привести к повреждению автомобиля.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не приближайтесь к автомобилям во время буксировки на гибкой сцепке. Трос или цепь может порваться и серьезно поранить вас.

#### **Использование передней буксирной петли**

Передняя буксирная петля расположена с правой стороны автомобиля.

Для установки буксирной петли снимите резиновую заглушку и вставьте петлю в крепление.

Проденьте плоский конец рукоятки домкрата в петлю и затяните ее, как описано в разделе «Замена поврежденного колеса». Буксирная петля должна быть ввернута на полную длину резьбы, как показано на рисунке. Если петля не полностью вошла в крепление (см. рисунок), то буксировать автомобиль с ее помощью не следует.





Передняя буксирная петля установлена

### Использование задней буксирной петли

Крепление задней буксирной петли расположено под лючком в левой части заднего бампера.

Для установки буксирной петли откройте лючок с помощью ключа зажигания или маленькой отвертки. Установите петлю в крепление.

Проденьте плоский конец рукоятки домкрата в петлю и затяните ее, как описано в разделе «Замена поврежденного колеса». Буксирная петля должна быть ввернута на полную длину резьбы в крепление через отверстие в левой части заднего бампера, как показано на рисунке. Если петля не полностью вошла в крепление (см. рисунок), то буксировать автомобиль с ее помощью не следует.

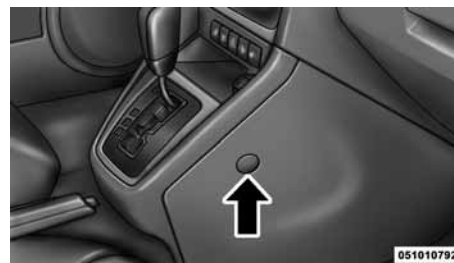


Задняя буксирная петля установлена

### РАЗБЛОКИРОВКА РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ДИАПАЗОНОВ

Если в результате неисправности рычаг переключения диапазонов не переводится из положения P (Стоянка), то в качестве временной меры воспользуйтесь приведенной ниже процедурой:

1. Заглушите двигатель.
2. Включите стояночный тормоз.
3. Небольшой отверткой или другим подходящим инструментом снимите крышку механизма блокировки, расположенную на правой стороне кожуха рычага селектора.



Крышка механизма разблокировки

4. Поверните замок зажигания в положение ACC или ON/RUN, но не запускайте двигатель.
5. С усилием нажмите педаль тормоза и удерживайте ее в этом положении.
6. Вставьте отвертку или подобный инструмент в отверстие. Нажмите вперед на рычаг механизма разблокировки и удерживайте его.
7. Переведите рычаг переключения диапазонов в положение N (Нейтраль).
8. Когда рычаг переключения диапазонов находится в положении N (Нейтраль), можно запустить двигатель.
9. Установите на место заглушку механизма разблокировки.

## БУКСИРОВКА НЕИСПРАВНОГО АВТОМОБИЛЯ

В данном разделе описываются процедуры буксировки обездвиженного автомобиля с помощью коммерческих эвакуаторов.

Условия буксировки	Без опоры колес на дорогу	Механическая коробка передач	Автоматическая коробка передач	Автоматическая коробка передач, полный привод
Буксировка автомобиля с опорой всех колес на поверхность дороги	НЕТ	<ul style="list-style-type: none"> <li>Рычаг селектора в положении NEUTRAL</li> <li>Замок зажигания в положении ACC или ON/RUN</li> </ul>	<p><b>Если коробка передач исправна:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Рычаг селектора в положении NEUTRAL</li> <li>Скорость не выше 40 км/ч</li> <li><b>Максимальная</b> дистанция 24 км</li> </ul>	<p><b>Если коробка передач исправна:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Рычаг селектора в положении NEUTRAL</li> <li>Скорость не выше 40 км/ч</li> <li><b>Максимальная</b> дистанция 24 км</li> </ul>
Буксировка автомобиля с опорой методом частичной или полной погрузки	задние	<b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>	<b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>	<b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>
	передние	<b>ТОЛЬКО</b> для переднеприводных автомобилей		<b>ЗАПРЕЩАЕТСЯ</b>
На грузовой платформе	<b>ВСЕ</b>	<b>ЛУЧШИЙ СПОСОБ</b>	<b>ЛУЧШИЙ СПОСОБ</b>	<b>ЛУЧШИЙ СПОСОБ</b>

## При наличии ключа в замке зажигания

### Автоматическая коробка передач

- Буксировку переднеприводного автомобиля следует выполнять таким образом, чтобы ведущие колеса не контактировали с опорной поверхностью. То есть во время буксировки передние колеса должны быть вывешены, или автомобиль должен перевозиться на платформе эвакуатора.
- Полноприводные автомобили могут перевозиться на платформе эвакуатора (ни одно колесо автомобиля не касается дороги).

Если коробка передач автомобиля исправна, то его можно буксировать с опорой всех колес на поверхность дороги при следующих условиях:

- Рычаг переключения диапазонов должен находиться в положении N (Нейтраль).
- Скорость буксировки не должна превышать 40 км/ч.
- Расстояние буксировки не должно превышать 24 км.

Переднеприводные автомобили можно также буксировать с соблюдением указанных выше ограничений с вывешенными задними колесами.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Буксировка данного автомобиля другим методом может привести к значительному повреждению раздаточной коробки и/или коробки передач.
- На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется.

### Механическая коробка передач

- Допускается буксировать переднеприводные и полноприводные автомобили с опорой всех колес на поверхность дороги. Перед началом буксировки рычаг переключения передач следует перевести в нейтральное положение.
- Переднеприводные автомобили можно буксировать с вывешенными передними колесами.
- Переднеприводные и полноприводные автомобили можно перевозить на платформе эвакуатора (ведущие колеса не контактируют с поверхностью дороги).

#### **ВНИМАНИЕ!**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** буксировка с опорой всех колес на поверхность дороги автомобилей с неисправными сцеплением, коробкой передач или приводом колес. Возможно дополнительное повреждение его трансмиссии.

#### **Для любых автомобилей (независимо от коробки передач)**

Если в процессе буксировки необходимо использовать какое-либо дополнительное электрическое оборудование (например, стеклоочистители, обогреватель и т.п.), замок зажигания должен находиться в положении ON/RUN, а не ACC. Убедитесь в том, что в коробке передач включен диапазон NEUTRAL (Нейтраль).

Если аккумуляторная батарея автомобиля разряжена, см. раздел "Разблокировка рычага селектора" данного раздела инструкции о переводе рычага из положения Р (Стоянка) для буксировки автомобиля.

#### **ВНИМАНИЕ!**

НЕ БУКСИРУЙТЕ автомобиль на гибкой сцепке. В случае транспортировки неисправного автомобиля на грузовой платформе эвакуатора нельзя закреплять автомобиль за детали передней или задней подвески. Помните, что несоблюдение правил эвакуации может привести к повреждению вашего автомобиля.

#### **При выключателе зажигания в положении OFF**

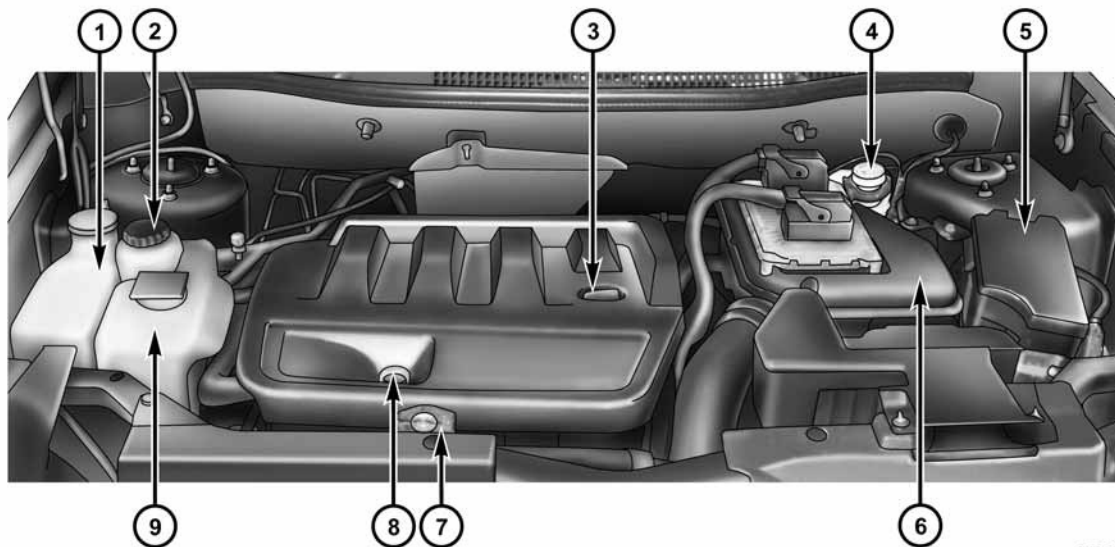
Особый случай представляет собой буксировка автомобиля, когда выключатель зажигания находится в положении OFF. Единственным допустимым методом эвакуации неисправного автомобиля в этом случае является его полная погрузка на платформу эвакуатора. Во избежание повреждения автомобиля следует использовать надлежащее буксирное оборудование.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

• МОТОРНЫЙ ОТСЕК АВТОМОБИЛЯ С ДВИГАТЕЛЕМ 2,0 л .....	219
• МОТОРНЫЙ ОТСЕК АВТОМОБИЛЯ С ДВИГАТЕЛЕМ 2,4 л .....	220
• МОТОРНЫЙ ОТСЕК АВТОМОБИЛЯ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ 2,2 л .....	221
• БОРТОВАЯ ДИАГНОСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА OBD II .....	222
• Предупреждающее сообщение о незакрытой крышке заправочной горловины топливного бака .....	222
• ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ .....	222
• ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....	222
• Моторное масло .....	223
• Масляный фильтр .....	225
• Фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя .....	225
• Необслуживаемая аккумуляторная батарея .....	225
• Система кондиционирования воздуха .....	226
• Смазка механизмов кузова .....	227
• Щетки очистителя ветрового стекла .....	228
• Долив жидкости в бачок омывателя .....	228
• Система выпуска отработавших газов .....	228
• Система охлаждения двигателя .....	230
• Тормозная система .....	234
• Автоматическая 6-ступенчатая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	236

• Автоматическая коробка передач с вариатором (CVT) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	237
• Механическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля .....	238
• Главная передача заднего ведущего моста (RDA) (только для полноприводных автомобилей 4WD/AWD) .....	238
• Блок передачи крутящего момента на задний мост (PTU) (только для полноприводных автомобилей 4WD/AWD) .....	238
• Уход за кузовом и защита от коррозии .....	239
• ПЛАВКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ .....	242
• Коммутационный блок .....	242
• ХРАНЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ .....	245
• ЛАМПЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ПРИБОРАХ ОСВЕЩЕНИЯ .....	245
• ЗАМЕНА ЛАМП .....	245
• Фары .....	245
• Противотуманные фары .....	246
• Боковые повторители указателей поворота .....	246
• Стоп-сигналы/задние габаритные огни .....	246
• Задние указатели поворота и фонари заднего хода .....	246
• Фонари освещения регистрационного знака .....	246
• Центральный верхний стоп-сигнал .....	246
• ЗАПРАВочные ЕМКОСТИ АГРЕГАТОВ И СИСТЕМ .....	247
• ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ, СМАЗочные МАТЕРИАЛЫ И ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ .....	248
• Двигатель .....	248
• Узлы трения силовой передачи и рулевого привода, тормозная система ...	250

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК АВТОМОБИЛЯ С ДВИГАТЕЛЕМ 2,0 л



070339986

1 — Бачок омывателя

2 — Бачок гидроусилителя рулевого управления

3 — Крышка заливной горловины системы смазки двигателя

4 — Бачок главного тормозного цилиндра

5 — Коммутационный блок (предохранители)

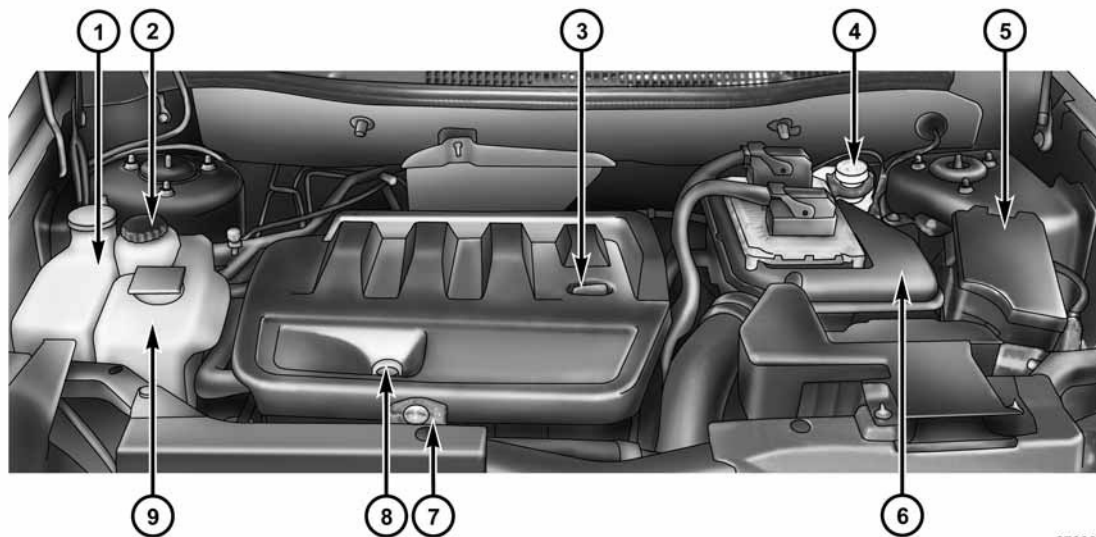
6 — Воздухоочиститель двигателя

7 — Клапанная крышка системы охлаждения

8 — Масляный щуп двигателя

9 — Расширительный бачок системы охлаждения двигателя

## МОТОРНЫЙ ОТСЕК АВТОМОБИЛЯ С ДВИГАТЕЛЕМ 2,4 л



070339986

1 — Бачок омывателя

2 — Бачок гидроусилителя рулевого управления

3 — Крышка заливной горловины системы смазки двигателя

4 — Бачок главного тормозного цилиндра

5 — Коммутационный блок (предохранители)

6 — Воздухоочиститель двигателя

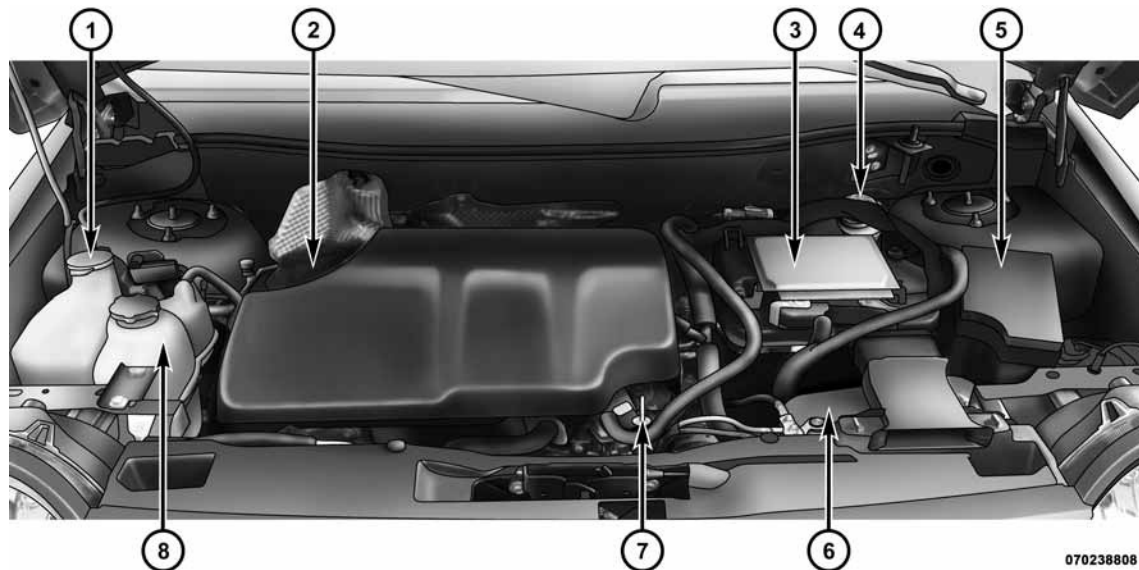
7 — Клапанная крышка системы охлаждения

8 — Масляный щуп двигателя

9 — Расширительный бачок системы охлаждения двигателя



**МОТОРНЫЙ ОТСЕК АВТОМОБИЛЯ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ 2,2 л**



070238808

1 — Бачок омывателя

2 — Крышка заливной горловины системы смазки двигателя

3 — Воздухоочиститель двигателя

4 — Бачок главного тормозного цилиндра

5 — Коммутационный блок (предохранители)

6 — Аккумуляторная батарея

7 — Масляный щуп двигателя

8 — Расширительный бачок системы охлаждения двигателя

## БОРТОВАЯ ДИАГНОСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА OBD II

Ваш автомобиль оснащен современной бортовой диагностической системой OBD II. Диагностическая система постоянно следит за работой системы снижения токсичности отработавших газов, системами управления двигателем и автоматической коробкой передач. Если перечисленные выше системы работают нормально, то ваш автомобиль будет обладать отличными тягово-скоростными характеристиками и высокой топливной экономичностью при безусловном выполнении всех действующих норм токсичности выбросов в атмосферу.

В случае необходимости технического обслуживания любой из перечисленных систем диагностическая система OBD II включает контрольную лампу неисправности систем двигателя. Кроме того, данная система запоминает коды обнаруженных неисправностей и другую информацию, которая может помочь специалистам сервисной станции при поиске причин неисправности. Даже если автомобиль сохраняет подвижность и не требует буксировки при включенной контрольной лампе неисправности систем двигателя, следует немедленно обратиться на сервисную станцию официального дилера.

### ВНИМАНИЕ!

- Продолжительная эксплуатация автомобиля при горячей контрольной лампе неисправности систем двигателя может усугубить повреждения системы контроля токсичности отработавших газов. Это также может неблагоприятно повлиять на расход топлива и подвижность автомобиля. Поэтому прежде чем проверять токсичность отработавших газов, необходимо выполнить диагностику и ремонт вашего автомобиля на сервисной станции официального дилера.
- Мигание контрольной лампы неисправности систем двигателя во время его работы предупреждает о приближающейся опасности серьезного повреждения каталитического нейтрализатора и снижении развиваемой двигателем мощности. В этом случае немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера.

### Предупреждающее сообщение о незакрытой крышке заправочной горловины топливного бака

Бортовая диагностическая система способна обнаружить, что крышка заправочной горловины топливного бака отсутствует или неплотно закрыта. Если это произойдет, на приборной панели появится предупреждающее сообщение "gASCAP" (Проверьте крышку заправочной горловины топливного бака). До щелчка затяните крышку заправочной горловины топливного бака. Щелчок указывает на то, что крышка завернута должным образом. Нажмите на кнопку сброса показаний указателя пробега за поездку, чтобы очистить дисплей от предупреждающих сообщений. Если проблема устранена не будет, то при следующем включении зажигания на дисплей вновь будет выведено предупреждающее сообщение. Это может означать, что крышка повреждена. Если проблема будет обнаружена два раза подряд, то включится контрольная лампа неисправности

систем двигателя. После устранения проблемы эта контрольная лампа погаснет.

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Для того чтобы ваш автомобиль в процессе эксплуатации полностью сохранял все свои потребительские свойства, мы настоятельно рекомендуем вам применять для обслуживания и ремонта автомобиля только оригинальные запасные части и принадлежности, имеющие торговую марку MOPAR®. На любые неисправности или дефекты, которые возникли вследствие установки на автомобиль неоригинальных запасных частей (не производства MOPAR®), гарантия изготовителя не распространяется.

### ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Ниже приведено описание операций технического обслуживания автомобиля, которые настоятельно рекомендованы инженерами – создателями автомобиля.

Помимо компонентов, требующих периодического технического обслуживания, на вашем автомобиле установлены компоненты, обслуживание или замена которых может потребоваться по мере эксплуатации автомобиля.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Нарушения правил регулярного обслуживания или ремонта может вызвать необходимость в дорогостоящем ремонте вследствие повреждения различных компонентов или негативно сказаться на характеристиках автомобиля. При появлении любой неисправности или сбоя систем автомобиля незамедлительно обращайтесь на сервисную станцию официального дилера для проверки автомобиля.
- Во время сборки системы автомобиля заправлены усовершенствованными рабочими жидкостями с продолжительным сроком службы, которые позволяют в течение длительного времени сохранять характеристики автомобиля и обеспечивать его безотказную работу. Не используйте химические средства для промывки узлов автомобиля, поскольку это может вызвать повреждение двигателя, коробки передач, рулевого управления с усилителем или кондиционера воздуха. На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется. Если такая промывка требуется вследствие неисправности узла или компонента, используйте только специально предназначенные для этого средства.

## **Моторное масло**

### **Проверка уровня моторного масла**

Для правильной смазки двигателя вашего автомобиля необходимо поддерживать моторное масло на должном уровне. Регулярно проверяйте уровень моторного масла, например, при каждой заправке топливом.

Лучше всего контролировать уровень моторного масла на полностью прогретом двигателе спустя 5 минут после его остановки. Не следует контролировать уровень моторного масла перед пуском холодного двигателя после ночной стоянки автомобиля. В этом случае результаты измерений будут ошибочными.

Проверять уровень моторного масла следует на прогретом двигателе, когда автомобиль находится на ровной горизонтальной площадке. Это поможет предотвратить возможные ошибки при определении уровня масла. Уровень масла должен находиться в зоне с сетчатой насечкой SAFE на щупе или между метками MIN и MAX. Для того чтобы поднять уровень масла с минимальной до максимальной метки на щупе, необходимо долить в двигатель около 950 мл масла.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Не переливайте моторное масло выше нормы. Уровень моторного масла выше нормы вызовет интенсивное вспенивание или падение давления масла. Это может привести к падению давления и повышению температуры масла. Оба этих явления могут привести к выходу двигателя из строя. После долива масла установите на место и затяните крышку заливной горловины системы смазки двигателя.

### **Замена моторного масла (для всех двигателей)**

Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

### **Рекомендации по выбору моторного масла, соответствующего требованиям спецификаций API – автомобили с бензиновым двигателем**

Для того чтобы обеспечить оптимальные характеристики двигателя и его долговечность при любых условиях эксплуатации автомобиля, используйте только моторные масла, соответствующие требованиям сертификации качества API (Американского нефтяного института) и стандарту Chrysler Material Standard MS-6395.

Символ, удостоверяющий соответствие моторного масла спецификациям API



Наличие этого знака на упаковке означает, что масло сертифицировано на соответствие требованиям API. Изготовитель автомобиля рекомендует применять только моторные масла, сертифицированные на соответствие требованиям API.

#### ВНИМАНИЕ!

Не используйте химические средства для промывки двигателя, поскольку применение данных средств может вызвать повреждение двигателя. На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется.

**Рекомендации по выбору моторного масла, соответствующие требованиям спецификаций ACEA – автомобили с бензиновым двигателем**

Для стран, где принят европейский стандарт ACEA сертификации моторных масел, используйте масла, соответствующие требованиям стандарта ACEA C3, применение которых одобрено согласно стандарту MS-6395 или Fiat 9.55535-CR1.

**Рекомендуемая вязкость моторного масла (по SAE) (для автомобилей с бензиновым двигателем)**

Для двигателя вашего автомобиля при любой температуре окружающего воздуха рекомендуется применять моторное масло с вязкостью SAE 5W-30. Такое моторное масло улучшает топливную экономичность и пуск двигателя при низких температурах.

Рекомендуемая вязкость моторного масла приведена также на крышке заливной горловины системы смазки двигателя. Расположение крышки заливной горловины системы смазки двигателя указано в разделе «Моторный отсек» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Если моторного масла с вязкостью SAE 5W-20 стандарта Chrysler MS-6395 или Fiat 9.55535-CR1 нет в наличии, то допускается использовать моторное масло с вязкостью SAE 5W-30, применение которого одобрено согласно стандарту Chrysler 6395 или Fiat 9.55535-CR1.**

**Рекомендации по выбору моторного масла (для автомобилей с дизельным двигателем)**

Для того чтобы обеспечить оптимальные характеристики двигателя и его долговечность при любых условиях эксплуатации автомобиля, применяйте масло, которое одобрено согласно стандарту Fiat 9.55535-S1 или Fiat 9.55535-S3.

**Рекомендуемая вязкость моторного масла (для автомобилей с дизельным двигателем)**

Для того чтобы обеспечить оптимальные характеристики двигателя и его долговечность при любых условиях эксплуатации автомобиля, используйте только полностью синтетические моторные масла, получившие одобрение согласно MB 228.51, MB 229.31 или MB 229.51 и соответствующие требованиям стандарта Chrysler Material Standard MS-11106 или Fiat 9.55535-S3.

**Синтетическое моторное масло (только для автомобилей с бензиновым двигателем)**

Существует большое количество сортов моторных масел, предлагаемых как синтетические или полусинтетические. Применяйте только синтетические моторные масла, применение которых одобрено согласно стандарту Chrysler MS-6395 или Fiat 9.55535-CR1. Придерживайтесь периодичности замены масла, учитывающей условия эксплуатации автомобиля.

#### Присадки к моторному маслу

Изготовитель автомобиля настоятельно рекомендует не использовать никаких присадок к моторным маслам. Исключение составляют индикаторные присадки, используемые для поиска мест утечки рабочей жидкости. Присадки могут отрицательно повлиять на свойства моторного масла.

### Утилизация отработанного моторного масла и масляного фильтра

Не выбрасывайте масляный фильтр и не сливайте отработанное масло в канализацию или на землю. Нарушение установленного порядка сдачи и утилизации отработанных нефтепродуктов может привести к отрицательным последствиям для окружающей среды. Обратитесь на сервисную станцию официального дилера, к дистрибьютору или в местные органы власти, чтобы уточнить действующий порядок сдачи и утилизации отработанных нефтепродуктов.

### Масляный фильтр

Масляный фильтр следует заменять новым одновременно с моторным маслом.

### Рекомендации по выбору масляного фильтра

На всех двигателях, выпускаемых изготовителем автомобиля, используются полнопоточные масляные фильтры. Для замены используйте масляные фильтры такого же типа. Качество масляных фильтров, поставляемых на рынок запасных частей различными изготовителями, может сильно различаться. Для того чтобы обеспечить долговечность вашего двигателя, применяйте только масляные фильтры заведомо высокого качества. Рекомендуется использовать оригинальные масляные фильтры производства MOPAR®.

### Фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя

Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Компоненты впускной системы (воздухоочиститель, воздушоводы и т.д.) выполняют также защитную функцию, гася энергию газов при обратных вспышках в двигателе. Не снимайте компоненты впускной системы (воздухоочиститель, воздушоводы и т.д.), если это не требуется для проведения технического обслуживания или ремонта двигателя. Если вы демонтировали компоненты впускной системы (воздухоочиститель, воздушоводы и т.д.), то перед пуском двигателя проверьте, чтобы никто не находился в непосредственной близости от моторного отсека. Это представляет опасность и может закончиться серьезными травмами.

### Рекомендации по выбору фильтрующего элемента воздухоочистителя двигателя

Качество фильтрующих элементов воздухоочистителя двигателя, поставляемых на рынок запасных частей различными изготовителями, может сильно различаться. Для того чтобы обеспечить долговечность вашего двигателя, применяйте только масляные фильтры заведомо высокого качества. Рекомендуется использовать оригинальные фильтрующие элементы производства MOPAR®.

### Необслуживаемая аккумуляторная батарея

Ваш автомобиль оснащен необслуживаемой аккумуляторной батареей. Она не требует никакого ухода. Вам не придется доливать в нее воду или выполнять операции периодического технического обслуживания.

#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Электролит аккумуляторной батареи представляет собой раствор серной кислоты. При попадании электролита в глаза вы можете получить тяжелые ожоги или ослепнуть. Остерегайтесь попадания электролита в глаза, на открытые участки тела или одежду. Не наклоняйтесь над батареей, присоединяя к ее выводам зажимы удлинительных проводов. При попадании электролита в глаза или на кожу немедленно промойте пораженные места большим количеством воды. См. раздел "Пуск двигателя от постороннего источника электроэнергии" главы "Действия в экстренных ситуациях" для получения дополнительной информации.
- В процессе эксплуатации аккумуляторные батареи выделяют горючий и взрывоопасный газ. Поэтому не приближайте к аккумуляторной батарее источники открытого пламени или искрящие предметы. Запрещается использовать для пуска двигателя дополнительные аккумуляторные батареи или другие источники электроэнергии, имеющие номинальное напряжение более 12 В. Не прикасайтесь зажимами проводов друг к другу.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Зажимы и выводы аккумуляторной батареи, а также присоединяемое к ней оборудование содержат свинец и свинцовые сплавы. После работы с этими устройствами следует вымыть руки.
- Аккумуляторная батарея вашего автомобиля имеет вентиляционный патрубок, который не следует демонтировать. Его следует снять только в случае замены аккумуляторной батареи на батарею такого же типа (вентилируемую).

**ВНИМАНИЕ!**

- Будьте особенно внимательны при подключении проводов к выводам аккумуляторной батареи. Следите за тем, чтобы положительный провод был подсоединен к положительному выводу аккумуляторной батареи, а отрицательный провод – к отрицательному выводу. На корпусе аккумуляторной батареи имеется маркировка ее выводов. «Положительный» вывод имеет обозначение (+), а «отрицательный» – (-). Клеммы проводов не должны иметь следов коррозии и должны быть надежно затянуты на выводах батареи.

*(Продолжение)*

**ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

- Если вы пытаетесь зарядить аккумуляторную батарею, не снимая ее с автомобиля, то перед подключением батареи к зарядному устройству отсоедините оба провода от ее выводов. Не пытайтесь использовать зарядное устройство для пуска двигателя.

**Система кондиционирования воздуха**

Для обеспечения нормального функционирования системы кондиционирования воздуха следует выполнить ее проверку и техническое обслуживание весной перед началом теплого сезона. Следует очистить ячейки конденсатора и проверить работоспособность системы в целом. Кроме того, следует проверить натяжение ремня компрессора кондиционера.

**ВНИМАНИЕ!**

Не используйте химические средства для промывки системы кондиционера воздуха; это может вызвать выход системы из строя. На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Заправляйте систему кондиционирования только хладагентом, рекомендуемым изготовителем автомобиля. Для смазки компрессора применяйте только смазочные материалы, которые рекомендованы изготовителем автомобиля. Некоторые виды хладагента являются горючими, они могут взорваться и нанести увечье. Другие виды хладагента и смазочные материалы могут вывести систему кондиционирования из строя, что чревато дорогостоящим ремонтом. За более подробной информацией о правилах действия гарантии обращайтесь к Гарантийной книжке на DVD-диске.
- Хладагент системы кондиционирования воздуха находится под высоким давлением. Поэтому во избежание получения травм и повреждения системы дозаправка системы хладагентом и любые работы, связанные с ее разгерметизацией, должны выполняться только специально обученным персоналом сервисной станции.

**Сбор и повторное использование хладагента**

Используемый в системе кондиционирования воздуха хладагент R-134a представляет собой гидрофторуглерод (HFC), применение которого одобрено управлением по охране окружающей среды (EPA). Это вещество не разрушает озоновый слой атмосферы. Тем не менее, рекомендуется проводить ремонт и обслуживание кондиционера воздуха на сервисной станции официального дилера или других сервисных станциях с помощью оборудования, которое обеспечивает сбор и повторное использование хладагента.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Используйте только те герметики, средства по устранению течи и защиты уплотнений, масло для компрессора и хладагенты, которые одобрены к применению изготовителем.

#### Воздушный фильтр системы кондиционирования воздуха

Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Во избежание травм не снимайте воздушный фильтр системы климат-контроля во время работы вентилятора.

Воздушный фильтр расположен во входном воздушном патрубке за перчаточным ящиком. Для замены воздушного фильтра выполните следующую процедуру:

1. Откройте перчаточный ящик и выньте из него все содержимое.
2. Нажмите внутрь на боковые поверхности перчаточного ящика и опустите вниз крышку.

3. Поверните перчаточный ящик вниз.

4. Освободите от фиксации лапки, удерживающие крышку фильтра на корпусе системы управления микроклиматом, и снимите крышку.



#### Замена воздушного фильтра системы управления микроклиматом.

5. Потяните воздушный фильтр и выньте его из корпуса.
6. Установите фильтр кондиционера так, чтобы стрелка на нем была направлена к полу кузова. При установке крышки убедитесь, что защелки полностью зафиксировали крышку.

#### ВНИМАНИЕ!

Стрелки на фильтре указывают направление движения воздушного потока через фильтр. Неправильная установка фильтра приведет к необходимости более частой его замены.

7. Верните крышку перчаточного ящика на место.

#### Смазка механизмов кузова

Периодически осматривайте, очищайте и смазывайте механизмы кузова, такие как направляющие сидений, петли капота и дверей, включая петли задней подъемной двери или двери багажного отделения, а также петли сдвижных дверей. Применяйте смазку на литевой основе, например, MOPAR® Spray White Lube. Это обеспечит надежную работу механизмов и защитит их детали от износа и коррозии. Перед смазкой протрите детали начисто и удалите с них пыль и грязь. После смазки деталей удалите с них лишний смазочный материал. Особое внимание уделите деталям замка капота. Выполняя работы в моторном отсеке, осмотрите также замок капота, привод отпирания замка и предохранительную защелку. Протрите от грязи и смажьте детали замка и защелки.

Смазывайте цилиндры наружных замков два раза в год, предпочтительнее осенью и весной. Смажьте каждый замок небольшим количеством смазки, например, смазкой MOPAR® Lock Cylinder Lubricant или аналогичной. Смазка должна попасть непосредственно в цилиндр замка.

### Щетки очистителя ветрового стекла

Для удаления налета соли и грязи, а также уменьшения разводов на ветровом стекле периодически очищайте резиновые лезвия щеток очистителя и ветровое стекло губкой или мягкой тканью с нейтральным моющим средством неабразивного действия. Это поможет удалить с ветрового стекла налет соли и грязи.

Продолжительная работа очистителя по сухому стеклу приводит к преждевременному износу резиновых лезвий щеток и ухудшению качества очистки стекла. Поэтому для удаления налета грязи или соли с сухого ветрового стекла всегда используйте омыватель и очиститель.

Не следует пытаться удалить с помощью очистителя иней или лед с ветрового стекла. Предохраняйте резиновые лезвия щеток очистителя от попадания на них минерального масла, бензина и других нефтепродуктов.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Срок службы резиновых лезвий очистителей зависит от частоты использования и региона эксплуатации. Ухудшение рабочих характеристик может выражаться в дребезжании, а также появлении неочищенных областей. Если присутствует любое из этих явлений, очистите или замените щетки очистителя.**

### Долив жидкости в бачок омывателя

Периодически проверяйте уровень жидкости в бачке омывателя ветрового стекла, который расположен в моторном отсеке. В случае необходимости залейте в бачок специальную низкотемпературную жидкость (но ни в коем случае не охлаждающую жидкость двигателя).

При доливе жидкости в бачок омывателя смочите жидкостью кусок ткани и начисто протрите чистящие лезвия щеток. Это позволит улучшить функционирование щеток. С целью предотвращения замерзания системы омывателя в холодную погоду заливайте жидкость, которая соответствует или превосходит диапазон температур, характерный для вашей климатической зоны. Температура, в пределах которой рекомендуется использовать жидкость, как правило, указана на емкости с жидкостью.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Низкотемпературные жидкости, предназначенные для омывателя ветрового стекла, являются легко воспламеняющимися жидкостями. При контакте с раскаленными деталями двигателя низкотемпературная жидкость может воспламениться, а вы и находящиеся поблизости люди можете получить ожоги. При доливе низкотемпературной жидкости в бачок омывателя старайтесь не пролить ее и избежать попадания брызг на детали двигателя.

### Система выпуска отработавших газов

Самой надежной гарантией от попадания в салон автомобиля отработавших газов двигателя, содержащих угарный газ (СО), является исправное состояние системы выпуска отработавших газов.

Если вы заметили изменение звука выхлопа, почувствовали запах отработавших газов в салоне или повредили заднюю часть или днище кузова, обратитесь на сервисную станцию дилера для внимательного осмотра всей системы выпуска отработавших газов и прилегающих к ней элементов кузова. При осмотре следует обращать внимание на сломанные, поврежденные и смещенные из нормального положения детали выпускной системы. Треснувшие швы и ослабленные соединения могут быть причиной попадания отработавших газов в салон автомобиля. Если автомобиль поднят на подъемнике, например, для замены масла или смазки элементов ходовой части, заодно осмотрите систему выпуска отработавших газов. При необходимости замените вышедшие из строя детали.



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Отработавшие газы токсичны и могут вызвать отравление или смерть. Они содержат угарный газ (СО), который не обладает ни цветом, ни запахом. Вдыхание угарного газа может привести к потере сознания и отравлению. Во избежание вдыхания угарного газа (СО) см. пункт «Отработавшие газы двигателя» раздела «Проверка исправности узлов и систем автомобиля, влияющих на безопасность» главы «Подготовка к началу движения»
- Раскаленные детали выпускной системы могут стать причиной пожара, если остановить автомобиль на сухой траве или сухой опавшей листве или другом месте, опасном в пожарном отношении. При контакте с деталями выпускной системы сухая трава или листья могут воспламениться. Избегайте оставлять автомобиль с выключенным или работающим двигателем на площадках, покрытых горючими материалами естественного или искусственного происхождения.

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Наличие на автомобиле каталитического нейтрализатора требует применения только неэтилированного бензина. При эксплуатации автомобиля на этилированном бензине нейтрализатор быстро потеряет эффективность, и система контроля уровня вредных выбросов, а также двигатель могут выйти из строя.
- Неисправное состояние двигателя может привести к выходу каталитического нейтрализатора из строя. При появлении признаков ненормальной работы двигателя, особенно если они связаны с пропусками зажигания или заметным падением мощности, немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера. Продолжение эксплуатации автомобиля с подобными неисправностями может привести к перегреву нейтрализатора, что чревато повреждением нейтрализатора и автомобиля.

В условиях нормальной эксплуатации автомобиля каталитический нейтрализатор не требует никакого обслуживания. Однако для сохранения работоспособности нейтрализатора важно, чтобы все системы двигателя были полностью исправны и правильно отрегулированы.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**За умышленное вмешательство в работу системы контроля уровня вредных выбросов вас могут привлечь к ответственности.**

При возникновении серьезной неисправности двигателя вы можете почувствовать запах гари, свидетельствующий о сильном перегреве нейтрализатора. В этом случае необходимо остановить автомобиль, заглушить двигатель и дать ему остыть. Немедленно обратитесь на сервисную станцию дилера для ремонта автомобиля и восстановления заводских характеристик двигателя.

Для того чтобы уменьшить вероятность повреждения нейтрализатора, выполняйте следующие инструкции:

- Не выключайте зажигание и не глушите двигатель на ходу автомобиля, когда в коробке передач включена какая-либо передача.
- Не пытайтесь запустить двигатель методом буксировки или толкания вашего автомобиля.
- Не запускайте двигатель, когда отсоединен электрический провод какой-либо свечи зажигания, в том числе с целью проведения диагностических работ. Запрещается продолжительная работа двигателя в случае обнаружения каких-либо неисправностей систем двигателя или неустойчивой работы на холостом ходу.

## Система охлаждения двигателя

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- Выполняя работы в моторном отсеке вблизи вентилятора охлаждения радиатора, поверните ключ зажигания в положение "OFF" (Зажигание выключено) или отсоедините провод питания вентилятора. Вентилятор включается и выключается автоматически по сигналу датчика температуры охлаждающей жидкости. Если оставить выключатель зажигания в положении ON, то вентилятор может включиться в любой момент и нанести травму.
- Во избежание ожогов брызгами и паром охлаждающей жидкости никогда не снимайте крышку системы охлаждения, пока расширительный бачок и радиатор не остынут. Если вы видите выходящий из-под капота пар или слышите характерный шипящий звук, не открывайте капот, пока не остынет радиатор. Не снимайте крышку расширительного бачка со встроенным клапаном до охлаждения радиатора и расширительного бачка системы охлаждения двигателя.

### Проверка состояния охлаждающей жидкости

Один раз в год перед наступлением холодов проверяйте состояние охлаждающей жидкости. Если в жидкости присутствует грязь или продукты коррозии, ее необходимо слить, промыть систему охлаждения двигателя и залить новую охлаждающую жидкость.

Периодически очищайте конденсатор кондиционера от грязи и накопившегося мусора (насекомых, листьев и т.д.). Для удаления грязи промойте конденсатор слабой струей воды, направляя ее на радиатор сверху вниз.

Осмотрите шланг расширительного бачка системы охлаждения, обращая внимание на наличие механических повреждений, трещин, следов истирания, порезов, а также плотность соединения с бачком и радиатором. Осмотрите всю систему охлаждения и убедитесь в отсутствии течи охлаждающей жидкости.

### Замена охлаждающей жидкости с промывкой системы охлаждения

Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

При обнаружении в охлаждающей жидкости грязи или появлении в ней осадка систему охлаждения двигателя необходимо промыть, используя специально предназначенную для этого промывочную жидкость. Промойте охлаждающую систему до полного удаления осадка и отложений. Надлежащим образом утилизируйте отработавшую охлаждающую жидкость.

### Рекомендации по выбору охлаждающей жидкости

Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

### ВНИМАНИЕ!

- Запрещается смешивать охлаждающие жидкости (антифризы) различных марок. Это может привести к развитию коррозии и поломке двигателя. Заливайте в систему охлаждения двигателя только охлаждающие жидкости (антифризы), изготовленные по технологии OAT (с использованием органических присадок). Запрещается смешивать охлаждающие жидкости (антифризы) различных марок. В экстренной ситуации, когда пришлось смешать охлаждающие жидкости разных марок, нужно как можно скорее обратиться на сервисную станцию официального дилера для слива охлаждающей жидкости, промывки системы охлаждения и заполнения ее свежей охлаждающей жидкостью, соответствующей MS-12106.

*(Продолжение)*

**ВНИМАНИЕ! (Продолжение)**

- Не используйте в качестве охлаждающей жидкости воду или антифризы, изготовленные на спиртовой основе. Запрещается добавлять в готовую охлаждающую жидкость дополнительное количество ингибитора коррозии или другие составы, препятствующие коррозии. Эти вещества могут вступить в химическую реакцию с ингредиентами охлаждающей жидкости, и образующийся осадок закупорит трубки радиатора.
- Охлаждающие жидкости, изготовленные на основе пропиленгликоля, не пригодны для двигателя вашего автомобиля. Запрещается применение подобных жидкостей.

**Рекомендации по выбору охлаждающей жидкости – дизельный двигатель 2.2L**

Применяйте только охлаждающую жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля. Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

**ВНИМАНИЕ!**

- Запрещается смешивать охлаждающие жидкости различных марок. Это может привести к развитию коррозии и поломке двигателя. Заливайте в систему охлаждения двигателя только охлаждающие жидкости, изготовленные по технологии HOAT (с использованием гибридных органических присадок). Если в случае экстренной необходимости вам пришлось залить в систему охлаждения другую охлаждающую жидкость, то при первой возможности замените ее.
- Не используйте в качестве охлаждающей жидкости простую воду или антифризы, изготовленные на спиртовой основе. Запрещается добавлять в готовую охлаждающую жидкость дополнительное количество ингибитора коррозии или другие составы, препятствующие коррозии. Эти вещества могут вступить в химическую реакцию с ингредиентами охлаждающей жидкости, и образующийся осадок закупорит трубки радиатора.
- Охлаждающие жидкости, изготовленные на основе пропиленгликоля, не пригодны для двигателя вашего автомобиля. Запрещается применение подобных жидкостей.

**Долив охлаждающей жидкости**

В систему охлаждения двигателя вашего автомобиля следует заливать охлаждающую жидкость с улучшенной формулой, имеющую увеличенный срок эксплуатации. Периодичность замены такой охлаждающей жидкости составляет 10 лет или 168000 км пробега. Во избежание сокращения срока службы охлаждающей жидкости (антифриза) и предотвращения преждевременной ее замены настоятельно рекомендуем вам доливать точно такую же охлаждающую жидкость (антифриз), какой система охлаждения двигателя вашего автомобиля заправлена

на заводе-изготовителе. Применяйте охлаждающую жидкость (антифриз), изготовленную по технологии OAT (с использованием органических присадок).

Доливайте в систему охлаждения смесь чистой воды и охлаждающей жидкости (антифриза) MOPAR®, изготовленной по технологии OAT (с использованием органических присадок) и рассчитанной на 10 лет эксплуатации или 240000 км пробега. Минимальная концентрация охлаждающей жидкости должна составлять 50 %. В случае эксплуатации автомобиля при температурах ниже  $-37^{\circ}\text{C}$  применяйте охлаждающую жидкость с повышенной концентрацией (но не более 70 %).

Для приготовления охлаждающей жидкости используйте только чистую воду, предпочтительнее дистиллированную или деминерализованную. Использование воды плохого качества снижает антикоррозионные свойства охлаждающей жидкости.

Ответственность за применение охлаждающей жидкости, обеспечивающей нормальную работу двигателя в соответствии с температурами в зоне эксплуатации автомобиля, возлагается на владельца.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Смешивание охлаждающих жидкостей (антифризов) различного типа приводит к сокращению срока службы охлаждающей жидкости двигателя и более частой ее замене.**

#### **Долівка охлаждающей жидкости – дизельный двигатель 2.2L**

В систему охлаждения двигателя вашего автомобиля следует заливать охлаждающую жидкость, приготовленную на основе антифриза с улучшенной формулой. Такой антифриз позволяет увеличить периодичность замены охлаждающей жидкости до 5 лет или 168000 км пробега. Во избежание сокращения срока службы охлаждающей жидкости и предотвращения преждевременной ее замены настоятельно рекомендуем вам доливать точно такую же охлаждающую жидкость, какой заправлена система охлаждения двигателя вашего автомобиля. Применяйте антифриз, изготовленный по технологии HOAT (с использованием гибридных органических присадок).

Доливайте в систему охлаждения:

- Изготовитель рекомендует использовать смесь чистой воды и антифриза MOPAR®, изготовленного по технологии HOAT (с использованием гибридных органических присадок) и рассчитанного на 5 лет эксплуатации или 170000 км пробега.
- Минимальное содержание антифриза в охлаждающей жидкости составляет 50 %. В случае эксплуатации автомобиля при температурах ниже  $-37^{\circ}\text{C}$  применяйте охлаждающую жидкость с повышенной концентрацией (но не более 70 %).

- Для приготовления охлаждающей жидкости используйте только чистую воду, предпочтительнее дистиллированную или деминерализованную. Использование воды плохого качества снижает антикоррозионные свойства охлаждающей жидкости.

Ответственность за применение охлаждающей жидкости, обеспечивающей нормальную работу двигателя в соответствии с температурами в зоне эксплуатации автомобиля, возлагается на владельца.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Смешивание охлаждающих жидкостей различного типа приводит к сокращению срока службы охлаждающей жидкости двигателя и более частой ее замене.**

#### **Клапанная крышка системы охлаждения**

Клапанная крышка должна быть плотно закрыта. Это, во-первых, исключит возможные потери охлаждающей жидкости и, во-вторых, обеспечит надежное поступление охлаждающей жидкости из расширительного бачка системы охлаждения в радиатор.

Периодически проверяйте состояние крышки. В случае обнаружения на ее уплотняющих поверхностях каких-либо посторонних накоплений тщательно ее протрите.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- На крышку расширительного бачка нанесена надпись "DO NOT OPEN HOT" (НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА НЕ ОСТЫНЕТ), которая предупреждает вас об опасности получения ожогов. Запрещается снимать крышку и доливать охлаждающую жидкость в систему охлаждения перегретого двигателя. Система охлаждения горячего двигателя находится под избыточным давлением. Во избежание ожогов брызгами и паром охлаждающей жидкости не снимайте крышку до охлаждения двигателя.
- Нельзя использовать клапанную крышку, отличную от той, которая рекомендуется для вашего автомобиля. Несоблюдение этого правила может привести к травмам или повреждению двигателя.

#### Утилизация отработанной охлаждающей жидкости

Утилизация отработанной охлаждающей жидкости, изготовленной на основе этиленгликоля, регламентируется специальными правилами. Свяжитесь с местными органами власти, чтобы уточнить действующий порядок утилизации и места приема отработанных химических продуктов. Запрещается выливать этиленгликолевую жидкость (антифриз) на землю или хранить в открытых емкостях. Храните охлаждающую жидкость в местах, недоступных для детей и домашних животных. При попадании охлаждающей жидкости в пищевод ребенка или домашнего животного немедленно обратитесь к врачу. Если вы случайно пролили охлаждающую жидкость на землю, немедленно соберите ее с земли.

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

Уровень охлаждающей жидкости контролируется визуально. При работающем, прогретом двигателе он должен находиться между метками "ADD" и "FULL", нанесенными на расширительном бачке.

В нормальных условиях радиатор полностью заполнен охлаждающей жидкостью, и нет необходимости снимать его крышку для проверки уровня. Сообщите об этом мастеру, выполняющему обслуживание вашего автомобиля. Если рабочая температура двигателя не превышает нормы, то проверять уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке следует не реже одного раза в месяц.

Долейте охлаждающую жидкость в расширительный бачок, если ее уровень ниже нижней метки. Следите за тем, чтобы не перелить жидкость выше нормы.

### Рекомендации по обслуживанию системы охлаждения двигателя

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Иногда после непродолжительной поездки вы можете увидеть пар, исходящий из моторного отсека. Как правило, это результат испарения капель дождя, снега или конденсата, образовавшегося на радиаторе, что считается абсолютно нормальным явлением. Этот эффект проявляется после открытия термостата и поступления горячей охлаждающей жидкости в радиатор.**

Если после внимательного осмотра радиатора и шлангов вы не обнаружили следов утечки охлаждающей жидкости, то можете спокойно продолжать поездку. Испарение скоро прекратится.

Не переполняйте выше нормы расширительный бачок системы охлаждения.

- Проверяйте температуру замерзания охлаждающей жидкости в радиаторе и расширительном бачке. В случае необходимости долейте в расширительный бачок охлаждающую жидкость необходимой концентрации.
- Если требуется часто доливать охлаждающую жидкость, то систему охлаждения следует проверить на утечки.
- Применяйте в качестве охлаждающей жидкости смесь дистиллированной воды и антифриза (изготовленного по технологии OAT по стандарту MS-12106). Минимальное содержание антифриза в охлаждающей жидкости составляет 50%. Это обеспечит надежную защиту от коррозии двигателя, отдельные части которого изготовлены из алюминиевого сплава.
- Следите за тем, чтобы шланги расширительного бачка системы охлаждения не были перекручены или закупорены.

- Следите за чистотой передней поверхности радиатора. Если ваш автомобиль оснащен кондиционером, то также необходимо следить за чистотой передней поверхности конденсатора.
- Не следует менять термостат, переходя на летний или зимний период эксплуатации. При замене устанавливайте термостат ТОЛЬКО рекомендуемого типа. Установка термостата, отличного от рекомендуемого, может привести к нарушению работы системы охлаждения, повышенному расходу топлива и увеличению вредных выбросов в атмосферу.

## Рекомендации по обслуживанию – дизельный двигатель 2.2L

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Иногда после непродолжительной поездки вы можете увидеть пар, исходящий из моторного отсека. Как правило, это результат испарения капель дождя, снега или конденсата, образовавшегося на радиаторе, что считается абсолютно нормальным явлением. Этот эффект проявляется после открытия термостата и поступления горячей охлаждающей жидкости в радиатор.

Если после внимательного осмотра радиатора и шлангов вы не обнаружили следов утечки охлаждающей жидкости, то можете спокойно продолжать поездку. Испарение скоро прекратится.

Не переполняйте выше нормы расширительный бачок.

- Проверяйте температуру замерзания охлаждающей жидкости в радиаторе и расширительном бачке. В случае необходимости долейте в расширительный бачок охлаждающую жидкость необходимой концентрации.
- Если приходится часто доливать охлаждающую жидкость для поддержания ее нормального уровня или ее уровень в расширительном бачке не понижается по мере охлаждения двигателя, то необходимо проверить систему охлаждения двигателя с целью обнаружения утечек, создав в ней повышенное давление.
- Применяйте в качестве охлаждающей жидкости смесь дистиллированной воды и антифриза, изготовленного по технологии HOAT. Минимальное содержание антифриза в охлаждающей жидкости составляет 50 %. Это обеспечит надежную защиту от коррозии вашего двигателя, отдельные части которого изготовлены из алюминиевого сплава.

- Следите за тем, чтобы шланги системы охлаждения не были перекручены или закупорены.
- Следите за чистотой передней поверхности радиатора. Если ваш автомобиль оснащен кондиционером, то также необходимо следить за чистотой передней поверхности конденсатора.
- Не следует менять термостат, переходя на летний или зимний период эксплуатации. При замене устанавливайте термостат ТОЛЬКО рекомендуемого типа. Установка термостата, отличного от рекомендуемого, может привести к нарушению работы системы охлаждения, повышенному расходу топлива и увеличению вредных выбросов в атмосферу.

### Тормозная система

Для обеспечения безопасности движения периодически проверяйте все узлы тормозной системы. Это позволит постоянно поддерживать тормозную систему в полностью исправном состоянии. Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Не держите постоянно ногу на тормозной педали. Это чревато поломкой тормозной системы или аварией. Подтормаживание автомобиля может привести к интенсивному износу тормозных колодок, перегреву и повреждению тормозных механизмов. В случае экстренного торможения остановочный путь автомобиля значительно увеличится.

### Бачок главного тормозного цилиндра

Выполняя какие-либо работы в моторном отсеке, заодно следует проверить уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра. Если загорелась контрольная лампа неисправности тормозной системы, следует немедленно проверить уровень тормозной жидкости.

Перед отворачиванием крышки бачка протрите от грязи крышку, бачок и главный цилиндр. Если необходимо, долейте тормозную жидкость в бачок и доведите ее уровень до нормы. Уровень тормозной жидкости должен находиться между метками на стенке бачка. По мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости опускается. Проверьте уровень тормозной жидкости после замены тормозных колодок. Постепенное снижение уровня тормозной жидкости может быть обусловлено также утечками. Проверьте герметичность магистралей гидропривода и при необходимости устраните неисправности.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Если ваш автомобиль оснащен механической коробкой передач, то тормозная система и гидропривод сцепления снабжаются рабочей (тормозной) жидкостью из общего бачка. Бачок разделен на две полости, позволяя разделить контуры этих двух систем. Таким образом, утечка жидкости из одной системы не оказывает влияния на функционирование другой системы. Рабочая жидкость гидропривода сцепления автомобиля с механической коробкой передач не требует замены в течение всего срока службы автомобиля. Если уровень жидкости в бачке главного тормозного цилиндра заметно снизился, а в тормозной системе не обнаружены утечки или прочие неисправности, это может быть следствием утечки в контуре гидропривода сцепления. Обратитесь на сервисную станцию своего официального дилера для проверки и ремонта системы.

Применяйте только тормозную жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля. Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

- Применяйте только тормозную жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля. Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля». Использование другой тормозной жидкости может вызвать серьезное повреждение тормозной системы и/или отрицательно сказаться на рабочих характеристиках системы. Рекомендованный тип тормозной жидкости указан на главном цилиндре тормозной системы, установленном во время сборки автомобиля.
- Во избежание попадания грязи или влаги в гидропривод тормозов используйте только новую тормозную жидкость или тормозную жидкость, которая хранилась в герметично закрытой емкости. Крышка главного тормозного цилиндра всегда должна быть плотно закрыта. Хранящаяся в открытой емкости тормозная жидкость активно впитывает влагу из атмосферы, что приводит к снижению точки кипения жидкости. Это может вызвать ее закипание при интенсивном или продолжительном торможении и последующему отказу тормозной системы. Это может привести к аварии.

*(Продолжение)*

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! (Продолжение)**

- Переполнение бачка главного тормозного цилиндра может привести к вытеканию тормозной жидкости на раскаленные детали двигателя и ее возгоранию. Также тормозная жидкость может повредить окрашенные или пластиковые поверхности; избегайте ее контакта с такими поверхностями.
- Не допускайте попадания жидкостей на нефтяной основе в тормозную жидкость. В результате этого, уплотнения гидропривода будут повреждены, что приведет к частичному или полному отказу тормозной системы. Это может привести к аварии.

**ВНИМАНИЕ!**

Использование тормозной жидкости, отличающейся от рекомендованной, может оказать отрицательное влияние на работу сцепления и привести к выходу системы гидравлического привода из строя, что в свою очередь вызовет проблемы при переключении передач.

## Автоматическая коробка 6-ступенчатая передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

### Рекомендации по выбору рабочей жидкости

Для обеспечения оптимальной работы коробки передач и продолжительного срока ее эксплуатации применяйте рекомендованную рабочую жидкость. Применяйте только рабочую жидкость трансмиссии, рекомендованную изготовителем автомобиля. За информацией по характеристикам жидкости обращайтесь к параграфу "Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части" данного раздела руководства. Следите за тем, чтобы уровень рабочей жидкости коробки передач соответствовал норме.

Применяйте только рекомендованную рабочую жидкость, применение других жидкостей запрещено.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Применение рабочей жидкости, отличной от той, которую рекомендует изготовитель автомобиля, может привести к ухудшению плавности переключения передач и/или вызвать вибрацию гидротрансформатора, и может привести к необходимости более частой замены рабочей жидкости и фильтра. За информацией по характеристикам жидкости обращайтесь к параграфу "Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части" данного раздела руководства.

### Присадки к рабочей жидкости

Изготовитель автомобиля настоятельно рекомендует не использовать какие-либо присадки к рабочей жидкости коробки передач.

Присадки могут отрицательно повлиять на свойства рабочей жидкости для автоматической коробки передач. Поэтому не используйте дополнительные присадки к рабочей жидкости. Исключение составляют только индикаторные жидкости, используемые для поиска мест утечки рабочей жидкости. Не следует также использовать герметизирующие составы, так как они могут отрицательно повлиять на состояние уплотнений.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Не используйте химические средства для промывки коробки передач, поскольку применение данных средств может вызвать повреждение ее компонентов. На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется.

### Проверка уровня масла

На заводе-изготовителе уровень рабочей жидкости в автоматической коробке передач доведен до нормы. В нормальных условиях эксплуатации доливать рабочей жидкости не требуется.

Периодическая проверка уровня рабочей жидкости не требуется, так как заливная трубка коробки передач закрыта крышкой, а контрольный щуп отсутствует. На сервисной станции официального дилера для проверки уровня рабочей жидкости используется специальный служебный щуп. При обнаружении следов утечки рабочей жидкости или неисправностей немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для проверки уровня рабочей жидкости. Продолжение эксплуатации автомобиля при ненадлежащем уровне рабочей жидкости может привести к серьезной неисправности коробки передач.

#### **ВНИМАНИЕ!**

При обнаружении утечек рабочей жидкости немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера. В противном случае коробка передач может получить серьезную неисправность. Ваш официальный дилер располагает всем необходимым оборудованием для проверки уровня рабочей жидкости и доведения его до нормы.

### Замена рабочей жидкости и фильтра

Периодичность технического обслуживания автомобиля приведена в главе "Регламент технического обслуживания" настоящего руководства. Если по каким-либо причинам автоматическая коробка передач была разобрана, то рабочую жидкость и фильтр следует заменить.



## **Автоматическая коробка передач с вариатором (CVT) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

### **Рекомендации по выбору рабочей жидкости (CVT)**

Для обеспечения оптимальной работы коробки передач и продолжительного срока ее эксплуатации применяйте рекомендованную рабочую жидкость. Применяйте только рабочую жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля, в состав которой входят специальные присадки, обеспечивающие необходимый коэффициент трения между трущимися металлическими поверхностями ремня и шкивов. За информацией по характеристикам жидкости обращайтесь к параграфу "Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части" данного раздела руководства. Следите за тем, чтобы уровень рабочей жидкости коробки передач соответствовал норме.

Применяйте только рекомендованную рабочую жидкость, применение других жидкостей запрещено.

### **ВНИМАНИЕ!**

- Не используйте химические средства для промывки коробки передач, поскольку применение данных средств может вызвать повреждение ее компонентов. На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется.
- Применение рабочей жидкости, отличной от той, которую рекомендует изготовитель автомобиля, может привести к проскальзыванию ремня и полному выходу из строя коробки передач! За информацией обращайтесь к разделу "Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части" главы "Техническое обслуживание".

### **Присадки к рабочей жидкости**

Изготовитель автомобиля настоятельно рекомендует не использовать какие-либо присадки к рабочей жидкости коробки передач.

Присадки могут отрицательно повлиять на свойства рабочей жидкости для автоматической коробки передач. Поэтому не используйте дополнительные присадки к рабочей жидкости. Исключение составляют только индикаторные жидкости, используемые для поиска мест утечки рабочей жидкости. Не следует также использовать герметизирующие составы, так как они могут отрицательно повлиять на состояние уплотнений.

### **ВНИМАНИЕ!**

Не используйте химические средства для промывки коробки передач, поскольку применение данных средств может вызвать повреждение ее компонентов. На подобные повреждения ограниченная гарантия на новый автомобиль не распространяется.

### **Проверка уровня масла**

На заводе-изготовителе уровень рабочей жидкости в автоматической коробке передач доведен до нормы. В нормальных условиях эксплуатации долив рабочей жидкости не требуется.

Периодическая проверка уровня рабочей жидкости не требуется, так как заливная трубка коробки передач закрыта крышкой, а контрольный щуп отсутствует. На сервисной станции официального дилера для проверки уровня рабочей жидкости используется специальный служебный щуп. При обнаружении следов утечки рабочей жидкости или неисправностей немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера для проверки уровня рабочей жидкости. Продолжение эксплуатации автомобиля при ненадлежащем уровне рабочей жидкости может привести к серьезной неисправности коробки передач.

#### **ВНИМАНИЕ!**

При обнаружении утечек рабочей жидкости немедленно обратитесь на сервисную станцию официального дилера. В противном случае коробка передач может получить серьезную неисправность. Ваш официальный дилер располагает всем необходимым оборудованием для проверки уровня рабочей жидкости и доведения его до нормы.

#### **Замена рабочей жидкости и фильтра**

Периодичность технического обслуживания автомобиля приведена в главе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства. Помимо этого рабочую жидкость и фильтр следует заменять в случае разборки автоматической коробки передач.

#### **Механическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

##### **Рекомендации по выбору масла**

Применяйте только рабочую жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля. Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

##### **Проверка уровня масла**

Для проверки уровня рабочей жидкости отверните пробку заливного отверстия. Уровень рабочей жидкости должен находиться между нижней кромкой заливного отверстия и точкой, расположенной на 4,7 мм ниже кромки.

В случае необходимости долейте масло, чтобы довести его уровень до нормы.

#### **Периодичность замены трансмиссионного масла**

При нормальных условиях эксплуатации автомобиля рабочая жидкость, залитая в коробку передач на заводе-изготовителе, сохраняет свои рабочие свойства на протяжении всего срока службы автомобиля. Замена рабочей жидкости требуется только в случае попадания в нее воды.

##### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**В этом случае немедленно замените рабочую жидкость.**

#### **Главная передача заднего ведущего моста (RDA) (только для полноприводных автомобилей 4WD/AWD)**

##### **Рекомендации по выбору масла**

Применяйте только рабочую жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля. Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

##### **Проверка уровня масла**

При каждой замене моторного масла осмотрите картер блока передачи крутящего момента на задний мост (PTU), обращая внимание на следы утечки. В случае обнаружения утечки проверьте уровень рабочей жидкости. Для этого отверните пробку заливного отверстия. Уровень рабочей жидкости должен находиться между нижней кромкой заливного отверстия и точкой, расположенной на 4 мм ниже кромки.

В случае необходимости долейте масло, чтобы довести его уровень до нормы.

#### **Периодичность замены трансмиссионного масла**

Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

#### **Блок передачи крутящего момента на задний мост (PTU) (только для полноприводных автомобилей 4WD/AWD)**

##### **Рекомендации по выбору масла**

Применяйте только рабочую жидкость, рекомендованную изготовителем автомобиля. Более подробная информация приведена в разделе «Эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части» главы «Техническое обслуживание автомобиля».

##### **Проверка уровня масла**

При каждой замене моторного масла осмотрите картер блока передачи крутящего момента на задний мост (PTU), обращая внимание на следы утечки. В случае обнаружения утечки проверьте уровень рабочей жидкости. Для этого отверните пробку заливного отверстия. Уровень рабочей жидкости должен находиться между нижней кромкой заливного отверстия и точкой, расположенной на 4 мм ниже кромки.

В случае необходимости долейте масло, чтобы довести его уровень до нормы.

##### **Периодичность замены трансмиссионного масла**

Сведения об интервале технического обслуживания указаны в разделе «Регламент технического обслуживания» настоящего руководства.

## Уход за кузовом и защита от коррозии

### Защита кузова от коррозии

Меры по защите кузова от коррозии должны соответствовать климатическим условиям и другим особенностям эксплуатации автомобиля. Препараты, используемые для обработки дорог в зимнее время или для опрыскивания деревьев, весьма агрессивны по отношению к металлическим деталям вашего автомобиля. Такие факторы, как стоянка автомобиля на открытой площадке, когда кузов подвергается постоянному воздействию различных химических веществ, содержащихся в воздухе, дорожные покрытия, по которым движется автомобиль, высокая или низкая температура воздуха, и другие вредные факторы отрицательно влияют на состояние лакокрасочного покрытия, металлических декоративных элементов и антикоррозионной защиты днища кузова.

Выполнение приведенных ниже рекомендаций позволит вам в максимальной степени защитить кузов автомобиля от коррозионного разрушения.

### Основные факторы, вызывающие коррозию

Коррозия металла начинается после повреждения лакокрасочного или противокоррозионного защитного покрытия кузова.

Наиболее частые причины развития коррозии:

- Скопление в полостях и углублениях кузова дорожной соли, грязи и влаги;
- Глубокие сколы и механические повреждения лакокрасочного и защитного антикоррозионного покрытия летящими из-под колес камнями и гравием;
- Насекомые, сок, выделяемый растениями, сажая;

- Высокое содержание в воздухе солевых аэрозолей (на морских побережьях);
- Атмосферные кислотные осадки и промышленное загрязнение воздуха.

### Мойка

- Регулярно мойте автомобиль. Для мойки используйте мягкие автомобильные шампуни, например шампунь MOPAR® Car Wash. После удаления грязи сполосните автомобиль чистой водой. Автомобиль следует мыть в тени.
- Немедленно удаляйте с лакокрасочного покрытия кузова следы насекомых, битум и другие загрязнения. Используйте для этого средства MOPAR® Super Kleen Bug и Tar Remover.
- Для удаления въевшейся грязи и полировки кузова используйте высококачественную автомобильную полироль марки MOPAR® Cleaner Wax. Следите за тем, чтобы не поцарапать лакокрасочное покрытие.
- Запрещается использовать для обработки кузова абразивные составы и шлифовальные машинки. Это приведет к потере блеска или повреждению верхнего слоя лакокрасочного покрытия.

### ВНИМАНИЕ!

- Запрещается использовать для чистки кузова жесткие щетки, ершики, абразивный порошок и другие средства, которые могут поцарапать лакокрасочное покрытие.
- Мойка автомобиля на автоматических мойках с давлением выше 8274 кПа может привести к повреждению или удалению лакокрасочного покрытия или декоративных элементов.

### Дополнительные рекомендации

- Если автомобиль эксплуатируется на грязных дорогах, обрабатываемых солью, или на морском побережье, промывайте днище кузова не реже одного раза в месяц.
- Очень важно периодически прочищать дренажные отверстия в дверях, включая дверь грузового отделения, и других элементах кузова. Это необходимо для того, чтобы в закрытых полостях не скапливалась грязь и конденсированная влага.
- Немедленно подкрашивайте мелкие сколы и царапины лакокрасочного покрытия кузова. Своевременное восстановление покрытия поможет предотвратить дорогостоящий ремонт.
- Если вы попали в аварию, то отремонтируйте автомобиль как можно скорее. Это предотвратит развитие коррозии в местах повреждения лакокрасочного покрытия. Восстановите также поврежденное антикоррозионное покрытие. Своевременное восстановление покрытия поможет предотвратить дорогостоящий ремонт.

- При перевозке в автомобиле агрессивных химических веществ, таких как сельскохозяйственные удобрения, дорожная соль и т.д., следите за тем, чтобы они были надежно упакованы и не просыпались.
- При эксплуатации автомобиля на гравийных дорогах рекомендуется установить отбойные щитки за передними и задними колесами. Это поможет предотвратить механические повреждения кузова вылетающими из-под колес камнями.
- Для подкрашивания мелких сколов и царапин используйте баллончики с ремонтной эмалью MOPAR® Touch Up Paint соответствующего цвета. Для подбора нужной эмали обратитесь к своему дилеру.

#### **Уход за колесами и колпаками**

- Во избежание развития коррозии регулярно очищайте все колеса автомобиля и колпаки колес. Особое внимание следует уделить чистки алюминиевых и хромированных колес. Используйте для этого мягкий мыльный водный раствор.
- Для удаления солевых отложений и/или продуктов износа тормозных механизмов очиститель колесных дисков MOPAR®.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Не следует применять металлические ершики и щетки с жестким ворсом. Это может привести к повреждению защитного покрытия колес. Не используйте средства для очистки духовок. Они могут повредить защитное покрытие колес. Избегайте автоматических моек, где используются растворы на основе кислоты и жесткие щетки, которые могут повредить защитное покрытие колес. Для очистки колес рекомендуется использовать только чистящее средство MOPAR® Wheel Cleaner или ему эквивалентное.

#### **Чистка обивки Stain Repel - для некоторых вариантов исполнения автомобиля**

Сиденья с обивкой Stain Repel можно очистить следующим образом.

- Вытрите пятно чистой сухой тканью, насколько это возможно.
- Оставшуюся часть загрязнения вытрите чистой влажной тканью.
- Для удаления трудновыводимых пятен нанесите чистящее средство MOPAR® Total Clean на чистую влажную ткань или смочите ткань в мягком мыльном растворе и протрите загрязненную поверхность. Протрите обивку другим чистой влажной тканью, чтобы удалить с нее остатки моющего средства.

- Для удаления жирных пятен используйте средство MOPAR® Multi-Purpose Cleaner и влажную ветошь. Протрите обивку другим чистой влажной тканью, чтобы удалить с нее остатки моющего средства.
- Не используйте для чистки обивки Stain Repel растворители и не обрабатывайте ее защитными средствами.

#### **Уход за салоном автомобиля**

Для чистки тканевой обивки и ворсистых коврик применяйте чистящее средство MOPAR® Total Clean.

Для очистки виниловых поверхностей используйте чистящее средство MOPAR® Total Clean.

Настоятельно рекомендуем применять средство MOPAR® Total Clean для чистки кожаной обивки салона.

Кожаная обивка сохраняется лучше всего, если регулярно протирать ее мягкой влажной тканью. Небольшие твердые частицы грязи могут играть роль абразива и поцарапать поверхность кожи. Поэтому при загрязнении кожаной обивки немедленно протрите ее влажной тканью. Трудноудаляемые загрязнения можно снять с помощью ткани и чистящего средства MOPAR® Total Clean. Предохраняйте кожаную обивку от намокания. Не используйте для обработки кожи полироль, масло, чистящие жидкости, растворители, стиральные порошки и составы, содержащие аммиак. Для того чтобы поддерживать кожаную обивку в первоначальном состоянии, не обязательно использовать специальное средство по уходу за кожей.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не используйте для чистки обивки салона легкоиспаряющиеся растворители. Кроме опасности воспламенения, они могут также вызвать раздражение верхних дыхательных путей (при работе в плохо проветриваемом помещении).

**ВНИМАНИЕ!**

Не используйте спирт или чистящие жидкости на основе спирта и/или кетона для очистки элементов, обитых кожей.

**Уход за рассеивателями фар**

В фарах вашего автомобиля используются пластиковые рассеиватели, которые легче стеклянных и меньше подвержены повреждению вследствие ударов камней.

Однако пластиковый рассеиватель не обладает такой же высокой твердостью, как стекло, и легче царапается. Поэтому правила ухода за пластиковыми рассеивателями имеют некоторые особенности, которые надо учитывать при эксплуатации автомобиля.

При появлении царапин пластиковые рассеиватели фар теряют прозрачность, поэтому чтобы не поцарапать рассеиватели, не протирайте их сухой тканью. Для удаления грязи вымойте рассеиватели водным раствором мягкого моющего средства и сполосните чистой водой.

Не применяйте для очистки рассеивателей абразивные чистящие составы, растворители, металлические ершики и другие грубые средства.

**Уход за стеклами**

Регулярно мойте стекла. Используйте для этого средство MOPAR® Glass Cleaner или бытовые средства для чистки стекла. Запрещается использовать чистящие средства с абразивным действием. Будьте осторожны при обработке внутренней поверхности заднего стекла, оборудованного электрическим обогревателем, или правого заднего малого стекла с радиоантенной. Не скоблите заднее стекло острыми предметами, чтобы не повредить электропроводную сетку обогревателя.

При очистке зеркал заднего вида нанесите моющее средство на салфетку или ткань, а затем протрите зеркало. Не наносите средство непосредственно на зеркальную поверхность.

**Уход за панелью управления**

Панель управления имеет матовую поверхность, которая практически не отражается в ветровом стекле. Не используйте для обработки панели управления средства, предназначенные для восстановления блеска пластиковых покрытий. Для ухода за панелью используйте теплый мыльный раствор и мягкую ветошь, чтобы сохранить поверхность панели матовой.

Использование освежителей воздуха

**ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой в автомобиль навесных освежителей воздуха внимательно прочтите инструкцию по их установке. Некоторые освежители повреждают окрашенные и декоративные поверхности в случае их непосредственного контакта с поверхностью.

**Уход за приборной панелью**

Экран приборной панели изготовлен из прозрачного пластика. При очистке экрана соблюдайте осторожность, чтобы его не поцарапать.

1. Протрите экран влажной мягкой ветошью. Можно воспользоваться водным раствором мягкого моющего средства. Не используйте абразивные чистящие средства или средства, содержащие большое количество спирта. Если вы использовали мыло, протрите поверхность чистой влажной тканью.
2. Вытрите экран насухо мягкой тканью.

### Уход за ремнями безопасности

Для чистки и восстановления цвета ремней безопасности не следует использовать химические растворители и абразивные составы. Это может привести к снижению прочности ткани ремней. Повреждения ремней безопасности от воздействия на них солнечных лучей также могут снизить их прочность.

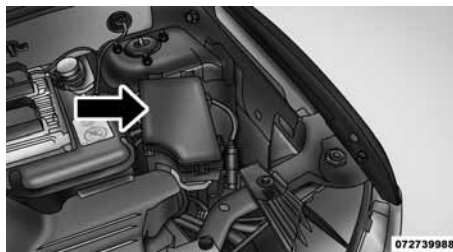
Для чистки ремней безопасности используйте средство MOPAR® Total Clean, мягкий мыльный водный раствор или теплую воду. Не демонтируйте ремни безопасности для их очистки. Вытрите экран насухо мягкой тканью.

Замените ремни безопасности, если они изношены и потерты или не функционируют должным образом.

### ПЛАВКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

#### Коммутационный блок

Коммутационный блок расположен в моторном отсеке около воздухоочистителя. В нем расположены плавкие предохранители и предохранители типа "Mini". На внутренней стороне крышки коммутационного блока приведен перечень, позволяющий идентифицировать каждый компонент. Подробные данные приведены в разделе "Моторный отсек" главы "Техническое обслуживание".



Коммутационный блок

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
1	пустой		пустой
2		15 А, голубой	Блок управления AWD/4WD – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
3		10 А; красный	Выключатель центрального стоп-сигнала

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
4		10 А; красный	Замок зажигания / блок классификации пассажира
5		20 А; желтый	Электрооборудование прицепа – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
6		10 А; красный	Наружные зеркала / органы управления на рулевом колесе / спутниковый радиоприемник / система Hands-Free
7		30 А; зеленый	Предохранитель IOD (отключение зажигания)
8		30 А; зеленый	Предохранитель IOD (отключение зажигания)

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
9	40 А; зеленый		Электропривод регулировки сидений
10		20 А; желтый	Электропривод замков/ Освещение салона
11		15 А, голубой	Электрическая розетка
12		20 А; желтый	Преобразователь на напряжение 115 В переменного тока – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
13		20 А; желтый	Прикуриватель

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
14		10 А; красный	Приборная панель
15	40 А; зеленый		Вентилятор системы охлаждения двигателя
16		15 А, голубой	Плафон салона / вентиляционный люк / электродвигатель очистителя заднего стекла
17		10 А; красный	Блок управления беспроводной связью
18	40 А; зеленый		Реле системы автоматического отключения потребителей

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
19		20 А; желтый	Усилители аудиосистемы
20		15 А, голубой	Аудиосистема
21		10 А; красный	Блок противотуманной сигнализации / сирена – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
22		10 А; красный	Отопитель, кондиционер / компас
23		15 А, голубой	Реле системы автоматического отключения потребителей

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
24		15 А, голубой	Вентиляционный люк с электроприводом – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
25		10 А; красный	Обогрев наружных зеркал - для некоторых вариантов исполнения автомобиля
26		15 А, голубой	Реле системы автоматического отключения потребителей
27		10 А; красный	Блок управления подушками безопасности
28		10 А; красный	Блок управления подушками безопасности / блок классификации пассажира
29			Не используется

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
30		20 А; желтый	Обогрев сидений – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
31		10 А; красный	Омыватель фар – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
32	30 А; розовый		Реле системы автоматического отключения потребителей
33		10 А; красный	Разъем J1962 / Блок управления силовым агрегатом
34	30 А; розовый		Клапан системы ABS
35	40 А; зеленый		Насос системы ABS

Номер гнезда	Плавкий предохранитель (номинальный ток, кодовый цвет)	Предохранитель "Mini" (номинальный ток, кодовый цвет)	Описание
36	30 А; розовый		Управление омывателем фар / Smart Glass – для некоторых вариантов исполнения автомобиля
37		25 А; прозрачный	Подогреватель топлива дизельного двигателя – для некоторых вариантов исполнения автомобиля

#### ВНИМАНИЕ!

- Устанавливая на место крышку коммутационного блока, очень важно убедиться, что крышка правильно расположена и полностью защелкнулась. В противном случае внутрь блока предохранителей может попасть вода, что может стать причиной неисправности электрической системы автомобиля.

*(Продолжение)*



#### **ВНИМАНИЕ (Продолжение)**

При замене перегоревшего предохранителя используйте новый предохранитель точно такого же номинала, что и перегоревший. Опасно устанавливать предохранитель большего номинала, так как в случае неисправности электрическая цепь может быть сильно перегружена. Если новый предохранитель требуемого номинала перегорел, то это означает наличие неисправности в электрической цепи, которую необходимо устранить.

#### **ХРАНЕНИЕ АВТОМОБИЛЯ**

Если Вы не собираетесь пользоваться автомобилем три недели или более, то для того чтобы предотвратить разряд аккумуляторной батареи, выполните следующее:

- Выньте из коммутационного блока предохранитель "Mini", имеющий обозначение "IOD" (Отключение зажигания).
- Или отсоедините электрический провод от «отрицательного» вывода аккумуляторной батареи.
- Если вы не собираетесь пользоваться своим автомобилем предстоящие две недели или более, включите кондиционер в режиме холостого хода двигателя примерно на пять минут с подачей наружного воздуха и высокой частотой вращения вентилятора. Это обеспечит системе необходимую смазку и снизит вероятность поломки компрессора.

#### **ЛАМПЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ В ПРИБОРАХ ОСВЕЩЕНИЯ**

Цоколи всех ламп освещения салона и сигнализации изготовлены из латуни или имеют стеклянные наконечники. Не используйте для замены лампы, имеющие алюминиевые цоколи.

##### **Внутренние приборы освещения – Тип лампы**

Передний плафон освещения салона..... TS 212-2  
Центральный плафон освещения салона ..... TS578

Плафон освещения багажного отделения /  
сигнальный фонарь ..... 8–A35LF (C5W)

##### **Внешние световые приборы – Тип лампы**

Лампа фары ближнего/дальнего света ..... H9  
Передний указатель поворота ..... 7440NA (WY21W)  
Передние габаритные фонари ..... P27/7W  
Передние повторители указателей поворота ..... WY5W  
Противотуманные фары ..... H11LL  
Центральный верхний стоп-сигнал ..... (CHMSL)  
Светодиод

(обслуживание выполняется дилером)

Стоп-сигналы/задние габаритные огни ..... Светодиод  
(обслуживание выполняется дилером)

Задние указатели поворота ..... 7440NA (WY21W)  
Фонарь заднего хода ..... 7440 (W21W)  
Фонарь освещения регистрационного знака ..... W5W

#### **ЗАМЕНА ЛАМП**

##### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**При определенных погодных условиях на рассеивателях может образоваться конденсат. Рассеиватели, как правило, очищаются при изменении погодных условий, способствующих испарению конденсата. Процесс испарения конденсата обычно ускоряется, если включить фары.**

##### **Фары**

1. Поднимите капот и найдите электрический разъем лампы. Разъем расположен перед фарой.
2. Просуньте руку и снимите резиновую крышку с корпуса фары.
3. Поверните патрон лампы против хода часовой стрелки и выньте ее из фары.

4. Замените лампу и надежно установите резиновую крышку на корпус.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

**В фарах используются галогенные лампы. Не прикасайтесь пальцами к колбе новой галогенной лампы. Из-за жирных отпечатков пальцев на колбе лампа будет сильнее нагреваться, и срок службы ее сократится.**

**Противотуманные фары**

1. Просуньте руку через вырез в нижней декоративной панели бампера и нащупайте лампу.
2. Отсоедините от лампы электрический разъем.
3. Выньте лампу из патрона.

**Боковые повторители указателей поворота**

1. Нажмите на плафон повторителя в боковом направлении, чтобы освободить пружину фиксатора, и вытяните его наружу.
2. Повернув патрон в сборе с лампой на 1/4 оборота, вытяните его из рассеивателя.
3. Извлеките лампу из патрона и замените ее новой.

**Стоп-сигналы/задние габаритные огни**

В центральном верхнем стоп-сигнале используется блок светодиодов. Для его замены обращайтесь на сервисную станцию своего официального дилера.

**Задние указатели поворота и фонари заднего хода**

1. Выньте два фиксатора из корпуса фонаря.
2. Возьмитесь за фонарь и, приложив усилие, выньте его из отверстия в панели.
3. Поверните и выньте патрон.
4. Выньте лампу из патрона и замените ее новой.

**Фонари освещения регистрационного знака**

1. Снимите рассеиватель, нажимая лапку.
2. Извлеките патрон с лампой, выньте лампу и замените ее новой.
3. Установите рассеиватель (нажимайте на него до тех пор, пока не услышите щелчок).

**Центральный верхний стоп-сигнал**

В центральном верхнем стоп-сигнале используется блок светодиодов. Для его замены обращайтесь на сервисную станцию своего официального дилера.

## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ АГРЕГАТОВ И СИСТЕМ

	Американская система единиц	Метрическая система единиц, л
<b>Топливный бак (приблизительное значение)</b>	13,6 галлонов	51,5
<b>Система смазки двигателя, включая емкость масляного фильтра</b>		
Бензиновые двигатели 2.0L и 2.4L (применяйте моторное масло вязкостью SAE 5W-30, соответствующие требованиям спецификаций API)	4,5 кварты	4,26
Дизельный двигатель 2.2L (применяйте полностью синтетическое низкосольное моторное масло вязкостью SAE 5W-30)	8 кварт	7,5
<b>Система охлаждения двигателя*</b>		
Бензиновые двигатели с рабочим объемом 2,0 и 2,4 л (применяйте антифриз марки MOPAR®, изготовленный по технологии OAT (с использованием органических присадок) и рассчитанный на 10 лет эксплуатации или 240000 км пробега)	7,2 кварты	6,8
Дизельный двигатель рабочим объемом 2,2 л (применяйте антифриз MOPAR®, изготовленный по технологии HOAT (с использованием гибридных органических присадок) и рассчитанный на 5 лет эксплуатации/160000 км пробега)	10 кварт	9,5
* Приведенное значение включает емкость отопителя и расширительного бачка, заполненного до метки «MAX».		

## ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

### Двигатель

Наименование агрегата, узла	Рекомендуемая эксплуатационная жидкость, смазка или оригинальная деталь
Охлаждающая жидкость (для дизельного двигателя рабочим объемом 2,2 л)	Рекомендуется охлаждающая жидкость MOPAR®, изготовленная по технологии HOAT (с использованием гибридных органических присадок) и рассчитанная на 5 лет эксплуатации/160000 км пробега, которая удовлетворяет требованиям стандарта Chrysler MS-9769, либо аналог.
Охлаждающая жидкость – двигателя 2.0L и 2.4L	Рекомендуется охлаждающая жидкость MOPAR®, изготовленная по технологии OAT (с использованием органических присадок) и рассчитанная на 10 лет эксплуатации/240 000 км пробега, которая удовлетворяет требованиям стандарта Chrysler MS-12106, либо аналог.
Моторное масло, соответствующее требованиям спецификаций API (для автомобилей с бензиновым двигателем)	Рекомендуется использовать моторные масла категории SAE 5W-30, соответствующие требованиям сертификации качества API и стандарту Chrysler Material Standard MS-6395 или Fiat 9.55535–CR1. Вязкость моторного масла по SAE указана также на крышке заливной горловины системы смазки двигателя.
Моторное масло, соответствующее требованиям спецификаций ACEA (для автомобилей с бензиновым двигателем)	Для стран, где принят европейский стандарт ACEA сертификации моторных масел, мы рекомендуем использовать моторные масла, соответствующие требованиям стандарта ACEA C3, применение которых одобрено согласно стандарту Chrysler MS-6395 или Fiat 9.55535–CR1. Если моторного масла с вязкостью SAE 5W-20 стандарта MS-6395 нет в наличии, то допускается использовать моторное масло с вязкостью SAE 5W-30, применение которого одобрено согласно стандарту Chrysler MS-6395 или Fiat 9.55535–CR1.
Моторное масло – дизельный двигатель 2.2L	Для того чтобы обеспечить оптимальные характеристики двигателя и его долговечность при любых условиях эксплуатации автомобиля, мы рекомендуем использовать полностью синтетические моторные масла, получившие одобрение согласно MB 228.51, MB 229.31 или MB 229.51 и соответствующие требованиям стандарта Chrysler Material Standard MS-11106.
Масляный фильтр	Рекомендуется применять масляные фильтры MOPAR®.

Наименование агрегата, узла	Рекомендуемая эксплуатационная жидкость, смазка или оригинальная деталь
Свечи зажигания – двигатель 2.0L и 2.4L	Рекомендуется применять свечи зажигания MOPAR® (зазор между электродами 1,1 мм).
Рекомендуемое топливо – бензиновые двигатели 2.0L и 2.4L	Бензин с октановым числом не менее 91
Рекомендуемое топливо – дизельный двигатель 2.2L	Дизельное топливо с цетановым числом не ниже 50 и содержанием серы не более 15 промилле

**Узлы трения силовой передачи и рулевого привода, тормозная система**

<b>Наименование агрегата, узла</b>	<b>Рекомендуемая эксплуатационная жидкость, смазка или оригинальная деталь</b>
Автоматическая коробка передач с вариатором (CVT) - для некоторых вариантов исполнения автомобиля	Рекомендуется использовать рабочую жидкость MOPAR® CVTF+4® для бесступенчатых автоматических коробок передач или ее аналог. Отказ от применения рекомендованной рабочей жидкости может вызвать снижение рабочих качеств трансмиссии.
Автоматическая коробка 6-ступенчатая передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля	Мы рекомендуем применять рабочую жидкость для автоматических коробок передач MOPAR® SP-IV. Отказ от применения рекомендованной рабочей жидкости может вызвать снижение рабочих качеств трансмиссии.
Механическая коробка передач – для некоторых вариантов исполнения автомобиля	Рекомендуется применять рабочую жидкость для механических коробок передач MOPAR®, отвечающую требованиям стандарта Chrysler MS-9602.
Главная передача заднего ведущего моста (RDA)	Мы рекомендуем применять трансмиссионное масло MOPAR® Gear & Axle вязкостью 80W-90 по SAE (класс GL-5 по API), отвечающее требованиям стандарта Chrysler MS-9020 или аналогичное несинтетическое масло.
Блок передачи крутящего момента на задний мост (PTU)	Мы рекомендуем применять трансмиссионное масло MOPAR® Gear & Axle вязкостью 80W-90 по SAE (класс GL-5 по API), отвечающее требованиям стандарта Chrysler MS-9020 или аналогичное несинтетическое масло.
Бачок главного тормозного цилиндра	Рекомендуется применять тормозную жидкость MOPAR® DOT 4, отвечающую требованиям стандарта Chrysler Material Standard MS-9971.
Бачок гидроусилителя рулевого управления	Рекомендуется применять рабочую жидкость для усилителей руля MOPAR® Power Steering Fluid +4 или рабочую жидкость для автоматических трансмиссий MOPAR ATF+4 или аналогичный сертифицированный продукт ATF+4.

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ .....252
  - Периодичность технического обслуживания .....252
  - Периодичность технического обслуживания .....265

## РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Периодичность технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания приведена ниже в этой части руководства.

### Регламент технического обслуживания – автомобили с бензиновым двигателем

Соблюдение регламента технического обслуживания, приведенного в настоящем Руководстве, является залогом сохранения гарантии на ваш автомобиль, его надежной и исправной работы. Если автомобиль эксплуатируется в тяжелых условиях, например, в запыленной местности или с частыми остановками и разгонами, то следует чаще выполнять техническое обслуживание. Диагностика, техническое обслуживание и ремонт должны также выполняться при появлении любых подозрений на наличие неисправностей или в случае их обнаружения.

О необходимости очередной замены моторного масла вам напомнит предупреждающее сообщение, которое выводится на дисплей.

Если автомобиль оснащен электронным бортовым информационным центром (EVIC), то при необходимости замены масла на дисплее центра появится сообщение «Oil Change Required» (Необходима замена масла) и раздастся звуковой сигнал.

Если автомобиль не имеет электронного бортового информационного центра EVIC, предупреждающее сообщение " Change Oil " (Замените моторное масло) выводится в мигающем режиме на дисплей одометра. Вывод сообщения сопровождается одиочным звуковым сигналом.

Сообщение о необходимости замены моторного масла будет выводиться на дисплей приблизительно через 11200 км пробега после выполнения очередной замены масла. Как можно скорее (в ближайшие 800 км пробега) доставьте свой автомобиль на сервисную станцию для выполнения технического обслуживания. Однако в случае эксплуатации автомобиля в тяжелых условиях может потребоваться замена моторного масла через 7500 км (см. раздел «Тяжелые условия эксплуатации» далее в этой главе).

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Система предупреждения о необходимости замены моторного масла не отслеживает время, прошедшее с последней замены масла. Масло подлежит замене, если последний раз вы меняли его 12 месяцев назад, даже если на дисплее не отображено соответствующее сообщение.
- Менять моторное масло следует чаще, если существенную часть времени автомобиль эксплуатируется в условиях бездорожья.
- Ни при каких обстоятельствах периодичность замены моторного масла не должна превышать 12000 км пробега или 12 месяцев, смотря по тому, что наступит раньше.

После очередной замены моторного масла ваш официальный дилер удалит с дисплея предупреждающее сообщение. Если замена моторного масла была произведена вне сервисной станции официального дилера, то сообщение о необходимости замены моторного масла можно сбросить, воспользовавшись процедурой описанной в параграфе "Предупреждение о необходимости замены масла" раздела "Электронный бортовой информационный центр (EVIC)" или в параграфе "Одометр/указатель пробега за поездку" раздела "Описание приборной панели" настоящего руководства



**Контрольные операции, выполняемые владельцем при каждой заправке топливом**

- Проверьте уровень моторного масла в двигателе. Уровень моторного масла следует проверять на полностью прогретом двигателе через 5 минут после его остановки. Уровень масла следует проверять, когда автомобиль стоит на ровной горизонтальной площадке. Это поможет предотвратить возможные ошибки при определении уровня масла. Моторное масло следует доливать только в том случае, если его уровень находится на метке ADD или MIN или ниже этой метки.
- Проверьте уровень и при необходимости долейте жидкость в бачок омывателя ветрового стекла.

**Контрольные операции, выполняемые владельцем ежемесячно**

- Проверьте давление воздуха в шинах и осмотрите их, обращая внимание на повреждения и ненормальный износ.
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи. Протрите ее и, при необходимости, подтяните клеммы.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке, уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра и уровень рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления. При необходимости долейте соответствующую жидкость и доведите уровень до нормы.
- Проверьте работоспособность всех приборов освещения и электрооборудования автомобиля.

**Операции, выполняемые при каждой замене моторного масла**

- Замените масляный фильтр двигателя.
- Проверьте состояние шлангов и трубопроводов тормозной системы.

**ВНИМАНИЕ!**

Несвоевременное выполнение работ, определенных регламентом технического обслуживания, может привести к поломке автомобиля.

**Техническое обслуживание после 12 000 км пробега или 12 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 24 000 км пробега или после 24 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- В случае эксплуатации автомобиля вне дорог или в условиях запыленной местности: Проверьте фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя и при необходимости замените его..
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их..
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Заменить воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Проверьте систему выпуска отработавших газов. Выполните первую проверку после 24000 км пробега или 24 месяцев эксплуатации.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 36000 км пробега или после 36 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
  - Выполните перестановку колес.
  - Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
  - Замените свечи зажигания. \*
- \* Замена свечей зажигания производится только по пробегу; календарные интервалы не применяются.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 48 000 км пробега или после 48 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Проверьте систему выпуска отработавших газов.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 60 000 км пробега или после 60 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

#### Техническое обслуживание после 72 000 км пробега или после 72 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- В случае эксплуатации автомобиля вне дорог или в условиях запыленной местности: Проверьте фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя и при необходимости замените его.
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Замените свечи зажигания. \*
- \* Замена свечей зажигания производится только по пробегу; календарные интервалы не применяются.
- Замените рабочую жидкость в механической коробке передач, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 84 000 км пробега или  
после 84 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.

---

Показания одометра

Дата

---

№ заказа-наряда

Код дилера

---

Подпись представителя официального дилерского центра

#### Техническое обслуживание после 96 000 км пробега или после 96 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.††
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Проверьте систему выпуска отработавших газов.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.
- Проверьте уровень жидкости в главной передаче заднего моста (RDA). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.
- Проверьте уровень жидкости в блоке передачи крутящего момента на задний мост (PTU). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.
- Меняйте рабочую жидкость и фильтр в автоматической коробке передач, если автомобиль часто эксплуатируется в следующих условиях: неровные дороги или дороги без твердого покрытия, горные дороги, короткие поездки, движение в городских условиях на перегруженных транспортом улицах в жаркую погоду, при буксировке прицепа, либо при эксплуатации автомобиля в полиции, такси или в коммерческих целях.

---

Показания одометра

Дата

---

№ заказа-наряда

Код дилера

---

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 108 000 км пробега или после 108 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
  - Выполните перестановку колес.
  - Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
  - Замените свечи зажигания. \*
- \* Замена свечей зажигания производится только по пробегу; календарные интервалы не применяются.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 120 000 км пробега или после 120 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- В случае эксплуатации автомобиля вне дорог или в условиях запыленной местности: Проверьте фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя и при необходимости замените его.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 132 000 км пробега или после 132 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 144 000 км пробега или после 144 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Замените свечи зажигания. \*
- \* Замена свечей зажигания производится только по пробегу; календарные интервалы не применяются.
- Проверьте и при необходимости замените клапан PCV принудительной вентиляции картера двигателя. †
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Проверьте систему выпуска отработавших газов.
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.

\_\_\_\_\_

Показания одометра Дата

\_\_\_\_\_

№ заказа-наряда Код дилера

\_\_\_\_\_

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 156 000 км пробега или после 156 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.

\_\_\_\_\_

Показания одометра Дата

\_\_\_\_\_

№ заказа-наряда Код дилера

\_\_\_\_\_

Подпись представителя официального дилерского центра



#### Техническое обслуживание после 168 000 км пробега или после 168 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- В случае эксплуатации автомобиля вне дорог или в условиях запыленной местности: Проверьте фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя и при необходимости замените его.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Замените рабочую жидкость в механической коробке передач, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C..

Показания одометра \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_ Код дилера \_\_\_\_\_

Подпись представителя официального дилерского центра \_\_\_\_\_

#### Техническое обслуживание после 180 000 км пробега или после 180 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.††
  - Выполните перестановку колес.
  - Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
  - Замените свечи зажигания. \*
- \* Замена свечей зажигания производится только по пробегу; календарные интервалы не применяются.

Показания одометра \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_ Код дилера \_\_\_\_\_

Подпись представителя официального дилерского центра \_\_\_\_\_

#### Техническое обслуживание после 192 000 км пробега или 192 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Проверьте систему выпуска отработавших газов.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.
- Проверьте уровень жидкости в главной передаче заднего моста (RDA). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.
- Проверьте уровень жидкости в блоке передачи крутящего момента на задний мост (PTU). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.
- Замените рабочую жидкость в механической коробке передач.
- Меняйте рабочую жидкость и фильтр в автоматической коробке передач, если автомобиль часто эксплуатируется в следующих условиях: неровные дороги или дороги без твердого покрытия, горные дороги, короткие поездки, движение в городских условиях на перегруженных транспортом улицах в жаркую погоду, при буксировке прицепа, либо при эксплуатации автомобиля в полиции, такси или в коммерческих целях.
- Замените рабочую жидкость и фильтр автоматической коробки передач (только CVT).
- Замените ремень (ремни) привода навесного

---

Показания одометра

Дата

---

№ заказа-наряда

Код дилера

---

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 204 000 км пробега или после 204 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.††
- Выполните перестановку колес.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 216 000 км пробега или после 216 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.††
  - Выполните перестановку колес.
  - В случае эксплуатации автомобиля вне дорог или в условиях запыленной местности: Проверьте фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя и при необходимости замените его.
  - Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
  - Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
  - Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
  - Замените свечи зажигания. \*
- \* Замена свечей зажигания производится только по пробегу; календарные интервалы не применяются.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 228 000 км пробега или 228 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.††
- Выполните перестановку колес.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

#### Техническое обслуживание после 240 000 км пробега или после 240 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя. ††
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков. В случае необходимости замените их.
- Замените воздушный фильтр системы кондиционирования.
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Проверьте систему выпуска отработавших газов.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.
- Промойте систему охлаждения двигателя и замените охлаждающую жидкость.

Показания одометра \_\_\_\_\_ Дата \_\_\_\_\_

№ заказа-наряда \_\_\_\_\_ Код дилера \_\_\_\_\_

Подпись представителя официального дилерского центра \_\_\_\_\_

† Выполнение этой операции рекомендуется Chrysler, однако ее невыполнение не влечет за собой потерю гарантии на компоненты системы выпуска отработавших газов двигателя.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Выполняя техническое обслуживание автомобиля, вы можете получить серьезную травму. Беритесь только за те виды работ, для выполнения которых у вас есть весь необходимый инструмент и оборудование. Если у вас есть хотя бы малейшие сомнения в том, что сможете справиться с намеченными работами, обращайтесь на сервисную станцию за помощью к квалифицированному специалисту.

#### Тяжелые условия эксплуатации

Заменяйте моторное масло и масляный фильтр двигателя через каждые 7500 км пробега или 12 месяцев эксплуатации, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля:

- Эксплуатация автомобиля с частыми остановками и разгонами.
- Эксплуатация автомобиля в условиях высокой запыленности.
- Частые поездки на короткие расстояния (до 16 км).
- Буксировка прицепа.

- Эксплуатация автомобиля в качестве такси, в милиции, различных сервисных службах (то есть коммерческое использование автомобиля).
- Эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни.

### Периодичность технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания приведена ниже в этой части руководства.

### Регламент технического обслуживания - автомобили с дизельным двигателем

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

**Ни при каких обстоятельствах интервал замены моторного масла не должен превышать 25000 км пробега или один год эксплуатации автомобиля, смотря по тому, что наступит раньше.**

#### Контрольные операции, выполняемые владельцем при каждой заправке топливом

- Проверьте уровень моторного масла в двигателе. В случае необходимости доведите его до нормы.
- Проверьте уровень и при необходимости долейте жидкость в бачок омывателя ветрового стекла.

#### Контрольные операции, выполняемые владельцем ежемесячно

- Проверьте давление воздуха в шинах и осмотрите их, обращая внимание на повреждения и ненормальный износ.
- Проверьте состояние аккумуляторной батареи. Протрите ее и, при необходимости, подтяните клеммы.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке, уровень тормозной жидкости в бачке главного тормозного цилиндра и уровень рабочей жидкости в бачке гидроусилителя рулевого управления. При

необходимости долейте соответствующую жидкость и доведите уровень до нормы.

- Проверьте работоспособность всех приборов освещения и электрооборудования автомобиля.

#### Операции, выполняемые при каждой замене моторного масла

- Замените масляный фильтр двигателя.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Проверьте состояние элементов системы выпуска отработавших газов двигателя.
- Проверьте состояние шлангов тормозной системы, износ тормозных колодок и состояние тормозных суппортов.
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей и элементов передней подвески.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости, состояние шлангов и хомутов системы охлаждения двигателя.
- Проверьте состояние ремня (ремней) привода навесного оборудования двигателя.

#### ВНИМАНИЕ!

Несвоевременное выполнение работ, определенных регламентом технического обслуживания, может привести к поломке автомобиля.

#### Техническое обслуживание после 25000 км пробега или после 12 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.
- Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

### Техническое обслуживание после 50000 км пробега или после 24 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Замените топливный фильтр.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.
- Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Проверьте состояние элементов системы выпуска отработавших газов двигателя.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.

\_\_\_\_\_

Показания одометра

\_\_\_\_\_

Дата

\_\_\_\_\_

№ заказа-наряда

\_\_\_\_\_

Код дилера

\_\_\_\_\_

Подпись представителя официального дилерского центра

#### Техническое обслуживание после 75000 км пробега или 36 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Замените рабочую жидкость в механической коробке передач, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.  
Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

#### Техническое обслуживание после 100000 км пробега или 48 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Замените топливный фильтр.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Проверьте уровень жидкости в главной передаче заднего моста (RDA). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.
- Проверьте уровень жидкости в блоке передачи крутящего момента на задний мост (PTU). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.

---

Показания одометра

Дата

---

№ заказа-наряда

Код дилера

---

Подпись представителя официального дилерского центра



**Техническое обслуживание после 125000 км пробега или после 60 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.
- Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Проверьте состояние элементов системы выпуска отработавших газов двигателя.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 150000 км пробега или после 72 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Замените топливный фильтр.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**Техническое обслуживание после 175 000 км пробега или после 84 месяцев эксплуатации**

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Промойте систему охлаждения двигателя и замените охлаждающую жидкость.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.
- Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Замените рабочую жидкость в механической коробке передач, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

#### Техническое обслуживание после 192000 км пробега или 96 месяцев эксплуатации

- Замените моторное масло и масляный фильтр двигателя.
- Выполните перестановку колес.
- Замените фильтрующий элемент воздухоочистителя двигателя.
- Замените топливный фильтр.
- Проверьте износ передних и задних тормозных колодок и тормозных дисков.
- Замените фильтр системы кондиционирования воздуха (для некоторых вариантов исполнения автомобиля).
- Замените рабочую жидкость в механической коробке передач.
- Проверьте состояние шарниров равных угловых скоростей.
- Проверьте состояние элементов системы выпуска отработавших газов двигателя.
- Проверьте переднюю подвеску, наконечники рулевых тяг и защитные чехлы. В случае необходимости замените их.
- Отрегулируйте стояночный тормоз на автомобиле с передними и задними дисковыми тормозными механизмами.
- Проверьте уровень жидкости в главной передаче заднего моста (RDA). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.
- Проверьте уровень жидкости в блоке передачи крутящего момента на задний мост (PTU). При необходимости долейте. Слейте и замените жидкость, если хотя бы одно из приведенных ниже условий характерно для эксплуатации вашего автомобиля: частая буксировка прицепа, перевозка тяжелых грузов, эксплуатация автомобиля в качестве такси, в полиции, коммерческое использование автомобиля, эксплуатация автомобиля вне дорог или в условиях пустыни, более 50% времени автомобиль движется на высоких скоростях при температуре окружающего воздуха выше 32°C.

Показания одометра

Дата

№ заказа-наряда

Код дилера

Подпись представителя официального дилерского центра

**ЕСЛИ ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ**

• ЕСЛИ ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ .....	274
• АРГЕНТИНА .....	275
• АВСТРАЛИЯ .....	275
• АВСТРИЯ .....	275
• СТРАНЫ КАРИБСКОГО БАССЕЙНА .....	276
• БЕЛЬГИЯ .....	276
• БОЛИВИЯ .....	276
• БРАЗИЛИЯ .....	277
• БОЛГАРИЯ .....	277
• ЧИЛИ .....	277
• КИТАЙ .....	278
• КОЛУМБИЯ .....	278
• КОСТА-РИКА .....	278
• ХОРВАТИЯ .....	279
• ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА .....	279
• ДАНИЯ .....	279
• ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА .....	280
• ЭКВАДОР .....	280
• САЛЬВАДОР .....	280

• ЭСТОНИЯ .....	281
• ФИНЛЯНДИЯ .....	281
• ФРАНЦИЯ .....	281
• ГЕРМАНИЯ .....	282
• ГРЕЦИЯ .....	282
• ГВАТЕМАЛА .....	282
• ГОНДУРАС .....	283
• ВЕНГРИЯ .....	283
• ИРЛАНДИЯ .....	283
• ИТАЛИЯ .....	284
• ЛАТВИЯ .....	284
• ЛИТВА .....	284
• ЛЮКСЕМБУРГ .....	285
• НИДЕРЛАНДЫ .....	285
• НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ .....	285
• НОРВЕГИЯ .....	286
• ПАНАМА .....	286
• ПАРАГВАЙ .....	286
• ПЕРУ .....	287
• ПОЛЬША .....	287

• ПОРТУГАЛИЯ .....	287
• ПУЭРТО-РИКО и ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА (США) .....	288
• РЕЮНЬОН .....	288
• РУМЫНИЯ .....	288
• РОССИЯ .....	289
• СЛОВАКИЯ .....	289
• СЛОВЕНИЯ .....	289
• ИСПАНИЯ .....	290
• ШВЕЦИЯ .....	290
• ШВЕЙЦАРИЯ .....	290
• ТАЙВАНЬ .....	291
• ТУРЦИЯ .....	291
• УКРАИНА .....	291
• ВЕЛИКОБРИТАНИЯ .....	292
• УРУГВАЙ .....	292
• ВЕНЕСУЭЛА .....	292

## **ЕСЛИ ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ**

Наши дилеры крайне заинтересованы в том, чтобы вы были полностью удовлетворены качеством нашей продукции и уровнем послепродажного обслуживания. Если у вас появятся какие-либо затруднения, связанные с эксплуатацией, обслуживанием или ремонтом вашего автомобиля, рекомендуем вам обратиться к официальному дилеру.

Обсудите возникшие затруднения с руководством дилерской компании или с менеджером по обслуживанию. Они смогут разрешить все ваши проблемы.

При обращении к дилеру сообщите следующую информацию:

- Вашу фамилию, имя, отчество, адрес и номер контактного телефона;
- Идентификационный номер автомобиля (17-значный номер отштампован на пластине, которая установлена с левой стороны панели управления и видна через ветровое стекло). Этот номер указан также в ваших регистрационных документах на автомобиль.
- Название дилера, продавшего автомобиль, и название дилера, у которого вы обслуживаете автомобиль;

- Дату покупки автомобиля, текущий пробег по одометру;
- Предысторию обслуживания автомобиля;
- Подробное описание проблемы и условий, при которых она проявляется.

## **АРГЕНТИНА**

Chrysler Argentina S.A  
Boulevard Azucena Villaflor 435  
C1107CII  
Buenos Aires, Argentina  
Тел.: +54-11-4891 7900  
Факс: +54-11-4891 7901

## **АВСТРАЛИЯ**

Chrysler Australia Pty. Ltd.  
ACN 124 956 505  
PO Box 23267, Docklands Victoria 3008  
Тел.: (03) 8698-0200

## **АВСТРИЯ**

### **Центр обслуживания Jeep\***

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 20 1741

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: + 39 02 444 12 045

### **Служба по работе с клиентами Chrysler\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 201745

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

### **Служба по работе с клиентами Dodge\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 201747

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## **СТРАНЫ КАРИБСКОГО БАССЕЙНА**

Interamericana Trading Corporation  
Warrens, St. Michael Barbados,  
West Indies BB22026,  
PO Box 98 Tel.: 246 -417 -8000  
Fax: 246-425-2888

## **БЕЛЬГИЯ**

### **Центр обслуживания Jeer\***

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

ТЕЛ.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

ТЕЛ.: 0800 55 888

*Номер для бесплатных международных звонков*

ТЕЛ.: +39 02 444 12 045

### **Служба по работе с клиентами Chrysler\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

ТЕЛ.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

ТЕЛ.: 0800 18 142

*Номер для бесплатных международных звонков*

ТЕЛ.: +39 02 444 12046

### **Служба по работе с клиентами Dodge\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

ТЕЛ.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

ТЕЛ.: 0800 16 166

*Номер для бесплатных международных звонков*

ТЕЛ.: ОТСУТСТВУЕТ

## **БОЛИВИЯ**

Ovando & Cia S.A.

Av. Cristobal de Mendoza (2do Anillo) y Canal Isuto  
Santa Cruz, Bolivia

PO Box 6852

Тел.: (591-3) 336 3100

Факс: (591-3) 334 0229

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.



## **БРАЗИЛИЯ**

Chrysler do Brasil

Rua Funchal, 418 - 16º andar CJ 1601/1602, Vila Olimpia

04551-060 Sao Paulo – S.P., Brazil

Тел.: +5511 4949 3900

Факс: +5511 4949 3905

## **БОЛГАРИЯ**

BALKAN STAR

Resbarska Str. 5 1510 Sofia

Тел.: 359 2 91988

Факс: 359 2 945 40 14

## **ЧИЛИ**

Comercial Chrysler S.A.

Av. Americo Vespuccio 1601, Quilicura

Santiago, Chile

Почтовый индекс 101931-7, 367-V

Тел.: +562 837 1300

Факс: +562 6039196

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## **КИТАЙ**

Chrysler Group (China) Sales Limited  
16F, Gemdale Plaza Tower A  
No.91 Jian Guo Road  
Chaoyang District  
Beijing 100022, P.R. China  
Chrysler Brand  
Tel: 400-650-1195 Dodge Brand  
Тел.: 400-650-0118

## **КОЛУМБИЯ**

Chrysler Colombia S.A.  
Avenida Calle 26 # 70A-25 Zip Code 110931  
Bogotá Colombia Tel: +57 1 745 5777  
Fax: +57 1 410 5667

## **КОСТА-РИКА**

AutoStar  
La Uruca, frente al Banco Nacional  
San José, Costa Rica  
PO Box 705-1150  
Tel.: (506) 295 - 0000  
Факс: (506) 295 - 0052

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## **ХОРВАТИЯ**

Autocommerce Hrvatska d.o.o.

Jablanska 80

10 000 Zagreb

Тел.: 00 385 1 3869 001

Факс: 00 385 1 3869 069

## **ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

Fiat CR s.r.o.

Karolinska 650/1

186 00 Praha 8 – Karlín

Czech Republic

Тел.: +420 2 24806 111

Факс: +420 2 24806 312

## **ДАНИЯ**

**Центр обслуживания Jeep\***

***Номер для бесплатных звонков по всему миру:***

Тел.: 00 800 0 426 5337

***Номер для бесплатных местных звонков:***

Тел.: 80 20 5337

***Номер для бесплатных международных звонков***

Тел.: +39 02 444 12 045

**Служба по работе с клиентами Chrysler\***

***Универсальный номер для бесплатного звонка***

Тел.: 00 800 1692 1692

***Номер для бесплатных местных звонков:***

Тел.: 80 20 30 35

***Номер для бесплатных международных звонков***

Тел.: +39 02 444 12046

**Служба по работе с клиентами Dodge\***

***Универсальный номер для бесплатного звонка***

Тел.: 00 800 36343 000

***Номер для бесплатных местных звонков:***

Тел.: 80 20 30 36

***Номер для бесплатных международных звонков***

Тел.: Отсутствует

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

### **ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

Reid y Compañía

John F. Kennedy Casi Esq. Lope de Vega

Santo Domingo, Dominican Republic

Тел: (809) 562 -7211

Факс: (809) 565-8774

### **ЭКВАДОР**

Chrysler Jeep Automotriz del Ecuador

Av. Juan Tanca Marengo km. 4.5

Guayaquil, Ecuador

Тел.: +593 4 2244101

Факс: +593 4 2244273

### **САЛЬВАДОР**

Grupo Q del Salvador

Ave. Las Amapolas (Autopista Sur)

Bld. Los Próceres y Avenida No. 1, Lomas de San Francisco,

San Salvador, El Salvador

Почтовый индекс 152

Тел.: +503 2248 6400

Факс: +503 278 5731

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## **ЭСТОНИЯ**

Silberauto AS  
Järvevana tee 11  
11314 Tallinn  
Тел.: +372 53337946  
Тел.: 06 266 072  
Факс: 06 266 066  
service@silberauto.ee

## **ФИНЛЯНДИЯ**

AutoFennica  
Ristipellontie 5  
00390 HELSINKI  
Тел: 020 54771  
Факс: 020 5477 485

## **ФРАНЦИЯ**

### **Центр обслуживания Jeep\***

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 0 42653

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

### **Служба по работе с клиентами Chrysler\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 169216

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

### **Служба по работе с клиентами Dodge\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 363430

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## ГЕРМАНИЯ

### Центр обслуживания Jeep\*

**Номер для бесплатных звонков по всему миру:**

Тел.: 00 800 0 426 5337

**Номер для бесплатных местных звонков:**

Тел.: 0800 0426533

**Номер для бесплатных международных звонков**

Тел.: +39 02 444 12 045

### Служба по работе с клиентами Chrysler\*

**Универсальный номер для бесплатного звонка**

Тел.: 00 800 1692 1692

**Номер для бесплатных местных звонков:**

Тел.: 0800 1692 169

**Номер для бесплатных международных звонков**

Тел.: +39 02 444 12046

### Служба по работе с клиентами Dodge\*

**Универсальный номер для бесплатного звонка**

Тел.: 00 800 36343 000

**Номер для бесплатных местных звонков:**

Тел.: 0800 3634 300

**Номер для бесплатных международных звонков**

Тел.: Отсутствует

## ГРЕЦИЯ

Chrysler Jeep Dodge Hellas

240-242 Kifisias Avenue  
15231 Halandri Athens, Greece

Тел.: +30 210 6700800

Факс: +30 210 6700820

## ГВАТЕМАЛА

Grupo Q del Guatemala

Km 16 carretera a El Salvador, condado con-cepción  
Ciudad de Guatemala, Guatemala

Почтовый индекс 1004

Тел.: +502 6685 9500

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## **ГОНДУРАС**

Grupo Q de Honduras  
Blvd.. Centro América frente a Plaza Miraflores,  
Tegucigalpa, Honduras  
Tel.: +504 2290 3700  
Fax: +504 2232 6564

## **ВЕНГРИЯ**

Fiat Hungary Co. Ltd.  
H-1123 Budapest  
Alkotás u. 53.  
Tel.: +36-1-458-3100  
Fax: +36-1-458-3148

## **ИРЛАНДИЯ**

### **Центр обслуживания Jeep\***

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 1800 505337

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

### **Служба по работе с клиентами Chrysler\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 1800 363463

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

### **Служба по работе с клиентами Dodge\***

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 1800 363430

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## ИТАЛИЯ

### Центр обслуживания Jeep\*

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 800 0 42653

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

### Служба по работе с клиентами Chrysler\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 800 1692 16

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

### Служба по работе с клиентами Dodge\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 800 363430

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

## ЛАТВИЯ

TC MOTORS LTD.

41 Krasta Str.

LV-1003 Riga

Тел.: +37167812 313

Моб.: +371 29498662

Факс: +371 67812313

**SIA "Autobrava"**

G.Astras street 5,

LV-1084 Riga

Тел.: +371 67812312

Моб.: +371 29498662

Факс: +371 671 462 56

## ЛИТВА

Silberauto AS

Pirkliu g. 9

LT-02300 Vilnius

Tel +370 52 665956, GSM +370 698 24950

Fax +370 52 665951

service24h@silberauto.lt

(\*) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.



## **ЛЮКСЕМБУРГ**

Центр обслуживания Jeep\*

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 8002 5888

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

Служба по работе с клиентами Chrysler\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 8002 8216

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

Служба по работе с клиентами Dodge\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 8002 8217

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

## **НИДЕРЛАНДЫ**

Центр обслуживания Jeep\*

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0031 203421760

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

Служба по работе с клиентами Chrysler\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0031 203421758

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

Служба по работе с клиентами Dodge\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0031 203421754

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

## **НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**

Chrysler New Zealand

Private Bag 14907

Panmure New Zealand

Тел: 09573 7800

Факс: 09573 7808

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

**НОРВЕГИЯ**

RSA BIL

Øvre Eikervei 77

N-3048 Drammen

Tel.: +47 32 21 88 00

Факс: +47 32 82 60 99

**ПАНАМА**

Automotora Autostar S. A.

Avenida Domingo Diaz, Via Tocumen, Frente a la Urbanizacion  
El Crisol

Panamá, Panamá

Тел.: +507 233 7222

Факс: +507 233 2843

**ПАРАГВАЙ**

Garden Autolider S.A

Av. República de Argentina esq. Facundo Machain  
Asuncion, Paraguay

Тел.: +595 21 664 580

Факс: +595 21 664 579

(\*) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

**ПЕРУ**

Divemotor S.A.  
Av. Canada 1160, Urb. Sta. Catalina  
Lima, Peru  
Почтовый код Lima 13  
Тел.: (51-1) 712 2000  
Факс: (51-1) 712 2002

**ПОЛЬША**

Fiat Auto Poland S.A.  
ul. M. Grażyńskiego 141,  
43-300 Bielsko-Biała  
Тел.: +48 (033) 813-21-00, 813-51-00

**ПОРТУГАЛИЯ**

Chrysler Portugal S.A.  
Qta. da Fonte – Edif. D<sup>o</sup> Amélia  
Rua Victor Câmara, 2 1<sup>o</sup>A  
2770-229 Paço de Arcos  
Portugal  
Тел.: +351 (0)21 323 91 00  
Факс: +351 (0)21 323 91 99

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

**ПУЭРТО-РИКО и ВИРГИНСКИЕ ОСТРОВА (США)**

Chrysler International Services, S.A.  
Calle 1 lote 1 Suite 205, Metro Office Park  
Guaynabo, Puerto Rico  
P.O. Box 191857  
San Juan 009191857  
Тел.: 7877825757  
Факс: 7877823345

**РЕИОНЫОН**

COTRANS AUTOMOBILES  
17 Bd du Chaudron, 97490 Sainte Clotilde  
Tel: 0262920000  
Fax: 0262488443

**РУМЫНИЯ**

AUTO ITALIA IMPEX SRL  
Bd. Timisoara nr. 60/D  
Bucuresti, ROMANIA  
Tel: +40 (0)21.444.333.4  
Факс: +40 (0)21.444.2779  
[www.autoitalia.ro](http://www.autoitalia.ro)

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## **РОССИЯ**

Chrysler Russia SAO  
Testovskaya street, 10  
123317 Moscow,  
Tel +7 (495) 745-26-36  
Fax +7 (495) 745-26-37

## **СЛОВАКИЯ**

Fiat SR s.r.o  
Dubravská cesta 2  
841 05 Bratislava 45  
Slovakia  
Тел.: +421 2 593099 901  
Факс: +421 2 593099 911

## **СЛОВЕНИЯ**

Avto Triglav d.o.o.  
Dunajska 122  
1000 Ljubljana  
Tel: 01 5883 400  
Факс: 01 5883 487

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## ИСПАНИЯ

### Центр обслуживания Jeep\*

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 900 10 5337

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

### Служба по работе с клиентами Chrysler\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 900 1692 00

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

### Служба по работе с клиентами Dodge\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 900 363430

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

## ШВЕЦИЯ

### Центр обслуживания Jeep\*

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 020 5337 00

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

### Служба по работе с клиентами Chrysler\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 020 303035

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

### Служба по работе с клиентами Dodge\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 020 303036

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

## ШВЕЙЦАРИЯ

### Центр обслуживания Jeep\*

*Номер для бесплатных звонков по всему миру:*

Тел.: 00 800 0 426 5337

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 0426 53

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12 045

### Служба по работе с клиентами Chrysler\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 1692 1692

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 1692 16

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: +39 02 444 12046

### Служба по работе с клиентами Dodge\*

*Универсальный номер для бесплатного звонка*

Тел.: 00 800 36343 000

*Номер для бесплатных местных звонков:*

Тел.: 0800 3634 30

*Номер для бесплатных международных звонков*

Тел.: Отсутствует

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

**ТАЙВАНЬ**

Chrysler Taiwan Co., LTD.  
13th Floor Union Enterprise Plaza  
1109 Min Sheng East Road, Section 3  
Taipei Taiwan R.O.C.  
Tel.: 080081581  
Fax: 886225471871

**ТУРЦИЯ**

Tofaş Türk Otomobil Fabrikası A.S.  
Büyükdere Cad, No:145 Tofaş Han Zincirlikuyu  
ISTAMBUL  
Тел.: (0212) 444 5337  
Тел.: (0212) 275 2960  
Факс: (0212) 275 0357

**УКРАИНА**

PJSC "AUTOCAPITAL"  
Chervonoarmijska Str. 15/2  
01004 Kyiv  
Тел.: +380 44 206 8888  
+380 44 201 6060  
Факс: +380 44 206 8889

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.

## **ВЕЛИКОБРИТАНИЯ**

### **Центр обслуживания Jeep\***

***Номер для бесплатных звонков по всему миру:***

Тел.: 00 800 0 426 5337

***Номер для бесплатных местных звонков:***

Тел.: 0800 1692966

***Номер для бесплатных международных звонков***

Тел.: +39 02 444 12 045

### **Служба по работе с клиентами Chrysler\***

***Универсальный номер для бесплатного звонка***

Тел.: 00 800 1692 1692

***Номер для бесплатных местных звонков:***

Тел.: 0800 1692169

***Номер для бесплатных международных звонков***

Тел.: +39 02 444 12046

### **Служба по работе с клиентами Dodge\***

***Универсальный номер для бесплатного звонка***

Тел.: 00 800 36343 000

***Номер для бесплатных местных звонков:***

Тел.: 0800 1692956

***Номер для бесплатных международных звонков***

Тел.: Отсутствует

## **УРУГВАЙ**

SEVEL Uruguay S. A.

Convenio 820

Montevideo, Uruguay

Zip Code 11700

Tel: +598 220 02980

Fax: +598 2209-0116

## **ВЕНЕСУЭЛА**

Chrysler de Venezuela LLC

Avenida Pancho Pepe Croquer. Zona Industrial Norte

Valencia, Estado Carabobo

Тел.: +(58) 241-613 2400

Факс: +(58) 241-613 2538

Факс: (58) 241-6132602

(58) 241-6132438

PO BOX: 1960

Services And Parts

Zona Industrial II, Av. Norte-Sur 5 C/C Calle Este-Oeste

C.C LD Center Local B-2

Valencia, Estado Carabobo

Тел.: (58) 241-6132757

(58) 241-6132773

Факс: (58) 241-6132743

(\* ) Центр обслуживания предоставляет информацию о продукции, услугах, дилерских центрах и круглосуточной службе технической помощи. С ним можно связаться из большинства европейских стран, воспользовавшись номером для бесплатных звонков по всему миру. При возникновении проблем, воспользуйтесь номером для бесплатных местных или международных звонков.



## РЕГИСТРАЦИЯ НОВОГО ВЛАДЕЛЬЦА

МОДЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ \_\_\_\_\_

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР \_\_\_\_\_

VIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Ф.И.О. НОВОГО ВЛАДЕЛЬЦА \_\_\_\_\_

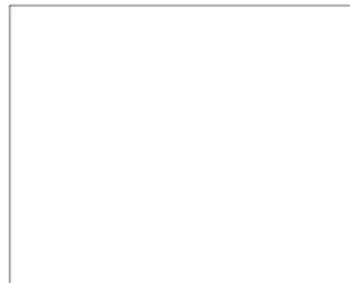
АДРЕС НОВОГО ВЛАДЕЛЬЦА \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

НОМЕР ТЕЛЕФОНА \_\_\_\_\_



МЕСТО ДЛЯ ПЕЧАТИ ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА  
CHRYSLER JEEP (ЕСЛИ ПРОДАЖА ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ  
ЧЕРЕЗ ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА CHRYSLER JEEP)

ПЕРВЫЙ ВЛАДЕЛЕЦ

80140712

## РЕГИСТРАЦИЯ НОВОГО ВЛАДЕЛЬЦА

МОДЕЛЬ АВТОМОБИЛЯ \_\_\_\_\_

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР \_\_\_\_\_

VIN | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Ф.И.О. НОВОГО ВЛАДЕЛЬЦА \_\_\_\_\_

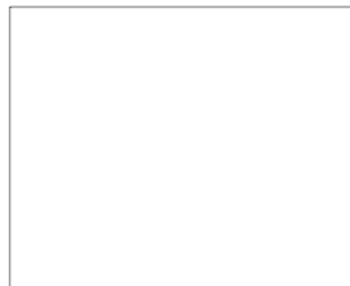
АДРЕС НОВОГО ВЛАДЕЛЬЦА \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

НОМЕР ТЕЛЕФОНА \_\_\_\_\_



МЕСТО ДЛЯ ПЕЧАТИ ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА  
CHRYSLER JEEP (ЕСЛИ ПРОДАЖА ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ  
ЧЕРЕЗ ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА CHRYSLER JEEP)

ВТОРОЙ ВЛАДЕЛЕЦ

80140753

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ**

<b>А</b>			
Аварийная световая сигнализация .....	202	Буксировка автомобиля.....	199
Аварийный регистратор.....	43	Буксировка неисправного автомобиля.....	214
Автоматическая блокировка замков дверей.....	20, 21	Буксировка прицепа.....	189
Автоматическая коробка передач ...	12, 154, 158, 159, 236, 237	<b>В</b>	
Автоматическая система климат-контроля (АТС).....	143	Введение .....	4
Аккумуляторная батарея .....	225	Вентиляционный люк в крыше .....	104, 238
Антиблокировочная тормозная система (ABS).....	170, 173	Весовые характеристики прицепа.....	192
Антифриз (охлаждающая жидкость двигателя).....	230, 231, 232, 247	Вещевой ящик.....	107
Аудиосистема .....	135	Вещевые отделения .....	245
<b>Б</b>		Внешние световые приборы .....	59
Багажное отделение.....	109	Внутреннее зеркало заднего вида .....	65
Багажное отделение, оборудование .....	109	Вождение .....	168
Безопасность.....	179	Воздухоочиститель двигателя.....	225
Безопасность младенцев и малолетних детей.....	45	Воздухоочиститель двигателя (фильтрующий элемент) .....	225
Безопасность пассажиров.....	24, 38, 39, 41	Воздушный фильтр системы кондиционирования воздуха .....	148, 227
Бензин.....	186, 247	Выключатель аварийной световой сигнализации .....	202
Блокировка замков задних дверей от открывания изнутри автомобиля .....	21	Выключатель освещения.....	95
Блокировка рулевого вала .....	13	<b>Г</b>	
Боковая подушка безопасности .....	41	Гидроусилитель рулевого управления.....	172
Боковые повторители указателей поворота.....	246	Главная передача заднего ведущего моста.....	238
Боковые подушки безопасности.....	38, 39, 41	Главный тормозной цилиндр .....	234
Бортовая диагностическая система.....	222	<b>Д</b>	
Буксирная петля .....	212	Давление воздуха в шинах .....	179, 180
Буксировка .....	189, 214	Давление моторного масла.....	120
Буксировка автомобиля (позади автомобиля-буксировщика) .....	199	Дальний свет фар .....	96, 121
		Дверные замки .....	16, 19
		Дверные замки (автоматическая блокировка) .....	20
		Двигатель .....	219, 220, 221
		Движение на высоких скоростях .....	180
		Детские защитные кресла .....	48
		Диагонально-поясные ремни безопасности .....	26
		Диапазоны автоматической коробки передач .....	159, 163
		Дизельное топливо (требования к топливу) .....	189
		Дистанционное управление аудиосистемой .....	139
		Долив жидкости в бачок омывателя.....	228
		Долив охлаждающей жидкости .....	231, 232
		Дополнительная система пассивной безопасности (подушки безопасности) .....	36
		<b>Е</b>	
		Емкость топливного бака .....	247
		Если вам необходима помощь .....	274
		Если двигатель не запускается .....	155
		<b>З</b>	
		Заднее сиденье .....	26
		Заднее сиденье (складывающееся).....	92
		Заднее стекло .....	112
		Задние противотуманные фонари.....	127
		Задние фонари.....	246
		Задний мост (дифференциал).....	238
		Задний противотуманный фонарь .....	127
		Задняя подъемная дверь .....	23
		Зажигание .....	12
		Замена ключей.....	14

Замена ламп.....	245	Иммобилайзер Sentry Key .....	14	безопасности.....	35, 121
Замена поврежденного колеса.....	203	Индивидуальные настройки.....	131	Контрольная лампа низкого уровня топлива.....	120
Замена пульт дистанционного управления .....	18	Индикатор выбранного диапазона в трансмиссии .....	123	Контрольная лампа охранной сигнализации .....	15, 123
Замена рабочей жидкости и фильтра .....	236, 238	Индикаторы предельного износа протектора шины .....	183	Контрольная лампа падения давления масла в двигателе .....	120
Замена шин .....	184	Интервалы замены.....	223	Контрольная лампа системы динамической стабилизации (ESP) .....	178
Замена щеток стеклоочистителя .....	228	Информационный центр автомобиля.....	128	Контрольная лампа системы охранной сигнализации ....	123
Замена элементов питания пульта дистанционного управления .....	18	Использование домкрата .....	203, 204	Контрольная лампа системы помощи при экстренном торможении (BAS) .....	178
Замки .....	19, 59			Контрольная лампа температуры охлаждающей жидкости двигателя.....	121
Запасное колесо.....	182, 183, 203	<b>К</b>		Контрольные лампы (описание приборной панели) .....	120
Запасные части Морга .....	222	Калибровка компаса .....	135	Контрольный осмотр внутри автомобиля.....	58
Запирание капота.....	93	Камера заднего вида.....	102	Контрольный осмотр снаружи автомобиля .....	59
Заправка топливом .....	189	Клапанная крышка системы охлаждения .....	232	Корректор направления световых пучков фар .....	97
Заправочная емкость системы охлаждения двигателя... 247		Ключ зажигания .....	12	Косметические зеркала .....	67
Заправочная емкость топливного бака .....	247	Ключи.....	12	Крепления для установки детских удерживающих устройств .....	51
Заправочные емкости.....	247	Ключи (замена) .....	14	Круиз-контроль .....	100, 123
Защита автомобиля (охранная сигнализация) .....	123	Ключи (иммобилайзер) .....	14	Крышка заливной горловины системы смазки двигателя .....	219, 220, 221, 224
Защита кузова от коррозии.....	239	Ключи (программирование).....	15	Крышка заливной горловины топливного бака.....	189
Звуковой сигнал, предупреждающий о ключе, оставленном в выключателе зажигания .....	13	Кнопка сброса показаний указателя пробега за поездку ..	124	Крышка радиатора системы охлаждения двигателя.....	232
Зеркала заднего вида .....	65	Коммутационный блок (предохранители).....	242		
Зеркало заднего вида с автоматическим затемнением.....	65	Компас .....	127	<b>Л</b>	
Зимние шины .....	181	Консоль.....	109	Лампы .....	59, 245
Зимние шины (цепи противоскольжения) .....	185	Конструктивные изменения автомобиля.....	8	Лампы, применяемые в приборах освещения .....	59, 245
<b>И</b>		Контрольная лампа включения дальнего света фар .....	121		
Идентификационный знак.....	224	Контрольная лампа включения круиз-контроля.....	123		
Идентификационный номер автомобиля (VIN) .....	8	Контрольная лампа неисправности подушек безопасности .....	40, 43, 58, 120		
Извлечение ключа из выключателя зажигания .....	12	Контрольная лампа неисправности систем двигателя.....	126		
Излишнее поступление топлива при пуске двигателя .....	155	Контрольная лампа неисправности системы электропитания (разряда аккумуляторной батареи) .....	120		
Изменение конструкции и модификация автомобиля .....	8	Контрольная лампа неисправности тормозной системы.....	122		
		Контрольная лампа непристегнутого ремня			

## М

Максимально допустимая нагрузка на мост .....	190
Максимально допустимая полная масса автомобиля .....	190
Максимально допустимая полная масса прицепа и максимально допустимая нагрузка на тягово-сцепное устройство .....	192
Малоразмерное запасное колесо .....	182
Масляный фильтр .....	225
Масляный щуп двигателя .....	219, 220, 221, 224
Меры безопасности .....	57
Метанол .....	187
Метанолосодержащее топливо .....	187
Механическая коробка передач .....	154, 156, 238
Многофункциональный рычаг управления .....	96
Мобильный телефон .....	67, 140
Модификация и изменение конструкции автомобиля .....	8
Мойка автомобиля .....	239
Моторное масло .....	223, 247

## Н

Навигационная система (система Uconnect® gps) .....	139
Надувные боковые шторки безопасности .....	38, 39, 41
Накладка для защиты коленей .....	36
Напольная панель багажного отделения .....	111
Напоминание о не выключенном освещении .....	95
Напоминание о не пристегнутом ремне безопасности .....	35
Наружные зеркала заднего вида .....	66
Необслуживаемая аккумуляторная батарея .....	225

## О

Обдув боковых стекол .....	148
Обдув ветрового стекла .....	58, 142, 146
Обеспечение безопасности детей .....	44
Обеспечение безопасности пассажиров .....	39, 42
Обкатка нового автомобиля .....	56
Обогрев наружных зеркал заднего вида .....	66
Обогрев сидений .....	88
Обслуживание системы подушек безопасности .....	42
Общие сведения .....	15, 18, 19, 179
Ограничение скорости пробуксовки .....	183
Одометр .....	125
Оксид углерода, предостережение об опасности .....	57
Октановое число бензина .....	186
Омыватель ветрового стекла .....	98, 99
Органы управления аудиосистемой, расположенные на рулевом колесе .....	139
Освещение багажного отделения .....	109
Освобождение спинки сиденья от фиксации .....	90
Отопитель .....	141
Отработавшие газы, предостережение об опасности .....	24, 57
Охлаждающая жидкость .....	230, 247
Охранная сигнализация .....	15
Очиститель ветрового стекла .....	98
Очиститель ветрового стекла (прерывистый режим работы) .....	98
Очиститель и омыватель заднего стекла .....	112
Панель управления .....	117

## П

Панель управления системой кондиционирования воздуха .....	141
Перевозка домашних животных .....	56
Перегрев двигателя .....	202
Передние сиденья .....	26
Переключатель света фар .....	95
Переключение передач вниз .....	157
Перестановка колес .....	186
Периодичность замены моторного масла .....	223
Периодичность замены рабочей жидкости КП .....	238
Петли для крепления багажа .....	111
Плавкие электрические предохранители .....	242
Плафон освещения багажного отделения .....	109
Плафоны местного освещения .....	97
Погрешность компаса .....	133
Подголовники .....	91
Подготовка автомобиля к подъему на домкрате .....	203
Подстаканники .....	109
Подушки безопасности .....	36, 40, 41, 43, 58, 120
Подъем автомобиля на домкрате .....	203
Полная разрешенная масса прицепа и предельно допустимая вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство автомобиля .....	192
Полный привод колес .....	168
Положения корректора направления световых пучков фар .....	97
Правила буксировки прицепа – световые приборы и электропроводка прицепа .....	195
Преднатяжители ремней безопасности .....	33
Предостережение об опасности отравления отработавшими газами .....	57
Предостережение об опасности переворачивания .....	4
Предостережения .....	8, 222

Предупреждение о необходимости замены моторного масла.....	130
Прерывистый режим работы очистителя ветрового стекла.....	98
При застревании автомобиля.....	211
Приборная панель.....	95, 120
Приборы наружного освещения.....	59
Приборы освещения и сигнализации.....	59, 95
Присадки к моторному маслу.....	224
Присадки к рабочей жидкости.....	236, 237
Присадки к топливу.....	188
Проверка исправности узлов и систем автомобиля, влияющих на безопасность.....	57
Проверка узлов и систем, влияющих на безопасность.....	57
Проверка уровня моторного масла.....	223
Проверка уровня охлаждающей жидкости.....	230, 233
Программирование новых ключей.....	15
Противобуксовочная система.....	173, 178
Противотуманные фары/фонари.....	95, 126, 246
Противоугонная система (охранная сигнализация).....	15
Процедура замены поврежденного колеса.....	204
Процедура распрямления перекрученной лямки ремня безопасности.....	31
Процедуры технического обслуживания.....	222
Пуск двигателя.....	154, 155
Пуск двигателя и вождение автомобиля.....	155
Пуск двигателя от дополнительной аккумуляторной батареи.....	209
Путевой компьютер.....	127

## Р

Рабочая жидкость КП.....	236, 237
Рабочая жидкость гидравлического привода сцепления.....	234
Рабочая жидкость гидроусилителя рулевого управления.....	250
Радиальные шины.....	181
Радиоприемник (аудиосистема).....	135
Разблокировка рычага переключения диапазонов.....	213
Раздаточная коробка 238	
Размещение грузов в прицепе.....	192
Разъем UCI.....	135
Расположение домкрата.....	203
Регистратор аварийный.....	43
Регламент технического обслуживания.....	252, 265
Регулировка наклона спинки сиденья водителя.....	90
Регулировка промежуточной петли по высоте.....	29
Регулировка сидений.....	87, 89
Регулируемая рулевая колонка.....	99
Режим Autostick.....	166, 167
Режим работы радиоприемника.....	140
Рекомендации для беременных женщин по использованию ремней безопасности.....	36
Рекомендации по выбору масла.....	238
Рекомендации по выбору масляного фильтра.....	225
Рекомендации по выбору моторного масла.....	223, 224, 247
Рекомендации по выбору моторного масла для автомобилей с дизельным двигателем.....	189
Рекомендации по выбору охлаждающей жидкости.....	230, 231
Рекомендации по использованию Руководства.....	6
Рекомендации по обслуживанию системы охлаждения двигателя.....	233, 234

## Рекомендации по эксплуатации автомобиля

с прицепом (предотвращение перегрева двигателя и коробки передач).....	197
Рекомендуемая рабочая жидкость.....	236, 237
Рекомендуемое давление воздуха в шинах.....	180
Рекомендуемые переключения на смежную высшую передачу.....	157
Рекомендуемые эксплуатационные жидкости, смазочные материалы и оригинальные запасные части.....	248
Ремень безопасности.....	24, 33, 58
Рукоятка разблокировки замка капота.....	93
Рулевая колонка, регулируемая по вылету и углу наклона.....	99
Рулевое колесо.....	13
Рулевое управление.....	171, 172
Рычаг регулировки поясничной поддержки.....	89

## С

Сброс предупреждения о необходимости замены моторного масла.....	130
Сигнализатор неисправности систем двигателя.....	126
Сигнализация дальним светом фар.....	96
Сигнализация о смене полосы движения.....	96
Сиденья.....	87
Синтетическое моторное масло.....	224
Система Uconnect® (функция "Hands-Free" для мобильного телефона).....	67
Система блокировки рычага переключения диапазонов в положении PARK (Стоянка).....	159
Система выпуска отработавших газов.....	57, 228
Система голосового управления.....	84
Система динамической стабилизации (ESC).....	176

Система дистанционного управления замками (седан) .....	16	Телефон, функция "Hands-Free"(система Uconnect®).....	67	Уход за салоном.....	240
Система кондиционирования воздуха.....	141, 143, 226	Топливо.....	120, 186, 189	Уход за стеклами .....	241
Система кондиционирования воздуха (рекомендации по использованию) .....	149	Тормозная жидкость .....	250		
Система охлаждения двигателя.....	230	Тормозная система .....	169, 234	<b>Ф</b>	
Система помощи в случае дорожно-транспортного происшествия.....	41	Требования к топливу (автомобили с дизельным двигателем) .....	189	Фары .....	95
Система помощи при движении под уклон.....	174	Требования при эксплуатации автомобиля с прицепом .....	192	Фонари заднего хода.....	246
Система помощи при трогании с места на уклоне .....	175	Тягово-сцепные устройства.....	198	Фонарь освещения регистрационного знака .....	246
Система помощи при экстренном торможении.....	173	<b>у</b>		Функция "Hands-Free" для мобильного телефона (Uconnect®).....	67
Система предотвращения переворачивания .....	174				
Система централизованной блокировки замков дверей.....	20	Удаление конденсата со стекла.....	148	<b>Х</b>	
Складывание заднего сиденья.....	92	Указатели поворота.....	59, 95, 121, 246	Хладагент системы кондиционирования воздуха.....	226
Складывание наружных зеркал .....	66	Указатели поворота и смены полосы движения.....	121, 246	Хранение автомобиля .....	147, 245
Складывающееся заднее сиденье .....	92	Указатель пробега за поездку .....	125		
Слив, промывка и заполнение системы охлаждения двигателя.....	230	Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя .....	123, 202	<b>Ц</b>	
Смазка механизмов кузова .....	227	Указатель уровня топлива в баке.....	120	Центральный верхний стоп-сигнал.....	246
Снижение шума при движении с открытыми окнами и люком .....	105	Указатель частичного пробега .....	124, 125	Цепи противоскольжения.....	185
Соединительный элемент UCI .....	135	Универсальная таблица размещения детей в автомобиле.....	48		
Солнцезащитные козырьки .....	67	Универсальный интерфейс пользователя (UCI) .....	135	<b>Ш</b>	
Спидометр .....	120	Управление микроклиматом .....	141	Шины .....	59, 179
Срабатывание подушек безопасности.....	42	Управление полным приводом колес .....	168	Шторка багажного отделения .....	110
Срок службы шин .....	184	Утечки эксплуатационных жидкостей .....	59		
Стояночный тормоз .....	168	Утилизация отработанного моторного масла .....	225	<b>Щ</b>	
Сцепление.....	234	Утилизация отработанного фильтра.....	225	Щетки очистителя ветрового стекла .....	228
		Утилизация отработанной охлаждающей жидкости .....	232		
<b>T</b>		Уход за колесами и колпаками .....	240		
Тахометр .....	121	Уход за компакт-дисками.....	140		
Телефон мобильный.....	67	Уход за кузовом и салоном автомобиля .....	239		
		Уход за панелью управления .....	241		
		Уход за ремнями безопасности .....	242		



## Э

Экологически чистый бензин .....	187
Электрические розетки .....	105
Электрические стеклоподъемники .....	22
Электрический обогреватель заднего стекла .....	113
Электрический подогрев заднего стекла .....	113
Электрический привод наружных зеркал заднего вида .....	66
Электронная система поддержания заданной скорости движения (круиз-контроль) .....	100
Электронные системы помощи при вождении .....	172
Электронный бортовой информационный центр (EVIC)....	128
Электропривод регулировки .....	66

## Я

Ячейки для монет .....	109
------------------------	-----





59210308



# Chrysler Group LLC



2014